



PRIMERA REUNIÓN SOBRE ESTADÍSTICA PÚBLICA DEL INSTITUTO INTERAMERICANO DE ESTADÍSTICA

NIDEC

isi



Organizada conjuntamente con el

INSTITUTO NACIONAL DE ESTADÍSTICA
Y CENSO DE ARGENTINA

Con el auspicio del

INSTITUTO INTERNACIONAL
DE ESTADÍSTICA

Y de la

ASOCIACIÓN INTERNACIONAL DE
ESTADÍSTICOS DE ENCUESTAS

**Encuestas a Hogares:
Reformulación de la
Encuesta Permanente de
Hogares de Argentina**

Buenos Aires, Argentina
3 al 5 de junio de 1998



ISBN 950-896-179-1

PRIMERA REUNIÓN SOBRE ESTADÍSTICA PÚBLICA DEL INSTITUTO INTERAMERICANO DE ESTADÍSTICA

NIDEC

isi



Organizada conjuntamente con el

INSTITUTO NACIONAL DE ESTADÍSTICA
Y CENSO DE ARGENTINA

Con el auspicio del

INSTITUTO INTERNACIONAL
DE ESTADÍSTICA

Y de la

ASOCIACIÓN INTERNACIONAL DE
ESTADÍSTICOS DE ENCUESTAS

**Encuestas a Hogares:
Reformulación de la
Encuesta Permanente de
Hogares de Argentina**

Buenos Aires, Argentina
3 al 5 de junio de 1998

SIGNOS UTILIZADOS POR EL INDEC

- * Dato provvisorio
- Dato igual a cero
- 0 Dato igual a cero por redondeo de cifra positiva
- 0 Dato igual a cero por redondeo de cifra negativa
- . Dato no existente
- ... Dato no disponible a la fecha de presentación de resultados
- /// Dato que no corresponde presentar debido a la naturaleza de las cosas o del cálculo
- s Dato confidencial por aplicación de las reglas del secreto estadístico
- e Dato estimado por extrapolación, proyección o imputación

© Queda hecho el depósito de la Ley N° 11.723

Responsable de la edición Prof. Leonardo Piatti

PERMITIDA LA REPRODUCCIÓN PARCIAL CON MENCIÓN DE LA FUENTE

Buenos Aires, 1998

PUBLICACIONES DEL INDEC

Las publicaciones editadas por el Instituto Nacional de Estadística y Censos se encuentran a la venta en INDEC, Centro Estadístico de Servicios, Julio A. Roca 615 P.B., C.P. (1067), Buenos Aires, Argentina.

Por cualquier consulta puede dirigirse personalmente al Centro Estadístico de Servicios, o bien comunicarse a los Tel.: 349-9650/52/54/62, al Fax: 349-9621, o a través de correo electrónico E-Mail: CES@indec.mecon.ar.

Horario de atención de 9,30 a 16,00.

CONTENIDO

PRESENTACIÓN

7

PRIMERA PARTE

DOCUMENTO BASE: PROPUESTA DE REFORMULACIÓN DE LA ENCUESTA PERMANENTE DE HOGARES DE ARGENTINA: LINEAMIENTOS GENERALES	9
Nota preliminar	11
Capítulo 1. Justificación del proyecto	13
1.1. El punto de partida	15
1.2. Cambios económico-sociales y la información socio-laboral	16
1.3. La crisis del mercado de trabajo y la demanda social de información	19
1.4. Oportunidad de un proyecto de reformulación integral de la EPH	19
Capítulo 2. Objetivos generales de la reformulación	21
2.1. Objetivo general	23
2.2. Objetivos analítico-conceptuales	23
2.3. Objetivos muestrales	23
2.4. Objetivos organizativos	23
Capítulo 3. Síntesis de los antecedentes de la reformulación y características generales de la encuesta	25
3.1. Antecedentes de la reformulación	27
3.2. Características generales de la EPH	29
Capítulo 4. La reformulación temática: objetivos, alcances y estrategias	33
4.1. Marco conceptual y analítico general de la EPH	35
4.2. Objetivos de la reformulación temática	38
4.3. Estrategia de medición frente a los nuevos escenarios	38
4.4. Estructura general de la reformulación temática	39
4.5. La reformulación temática global	41
Capítulo 5. La reformulación muestral: objetivos y estrategias alternativas	51
5.1. La EPH actual	53
5.2. La reformulación muestral	54

Capítulo 6. Estrategias para el control de calidad con énfasis en los errores no muestrales	61
6.1. El concepto de calidad y su relación con los errores no muestrales	63
6.2. Fuentes de los errores no muestrales	63
6.3. Estrategias	64
Capítulo 7. Organización de los sistemas informáticos e incorporación de nuevas tecnologías	65
7.1. Situación actual del procesamiento	67
7.2. La plataforma tecnológica del INDEC	67
7.3. Uso de nuevas tecnologías	70
7.4. Propuesta de un sistema informático de captura para la EPH	73
7.5. Prueba de marzo de 1998	77
Capítulo 8. Implementación de la encuesta reformulada	81
8.1. Características metodológicas y operativas del diseño temático y la transición metodológica	83
8.2. Esquemas alternativos de implementación	83
ANEXOS DE LA PRIMERA PARTE	85
Anexos del capítulo 3	87
3.1. Etapas de la reformulación temática tal como se la proyectaba en 1985	87
3.2. Listado de antecedentes de la reformulación temática: 1985-1997	89
3.3. Listado de los antecedentes de la reformulación muestral: 1970-1997	93
3.4. Otros antecedentes de la reformulación	95
3.4.1. Listado de antecedentes organizativos	95
3.4.2. Listado de antecedentes de actividades de evaluación	96
3.4.3. Listado de antecedentes informáticos	98
Anexos del capítulo 4	101
4.1. Encuesta vigente	101
4.1.1. Cuestionario familiar	101
4.1.2. Cuestionario Individual	105
4.1.3. Información adicional para desocupados	109
4.2. Módulos de la EPH desde 1988	110
4.3. Prueba de cuestionario de agosto de 1996	111
4.3.1. Cuestionario familiar: bloque trabajo doméstico	111
4.3.2. Cuestionario Individual	112
4.4. Bloque de categoría ocupacional del cuestionario urbano-rural	119
4.5. Documentos referidos al desarrollo conceptual de la Encuesta Permanente de Hogares y bibliografía mencionada en el capítulo	121
Anexos del capítulo 5	125
5.1. Composición de las regiones y cobertura geográfica de la EPH	125
5.2. Tamaño de la muestra en viviendas: mayo de 1997	126

5.3. Esquemas de distintas encuestas a hogares	127
5.4. Efectos diseño para la variable tasa de desocupación, calculados a partir de bases de octubre 1996	128
5.5. EPH. Promedio de económicamente activos por vivienda. Onda de octubre 1996	129
5.6. Referencias bibliográficas del capítulo	130
Anexo del capítulo 6	131
6.1. Referencias bibliográficas del capítulo	131

SEGUNDA PARTE

INFORME DE RELATORÍA	133
1. Apertura de la Reunión y presentación del documento base	135
1.1. Apertura de la Reunión	135
1.2. Presentación del Documento Base	137
2. Desarrollo de las sesiones del panel de expertos	143
2.1. Primera sesión del panel. Reformulación temática: objetivos, alcances y estrategias	145
2.2. Segunda sesión del panel. Reformulación muestral: objetivos, estrategias y alternativas	150
2.3. Tercera sesión del panel. Estrategias para el control de calidad con énfasis en los errores no muestrales	153
2.4. Cuarta sesión del panel. Organización de los sistemas informáticos e incorporación de nuevas tecnologías	156
3. Conferencias invitadas y conferencistas	161
4. Sesiones de trabajos contribuidos	175
5. Conclusiones y cierre de la reunión	185
ANEXOS DE LA SEGUNDA PARTE	189
Anexo 1. Agenda de la Reunión	191
Anexo 2. Organización de la Reunión	193
Anexo 3. Participantes de la Reunión	195

PRESENTACIÓN

Como la primera de un conjunto de reuniones destinadas a tratar temas del área de la estadística oficial -y en atención a una propuesta del Instituto Nacional de Estadística y Censos de Argentina- el Comité Ejecutivo del Instituto Interamericano de Estadística decidió llevar a cabo durante los días 3 a 5 de junio de 1998 una reunión dedicada a las encuestas a hogares.

El anfitrión de esta Primera Reunión sobre Estadística Pública fue el Instituto Interamericano de Estadística (IASI), en conjunto con el Instituto Nacional de Estadística y Censos de Argentina (INDEC), quienes tuvieron a su cargo la organización del evento, que tuvo lugar en el Auditorio Jorge Luis Borges de la Biblioteca Nacional, en la ciudad de Buenos Aires. Esta Reunión contó con el auspicio del Instituto Internacional de Estadística (ISI) y de la Asociación Internacional de Estadísticos de Encuestas (IASS). Contribuyeron a su organización un Comité Internacional de Programa, un Comité Local de Coordinación Técnica y diversos equipos del INDEC (ver Anexo 2 de la Segunda Parte).

Sus objetivos primordiales fueron:

- facilitar la comunicación de los estadísticos oficiales con los usuarios y otros interesados en conocer el comportamiento del mercado laboral;
- contribuir al mejoramiento de las capacidades técnicas de las Oficinas Nacionales de Estadística para generar estadísticas laborales y de condiciones de vida que reflejen la realidad social de los países de la región;
- compartir experiencias con estadísticos oficiales de otros países.

En este marco, el encuentro tuvo como eje el análisis y discusión de la Reformulación de la Encuesta Permanente de Hogares (EPH) de Argentina, programa que desde 1972 se orienta centralmente al estudio del mercado laboral.

Las actividades de la Reunión -a la que asistieron 280 personas (ver Anexo 3 de la Segunda Parte)- se desarrollaron a través de sesiones de un Panel de expertos, Conferencias invitadas y Trabajos contribuidos provenientes de investigadores y usuarios de Argentina y de otros países. Algunos de los trabajos contribuidos se expusieron durante la Reunión, pero todos fueron incluidos en la página de Internet del INDEC para su consulta, en la Dirección la dirección: <http://www.indec.mecon.ar>.

El Panel de expertos fue coordinado por Pilar Martín-Guzmán, presidenta del Instituto Nacional de Estadística de España (INE) y estuvo integrado además por:

Simón Schwartzman, presidente del Instituto Brasileiro de Geografia e Estatística (IBGE) de Brasil.

Michael Sheridan, Statistics Canada, Canadá.

María Elena Reed, Bureau of the Census, Estados Unidos.

Beat Hulliger-Dominguez, Office Fédéral de la Statistique, Suiza.

Edmundo Berumen, consultor, México.

Aloïs Van Bastelaer, Oficina de Estadística de las Comunidades Europeas (EUROSTAT), Luxemburgo.

Adriana Mata Greenwood, Oficina de Estadística, Organización Internacional del Trabajo (OIT), Ginebra, Suiza.

Juan Luis Bour, Fundación de Investigaciones Económicas Latinoamericanas (FIEL), Argentina.

Guillermo Mondino, Fundación Mediterránea, Argentina.

El debate desarrollado por los panelistas se centró en distintos aspectos del documento de base que presentó el INDEC, titulado "Propuesta de reformulación de la Encuesta Permanente de Hogares: lineamientos generales". Dicho documento -que fue sintetizado en la primera jornada de la reunión por la directora de la Encuesta- alude a los siguientes puntos:

- Contenido temático de la reformulación
- Aspectos muestrales de la reformulación
- Control de calidad de los errores no muestrales
- Uso de la tecnología informática para mejorar la eficiencia.

La Conferencia inaugural del encuentro estuvo a cargo de Jean Louis Bodin, Presidente electo del ISI. El texto completo de la misma figura en el capítulo 3 de la Segunda Parte. Las conferencias invitadas fueron desarrolladas por: Aloïs Van Bastelaer (EUROSTAT), Gilberto Moncada (Programa de Mejoramiento de Encuestas y Mediciones de las Condiciones de Vida en América Latina y el Caribe [Mecovi]), Beat Hulliger-Dominguez (Office Fédéral de la Statistique-Suiza) y Carlos Ballano (Instituto Nacional de Estadística-España).

La agenda detallada de la reunión y otras informaciones complementarias figuran en los tres Anexos de la Segunda Parte.

PRIMERA PARTE

DOCUMENTO BASE

PROPUESTA DE REFORMULACIÓN DE LA

ENCUESTA PERMANENTE DE HOGARES

LINEAMIENTOS GENERALES

Nota preliminar

En los capítulos de este documento se reseñan los lineamientos generales de una propuesta de reformulación de la Encuesta Permanente de Hogares de Argentina.

Los distintos desarrollos técnicos están encuadrados en los objetivos generales fijados, los que se refieren a la renovación temática, a la ampliación de cobertura y otros vinculados a la muestra y a la adecuación organizativa de la encuesta, considerándose que la nueva encuesta reformulada estará en operación en el año 2000, en correspondencia con la ejecución del Censo de Población previsto para ese mismo año.

El carácter intercensal de la Encuesta requiere no sólo la compatibilización metodológica de ambos diseños, sino también la de un plan articulado de aplicación, lo cual será especialmente tenido en cuenta durante la ejecución de este proyecto de reformulación.

En cuanto a los contenidos de este documento, debe enfatizarse que los lineamientos y avances metodológicos aquí expuestos **se presentan en carácter de propuesta para su más amplia discusión en esta Reunión**. Esta discusión será un componente decisivo para la consecución efectiva de los objetivos planteados, toda vez que la responsabilidad del INDEC de fijar las normas técnicas a las cuales se ajusten las mediciones estadísticas sólo puede efectivizarse en forma apropiada a partir del desarrollo de un riguroso plan de investigación, así como de un muy intenso debate de las propuestas. Este debate debería involucrar a todos los estamentos del quehacer estadístico en el marco del Sistema Estadístico Nacional, a los responsables de programas equiparables en otros países, a expertos en la materia, a investigadores y usuarios calificados de la información -públicos y privados-, así como a las distintas organizaciones que participan en el debate social.

Involucrar a este amplio espectro de interlocutores en la construcción de un marco de consenso constituye entonces el basamento fundamental para que el desarrollo de esta reformulación resulte en una renovación de la Encuesta que sea significativa en sus contenidos, rigurosa en su metodología y útil en sus resultados.

Capítulo 1

JUSTIFICACIÓN DEL PROYECTO

1.1. El punto de partida

Los sistemas de producción periódica de información socio-laboral se difundieron en la mayoría de los países en distintos momentos después de la Segunda Guerra, tendiendo a estructurarse básicamente en la forma de encuestas a hogares. Naturalmente, estos sistemas fueron originalmente diseñados en términos de las condiciones económicas y sociales predominantes en esa época.

En lo económico, esas condiciones de contexto estaban caracterizadas por tasas de crecimiento económico significativas (correspondiendo al último ciclo largo de crecimiento que atravesaron entre los años cuarenta y los setenta las economías desarrolladas y al período de industrialización sustitutiva en la región latinoamericana); un cierto grado de autarquía en el marco de un sistema mundial de comercio mucho menos desarrollado que en la actualidad (con la consiguiente compartimentalización relativa de las unidades productivas privadas, de los movimientos de capital financiero e, incluso, de la información y la cultura); una estructura productiva centrada en la producción industrial, esto es, en la cual las actividades de transformación tenían un peso importante y una significación cualitativa no menos determinante; una tecnología basada en la producción en masa y orientada hacia la producción automotriz y de electrodomésticos, así como de los insumos industriales básicos; un elevado predominio de la forma ocupacional típica (estable, a tiempo completo, en relación de dependencia), sin perjuicio de que en el caso de los países en desarrollo ello coexistiera con un volumen significativo y de composición heterogénea de distintas formas de subocupación; un elevado nivel de intervención del Estado, tanto en actividades productivas directas, como en la regulación de los mercados; y tasas de inflación de precios elevadas.

En lo social, entre las condiciones de contexto puede mencionarse la tendencia hacia una distribución del ingreso más igualitaria, con alta movilidad social ascendente, y una creciente integración social; el amplio y rápido desarrollo de sistemas de seguridad social basados en políticas universales y generando el denominado Estado de Bienestar; la reducción del analfabetismo y el aumento de la escolaridad; niveles relativamente bajos de la participación económica femenina, si bien con tendencia creciente sostenida; el predominio de estructuras familiares nucleares convencionales (por oposición a los hogares unipersonales o sin cónyuge).

Este régimen o modelo de funcionamiento tuvo en general una difusión amplia, independientemente de las modalidades nacionales particulares, y se sostuvo durante un período prolongado de tres o cuatro décadas. No obstante, ello no excluyó el hecho de que la economía en expansión y la propia dinámica de las sociedades generaran una situación de transformaciones graduales aunque significativas, pero a un ritmo tal que no afectaba las características básicas de funcionamiento que se han resumido más arriba.

Paralelamente, los sistemas de producción de estadísticas socio-laborales experimentaron transformaciones marginales pero importantes, en línea no sólo con las transformaciones sociales y económicas aludidas, sino también como resultado de perfeccionamientos generados endógenamente a partir de la experiencia ganada en su aplicación.

La situación, como es sabido, sufre una alteración mayor a partir de fines de los años setenta, como consecuencia de un conjunto de factores que no corresponde discutir aquí y de los que no se excluye la acumulación paulatina de transformaciones menores a lo largo de varias décadas. Las nuevas reglas de juego que se instauran a partir de los ochenta -y que se discuten más abajo- predominan hasta la fecha y tienen como característica distintiva una alta velocidad de cambio. Es incierto -y se lo discute ampliamente- si este acentuado dinamismo de las transformaciones eco-

nómicas y sociales es una característica propia de un período de transición entre dos modelos de funcionamiento económico-social, esto es, si se trata de fenómenos relativamente acotados en el tiempo; o bien, si se asiste al inicio de un período prolongado de cambio rápido, esto es, a una velocidad de transformación económica y social mucho mayor que la que se verificaba previamente. De todos modos, es un hecho evidente que al menos durante las dos últimas décadas han llegado a acumularse cambios en los sistemas económicos nacionales e internacionales, así como en la estructura y funcionamiento de la sociedad, que describen una situación radicalmente diferente de la que se observaba hasta los años setenta.

1.2. Cambios económico-sociales y la información socio-laboral

Las transformaciones económicas de este último período comprenden un conjunto de cambios particulares con directa incidencia sobre los sistemas de producción de información socio-laboral, tanto en lo que hace a sus contenidos como a sus procedimientos de operación. Entre ellos, debe considerarse:

1. Un debilitamiento de la tasa de crecimiento económico de largo plazo en los países desarrollados y una aceleración de la misma en algunas regiones de la periferia que han sido designadas como áreas o países emergentes. Este último fenómeno se produjo inicialmente en economías del sudeste asiático y, más recientemente, se ha mencionado la incorporación a esta categoría de países de la región latinoamericana. Una mayor tasa de crecimiento tiene obviamente efectos económicos y sociales de largo alcance y de alta velocidad de operación y ello demanda que los instrumentos estadísticos tengan la capacidad de adaptarse flexiblemente a estas nuevas condiciones en una diversidad de aspectos, entre los cuales debe mencionarse la necesidad de una mayor frecuencia de relevamiento y una mayor rapidez de producción y difusión de los resultados.

2. Un intenso proceso de globalización de la producción y el comercio, que elimina o reduce las barreras asociadas a los Estados nacionales y que tiende a conformar gradualmente un mercado único en el nivel mundial. Ello no excluye -y bien puede interpretarse, en rigor, como un paso intermedio- la aparición de espacios de integración económica entre grupos de países. Todo ello conlleva la necesidad de aumentar los estándares de comparabilidad internacional de los sistemas de producción de información y de propender a un intercambio fluido entre los mismos. Al mismo tiempo, los problemas de competitividad internacional pasan a ocupar un primer lugar, lo que requiere, a los fines del diagnóstico de la situación y del diseño de las políticas respectivas, que se afinen los instrumentos de medición estadística.

3. La creciente participación de las actividades de servicios en la producción (y el empleo) total, básicamente determinada por el desarrollo explosivo de las tecnologías informática y de comunicaciones, así como por los cambios en la estructura de la demanda de consumo. A ello se agrega el efecto (en parte de índole contable) de los procesos de descentralización periférica de algunas actividades del sector secundario y, en el caso argentino, la evolución de la informalidad urbana y del servicio doméstico, lo que se registra en el sector terciario. Dadas las particularidades que son propias de las actividades de servicios, los instrumentos estadísticos deben reformularse para mejorar la captación cuantitativa y cualitativa de estos fenómenos. Por otra parte, y como efecto de la misma causa, se produce una verdadera revolución en materia del registro y el procesamiento de los datos, lo que impone la necesidad objetiva de reformular completamente los procedimientos respectivos, de asumir el reequipamiento de los organismos de producción estadística y de proceder a procesos intensos de calificación laboral que, en ciertos aspectos, llegan a conformar situaciones de reconversión profesional.

4. Las transformaciones generales que se están considerando han sido en buena medida determinadas o, si se prefiere, están directamente interrelacionadas con una aceleración del cambio tecnológico, que reconoce pocos precedentes históricos. Se trata de fuertes modificaciones en las tecnologías de productos y de procesos y en la organización misma del proceso de trabajo en el nivel de planta y se observa el avance de formas flexibles de estructuración productiva por oposición a la denominada fordista. Naturalmente, estas nuevas modalidades tecnológicas, a veces incorporadas en unidades productivas de pequeño tamaño que desarrollan comportamientos heterogéneos y variables, plantean nuevos problemas de captación e identificación apropiada, que no pueden ser resueltos satisfactoriamente por el tipo de contenidos y la modalidad de operación de los instrumentos estadísticos preexistentes; en particular, en lo que hace a medir los atributos de las ocupaciones.

5. Las formas de ocupación se han diversificado enormemente. Por empezar, la información disponible indica una ruptura creciente entre un segmento productivo estructurado que concentra el dinamismo de las transformaciones que se discuten y otro segmento productivo periférico que, sin participar más que ocasionalmente de esas últimas, desarrolla sus propias transformaciones.

En lo que hace al primer segmento, hay una pérdida de importancia de la forma ocupacional típica, antes predominante. En su lugar, crecen las ocupaciones por tiempo determinado o temporarias, aumenta la velocidad de rotación de la mano de obra ocupada y avanza el trabajo por tiempo parcial (ya sea voluntario o involuntario), la descentralización domiciliaria de algunas actividades productivas y la forma de trabajo independiente, en algunos casos constituyéndose casos de asalarización encubierta, violación de la normativa legal y evasión fiscal. Incluso la propia normativa legal sobre contrato de trabajo ha sido objeto de modificaciones importantes y se discuten otras para el futuro.

Por otra parte, en lo que hace al segmento productivo no estructurado, se observan fenómenos de saturación y de diferenciación creciente. Este segmento ha sido tradicionalmente interpretado como un sector que cumple una función de refugio, referida a la lógica social de la supervivencia de las familias (y no a la lógica económica de la productividad de las empresas). Esta función tradicional sigue vigente aunque han surgido dudas sobre la aparición eventual de un elemento de saturación. Pero, por otra parte, otros componentes de este segmento parecen haber pasado a engrosar, a veces en forma encubierta, un núcleo productivo y ocupacional integrado al segmento estructurado. Al mismo tiempo, los cambios que se han producido en las formas de ocupación de este último, y que fueron considerados más arriba, han aproximado a algunos núcleos del segmento estructurado a los atributos y características del segmento no estructurado.

Generalmente se ha admitido que los instrumentos estadísticos que se venían utilizando no eran totalmente apropiados para producir información con respecto a la distinción entre ambos segmentos y los atributos de sus integrantes. En la actualidad, dada la creciente diferenciación que se ha dado al interior de los segmentos, los instrumentos resultan todavía menos apropiados y se requiere abordar una tarea compleja para su mejor adecuación.

6. Los procesos de privatización de empresas públicas han modificado la estructura de los respondentes a encuestas y censos, en el sentido de que una parte de la ocupación y de la producción anteriormente en el ámbito del sector público se ha transferido al sector privado. Ello tiene un efecto directo sobre esa estructura en el caso de las encuestas a establecimientos, pero repercute también en el caso de las encuestas a hogares.

Por otra parte, también las transformaciones sociales verificadas en las últimas décadas afectan directamente los operativos de producción de información socio-laboral. En efecto:

1. La interrupción de las tendencias hacia formas más progresivas (o, por lo menos, no regresivas) de la distribución del ingreso ha generado un mayor interés y necesidad por disponer de información sobre remuneraciones. Debe recordarse que las encuestas a hogares presentan limitaciones con respecto a proporcionar información de ingresos. Los problemas de subdeclaración, cuando no de rechazo u ocultamiento, la baja representatividad de la información de ingresos para los deciles más altos, etc. son limitaciones preexistentes que las nuevas condiciones sociales hacen mucho más relevantes.

En el mismo sentido, la situación ha inducido tanto en el nivel teórico y de diagnóstico, como en el nivel del diseño, ejecución y evaluación de las políticas sociales, la introducción de nuevos conceptos (tales como los de pobreza, vulnerabilidad y exclusión) para los cuales la información socio-laboral tradicionalmente producida resulta en muchos sentidos insuficiente o inadecuada.

2. Los cambios, jurídicos y de hecho, en los sistemas de seguridad social y la creciente aplicación de principios de focalización y de descentralización demandan también modificaciones en los instrumentos de producción de información, por dos razones diferentes. Por un lado, surgen nuevas modalidades de prestación y, por otro, se plantean problemas de cobertura y acceso que son de más compleja identificación que en la situación anterior. A ello se vincula también el énfasis colocado en la política de control de la evasión fiscal.

3. En el aspecto educacional -que conforma un área de especial relevancia en materia de calidad de los recursos humanos- han sobrevenido transformaciones no menos profundas: las modificaciones curriculares de la enseñanza primaria y media, la descentralización de los servicios públicos de educación, el creciente interés en los problemas de analfabetismo funcional, el crecimiento explosivo del número de instituciones, carreras y matrícula terciarias, unido a una creciente diferenciación institucional. En forma análoga, las nuevas tecnologías de producción y las políticas de reclutamiento de personal de las empresas se han sesgado hacia una valorización creciente de las calificaciones laborales básicas y generales, por oposición a las calificaciones profesionales específicas. Todo ello afecta el diseño de los instrumentos de medición sobre estos aspectos, al mismo tiempo que les asigna una mayor relevancia, cuando ellos eran tradicionalmente capturados en forma ya insuficiente.

4. La tasa de participación económica de los grupos secundarios presenta hoy mayores complejidades. Puede citarse, como dificultades intrínsecas a la medición de esta variable en las actuales condiciones, los problemas de identificación de la situación de actividad entre los jóvenes (que presentan con frecuencia significativas situaciones de marginación simultánea del sistema productivo y del sistema educativo, o bien formas de inserción ocupacional muy insatisfactorias); entre las mujeres adultas (por las variaciones aparentemente erráticas de su grado de participación económica, que alcanzan a producir, en algunas conjunturas o regiones, una desestabilización del mercado de trabajo); y entre las personas mayores (las cuales, con motivo del deterioro de las prestaciones de la seguridad social, desarrollan vinculaciones con el mercado de trabajo que son de difícil captación e interpretación).

5. Finalmente, la propia unidad de relevamiento (el hogar) diversifica sus formas de constitución familiar, con un peso creciente de las familias unipersonales y monoparentales, por un lado, y una mayor gravitación de la fórmula del hogar ampliado que cumple las funciones de una red solidaria privada como mecanismo defensivo ante una situación ocupacional crítica, por el otro.

1.3. La crisis del mercado de trabajo y la demanda social de información

El problema de la incapacidad del sistema económico de proveer de trabajo productivo a toda la población activa ha pasado a constituirse en un área de preocupación prioritaria de las sociedades y los gobiernos en el mundo entero. El deterioro del estado de la ocupación ha sido particularmente intenso y rápido en la Argentina. El correspondiente mayor interés sobre el tema genera fuertes presiones sobre los sistemas de producción de información socio-laboral, a lo que se agregan las necesidades del gobierno en sus distintas jurisdicciones con respecto a la ejecución de políticas y programas que atiendan el problema mencionado.

La situación genera demandas muy concretas sobre dichos sistemas, cuya satisfacción requiere en muchos casos una reformulación sustantiva tanto de sus contenidos como de su forma de operación. Estas demandas son diversas:

1. La incorporación conceptual en los contenidos de la indagación de aspectos y modalidades que recojan las numerosas y significativas transformaciones del funcionamiento macroeconómico y macrosocial antes discutidas, así como una mejor adecuación de los contenidos a las necesidades específicas que plantea el diseño, la ejecución y la evaluación de las políticas públicas respectivas.
2. Una cobertura espacial completa de los operativos de relevamiento estadístico, lo que requiere la ampliación y perfeccionamiento de los marcos muestrales y una significativa extensión regional de esos operativos.
3. Una mayor frecuencia o periodicidad de captación que permita un seguimiento más fino de la situación socio-laboral, probablemente dentro de un esquema flexible que contemple relevamientos diferenciados en lo que hace a la cantidad y tipo de contenidos.
4. Un más rápido procesamiento de la información primaria obtenida, lo que no sólo se impone como una implicancia de una mayor frecuencia de captación, sino que además se requiere para aumentar la eficacia en la utilización de la información producida.
5. Una difusión amplia, sistemática y eficaz de la información producida para satisfacer las exigencias que plantean las demandas sociales en un contexto de crisis ocupacional y, al mismo tiempo, asegurar un grado importante de diseminación de la información para satisfacer un derecho básico de la ciudadanía.

1.4. Oportunidad de un proyecto de reformulación integral de la EPH

La Encuesta Permanente de Hogares, a partir de su diseño original a principios de los años setenta, se ha constituido en el instrumento básico para el relevamiento de información socio-laboral en el país. A lo largo de más de dos décadas, se han incorporado diversas modificaciones, lo que ha permitido consolidar el instrumento y generar un reconocimiento difundido sobre su calidad.

Además, durante ese período, más allá de las modificaciones específicas introducidas en la Encuesta, se ha acumulado un caudal de elementos útiles para una reformulación a partir del trabajo mismo de los equipos técnicos, de las discusiones (formales e informales) con usuarios, de las misiones de especialistas del exterior y del mantenimiento de un contacto fluido con orga

nismos estadísticos de otros países. Existe además un proyecto de cooperación técnica internacional de gran tamaño para el mejoramiento de las encuestas a hogares. Pero el principal activo disponible que debe aprovecharse reside en la enorme experiencia acumulada por el INDEC en este operativo.

Por otra parte, se ha discutido con relativo detalle en las dos secciones precedentes el hecho de que la actual coyuntura histórica se caracteriza por una cantidad de transformaciones sustantivas y rápidas. Ellas deben naturalmente ser atendidas si se desea evitar que se deteriore el nivel de calidad de la Encuesta y su consiguiente utilidad, pero es igualmente evidente que ello impone un nivel de exigencias de reformulación mucho mayor que el que se manifestaba anteriormente y que no puede ser resuelto satisfactoriamente a través de la introducción esporádica de modificaciones marginales.

En su lugar, se requiere un abordaje integral que ponga a punto los elementos ya acumulados para una reformulación del operativo, que asuma definiciones específicas de propuestas para ser discutidas con el medio profesional y político y que incluya un programa temporal de introducción de las propuestas, con miras a culminar al cabo de un período de transición de tres a cinco años con una nueva Encuesta Permanente de Hogares.

Capítulo 2

OBJETIVOS GENERALES DE LA REFORMULACIÓN

La demanda social de información originada en el estado actual del mercado de trabajo, alude centralmente -como se expresa en la Justificación del Proyecto- a los aspectos conceptuales, a la cobertura espacial y a la periodicidad de los relevamientos estadísticos, así como al oportuno y adecuado procesamiento y difusión de la información sociodemográfica.

Consecuentemente, el Instituto Nacional de Estadística y Censos se propone en su proyecto de reformulación los siguientes objetivos generales y específicos, cuyo tratamiento más amplio figura en los capítulos subsiguientes.

2.1. Objetivo general

Reelaborar la metodología de medición y las formas de operación de la EPH, atendiendo tanto a las características socioeconómicas actuales como a sus cambios.

Este propósito general se concreta a través de los siguientes objetivos específicos:

2.2. Objetivos analítico-conceptuales

1. Construir un instrumento adecuado para la captación de los rasgos estructurales de la realidad socio-laboral y de su dinámica, contemplando los significativos fenómenos de reciente aparición, los avances teóricos desarrollados, las recomendaciones internacionales en la materia y la compatibilización con las metodologías aplicadas en el ámbito del MERCOSUR.

2. Lograr un diseño ágil y flexible en su aplicación, sensible a los cambios, y que al mismo tiempo provea una base firme para las mediciones durante el próximo decenio, sin perder precisión.

2.3. Objetivos muestrales

1. Incrementar la frecuencia de captación para profundizar la medición de los cambios intra-anuales.

2. Ampliar la cobertura geográfica y redefinir los ámbitos de las estimaciones.

2.4. Objetivos organizativos

1. Adecuar las modalidades de relevamiento, capacitación, control de calidad y procesamiento informático, a los nuevos diseños.

2. Configurar un sistema de difusión de resultados amplio y eficaz, que asegure una adecuada diseminación de la información.

En el logro de estos objetivos se contempla una etapa de transición en la cual las modificaciones serán introducidas de modo de preservar la continuidad de las series, así como de controlar el efecto metodológico que las reformas puedan tener sobre los resultados.

Al mismo tiempo, la implementación del Proyecto supone revitalizar una amplia convocatoria a especialistas y usuarios calificados de la información, como ámbito adecuado para referenciar los desarrollos técnicos.

Este proyecto de reformulación que se desarrolla en la Dirección de Encuestas a Hogares, requiere y cuenta para su fluida concreción, del aporte de los recursos institucionales del INDEC, a través de la participación de sus unidades de apoyo.

Capítulo 3

SÍNTESIS DE LOS ANTECEDENTES DE LA REFORMULACIÓN Y CARACTERÍSTICAS GENERALES DE LA ENCUESTA ACTUAL

3.1. Antecedentes de la reformulación

El desarrollo de la reformulación de la Encuesta Permanente de Hogares reconoce sus primeros antecedentes en el año 1985 y desde entonces se han realizado diversos avances en las distintas esferas que la integran.

A diferencia de lo que ha ocurrido en las experiencias de reformulación de las encuestas a hogares en otros países (Canadá, EE.UU., España, Francia y otros), en la Argentina los antecedentes se han desarrollado de manera discontinua, alterando el modelo original de referencia que suponía la implantación decenal de Encuestas a Hogares reformuladas, en consonancia con la realización de los Censos de Población. Sin embargo, a pesar de la aludida discontinuidad, se lograron avances significativos que sustentan y hacen posible la presente etapa.

A continuación se mencionan los principales avances, cuyo detalle figura en los anexos correspondientes al capítulo 3.

3.1.1. Antecedentes de la reformulación temática

La reformulación temática de la EPH reconoce numerosos antecedentes que tienen una fuerte relevancia para el éxito de la etapa actual.

Acorde con la primera elaboración del *Proyecto de reformulación temática* de la Encuesta Permanente de Hogares, a partir de 1985 se avanzó en el análisis y revisión crítica de los contenidos de la Encuesta, así como en la consideración de referencias técnicas y académicas sobre el tema. Entre ellas, se destacaron: la revisión de nuevas propuestas en materia de Encuestas a Hogares en la región, las recomendaciones internacionales existentes, diversas consultas con expertos nacionales e internacionales, así como la convocatoria a las Direcciones Provinciales de Estadística, para la consideración de sus contribuciones.

La concepción general de la reformulación, así como el tratamiento de la condición de actividad y de la situación habitacional, fueron presentados en la Primera y Segunda Reunión del Comité de Expertos en Estadísticas Sociodemográficas, realizadas en 1989.

A partir de relevamientos exploratorios, pruebas piloto, módulos especiales y cambios en el cuestionario básico llevados a cabo entre 1988 y 1992, se trataron las siguientes temáticas: condición de actividad, componentes del ingreso, actividades domésticas, situación habitacional, precariedad laboral. Esta etapa culminó en 1992 con el desarrollo de una prueba piloto de un cuestionario básico reformulado.

Entre 1993 y 1994 se profundizó el tratamiento de las características de la desocupación y de las migraciones. Como resultado de los distintos desarrollos, se incorporaron parte de los avances temáticos al cuestionario básico en mayo de 1995.

En diciembre del mismo año se presentó para su discusión en el *Seminario Internacional de Medición del Empleo* el nuevo estado de situación.

En el año 1996 se retomó el desarrollo conceptual y el rediseño del cuestionario de la EPH, incluyendo un ajuste de la propuesta de medición de la condición de actividad, el subempleo visible, la intermediación y otras temáticas asociadas, tal como la actividad doméstica. Estos nuevos tratamientos fueron probados en una prueba de cuestionario aplicada en agosto de 1996 en el aglomerado Gran Buenos Aires.

Durante 1997 se trabajó en la articulación metodológica, conceptual y temática de las encuestas a hogares de los países miembros del MERCOSUR y paralelamente se llevaron a cabo encuentros de trabajo con numerosos expertos en el marco de la cooperación internacional.

3.1.2. Antecedentes de la reformulación muestral

Con el asesoramiento de Joseph Waksberg (de la Oficina del Censo de los EE.UU.) se elaboró en 1970 una *Propuesta para el diseño muestral de la Encuesta de Hogares de Argentina*, que incluía la fijación de cuatro niveles para los dominios de estudio.

Por razones relacionadas con la organización federal del país se modificó el plan inicial en cuanto a dominios de estimación, optándose por incorporar como tales a las capitales de provincia o ciudades importantes a nivel provincial. Hasta el censo nacional de 1980 se habían incluido un total de 24 aglomerados.

En el año 1982, se actualizaron los diseños muestrales de los aglomerados utilizando la información censal de 1980, quedando planteada la necesidad de adecuar la cobertura geográfica de la EPH, para lograr un agregado nacional claramente definible.

En la Reunión de Expertos de 1989, mencionada anteriormente, se expuso la propuesta para implementar una muestra nacional. En 1991, año del Censo Nacional de Población y Vivienda, se inició la actualización de los diseños muestrales, a partir de la información censal.

A fines de 1992 comenzó su tarea el grupo de trabajo que tiene a su cargo la elaboración del Marco de Muestreo Nacional Urbano (MMNU), que integra las localidades de 5.000 y más habitantes según el Censo de 1991, y que mantiene como dominios a los aglomerados de la EPH a fin de no interrumpir las series.

Con miras a lograr un dominio urbano de localidades con más de 100.000 habitantes, en 1995 se incorporaron 3 nuevos aglomerados llegando así a los 28 que actualmente incluye la EPH. Estas líneas de trabajo fueron discutidas con expertos internacionales durante 1996.

3.1.3. Otros antecedentes de la reformulación

Complementariamente se investigaron cuestiones operativas relacionadas con los informantes (1986) y con nuevos modelos de organización del trabajo de campo.

También se llevaron a cabo cambios en la organización, selección y evaluación de personal, en la confección de cronogramas, en la cartografía y otros materiales de campo y en el tratamiento de la no respuesta.

Atendiendo a la necesidad de asegurar la calidad de las estadísticas se realizaron tareas de monitoreo y evaluación en 1987 y 1991 en distintas ciudades integrantes de la EPH, como continuación de acciones anteriores en el mismo sentido (1972), que combinaban técnicas cuantitativas y cualitativas.

Algunas de las sugerencias resultantes se pusieron en práctica, especialmente aquellas relacionadas con la capacitación y recapacitación del personal de campo y de recepción.

Con la intervención de la Dirección de Metodología Estadística, entre 1996 y 1998 se elaboraron nuevas herramientas estadísticas, actualmente disponibles, para el estudio de la calidad de la información.

En relación con el ámbito informático, en 1987 se incorporó el uso de microcomputadoras para el ingreso de datos y para el procesamiento de la información. A ese primer sistema se le efectuaron sucesivos cambios que permitieron mejorar los controles y el análisis de la información. En 1989 se inició la transferencia del sistema a las Direcciones Provinciales de Estadística.

En el año 1996 se produjo un cambio en el sistema de ingreso con el objeto de mejorar aún más los controles, desarrollando un sistema más acorde con las demandas de información y con un equipamiento más moderno. También se llevó a cabo la segunda prueba de reformulación de la EPH, en INFORMIX, en previsión a la implementación del sistema en las Direcciones Provinciales de Estadística.

En marzo de 1998 se realizó una primera prueba de entrevista con computadoras portátiles.

3.2. Características generales de la Encuesta Permanente de Hogares¹

Se reseñan a continuación las principales características de la EPH. La profundización de sus aspectos temáticos y muestrales se presenta en los capítulos 4 y 5 respectivamente.

3.2.1. Antecedentes e historia

La Encuesta Permanente de Hogares encuentra su antecedente más inmediato en la *Encuesta de Empleo y Desempleo* que durante 1963 se llevó a cabo por primera vez en la Capital Federal y partidos del Conurbano Bonaerense. Esta investigación muestral, de carácter periódico, tuvo continuidad en el área antes citada hasta principios de 1972 durante los meses de abril, julio y octubre. A partir de 1964 y hasta 1973 se desarrolló en otros importantes centros urbanos del país durante los meses de abril y octubre de cada año. Sus propósitos fundamentales se orientaban a la captación de la información necesaria para la determinación de indicadores básicos de la evolución de los niveles de ocupación y desocupación.

Luego del Censo de Población y Viviendas de 1970 surge la necesidad de contar con un programa de relevamiento periódico que permitiera la caracterización socioeconómica de la población en períodos intercensales y que aportara a la formulación y desarrollo de un sistema integrado de indicadores sociales.

Se constituyó así el proyecto de "Encuesta Permanente de Hogares" (EPH) que, como relevamiento de propósitos múltiples, comienza en 1971 y realiza su prueba piloto en julio de 1972. En octubre del mismo año se implementa por primera vez en Capital Federal y Partidos del Conurbano.

La necesidad de información sobre la fuerza de trabajo, requerida por las Direcciones Provinciales de Estadística, llevó a incorporar progresivamente al principal aglomerado urbano de cada provincia.

3.2.2. Cobertura geográfica

La EPH se realiza dos veces al año -en mayo y octubre- en 28 aglomerados urbanos que representan el 70% de la población urbana del país y el 98% de la población residente en centros de más de 100.000 habitantes. También se releva información de una zona urbano-rural, el Alto Valle del Río Negro, en los meses de marzo y setiembre.

¹ La siguiente sección ha sido extractada del documento EPH-INDEC (1997b), citado en el Anexo 4.5.

La EPH constituye un programa nacional que funciona de acuerdo con la Ley N°17.622 bajo los principios de centralización normativa y descentralización ejecutiva. En este sentido, y como en otros programas nacionales, el INDEC juega un papel coordinador que le permite, a través del constante contacto con las Direcciones Provinciales de Estadística, poner en común las estrategias metodológicas factibles de aplicar en todo el país, asegurando la homogeneidad conceptual y operativa.

3.2.3. Diseño conceptual²

A partir de un marco integrado de indicadores sociales, se configuraron tres ejes conceptuales orientados respectivamente a los aspectos demográficos, la inserción en la producción social de bienes y servicios y a la participación en la distribución del producto social.

Las temáticas específicas derivadas de estos ejes son: las características demográficas básicas, las laborales y migratorias, y los rasgos educativos, habitacionales y de ingresos.

La captación de la información se realiza a través de dos cuestionarios: uno *familiar* y otro *individual*. El cuestionario familiar permite la recolección de datos que posibilitan el conocimiento de los atributos de los hogares, tales como características habitacionales, composición de los hogares y características demográficas básicas de sus componentes. El cuestionario individual, por otra parte, permite relevar atributos de los individuos en cuanto a sus características ocupacionales, educacionales y de ingreso.

El diseño concebido para la primera etapa de extensión geográfica supuso un modelo de mercado de trabajo urbano de carácter permanente, en cuyos términos se cubrieron progresivamente los 28 centros urbanos del país. En una segunda etapa de extensión y en paralelo con la anterior, se abordó el tratamiento de los mercados de trabajo urbano/rurales de carácter estacional (Alto Valle del Río Negro en forma sistemática, y durante un período la provincia de Tucumán en su conjunto).

Para la profundización de aspectos particulares de la fuerza de trabajo, se adicionaron módulos específicos al cuestionario básico habitual.

3.2.4. Diseño de la muestra³

En cada uno de los dominios se utiliza un plan de muestreo probabilístico en dos etapas de selección. En la primera se seleccionaron radios censales (Unidades de Primera Etapa - UPE) con probabilidad proporcional a su tamaño, medido en cantidad de viviendas ocupadas. Las UPE del marco se agrupan en estratos, utilizando como variable de estratificación el porcentaje de jefes de hogar con educación primaria incompleta.

Para la segunda etapa, se listan las viviendas particulares de las UPE seleccionadas. Sobre este marco secundario se seleccionaron viviendas en forma sistemática, de manera tal de obtener una muestra autoponderada; es decir, cada vivienda tiene igual probabilidad de selección.

Como es habitual en este tipo de investigaciones, la EPH utiliza un esquema de panel, de manera que cuando una vivienda es seleccionada, permanece en la muestra durante cuatro ondas, esto es, dos años.

² Este tema se desarrolla en forma más exhaustiva en el capítulo 4.

³ Este tema se desarrolla en forma más exhaustiva en el capítulo 5.

La muestra total de cada dominio está dividida en 4 submuestras independientes y la rotación está organizada de manera tal que entre 2 ondas permanece constante el 75% de las viviendas seleccionadas.

3.2.5. Relevamiento

El relevamiento urbano se realiza sobre una muestra de aproximadamente 36.000 viviendas, donde el Gran Buenos Aires (GBA) alcanza un tamaño de muestra de 4.500 hogares. El tamaño de cada uno de los demás aglomerados oscilan entre 800 y 1.500 hogares.

La recolección la realizan unos 600 encuestadores altamente entrenados que realizan visitas personales a las viviendas seleccionadas, aplicando los cuestionarios mencionados a toda la población que conforma hogares particulares.

El período de referencia para la captación de la información se establece en una semana calendario completa, excepto para las características de ingreso.

Para los aglomerados del interior del país se utiliza sólo una semana del mes (mayo u octubre según corresponda), mientras que para el Gran Buenos Aires, se utilizan 4 semanas de referencia sucesivas. Cada grupo de rotación está asociado a cada una de estas semanas de modo que para GBA las estimaciones son un promedio del mes.

El ingreso de los datos relevados se realiza en cada Dirección Provincial de Estadística utilizando un programa que incluye pautas de consistencia. El ingreso en forma simultánea al relevamiento en campo ha permitido mejorar notablemente la calidad del trabajo de campo.

3.2.6. Difusión

Los primeros resultados se dan a conocer a través de "Informaciones de Prensa" a las 5 semanas posteriores a la finalización del trabajo de campo. La encuesta produce, además, un conjunto de 40 tabulados básicos que totalizan anualmente más de 2.250, disponibles en papel, en discuetes y en el banco de datos.

Recientemente se ha comenzado con la publicación de una serie con una síntesis de los tabulados básicos del Gran Buenos Aires, por onda.

Se publican también una serie de indicadores especiales, información sobre módulos temáticos y documentos analíticos, que se difunden a través del banco de datos del INDEC.

También se ponen a disposición de los usuarios bases de datos que preservan el secreto estadístico y un disquete con información resumida de los 900 cuadros básicos para todos los aglomerados, para cada una de las regiones y para el total de los 25 aglomerados.

Capítulo 4

LA REFORMULACIÓN TEMÁTICA OBJETIVOS, ALCANCES Y ESTRATEGIAS

4.1. Marco conceptual y analítico general de la EPH

Para contextualizar adecuadamente los objetivos y alcances de la reformulación temática se hace necesario referirse sintéticamente a los propósitos conceptuales y analíticos que dieron origen a la EPH a principios de la década de 1970.

La EPH fue concebida como un instrumento estadístico que, a través del conocimiento de las características sociales y económicas de la población, contribuyera a la formulación y desarrollo de un sistema integrado de indicadores sociales. Así, el propósito investigativo que la sustentó desde sus inicios y durante su extenso período de existencia, consistió en caracterizar a la población en términos de su inserción socio-económica, abordando la situación de los individuos y de los hogares, estos últimos en tanto núcleos básicos de convivencia en los cuales los individuos se asocian.

En función de estos objetivos generales se desarrollaron los aspectos temáticos específicos, de manera de brindar un conocimiento particularizado de cada una de las áreas previstas, organizados todos ellos alrededor de los siguientes ejes conceptuales:

1. *Aspectos demográficos*: que apuntan a la caracterización de la estructura de edad y sexo de la población, el tamaño y composición de los hogares, etc.

2. *Inserción en la producción social de bienes y servicios*: que apunta a la identificación de las características laborales y migratorias.

3. *Participación en la distribución del producto social*: que apunta centralmente a la identificación de las características habitacionales, educacionales y de ingresos.

Una mayor explicitación de estos aspectos puede encontrarse en las publicaciones y documentos que se detallan en el Anexo 4.5, especialmente en Elizalde M.L. y al. (1974).

Completando el marco original, a lo largo de su desarrollo, la EPH se ha referenciado globalmente a dos perspectivas analíticas centrales de la investigación social: la de *la estructura social* y la de *las estrategias de vida*, en un intento de articularlas a través de sus contenidos conceptuales y empíricos de medición.

Ese intento se expresa, en primer término, a través del eje conceptual básico -y de carácter fundante- de la EPH: *la inserción de la población en la producción social de bienes y servicios*. Este eje conceptual -derivado del marco analítico de la estructura social- tiene su correlato en el marco de las estrategias de vida, que se expresan en el desarrollo de *estrategias laborales de las unidades domésticas*. Si bien en el ámbito de la estructura social se alude a unidades que comprenden grandes conjuntos de personas -estratos sociales, grupos sociales, o clases sociales, según la perspectiva asumida- el segundo ámbito alude a unidades menores: las unidades domésticas (Pok y Moreno, 1985).

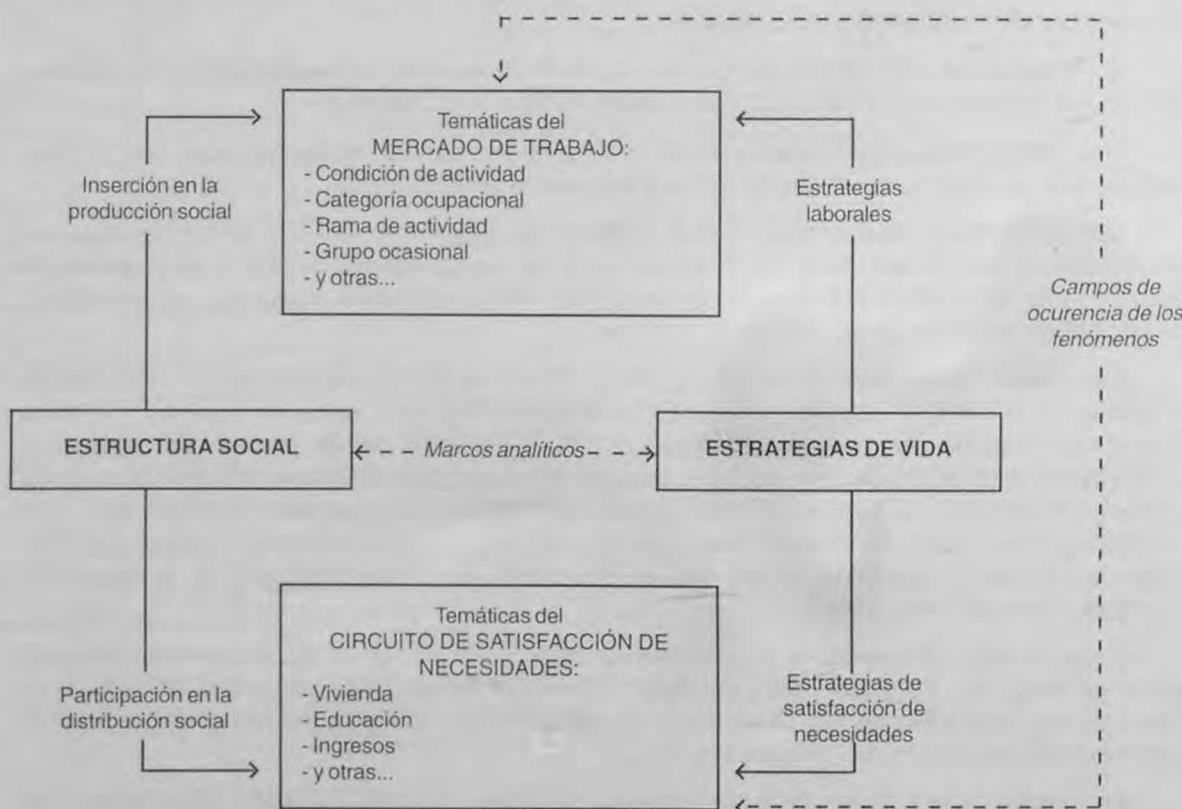
El eje conceptual referido a *la participación de la población en la distribución del producto social* -en tanto descriptor del posicionamiento relativo en la estructura social- se articula con el marco de las estrategias de vida, a través de las acciones desarrolladas por las unidades domésticas para la satisfacción de sus necesidades.

En función de la articulación y convergencia de ambos marcos analíticos, se delimitan dos campos principales de ocurrencia de los fenómenos: el *mercado de trabajo*, en un primer nivel, y los *circuitos de satisfacción de necesidades*, en un segundo nivel.

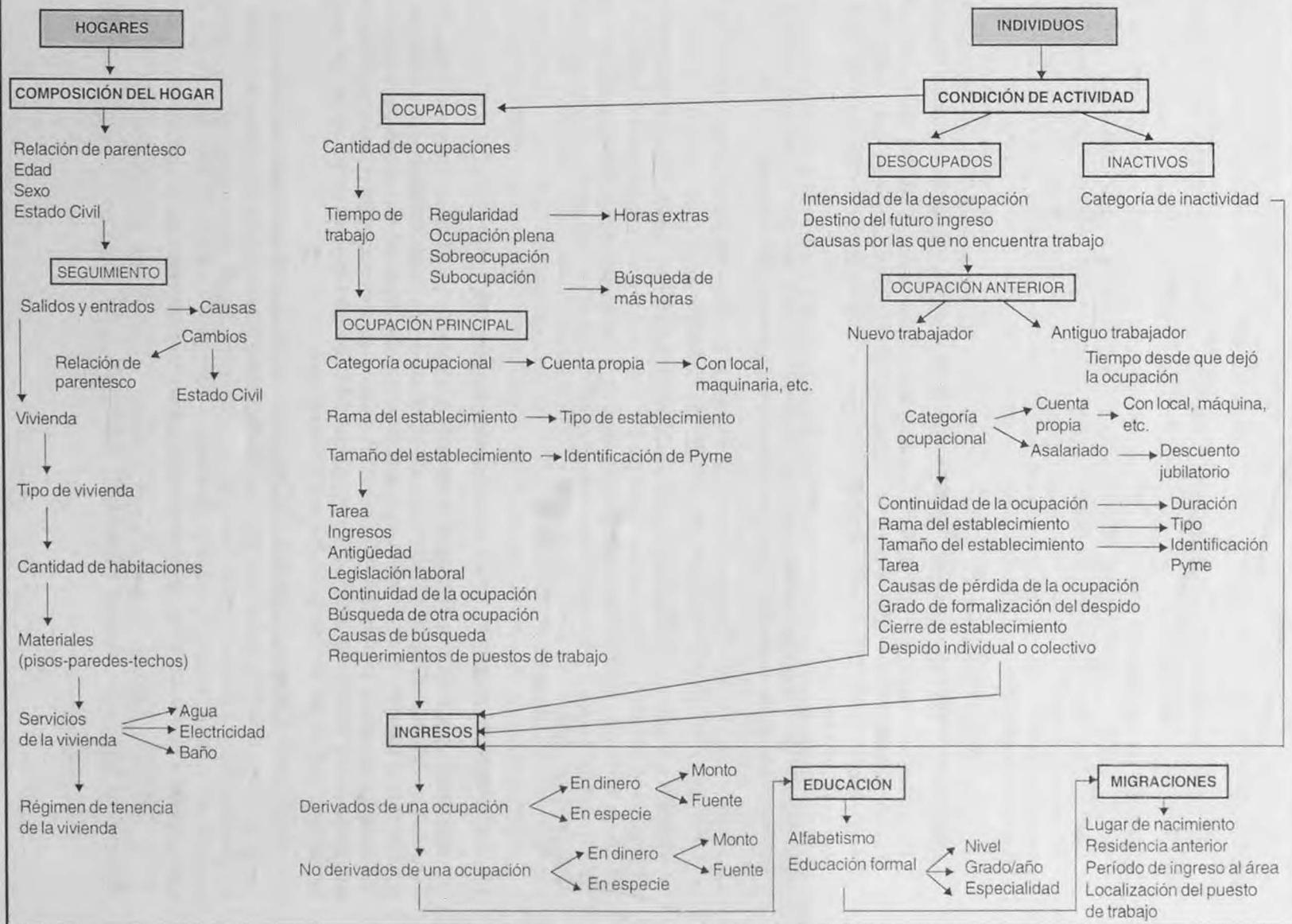
Los grandes ejes conceptuales y las áreas temáticas de la EPH están, por lo tanto, encuadrados en estos campos analíticos. En relación con el del mercado de trabajo, la temática de la situación laboral. En relación con el de la satisfacción de necesidades, la temática educativa, la de vivienda, y la de ingresos, esta última como englobadora de todo el tema de la participación en la distribución. La temática de las migraciones, por su parte, puede articularse alternativamente al campo del mercado de trabajo y al de la distribución. Sin embargo, y si bien las personas pueden migrar por razones extra laborales (educativas, por ejemplo), dada la alta interdependencia de los movimientos migratorios con la dinámica del empleo, se la considera como una parte del eje conceptual laboral.

Los esquemas siguientes sintetizan los aspectos analíticos y temáticos expuestos, incluyendo en el último la estructura de flujo del instrumento de captación.

ENCUESTA PERMANENTE DE HOGARES MARCO ANALÍTICO



MERCADOS DE TRABAJO URBANOS DE CARÁCTER PERMANENTE - ESQUEMA TEMÁTICO



4.2. Objetivos de la reformulación temática

La reformulación de la Encuesta Permanente de Hogares, iniciada en 1989, guarda estrecha relación con los objetivos generales que dieron origen a la encuesta, y que mantienen su vigencia.

En 1989, los objetivos de la reformulación temática fueron los que se exponen a continuación (reseñados más ampliamente en EPH-INDEC [1989a], anexo 4.5):

1. Concebir un *instrumento adecuado para la captación de la realidad socioeconómica actual*, que dé cuenta de los cambios operados en ella y sea sensible a las modificaciones que ocurrán. El cumplimiento de este objetivo requiere considerar prioritariamente los fenómenos de reciente aparición -de alta significación para la situación socio-laboral de los individuos y de los hogares- como la precarización del empleo, la intermediación, y la incorporación de nuevas tecnologías.
2. Profundizar el conocimiento de ciertos atributos de la población y de algunos subgrupos de población que pueden ser -potencialmente- objeto de políticas orientadas a la equidad social.
3. Incorporar al modelo teórico-conceptual y operacional, los avances que en esos campos se han producido en los últimos años en diferentes ámbitos institucionales académicos y no académicos, como las discusiones en torno a la dimensión condición de actividad y a las unidades domésticas.
4. Incorporar las nuevas recomendaciones internacionales toda vez que las mismas signifiquen un aporte positivo y pertinente para el tratamiento de la realidad nacional.
5. Construir un *instrumento ágil y flexible* que permita una adecuada aplicación en campo y una obtención veloz de resultados sin por ello perder precisión.

Dadas las sucesivas interrupciones producidas durante el desarrollo del proyecto de reformulación temática, y ante la necesidad de dar respuestas a los cambios en el mercado de trabajo, la EPH fue avanzando con la implementación de *estrategias alternativas*, que se encuentran en este momento en distintos niveles de desarrollo. En el punto siguiente se hace una reseña de esas estrategias.

4.3. Estrategia de medición frente a los nuevos escenarios

El planteo original de la Encuesta, formulado a inicios de los años setenta, enfocó la medición de los atributos del mercado de trabajo en términos de las características sobresalientes en aquella época, basado en una metodología acorde con el desarrollo conceptual alcanzado entonces en el campo de la investigación social, las recomendaciones internacionales vigentes, avances particulares que incluso dichas recomendaciones recogerían más tarde, así como en las especificidades de las modalidades del empleo en el país.

Desde entonces, el mercado de trabajo ha tenido grandes cambios, habiendo consolidado su nuevo perfil en la última etapa (ver Monza, 1995; Galín y Novick, 1990; y Freyssinet, 1990). El reconocimiento de la nueva dinámica condujo a la identificación de aquellos rasgos que, aunque no agotaran la caracterización global de los cambios ocurridos, constituirían los factores que más fuertemente pondrían en crisis su tratamiento desde el punto de vista de la medición.

Frente a los cambios operados en el mercado de trabajo, los instrumentos de medición inicialmente formulados, aunque globalmente válidos, se vieron limitados para responder plena-

mente a los fenómenos de nuevo corte que fueron impregnando la inserción laboral, así como sus efectos sobre los restantes indicadores sociales. Este hecho obligó a repensar los instrumentos de medición y a encarar distintas estrategias que dieran cuenta de los cambios reseñados.

Se identificaron así cuatro grandes rasgos que la literatura especializada reconoce como de alta incidencia sobre el mercado de trabajo: la flexibilización, la precarización, la externalización y la intermediación (ver Monza, 1990; Monza, 1994; Galín y Novick, 1990; y Pok, 1992).

Estos cuatro rasgos generales destacados como tendencias actuales en el mercado laboral (y que no son excluyentes con otras características imperantes) alteraron la significación de numerosos supuestos implícitos de la medición, planteando importantes problemas metodológicos y conceptuales (Pok, 1996 y 1997 en Anexo 4.5).

En este marco, y ante la necesidad de dar respuesta a dichos problemas, el Proyecto General de Reformulación -desarrollado en paralelo con el sostenimiento del programa habitual de la EPH- incorporó los avances temáticos a través de distintos mecanismos, diferentes a la opción de sustituir globalmente los instrumentos de captación. Entre las estrategias sustitutivas más importantes (ver EPH-INDEC, 1997a, en Anexo 4.5) se destacan las modificaciones en el cuestionario básico y los módulos especiales. Paralelamente se continuó avanzando, aunque de manera más lenta, en la reformulación global del cuestionario.

• MODIFICACIONES EN EL CUESTIONARIO BÁSICO:

Sin alterar el esquema básico de abordaje se fueron incorporando variables al cuestionario que, en su versión actual, acumula los avances realizados en numerosas temáticas (profundización en la captación del desaliento para la búsqueda, incorporación del carácter público o privado del establecimiento, reconocimiento de Pyme, continuidad laboral, causas de desocupación, estrategias de manutención, etc.) (ver cuestionario individual actual en Anexo 4.1.2)

• MÓDULOS ESPECIALES (ver Anexo 4.2):

Diseño y aplicación de cuestionarios específicos que recogieron temas especiales no cubiertos (o sólo parcialmente cubiertos) por el cuestionario básico. Tal fue el caso de los módulos de Precariedad Laboral y de Desocupación, aplicados en 1990 y 1993 respectivamente.

• REFORMULACIÓN GLOBAL DEL CUESTIONARIO:

Diseño de un nuevo Cuestionario Básico que diera cuenta de los cambios operados en el mercado de trabajo, respondiendo a los objetivos del proyecto de reformulación global planteados anteriormente. Su implementación estuvo supeditada a la posibilidad de establecer condiciones metodológicas de control, que permitieran diferenciar las variaciones producidas por el cambio en la medición de aquellas atribuibles a los cambios reales en el mercado de trabajo.

Esta tarea se desarrolló hasta su aplicación en una Prueba Piloto en 1992, y luego, tras otros avances, en una Prueba de Cuestionario en 1996.

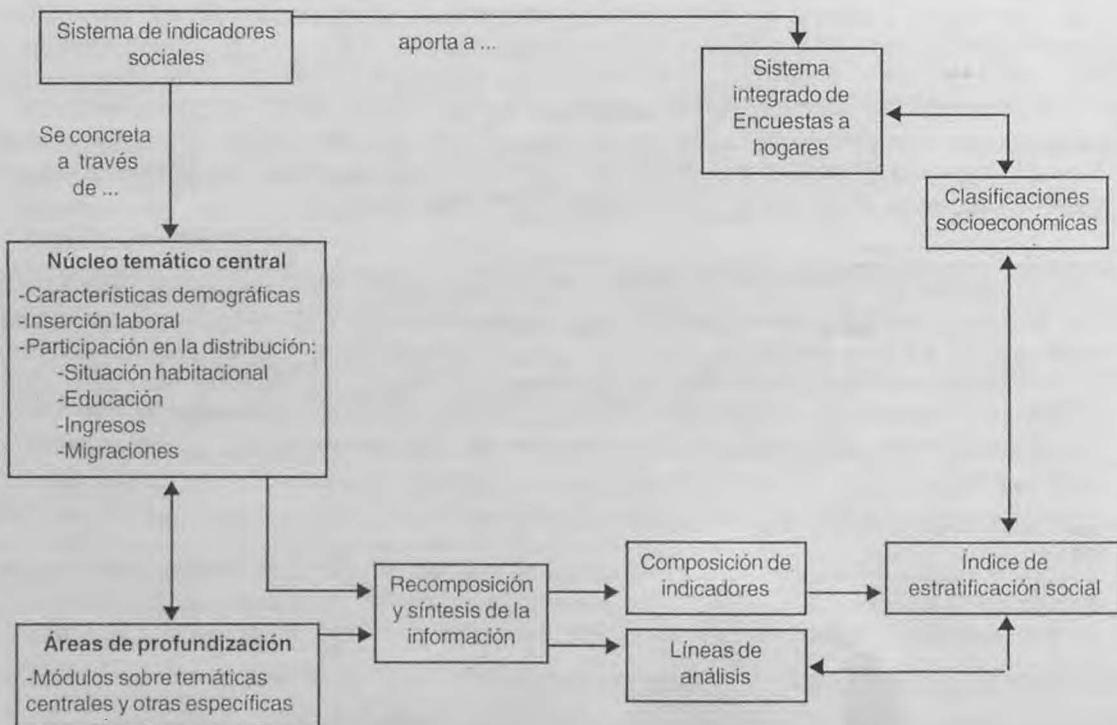
4.4. Estructura general de la reformulación temática

La reformulación de la Encuesta Permanente de Hogares se asienta sobre la estructura general de desarrollo conceptual y analítico de la Encuesta. Por un lado, se trata de establecer los componentes sustantivos de dicha reformulación y por otro, de formalizar los lineamientos de la dinámica de trabajo que la misma supone.

En este sentido se tiende a un despliegue armónico y articulado del conjunto de las líneas de trabajo establecidas, de modo que se posibilite el desarrollo de programas concretos y específicos y se garantice, a la vez, una fuerte inserción de cada componente en su marco conceptual común.

El siguiente esquema perfila dicha estructura.

ESTRUCTURA CONCEPTUAL GENERAL DE LA REFORMULACIÓN TEMÁTICA DE LA ENCUESTA PERMANENTE DE HOGARES



Si bien existen en el INDEC otras fuentes de estadísticas poblacionales que aportan a la construcción y desarrollo del Sistema de Indicadores Sociales, en la EPH y específicamente en su programa de reformulación, el Sistema de Indicadores Sociales es el componente básico al cual se refiere tanto el marco teórico-metodológico como los marcos analíticos predominantes y la definición de la cobertura temática general.

Es en este contexto que cobran vigencia aquellos propósitos generales de la reformulación que atañen a la capitalización de los avances teóricos-conceptuales que se vienen desarrollando en diferentes ámbitos institucionales, tanto de tipo académico como no académico, en la medida en que su aplicación represente un avance efectivo en cuanto al tratamiento de la realidad nacional. Entre otros lineamientos incluye la delimitación del concepto de trabajo y la caracterización de su naturaleza, como fenómeno sujeto a medición y del cual se derivan criterios de determinación de conjuntos poblacionales significativos (por ejemplo, condición de actividad, ocupación, desocupación, etc.).

En un marco de mayor concreción, se delimitan dos instancias de aplicación de los contenidos de la reformulación: a) el núcleo temático central y b) las áreas de profundización temática. En ambos casos es fundamental la compatibilización de las definiciones –principalmente las conceptuales- con las subyacentes al Censo de Población, dada la estrecha relación entre los propósitos y las temáticas de ambos relevamientos.

Con relación a los instrumentos de captación de la EPH, se deberán satisfacer -como mínimo- algunos requisitos esenciales:

- Preservar la continuidad histórica de las series, estableciendo mecanismos conducentes a garantizar la comparabilidad.
- Contener elementos suficientes como para dar cuenta de la estructura social general de la población.
- Contar con elementos suficientes para permitir articular el conjunto del sistema de información, lo cual se torna un requisito de importancia decisiva para una adecuada reformulación.

Sólo así el núcleo temático central y las áreas de profundización temática adquirirán significación.

Para un mayor detalle del desarrollo de estos aspectos se recomienda ver el documento mencionado en el Anexo 4.5, EPH-INDEC (1989b), *Perfil y Estrategias de la Reformulación Temática de la EPH*.

4.5. La reformulación temática global

La etapa actual de desarrollo del programa de reformulación consiste en la sistematización y compatibilización, en un cuestionario único, de los avances elaborados en el marco de las "estrategias de adaptación" a las nuevas condiciones imperantes en el mercado de trabajo, que fueron anteriormente reseñadas.

Las vertientes en base a las cuales se aborda la resolución de la problemática consisten en:

- la decantación de la propia experiencia adquirida en los desarrollos anteriormente encarados por la Encuesta Permanente de Hogares;
- los aportes que se derivan de los avances ocurridos en el campo de la investigación socio-económica en los últimos años;
- las recomendaciones internacionales aplicables a la realidad del país;
- la capitalización de los intercambios técnicos derivados de la cooperación internacional aplicada a la materia;
- la necesidad de armonizar los instrumentos de medición del empleo entre los países del MERCOSUR;
- los requerimientos planteados por un amplio espectro de usuarios habituales de la información, provenientes del sector privado;
- los requerimientos para la toma de decisiones y/o la evaluación de las políticas públicas.

Gran parte de los desarrollos temáticos provenientes de estas diversas vertientes ya han sido capitalizados, como puede observarse en el siguiente esquema. En el mismo se presentan dichos desarrollos y las modalidades de instrumentación empírica empleadas y se señalan las temáticas que han sido objeto de reformulación en distintas instancias. Esto da idea del panorama general de avance conceptual en términos de las estrategias de adecuación a las nuevas necesidades de medición.

ETAPAS DE DESARROLLO DE LA REFORMULACIÓN: DISEÑO DE CUESTIONARIOS

Temáticas	Cuestio-nario inicial EPH 1972-1985	Cuestio-nario mercado de trabajo urbano-rural	Módulo de pre-cariedad laboral 1990	Prueba piloto reformu-lación EPH 1992	Módulo de desocu-pación 1993	Cuestio-nario EPH actual 1995-1998	Prueba cuestio-nario reformu-lación EPH 1996	Propues-ta refor-mulación EPH 2000
Condición de actividad								
PEA corriente	—	—		—		—	—	
PEA habitual								
Mercados de trabajo urbanos			—	—			—	
Mercado de trabajo urbano-rurales	—	—						
Actividades de autoconsumo	—	—					—	
Trabajo doméstico							—	
Subempleo visible u horario	—			—				
Subempleo por calificación	—							
Carácter de la demanda de empleo	—						—	
División general del trabajo								
Categoría ocupacional	—	—		—	—	—	—	
Intermediación de las relac. laborales		—	—	—			—	
Rama de actividad	—			—				
Carácter público o privado del establec.	—				—			
Profundización en identificación de Pyme			—	—	—	—		
División particular del trabajo (ocupación desarrollada)	—			—				—
Precariedad laboral								
Intermitencia		—			—			
Intensidad de la inserción		—					—	
Continuidad laboral	—							
Cambios en la org. productiva					—			
Cobertura social	—							
Legalidad de la contratación								
Modalidades de pago								
Flexibilidad laboral								
Formas de contratación				—				
Causas de expulsión del mercado	—							
Cobertura de la cesantía								
Estrategias de obtención de empleo					—			
Modalidades de búsqueda				—				
Puestos de trabajo requeridos	—			—				
Desaliento y sus causas								
Actividad potencial de los inactivos	—							
Estrategias de manutención								
Fuentes y montos de ingreso	—							

Nota: los cambios en el cuestionario básico y en el diseño de módulos se encararon como avances en la Reformulación dado que ésta debía ser desarrollada simultáneamente con la aplicación regular de la EPH.

En el despliegue temático actual -que abarca el conjunto de dimensiones del campo laboral, demográfico, de ingreso, migraciones, educación y de situación habitacional- es importante señalar el impulso dado a varias cuestiones centrales en la medición del empleo. Se han desarrollado más intensamente el tratamiento de la **Condición de actividad** y el **Subempleo visible**, pero los avances realizados en cuanto a **Categoría ocupacional** y el tratamiento de la **Intermitencia laboral** requieren todavía elaboraciones más ajustadas.

1. En relación con la **medición de la condición de actividad** el planteo se centra en mejorar la captación de la actividad en su conjunto.

A inicios de la década de los noventa el debate se centraba en la problemática de la recuperación de actividades no fácilmente reconocibles, más bien vinculadas a la actividad doméstica, a la producción familiar, más típica de las mujeres, de los menores o de personas mayores. Es decir, formas que eran todas esquivas a las estadísticas y que, fundamentalmente, no eran reconocidas por la población, en el momento de la captación, como actividades laborales. Este debate condujo a amplias profundizaciones y a numerosos trabajos, centrados en el mejoramiento de la captación de la actividad, para reconocer y hacer visibles esas formas invisibles de empleo (ver, por ejemplo, Wainerman y Moreno, 1987).

La discusión, absolutamente válida, planteada en un marco de recuperación de todas las formas ocultas de la actividad, se expandió, sin embargo, como debate parcializado. El planteo general, establecido con la hipótesis de mejorar la captación de la actividad en su conjunto, se convirtió, de hecho, en una vía para reconocer mejor sólo uno de sus componentes -el empleo- y no el conjunto de la actividad, es decir, *el empleo y el desempleo*. Así, se recuperaban más ocupados, porque -a los ya reconocidos por las estadísticas- se agregaban aquellos anteriormente no visualizados. De esta forma, dada la proporcionalidad implícita en su cálculo, se podía llegar a introducir una distorsión en las tasas de desocupación, subestimándolas. En otros términos, el hecho de no desarrollar una recuperación pareja y equilibrada de ambos componentes -empleo y desempleo- llevaría a incurrir en sesgos significativos.

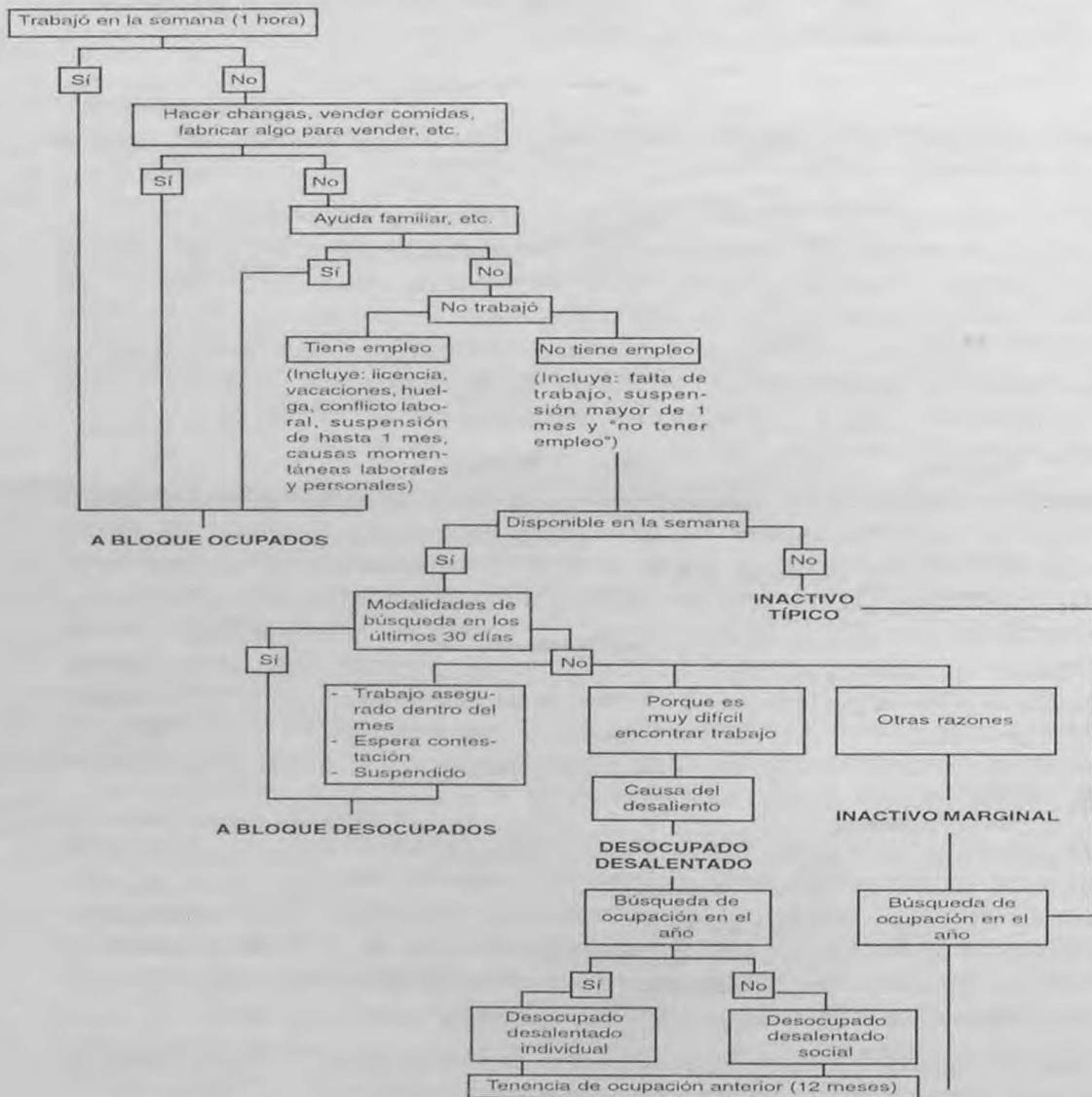
La EPH, considerando la importancia del aludido debate, se propuso mejorar la captación de la actividad global, lo cual permitiría seguir manteniendo un equilibrio entre los dos componentes de la tasa de actividad. Esto se hizo a través del reconocimiento de que así como la ocupación o el empleo tienen formas ocultas, también la *búsqueda activa* -que es el referente operacional concreto de la desocupación- tiene sus formas no visualizadas. Existen modalidades de búsqueda novedosas e informales sobre las cuales también se debe indagar.

La prueba piloto de la reformulación llevada a cabo en 1992 y la prueba de cuestionario de 1996, abordaron esta problemática proponiendo un tratamiento metodológico específico.

El planteo actual mantiene la propuesta de mejorar la medición de la condición de actividad conservando el equilibrio entre los dos componentes de la tasa de actividad.

A continuación puede observarse el diagrama de flujo correspondiente al cuestionario de agosto de 1996, mientras que en el Anexo 4.3.2 se presenta el diseño del cuestionario. A su vez, el cuestionario de la prueba piloto de 1992 se puede consultar en el documento EPH-INDEC, 1997a, mencionado en el Anexo 4.5.

Secuencia de determinación de la condición de actividad. Prueba de cuestionario de agosto de 1996



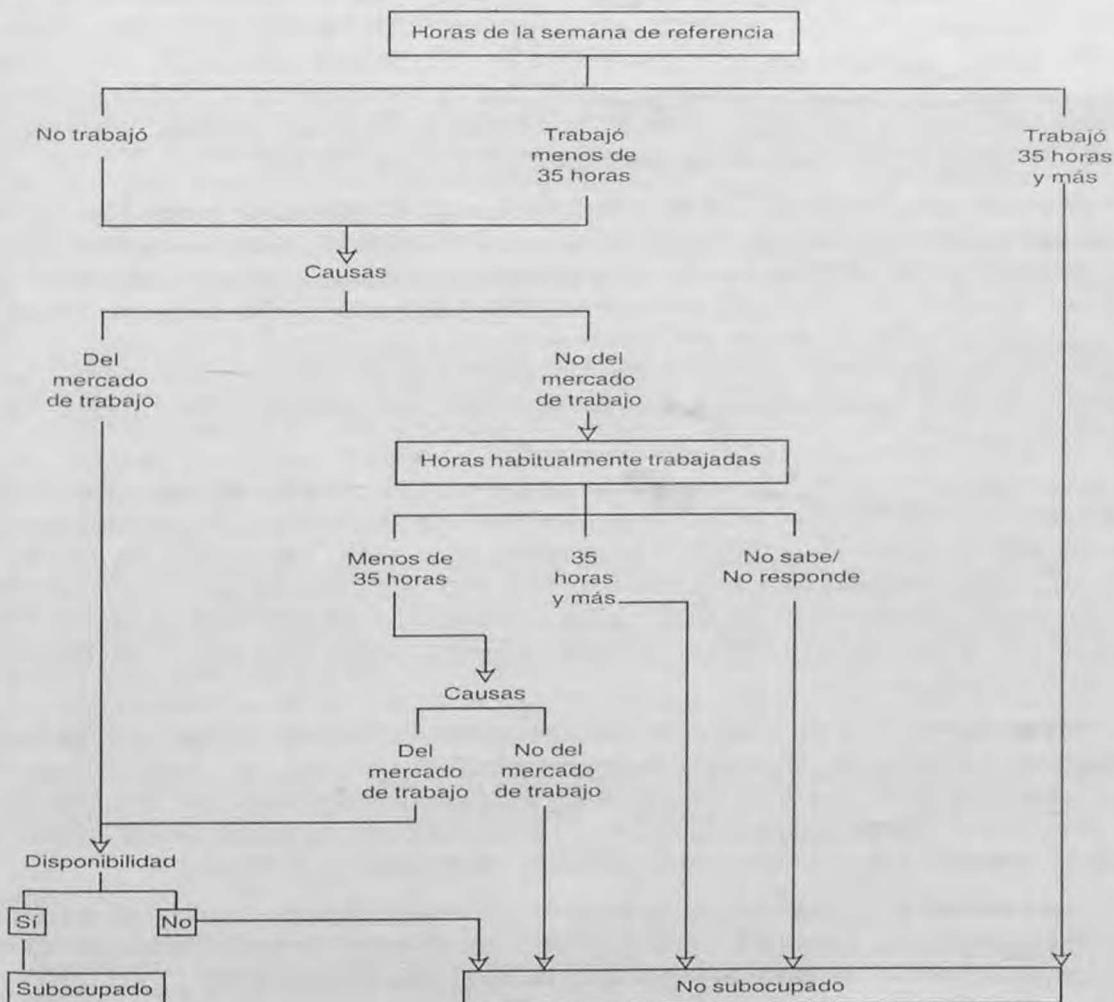
2. En relación con la **medición del subempleo visible u horario**, la necesidad de mejorar su conceptualización y medición está fuertemente relacionada con la importancia que esta problemática tiene para comprender las características de los mercados de trabajo de países en desarrollo. En efecto, la medición del desempleo abierto sólo da cuenta de uno de los aspectos problemáticos de la inserción laboral, pero es insuficiente para explicar otros, no menos preocupantes, sobre la calidad de los puestos de trabajo generados. De ahí, sin duda, la importancia de delimitar claramente los criterios que posibiliten su identificación.

En agosto de 1996 se realizó un avance en este sentido, al profundizar el tratamiento del subempleo en términos de:

- Duración de la jornada menor a la considerada como normal en el país (en forma habitual y/o en la semana de referencia).
- Las causas económicas y no económicas que motivan una duración menor de la jornada.
- La disponibilidad para trabajar o la búsqueda ya sea de más horas o de un trabajo adicional.
- También se incluyó una aproximación a la medición del *quantum* de subempleo, a través del número de horas adicionales disponibles.

A continuación se presenta el diagrama de flujo del bloque de preguntas sobre *subempleo visible*, que se probó en agosto de 1996 con resultados muy satisfactorios.

Criterios de determinación del subempleo visible. Prueba de agosto de 1996



3. El tratamiento de la **dimensión categoría ocupacional** requiere un replanteo conceptual y operacional, dada su importancia como categoría descriptiva y explicativa de las relaciones de producción y de las distintas modalidades que éstas actualmente asumen.

Es necesario avanzar todavía en la elaboración de una clasificación que permita dar cuenta de las diversas relaciones de dependencia establecidas por los ocupados en un mercado de trabajo profundamente afectado por procesos tales como la *flexibilización*, la *precarización*, la *intermediación* y la *externalización de actividades*.

Si bien hay acuerdo en que la categorización de patrón, cuenta propia y asalariado da cuenta de las relaciones básicas de esta dimensión, en el nuevo contexto se pierde la nitidez de la frontera entre las categorías sustantivas de la variable. En efecto, aún respondiendo técnicamente a la condición de asalariado, en muchos casos el incremento de la desprotección legal y la derivación de parte del riesgo empresario sobre el trabajador, le hace asumir características -equívocas- de cuentapropista. La fijación del límite entre ambas categorías constituye un desafío conceptual pero fundamentalmente operacional.

Por otra parte, en el sector poco estructurado de la economía la intermediación de naturaleza informal constituye nuevos "empleadores" allí donde en realidad se produce un desdoblamiento de la relación asalariada, o aún cuentapropista. Certo tipo de contratista reviste en esta situación, así como miembros de unidades domésticas que se han constituido simultáneamente en unidades económicas, expresando, al interior de la unidad, la redundancia de roles productivos a través del desdoblamiento de la categoría ocupacional en la cual revistan.

Por el contrario, en el sector estructurado o moderno, la intermediación eyecta a los trabajadores en sentidos contrapuestos entre sí. Así como la externalización hace que los trabajadores reporten su dependencia hacia establecimientos distintos a aquellos a los cuales están integrados productivamente, la intermediación, en perversa combinación con la externalización, hace que trabajadores que estarían, por ejemplo, brindando servicios cuentapropistas, se constituyan en asalariados de alguna unidad intermediadora. De manera opuesta, también en este campo, relaciones asalariadas asumen la apariencia de cuentapropistas, completando el cuadro de volatilidad de las categorías.

A la indeterminación antes señalada se agrega otra que consiste en incorporar formas sustitutivas o complementarias de las categorías sustantivas de la variable. Tal es el caso de los denominados "trabajadores familiares" o "trabajadores sin salario" o "trabajadores sin remuneración fija", en los cuales no parece razonable sustituir el criterio relacional por el de vinculación familiar. Si el criterio es la inserción productiva, es imprescindible distinguir a qué tipo de inserción está referida la vinculación familiar (por ejemplo, trabajador familiar de un patrón, de un cuenta propia o de un asalariado).

El conjunto de estas modalidades afecta el sentido de la dimensión categoría ocupacional, tanto desde el punto de vista conceptual como operacional y serán tenidas en cuenta, por lo tanto, en la reformulación temática. El estado de avance sobre este punto -desarrollado en oportunidad de formularse la metodología para el tratamiento de los mercados de trabajo urbano-rurales de carácter estacional y en uso regular desde entonces- se presenta en el Anexo 4.4.

Cabe señalar que la nueva etapa de desarrollo de esta temática recibe un fuerte impulso a raíz de las discusiones que se están llevando a cabo con el equipo de diseño conceptual de los censos de población en el marco de la definición de la cédula del Censo 2000.

4. En cuanto a las cuestiones que también requieren ajustes más precisos, se encuentra el tratamiento de la *intermitencia* de la inserción laboral o, en términos de medición, de la variación irregular de los indicadores de la condición de actividad.

Las tres categorías históricamente utilizadas -ocupado, desocupado e inactivo- han comenzado, en las nuevas condiciones del mercado de trabajo, a incluir, en base a sus definiciones operacionales, subconjuntos de población cuyas características estructurales distan mucho de responder a los supuestos conceptuales que sostuvieron originalmente la categorización. En otros términos, las categorías operacionales pierden vinculación con las categorías analíticas⁴.

La Decimotercera Conferencia de Estadígrafos del Trabajo, de 1983, ya reconocía cierta heterogeneidad al interior de las categorías al plantear que "la tendencia general que se observa en el desarrollo de los conceptos de fuerza de trabajo se dirige hacia unas categorías de empleo y desempleo lo más amplias posibles, con el fin de dar respuesta a la diversidad de tipos y grados individuales de actividad económica en las diferentes circunstancias de cada país." (OIT, 1990).

En las actuales condiciones del mercado de trabajo se opera un proceso de *circulación* entre categorías que se expresa básicamente en cambios de tipo intermitente en la condición de actividad, abarcando sectores cada vez más significativos de la población. Se pone en crisis, entre otras cosas, el concepto mismo de semana de referencia como parámetro de definición de las categorías de la fuerza de trabajo. Desde sus orígenes, el esquema conceptual y metodológico de la Encuesta supuso un *modelo de mercado de trabajo urbano de carácter permanente*, en el cual la semana es la referencia para una situación de más largo plazo. Actualmente, la semana de referencia se ha convertido para importantes grupos de la población en una "referencia a sí misma", entorpeciendo la extrapolación de sus características a un período más amplio. Es por ello que los grupos de población históricamente reconocidos desde la perspectiva de la medición en el corte "fotográfico" dejan de ser conjuntos homogéneos, incluyendo en su interior situaciones que responden a rasgos estructurales muy diversos.

En el campo de la investigación social, el debate instalado reconocía ya la existencia de población desocupada oculta en la inactividad, es decir, desocupados desalentados que aparecen en la medición como personas que no tienen ocupación ni la buscan y, por tanto, son clasificadas como inactivas. Este tipo de inactivos -refugiados en la inactividad ante la falta de visualización de oportunidades laborales- se encuadraría, analíticamente, en franjas específicas del campo de la desocupación.

A esta preocupación, absolutamente legítima, las nuevas condiciones del mercado sumaron otra no menos significativa. El modelo implícito en la medición del *desempleo abierto* supone que si un trabajador es excluido de su empleo, la percepción de ingresos derivados del mismo, la indemnización obtenida, o el seguro de desempleo, le permiten sostenerse durante un período razonable de marginación de la actividad laboral, mientras busca -y selecciona- una ocupación acorde con su calificación y con las condiciones salariales esperadas.

Este modelo resultaba un adecuado soporte para la medición del desempleo en la dinámica de un mercado de trabajo no restrictivo o con mecanismos de protección extendidos. Sin embar-

⁴ "...todo el razonamiento anterior suponía que existían tres posiciones diferentes posibles, relativas al mercado de trabajo: el EMPLEO, el DESEMPLEO, y la INACTIVIDAD. Una persona pertenecía necesariamente a una de estas tres áreas, pero con la crisis se desarrolla tendencialmente un fenómeno que existía antes pero con un carácter marginal, y que ahora tiene un carácter cada vez más fundacional en la gestión del sistema, que es "la superposición parcial de las tres áreas" (Freyssinet, 1990).

go, en un mercado de trabajo caracterizado por rasgos estructurales diferentes y, además, por los rasgos críticos antes señalados, dicho modelo sufre drásticas limitaciones. De hecho, una parte de los que responden conceptualmente al perfil de "desocupado", realizan su búsqueda activa de empleo en un contexto que les obliga a desarrollar estrategias alternativas de subsistencia durante la búsqueda, estrategias que incluyen la participación en trabajos transitorios puntuales, la generación de autoempleo redundante, la aceptación de la primera oportunidad laboral que se les presente, etc. Dicho en otros términos, deben asumir prácticas fronterizas con el empleo, pero que sin duda no lo expresan plenamente.

Esta dinámica da lugar a que una parte de los que buscan activamente trabajo durante un largo período desempeñen circunstancialmente (durante la semana de referencia), un trabajo breve, continuando sin interrupción con la búsqueda activa. Su situación estructural es la de un desocupado, pero dado que en el período de referencia ha realizado una actividad laboral puntual (por ejemplo una "changa" de sólo una hora) pasa a engrosar la categoría de ocupado.

Entonces, si bien operacionalmente esa medición es correcta, porque se encuentra trabajando en el período de referencia, de hecho su situación estructural remite a otra condición. Esta situación se ve agravada por la aplicación de las recomendaciones internacionales que le dan prioridad al empleo por sobre el desempleo, y a éste por sobre la inactividad.

Surge de ello que así como resulta adecuado seguir planteando la captación y "rescate" de los desocupados desalentados clasificados operacionalmente en primer término entre los inactivos, no menos significativo es el planteo del "rescate" de los desocupados ocultos en el campo del empleo.

Este enfoque refleja un punto de referencia importante en la adaptación de la Encuesta al nuevo contexto.

En este sentido, una de las líneas que ameritan todavía un desarrollo preciso es la concerniente al tratamiento de *períodos de referencia más extensos en relación a la Condición de actividad*, que ya fueron aplicados en el diseño de la Encuesta Urbano-rural, pero que requieren adecuaciones para su aplicación en los ámbitos estrictamente urbanos.

Por otra parte, y vinculado al carácter intermitente de la inserción laboral, comienzan a registrarse problemas conceptuales y operativos referidos a las situaciones de *interrupción circunstancial* de la actividad laboral. En el planteo original, la interrupción circunstancial de la actividad laboral se derivaba fundamentalmente de causas personales y sólo excepcionalmente de causas laborales. Por lo tanto, la medición no implicaba un cambio en la condición de "ocupado". En las nuevas condiciones, la interrupción circunstancial de la actividad laboral no solo es más frecuente sino cada vez más atribuible a la dinámica del mercado de trabajo, poniendo en crisis la condición de ocupación. Se plantea entonces un *continuum* donde la precisión operacional acerca de cómo establecer el límite de lo "circunstancial" se vuelve muy difícil, haciéndose necesaria la discusión de un criterio único de recorte, a partir del cual sea posible distinguir adecuadamente la persistencia de la ocupación -interrumpida por causas circunstanciales- de situaciones de extinción de la misma.

Aunque ciertos aspectos de la intermitencia que inciden sobre la medición puntual ya están contemplados en la propuesta de cuestionario de 1992 y 1996, los mismos no incluyen el total de la problemática, la cual requerirá avances ulteriores.

En resumen, frente a los profundos cambios operados en el mercado de trabajo y ante la demanda social de mayor información, en el contexto de mantenimiento del programa de la EPH habitual, la reformulación temática ha encarado distintas estrategias para afrontar los desafíos técnicos planteados.

Estas estrategias se plasman actualmente en resultados con diversos niveles de desarrollo.

Así, parte de los avances en el proceso de reformulación temática, implementados a través de módulos especiales (precariedad laboral, desocupación, etc.) han sido aplicados, desde 1995, en el instrumento de captación actualmente vigente, sin alterar la comparabilidad histórica. En esta situación se encuentran, por ejemplo, temáticas tales como la continuidad laboral de la población ocupada y profundizaciones acerca de las características de la desocupación.

Otros desarrollos temáticos significativos han sido aplicados a través de pruebas de cuestionarios *ad hoc*, en paralelo con la medición regular de la encuesta; tal es el caso, por ejemplo, de los avances en la determinación de la condición de actividad -probada en 1992 y 1996- y del subempleo visible, desarrollado en agosto de 1996. En estos casos la estrategia elegida permitió probar, fuera del instrumento de captación actual, temáticas cuya aplicación y resultados impactarían sobre la comparabilidad de ciertos indicadores sustantivos.

Finalmente, el documento que resume la mayor parte de los cambios aplicados a través de las distintas estrategias, es el cuestionario probado en agosto de 1996, que se presenta en el Anexo 4.3.2, para su discusión.

Capítulo 5

LA REFORMULACIÓN MUESTRAL OBJETIVOS Y ESTRATEGIAS ALTERNATIVAS

5.1. La EPH actual

A continuación se describirán brevemente las características generales del diseño muestral actual de la EPH.

5.1.1. Ámbito geográfico

La EPH se realiza en:

- El Aglomerado Gran Buenos Aires
- En todos los aglomerados urbanos de más de 100.000 habitantes o menores pero que son capitales de provincias (con la excepción de San Nicolás)
- El aglomerado urbano-rural Alto Valle del Río Negro.

Los dominios de estimación son:

- Cada uno de los 28 aglomerados
- Conjunto de los 28 aglomerados
- El aglomerado urbano-rural del Alto Valle del Río Negro

(Ver Anexo 5.1 para la cobertura geográfica)

5.1.2. Marco muestral

Cada provincia que integra la República Argentina está dividida desde el punto de vista político-administrativo en departamentos. Estos departamentos se subdividen, a su vez, en unidades menores: fracciones y radios censales. Cada radio censal está constituido por un conjunto de aproximadamente 300 viviendas. Una fracción censal es una agrupación de radios censales.

El marco muestral de cada localidad que integra la encuesta se elabora a partir de todos los radios definidos por el Censo Nacional de Población y Vivienda para dicha localidad.

5.1.3. Tipo de muestreo

Las unidades primarias de muestreo (radios censales) son clasificadas en estratos para luego realizar una selección de las mismas con probabilidad proporcional a su tamaño, medido en cantidad de viviendas particulares. En una segunda etapa se seleccionan en forma sistemática las viviendas dentro de las unidades primarias preseleccionadas. En el caso del Alto Valle de Río Negro se utilizó una muestra trietápica en la zona rural y una muestra bietápica estratificada en la zona urbana. Dentro de cada aglomerado la muestra es autoponderada.

5.1.4. Estratificación

Con el objeto de mejorar la precisión de las estimaciones derivadas de la encuesta se definen criterios para agrupar las unidades de primera etapa de selección. Cada uno de estos grupos llamados estratos queda caracterizado por ciertas variables sociodemográficas a nivel de radio censal. La definición de estas variables sociodemográficas puede variar de un censo a otro. Estos estratos no son dominios de estimación, sino que se construyen para aumentar la eficiencia del diseño.

5.1.5. Tamaño de la muestra

Los actuales tamaños muestrales permiten:

- Obtener estimaciones de las variables más importantes, como el desempleo, con un cierto nivel de precisión preestablecido.
- Detectar diferencias significativas de la tasa de desempleo entre dos ondas consecutivas en aglomerados con muestra suficiente.

En el Anexo 5.2 se presentan los tamaños muestrales para cada aglomerado que se usaron en la onda de abril de 1997.

5.1.6. Rotación

Como en cualquier investigación de tipo permanente, ha sido necesario utilizar en la EPH un sistema de renovación del panel de respondentes. El sistema utilizado permite lograr estimaciones eficientes, evitando la desventaja que significa el aumento de rechazos por utilizar siempre el mismo hogar.

La rotación se hace de manera que las viviendas seleccionadas en una cuarta parte de las unidades primarias (radios censales) salen de la muestra en cada relevamiento, para ser reemplazadas por nuevas viviendas seleccionadas en las mismas unidades primarias. De esta forma entre dos ondas consecutivas permanece en la muestra aproximadamente el 75% de las viviendas.

5.1.7. Actualización del marco muestral

En cada onda se actualizan los listados de las áreas pertenecientes al grupo que debe rotar, detectando así los cambios y crecimientos producidos en las mismas.

Se recorren asimismo las unidades del marco complementario llamado "crecimiento potencial", a fin de detectar crecimientos que ameriten ser incluidos en el área bajo estudios y una posterior selección de UPEs.

5.2. La reformulación muestral

Dados los objetivos generales planteados (ver capítulo 2), desde el punto de vista del diseño muestral, la reformulación de la EPH tiene dos prioritarios:

- Captación de cambios intra-anuales
- Ampliación de la cobertura geográfica

El INDEC cuenta en este momento con una muestra que habitualmente se denomina Marco de Muestreo Nacional Urbano (MMNU). El MMNU tiene dos componentes principales:

- Aglomerados EPH (unidades primarias de inclusión forzosa)
- Resto del conjunto de localidades de 5.000 o más habitantes (no cubiertos por EPH actualmente).

La manera más eficiente de obtener muestras para las diferentes encuestas durante el período intercensal es el desarrollo de una muestra maestra que se basa en los datos censales más recientes. Actualizando la cartografía y los datos de las áreas muestrales en la muestra maestra, ésta permanece representativa a través del tiempo.

El desarrollo de una muestra maestra implica la construcción de un marco de muestreo a partir del censo de población, la selección a partir del mismo de una muestra de Unidades de Primera Etapa de muestreo (UPE) de tamaño tal que pueda proporcionar unidades finales de muestreo para cualquier encuesta urbano-rural que se desee realizar en el período intercensal, a nivel provincial, regional o nacional.

Una encuesta dada puede utilizar todas las UPE en la muestra maestra o una submuestra de UPE. Dentro de cada UPE en la muestra, se seleccionan unidades de menor tamaño en las etapas subsiguientes. Las unidades de la etapa anteceden te de selección se actualizan por medio de recorridos en terreno o utilización de registros, con una frecuencia determinada, por ejemplo cada dos años, para mantener actualizada la muestra maestra.

Las ventajas del uso de una muestra de este tipo son enormes:

- Todas las encuestas comparten las mismas unidades primarias de muestreo.
- Si dos o más encuestas comparten las mismas Unidades de Segunda Etapa de Selección (USES) el ahorro en costos de listado es significativo, ya que el mismo representa una gran parte del costo del trabajo de campo.
- Se puede utilizar el mismo personal de campo especializado para el relevamiento de varias encuestas. El uso de personal especializado altamente formado tiene un impacto significativo en la reducción de los errores no muestrales.
- La muestra maestra se prepara a nivel provincial, por sector urbano y rural. Como se mencionó anteriormente, la agregación adecuada de la muestra permite proporcionar las siguientes estimaciones:
 1. Nivel provincial
 2. Nivel regional
 3. Nivel nacional
- Facilita el mantenimiento electrónico de cualquier muestra, ya que todas comparten el mismo archivo electrónico de unidades primarias de muestreo.
- Facilita enormemente el levantamiento de encuestas ad-hoc a nivel provincial o de agregación superior.

Se recomienda, por lo tanto, que el INDEC emprenda la tarea de crear una muestra maestra después del Censo del 2000.

Hasta tanto esta muestra maestra pueda obtenerse, la EPH desarrollará su reformulación en lo que llamaremos "Período de transición".

En este contexto se ponen a consideración distintas alternativas tanto para la ampliación de la cobertura geográfica como para la captación de los cambios intra-anuales.

5.2.1. Captación de cambios intra-anuales

5.2.1.1. Encuesta continua o encuesta puntual

En términos generales, se dice que una encuesta es "continua" cuando su muestra esta distribuida a lo largo del período respecto del cual brinda información, y estos períodos cubren todo el año. Estos "períodos" pueden ser, por ejemplo, meses, bimestres, trimestres, año, etc.

En el caso de tratarse de "trimestres", la muestra se distribuye completamente a lo largo de todas las semanas de un trimestre, repitiéndose dicha distribución en todos los demás trimestres del año.

Cuando se hace este tipo de encuesta se debe tener especial cuidado en que las submuestras correspondientes a cada una de las semanas y a cada uno de los meses del trimestre, sean representativas de la muestra total a nivel geográfico y de estrato. Esto permite una adecuada captación de los fenómenos bajo estudio a lo largo del tiempo.

En una encuesta puntual, su muestra se distribuye a lo largo de un período más corto (semana o mes, por ejemplo), y en determinados momentos del año; o sea que estos períodos no cubren la totalidad del año.

5.2.1.2. Ventana de observación

El período respecto al cual se brinda información, se suele llamar "ventana de observación". Actualmente, la EPH en GBA tiene una ventana de observación de un mes, mientras que en el interior del país es de una semana (la tercera del mes). Estas "ventanas" se aplican dos veces al año (abril y octubre).

La experiencia internacional indica para las encuestas puntuales:

- la necesidad de agrandar la ventana de observación,
- la dificultad para elegir los momentos óptimos del año para aplicarla.

Obviamente estos problemas no existen en el caso de encuestas continuas.

5.2.1.3. Experiencia internacional

Estados Unidos y Canadá han desarrollado encuestas de frecuencia mensual desde hace ya mucho tiempo. Utilizan una ventana de observación de una semana (la que contiene el día 12 del mes).

En Europa, Eurostat recomienda encuestas continuas distribuidas a lo largo del trimestre (en este caso la "ventana de observación" sería el trimestre).

Actualmente España, Gran Bretaña, Holanda, Suecia y Dinamarca, entre otros, tienen ya encuestas continuas. Francia está trabajando en este sentido.

Con respecto a la periodicidad (cantidad de veces que se releva la muestra en el año), algunas de las alternativas utilizadas en otros países son:

- Mensual (Estados Unidos, Canadá)
- Trimestral (España, Gran Bretaña. Esquema sugerido por Eurostat)
- Anual (Holanda).

(Ver Anexo 5.3).

5.2.2. Alternativas para la ampliación de la cobertura geográfica

Se proponen 2 esquemas.

5.2.2.1. Esquema A

Dominios de estimación

1. Nivel nacional
2. Nivel regional

Subalternativa: se pueden obtener estimaciones a niveles más desagregados aumentando considerablemente el tamaño de muestra.

- a. Estimaciones para las provincias donde el MMNU lo permita.
- b. Estimaciones para cada una de las localidades de 500.000 habitantes o más.

Población objetivo

Población en localidades de 5.000 ó más habitantes.

Tamaño de muestra propuesto

Si se pretende detectar diferencias significativas de al menos un 0,5% entre dos estimaciones de la tasa de desempleo de dos períodos consecutivos a nivel nacional y de por lo menos un 1% a nivel regional, el tamaño de muestra requerido es de 25.000 hogares por trimestre, es decir **100.000 hogares anuales**, con los siguientes supuestos:

- Tasa de desempleo: 18%
- Coeficiente de correlación para la variable desocupación entre dos ondas consecutivas: 0,2
- Efecto diseño: 1,5
- Promedio de personas económicamente activas por hogar: 1,5
- Nivel de confianza: 90%

(Ver Anexos 5.4 y 5.5)

Bajo estas condiciones se logaría estimar la tasa nacional de desempleo con un coeficiente de variación inferior al 2% y las tasas por región con un coeficiente de variación del 5%.

Para la subalternativa (b), estimaciones para cada una de las localidades con 500.000 ó más habitantes, la muestra requerida sería 29.000 hogares, es decir 116.000 al año.

Ventajas y desventajas del Esquema A

Ventajas	Desventajas
Hacer más eficiente la muestra mediante una redistribución de los tamaños muestrales, lo que implicará una reducción importante de los costos	No se proveerán estimaciones a nivel de aglomerado. No se contará con información de las localidades de entre 2.000 y 5.000 habitantes

Comentario: este esquema permitiría hacer los análisis a nivel nacional urbano y regional. Se superaría la práctica habitual de hacer los análisis de manera fragmentada en los 28 aglomerados.

5.2.2.2. Esquema B

Se mantienen los dominios de estimación del esquema A: Nivel nacional y Nivel regional pero se plantea **incluir en el MMNU las localidades de 2.000 y más habitantes.**

Con esta incorporación se podría ampliar la subalternativa (a) del esquema A, logrando estimaciones para cada una de las provincias.

Evidentemente también permanece la subalternativa (b): estimaciones para cada una de las localidades de 500.000 y más habitantes.

La **población objetivo** sería la que reside en localidades de 2.000 y más habitantes.

El tamaño de la muestra, con el mismo supuesto del esquema A, sería de 25.000 hogares por trimestre, y 29.000 hogares para la subalternativa (b).

Ventajas y Desventajas del Esquema B

Ventajas	Desventajas
Las mismas que las del Esquema A en cuanto a la eficiencia de la muestra. Contar con información de localidades entre 2.000 y 5.000 habitantes	No se proveerán estimaciones a nivel aglomerado. Costo que implica completar el marco existente con las localidades entre 2.000 y 5.000 habitantes

Comentario: vale el mismo que para el esquema A.

El siguiente cuadro resume las características principales de cada esquema:

	Esquema A	Esquema B
Dominios de estimación	Nacional urbano regional	Nacional urbano regional
Población objetivo	Población en localidades de 5.000 ó más habitantes	Población en localidades de 2.000 ó más habitantes
Tamaño de muestra anual	100.000	100.000

En resumen, la propuesta que se considera hasta el momento como más eficiente y que mejor satisfará los objetivos expuestos es combinar el esquema A implementado como encuesta continua con periodicidad trimestral.

5.2.3. Esquemas de rotación

Un aspecto importante a definir en función de los objetivos de la Encuesta es el esquema de rotación a adoptar.

En las encuestas por panel, en cada período que se releva, se renueva una parte de las unidades encuestadas. La renovación puede afectar a las unidades de primera etapa (lo que es menos frecuente), o pueden permanecer indefinidamente en la encuesta las unidades de primera etapa pero **rotar** las unidades de etapas inferiores.

- El objetivo de la rotación es evitar el rechazo de los hogares, que se produciría en caso de ser encuestados en forma seguida muchas veces.
- El objetivo del uso de panel es permitir un buen solapamiento de las muestras de trimestre a trimestre, o de año en año, para mejorar las estimaciones de las diferencias.

En el caso de la EPH actual, se mantienen las unidades de primera etapa pero en cada relevamiento se renuevan las viviendas pertenecientes a un cuarto de las unidades primarias. Una misma vivienda es entonces encuestada 4 ondas, y reemplazada en la quinta.

Una consecuencia de este esquema es que de onda a onda se solapa el 75% de las viviendas, mientras que de una onda a la misma onda del año siguiente se tiene en común el 50% de las viviendas.

En otras encuestas por panel el esquema de rotación se caracteriza porque las viviendas son encuestadas una cierta cantidad de veces consecutivas, se retiran del panel por una cierta cantidad de veces y luego vuelven a entrar. Por ejemplo, en la *Current Population Survey* (CPS) de los Estados Unidos los hogares son encuestados 4 meses consecutivos, se retiran 8 meses y finalmente son encuestados otros 4 meses (esquema 4-8-4) (Recordar que la CPS brinda estimaciones mensuales y de cambios con el mes anterior).

El tipo de esquema a implementar tiene consecuencias sobre:

- La precisión de las estimaciones de las diferencias de tasas entre dos períodos consecutivos, o entre el mismo período para dos años consecutivos.
- La precisión de las estimaciones de nivel agregado para todo un año o un semestre, por ejemplo para dominios de tamaño más reducido que el nacional o regional.
- La velocidad con que se renueva toda la muestra.
- El tiempo que transcurre entre el momento en que un hogar ingresa al panel y el momento en que se retira definitivamente.

Las dos primeras características juegan en sentido opuesto: si un esquema tiene un alto porcentaje de solapamiento entre un período y el siguiente, medirá bien los cambios pero disminuirá su precisión para una agregación a lo largo de varios períodos, o para el año. Por el contrario, un bajo solapamiento no optimiza la captación de los cambios, pero sí el agregar muestra a lo largo de varios períodos para dar estimaciones para dominios más reducidos.

Existe una gran variedad de posibilidades en cuanto a planes de rotación. Se presenta a continuación una adaptación de un cuadro realizado en el INSEE por O. Sautory, donde se comparan 4 esquemas alternativos de rotación.

A: esquema en el cual un hogar es interrogado durante 2 trimestres consecutivos, sale de la muestra 2 trimestres consecutivos, entra los dos trimestres siguientes, sale nuevamente de la muestra 2 trimestres y finalmente es encuestado durante dos trimestres consecutivos más (2-2-2-2-2). O sea, cada hogar permanece en el panel durante dos años y medio.

B: esquema en el cual un hogar es interrogado durante 2 trimestres consecutivos, sale de la muestra los dos siguientes y finalmente es interrogado dos trimestres seguidos más (2-2-2). Un hogar permanece en el panel durante un año y medio.

C: esquema en el cual un hogar es interrogado durante 6 trimestres consecutivos. Un hogar permanecerá entonces en el panel durante un año y medio.

D: esquema en el cual un hogar es interrogado durante 3 trimestres consecutivos, sale de la muestra por 1 y luego es interrogado por 3 trimestres consecutivos más. Un hogar permanece en el panel un año y nueve meses.

Si suponemos un tamaño de muestra anual de 100.000 viviendas (25.000 por trimestre), resulta:

Esquema	Tasa de solapamiento			
	Entre trimestres consecutivos (1)	Entre trimestres distantes un año (2)	Media en el año (3)	Hogares entrantes cada año (4)
A	50%	67%	31%	16.666
B	50%	50%	29%	25.000
C	83%	33%	72%	16.666
D	67%	50%	50%	16.666

Nota: la tasa de solapamiento media en el año se define como el promedio de las tasas de solapamiento de los 6 pares posibles de trimestres en un año.

Como se mencionó anteriormente, valores elevados en la columna (1) nos garantizan estimaciones precisas de las diferencias de las tasas entre dos trimestres consecutivos. Lo mismo ocurre con valores elevados en la columna (2) respecto de las estimaciones de las diferencias entre las tasas de dos años consecutivos para el mismo trimestre.

Por otra parte, valores reducidos en la columna (3) nos garantizan buenas estimaciones para los totales anuales.

En cuanto a la columna (4) nos indica la velocidad con que se renueva la muestra .

Se deberá estudiar cuál es el esquema que dé mejor respuesta a los objetivos que se plantean para la reformulación de la EPH.

Capítulo 6

ESTRATEGIAS PARA EL CONTROL DE CALIDAD CON ÉNFASIS EN LOS ERRORES NO MUESTRALES

6.1. El concepto de calidad y su relación con los errores no muestrales

La calidad de los resultados de una encuesta es determinada por tres elementos básicos. El primero se refiere al tema abordado, que debe responder a las necesidades del usuario; el segundo a la oportunidad en la cual se encuentren disponibles los resultados; y el tercero a la precisión de los mismos.

La precisión de las estimaciones basadas en una encuesta por muestreo puede ser examinada desde dos perspectivas: la primera se basa en la teoría estadística y la segunda en el hecho de que la medición en las encuestas es el resultado de un proceso de producción que involucra a seres humanos. Desde ambas perspectivas surge que las estimaciones están sujetas a errores muestrales y no muestrales.

Los errores muestrales se producen porque sólo se recogen datos de una muestra de la población objetivo, por lo tanto las estimaciones pueden diferir de los valores que se hubiesen obtenido de un censo, realizado en las mismas condiciones generales. La magnitud de los errores muestrales es función del diseño muestral y de los procedimientos de estimación utilizados.

Los errores no muestrales comprenden los errores de cobertura, de no respuesta, de medición, dentro del cual pueden mencionarse los efectos debidos a la capacitación, al encuestador, al cuestionario, a la forma en que los datos son recogidos, a la codificación y a las diferentes etapas del procesamiento.

Mientras los errores muestrales son tratados por la teoría estadística, los errores no muestrales y sus efectos sobre las estimaciones resultan en muchos casos difíciles de medir con un cierto grado de precisión.

6.2. Fuentes de los errores no muestrales

A la luz de la reformulación integral de la EPH se producirán cambios en:

- El cuestionario, dada la reforma temática emprendida
- La muestra y sus esquemas de rotación
- Los recursos humanos y su capacitación
- El modo de captación, la edición y codificación por la incorporación de nuevas tecnologías

Todas estas modificaciones intentarán la reducción de los errores muestrales y no muestrales. Sin embargo, nuevos errores de esta última clase pueden darse en el proceso que involucra esta reformulación.

Las diversas fuentes de errores no muestrales surgirán de un estudio de una documentación de todos los procedimientos que se realicen, en especial aquellos que se refieran a:

- Error de cobertura (omisiones en el marco muestral, errores de clasificación de viviendas)
- Error de no respuesta (características del hogar no respondente, como de la persona no respondente)
- Errores en el proceso de capacitación (consignas transmitidas, profundidad de las mismas, métodos empleados)

- Errores del encuestador (efecto del encuestador, interacción con el respondente)
- Errores del cuestionario (estudiar el error de respuesta debido a la interacción cuestionario-encuestador-respondente)
- Errores del respondente (variancia de respuesta, sesgo de respuesta, el caso del respondente proxí)
- Errores de codificación (verificación de código de ocupación y rama de actividad)
- Errores de edición e imputación.

6.3. Estrategias

Las estrategias para tratar los errores no muestrales en la reformulación de la EPH consisten en detectar, monitorear y prevenir la posibilidad de cometer estos errores en todas las fases que demanda el proceso de la encuesta.

Los supuestos que tales estrategias demandan son:

- Enfatizar la relación existente entre el diseño del proceso de la encuesta y la factibilidad de cometer errores no muestrales en alguna parte del mismo. Todas las personas que integren el equipo de trabajo comparten la responsabilidad de verificar su tarea antes de pasar a la siguiente. La calidad final de proceso depende de la calidad de todas las etapas precedentes
- La comunicación y el intercambio de información a todos los niveles, favorecerá la retroalimentación, especialmente cuando se producen medidas correctivas.

Las acciones a llevar a cabo con el objeto de alcanzar las estrategias señaladas son:

1. Participar en la realización de experiencias piloto frente al cambio del cuestionario o formas de captación de la información, por ejemplo, estudio del auto-informante versus proxí, inicio del uso de PC para entrevistas.

2. Estudios tendientes a establecer estándares sobre los errores no muestrales, por ejemplo, mantener una alta tasa de respuesta es prioritario; con este fin se realizará un estudio que abarcará a todos los aglomerados de EPH, para señalar zonas anómalas en los mismos. Conocer sus causas resulta imprescindible en la tarea de fijar estándares que limiten los errores no muestrales.

3. Programa continuo de reentrevistas. Se transforma en una herramienta primordial en la detección y monitoreo de los errores no muestrales y puede realizarse con dos propósitos:

- Monitoreo de los estándares establecidos
- Elaboración de los indicadores sobre error y sesgo de respuestas que pueden surgir de distintas fuentes, por ejemplo, comprensión de uno o varios conceptos, falta de información del respondente, errónea aplicación del cuestionario por parte del encuestador, comparación entre zonas de la variancia del respondente, etc.

En todos los casos la reentrevista debe realizarse sin provocar distorsiones en la entrevista original y deberá abarcar un subconjunto de preguntas dirigidas a una submuestra. La periodicidad, trimestral, semestral o anual, deberá fijarse dentro del calendario de la EPH.

Capítulo 7

ORGANIZACION DE LOS SISTEMAS INFORMÁTICOS E INCORPORACIÓN DE NUEVAS TECNOLOGÍAS

7.1. Situación actual del procesamiento

En función de la descentralización operativa que lleva a cabo el INDEC, el trabajo de campo y el ingreso de datos es realizado por las Direcciones Provinciales de Estadística.

El sistema actualmente utilizado por la EPH se basa en el registro de los datos en los cuestionarios impresos en papel. Luego de analizar los cuestionarios, se ingresan mediante un programa específico que ha sido elaborado por el equipo central de la EPH, uniforme para todo el país, que realiza las validaciones de datos correspondientes.

Finalmente el archivo obtenido es remitido al INDEC, que se encarga de la consolidación, procesamiento y difusión de los resultados obtenidos. El equipamiento destinado tanto al ingreso como al procesamiento se basa en el uso de computadoras de escritorio.

7.2. La plataforma tecnológica del INDEC

El INDEC, frente a los desafíos de la mejora continua de la producción estadística, se encuentra en una situación de constante evaluación e incorporación de tecnología informática con el fin de poder contar con las herramientas que permitan alcanzar los objetivos mencionados.

Actualmente se está realizando una incorporación masiva de tecnología informática tendiente a brindar un soporte eficaz a los distintos operativos que desarrolla el Instituto, estableciendo un plan de desarrollo tecnológico orientado hacia el año 2000. Dentro de esta nueva plataforma tecnológica se pueden citar los elementos más relevantes que dan soporte al procesamiento de la producción estadística.

7.2.1. Red nacional de informática

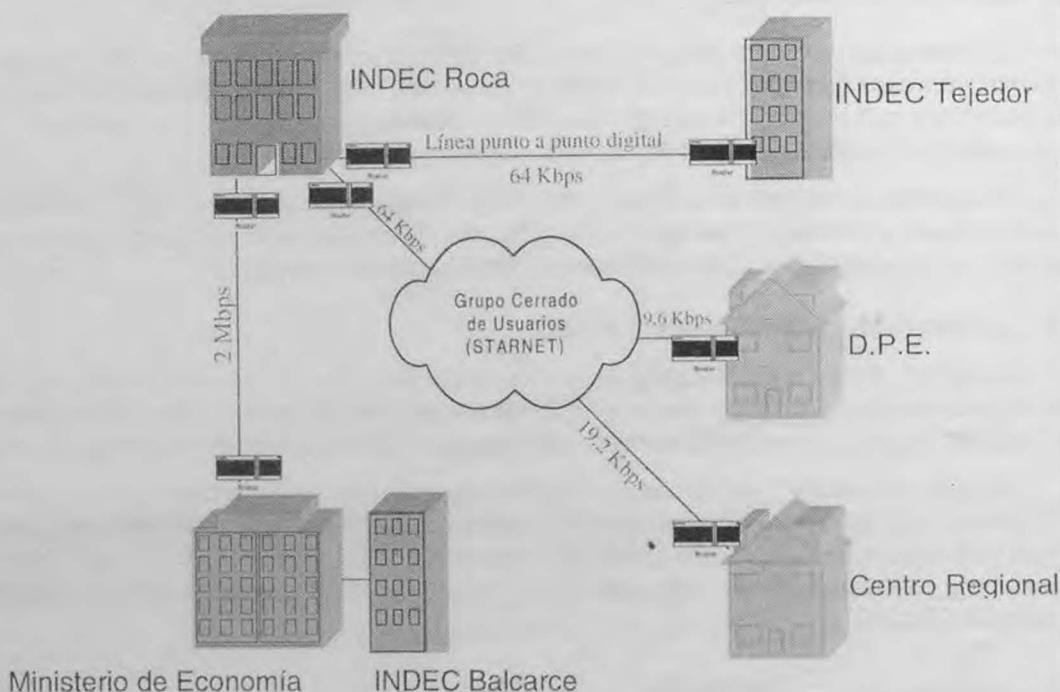
La red nacional de informática está compuesta por la red interna del INDEC y la Red Nacional de Comunicaciones, que han sido reformuladas y actualizadas totalmente, para incorporar los avances en los sistemas operativos y los servicios de redes acontecidos en los últimos años.

La nueva plataforma está constituida por estaciones de trabajo Windows 95 y Windows NT server para los servicios generales de la red.

La Red Nacional de Comunicaciones que permite la interconexión de los edificios del INDEC, como la interconexión con las Direcciones Provinciales de Estadística, ha sido montada a nuevo, permitiendo mantener una conexión en línea con las mismas.

En la actualidad, la red cuenta con enlaces digitales, operando a una velocidad de transmisión mayor en los enlaces correspondientes a los Centros Regionales de Procesamiento. La red funciona con la modalidad 7 x 24, es decir, conexión *on-line* (en línea) las veinticuatro horas del día y los siete días de la semana. A su vez, mediante un contrato de *tarifa plana*, se goza del uso irrestricto de la red sin límite de tiempo o tráfico.

Nueva Red Nacional de Informática



Como podemos observar en la figura, la estructura de la nueva Red Nacional de Informática está conformada con un enlace de 64 Kbps en INDEC, 19,2 Kbps en cada Centro Regional de Procesamiento y 9,6 Kbps en cada Dirección Provincial de Estadística.

Esta nueva metodología de trabajo permite contar con algunos beneficios adicionales. A la vez que se opera con una conexión confiable durante las veinticuatro horas del día, se elimina la restricción de acceso a los servicios de la red desde un único puesto de trabajo desde las DPE.

A partir de esto, se adoptó como estándar la utilización de servidores con plataforma Windows NT en forma distribuida. Cada *router* dispone de una puerta *LAN (Local Area Network)* que permite su vinculación tanto a una computadora aislada (debe contar con placa de red Ethernet) como a una red local. La principal ventaja de conectar este dispositivo a la red local radica en la posibilidad de acceder a los servicios de la Red Nacional de Informática a través de uno o más puestos de trabajo en forma simultánea.

Servicios de la nueva Red Nacional de Informática

Como se ha enunciado, esta nueva estructura permite contar con servicios sensiblemente mejorados, a la vez que habilita la incorporación de nuevos servicios.

1. Correo electrónico

Se cuenta con un sistema de correo electrónico basado en ambiente MS Windows (Windows 3.xx; Windows 95), el cual permite la administración de múltiples cuentas de correo, las que pueden ser accedidas desde cualquier puesto de trabajo de la red. La aplicación puede ser mantenida en línea, avisando al usuario de la llegada de un nuevo *mail* en el mismo momento en que se produce su recepción. Adicionalmente puede mantener una agenda actualizada de direcciones.

2. Transferencia de archivos

Se puede hacer intercambio de información dentro de la red en forma irrestricta. La transferencia de uno o más archivos llega a ser tan simple como *marcarlos y arrastrarlos* hasta su destino.

3. Intranet

A partir de la implementación de la Intranet, mediante la utilización de *browsers (navegadores)* tales como *Microsoft Internet Explorer* o *Netscape Navigator* se podrá acceder al sistema de información del Sistema Estadístico Nacional (SEN), donde se obtendrá información relacionada con eventos especiales, cronogramas de capacitación, agenda completa con internos y direcciones de correo electrónico del SEN, artículos de interés, novedades, cartelera de mensajes, etc. Se planea su desarrollo e implementación para 1998.

4. Aplicativos en línea

Se podrán desarrollar aplicaciones de gestión y acceso a sistemas de información en línea de forma tal de poder acceder en forma transparente a las aplicaciones desarrolladas que estén corriendo en las Direcciones Provinciales de Estadística.

Por lo tanto la nueva Red de Informática nos permite replantear los actuales métodos de trabajo, pudiendo desarrollarse nuevos métodos de control de gestión con las provincias y desarrollo de aplicaciones en línea.

7.2.2. Nueva plataforma de procesamiento y explotación

El procesamiento de información de grandes volúmenes en el INDEC, se lleva a cabo bajo plataforma UNIX, las ventajas que trae aparejada su utilización son: la disminución en los tiempos de procesamiento, el uso de arquitectura de sistemas abiertos lo cual permite la reutilización de equipos en caso de fallas y fuertes mecanismos de seguridad.

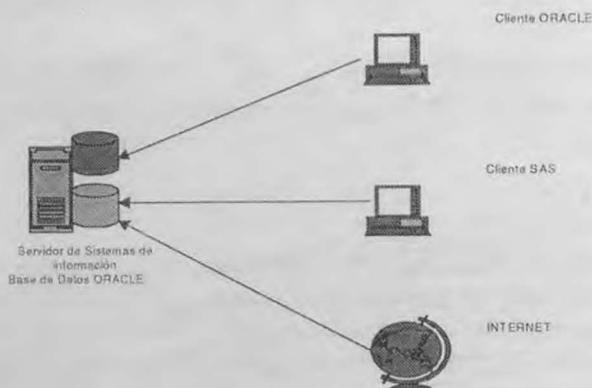
Bajo plataforma UNIX se cuenta con diferentes herramientas de explotación y almacenamiento de información pudiendo las mismas ser combinadas.

Durante el año 1998 se están incorporando los nuevos servidores UNIX para el procesamiento estadístico permitiendo un mejoramiento en los tiempos de producción futuros.

La herramienta de base de datos utilizada es ORACLE, además se encuentra disponible el sistema SAS, que permite realizar fácilmente procesos estadísticos. Ambas herramientas pueden combinarse, de manera tal que los datos pueden ser almacenados en ORACLE, y ser accedidos por desarrolladores propios de la base de datos y por aplicaciones SAS, entre otras. De acuerdo al tipo de explotación, puede elegirse sin dificultades la herramienta a utilizar.

El almacenamiento de los datos en ORACLE, permite fácilmente desarrollar una base de datos de consulta general y de explotación con interfaces gráficas Cliente/ Servidor y de acceso vía Intranet/Internet.

Nueva Plataforma de Procesamiento y Explotación



7.3. Uso de nuevas tecnologías

El mundo actual dentro de la globalización de las economías requiere una producción de información continua, con una rápida disponibilidad de la misma, para poder servir a la toma de decisiones y al análisis de los problemas sociales y económicos.

En este contexto de requerimientos se inserta la reformulación de la EPH, siendo el momento adecuado para la incorporación de nuevas tecnologías para su captura y procesamiento que permitan lograr los objetivos mencionados anteriormente y utilizar a pleno la plataforma tecnológica actual y futura del INDEC.

El desafío planteado desde el punto de vista tecnológico es la incorporación de nuevos métodos de captura de información, transmisión de datos, procesamiento y difusión de información con las más modernas herramientas tecnológicas que el mercado dispone en la actualidad y con el objetivo fundamental de mejorar la calidad y rapidez del procesamiento actual.

Uno de los mayores desafíos a enfrentar dentro de esta incorporación de tecnología es la utilización de nuevos métodos de captura de información que permitan un rápido procesamiento en función de la necesidad de una producción continua de información dentro de márgenes restrictivos de tiempo para su análisis y procesamiento.

El uso de estas tecnologías de captura afectará no sólo a la recolección de la información sino a prácticamente todos los aspectos de la encuesta (la entrevista, la capacitación, la organización del trabajo y el procesamiento), por lo tanto requiere el trabajo mancomunado de las diferentes direcciones del INDEC con el fin de aportar toda la experiencia y especialización de cada una de ellas en cada uno de los procesos a modificar y nuevos a plantear.

También se deberán incorporar nuevas tecnologías en los aspectos de procesamiento posterior de los datos, como de difusión de los mismos a través de bases de datos.

7.3.1. Beneficios del uso de nuevas tecnologías

El eficaz uso de las nuevas tecnologías trae aparejado:

- reducción importante del tiempo de procesamiento, a través de la optimización de los mecanismos de captura existentes;
- mejora en la calidad de procesamiento, evitando pérdidas de tiempo innecesarias en la puesta a punto y mantenimiento de los sistemas informáticos;
- mejora en la calidad de la información, dado que los sistemas están totalmente automatizados y coordinados por sistemas de gestión, que permiten maximizar el tiempo de depuración y análisis de la información;
- flexibilidad del Sistema Informático, permitiendo usar medios alternativos y compatibles;
- integración con el Marco Muestral Nacional Urbano, permitiendo actualizar en campo información referida a las viviendas que forman parte del Marco.

7.3.2. Estudio de nuevos métodos de captura de información

Actualmente el INDEC se encuentra estudiando nuevos métodos de captura de información para diferentes operativos, por ejemplo Índice de Precios, Censo de Población 2000, Censo Nacional Agropecuario, Reformulación de la EPH.

Para cada uno de estos operativos se están analizando diferentes métodos de captura. A continuación se describen brevemente los métodos de captura analizados.

7.3.2.1. Lectura óptica

Con respecto a esta tecnología han sido evaluados diferentes métodos de lectura de la información, que se describen a continuación:

- **OMR (Reconocimiento Óptico de Marcas)**

La tecnología OMR se utiliza para detectar marcas hechas dentro de un recuadro o dentro de un área del impreso, marcas que representan a la información codificada.

- **OCR (Reconocimiento Óptico de Caracteres)**

Este término se utiliza desde hace muchos años para denotar la captura automática de datos de cualquier tipo de caracteres, aunque más recientemente OCR se está convirtiendo cada vez más en sinónimo de captura automática de datos de caracteres impresos.

- **ICR (Reconocimiento de Caracteres de Imagen)**

Técnicas de reconocimiento de caracteres manuscritos, basadas en redes neuronales para el reconocimiento de figuras y formas. Incorpora chequeos aritméticos, lógicos, cruzamientos de datos, búsquedas en tablas para reducir las inconsistencias e indefiniciones del reconocimiento. Es sensible a las tipologías promedio.

- **Código de Barras**

Interpreta diferentes tipos de códigos de barra.

El esquema de procesamiento con Lectura Óptica trae aparejado beneficios tales como:

Reducción del tiempo de procesamiento

Mejora en la calidad de los datos relevados

Seguridad en información

Necesidad de la centralización del procesamiento.

7.3.2.2. Captura de información en campo mediante computadora

Descripción de los dispositivos evaluados

- **Notebook**

Computadora portátil. Gran capacidad y mediana autonomía con baterías recargables. Equipamiento pesado (aproximado: 4 kg). Capacidad de desarrollo de aplicaciones en distintos sistemas operativos. Gran capacidad de almacenamiento. Accesorios incorporados

- **Palm Top**

Computadora portátil. Mediana capacidad y gran autonomía con baterías recargables o pilas comunes. Tecnología Windows CE y *PEN computer*. Desarrollo de aplicaciones en Visual C++. Accesorios externos. Tamaño mediano a pequeño

- **Palm Pilot**

Dispositivo portátil. Baja capacidad y gran autonomía con pilas comunes. Tecnología *PEN computer* (lápiz óptico). Accesorios externos.

7.3.3. Análisis de los métodos expuestos

Durante el año 1996 se realizaron pruebas con el objetivo de evaluar el método de lectura óptica. Con este fin se realizaron reuniones con la EPH donde se discutieron las alternativas tecnológicas, se elaboró un formulario rediseñado el cual fue revisado con personal que trabaja en la encuesta y se plantearon inquietudes respecto a los campos de texto (ICR) y otras experiencias realizadas por usuarios de la tecnología.

En virtud de no poder centralizar el proceso, debido a como actualmente se trabaja para la realización de la EPH, se decidió no continuar con la realización de pruebas, dado que no se consideraba factible, en las circunstancias dadas, realizar el proceso en forma centralizada.

7.3.4. Análisis de otras experiencias internacionales

Dentro del contexto de incorporar nuevas tecnologías en el proceso de reformulación de la EPH se han estudiado tres experiencias que corresponden a la implementación en Estados Unidos, Holanda y España de sistema *CAPI* (*Computer Assisted Personal Interviewing*).

En Estados Unidos se utilizan *Notebook* con sistemas basados en DOS y transmisión de datos hacia la Oficina del Censo desde los encuestadores, procesamiento posterior y emisión de resultados. No han señalado inconvenientes mayores por el uso de este sistema, que se combina con entrevistas telefónicas.

En Holanda se utilizan *Hand-Held Computers* desde enero de 1987 y no han tenido inconvenientes en cuanto a la respuesta del informante, pero consideran muy importante el control de los errores y el registro de la detección de los mismos durante la entrevista y de los movimientos sobre el cuestionario.

En el INE de España habían hecho pruebas con computadoras portátiles en 1991, señalándose que se mejoraban algunos aspectos fundamentales de la encuesta, especialmente relativos a la calidad de datos y a la rapidez en la obtención de los mismos, pero existían problemas con las características de la computadora y el software, como en la necesidad de apoyo para la computadora durante la entrevista.

Luego adoptaron la tecnología *PEN Computer*, durante 1994, para ser implementada durante 1996 basada en una computadora *PEN Computer IBM* de características propias de las tecnologías de esa época.

Lo importante de estas experiencias es canalizar lo referente a la influencia sobre la encuesta del uso de estas tecnologías en todos los aspectos del operativo estadístico.

Con respecto a la tecnología utilizada por estos ejemplos, hoy podemos considerar que las mismas han quedado retrasadas respecto de la nueva generación de productos que han salido al mercado durante 1996 y 1997.

Hoy es posible conseguir *Notebook* más livianas y de amplia capacidad, como también elementos similares a los empleados por el INE de igual capacidad y menor costo. Actualmente la tecnología *Palm Pilot* y *PalmTop* han ido reemplazando prácticamente a las *PEN Computer* en lo referente a ingreso de información a través de lápiz óptico y utilizan también tarjetas PCMCIA que permiten ampliar su capacidad de trabajo.

De las evaluaciones realizadas en forma directa, o a través de experiencias llevadas a cabo por otros países respecto a la utilización de diferentes tecnologías para el relevamiento de la EPH, surge que de acuerdo a las características de la Encuesta Permanente de Hogares en la Argentina, para su reformulación se considere como mejor alternativa para realizar la captura de datos en campo, la utilización de computadoras portátiles.

Para poder seleccionar la computadora óptima a utilizar en campo, se debe trabajar sobre variables tales como el lugar donde el encuestador es recibido, la periodicidad de las cargas de trabajo para el encuestador, la periodicidad de entrega de información por parte del encuestador, el tiempo promedio de la entrevista, el volumen de información de acuerdo a la periodicidad de carga, el diseño del formulario, etc.

7.4. Propuesta de un sistema informático de captura para la EPH

Como se ha visto el avance tecnológico brinda la posibilidad de incorporar nuevas tecnologías dentro del proyecto de reformulación de la EPH, lo cual debe ser acompañado por un cambio radical respecto de la operatoria actual, tomando como ejemplo las experiencias internacionales al respecto.

Es necesario analizar precisa y detalladamente la experiencia existente hasta este momento, captando las limitaciones, falencias y los logros alcanzados con el sistema existente. Pero es necesario tener en cuenta también que la reformulación tecnológica plantea un cambio total de las operatorias de trabajo, no sólo desde el punto de vista informático sino organizativo y de relevamiento.

Si bien los nuevos métodos de entrevista ayudan a evitar errores y reducir tiempos en la etapa de procesamiento, es necesario tomar todas las precauciones para evitar que surjan nuevas fuentes de error a partir de los nuevos métodos de entrevista.

Para asegurar el éxito del operativo se debe realizar una nueva planificación del trabajo, fortaleciendo la capacitación de los encuestadores, los métodos de supervisión y la logística del operativo, en función de los nuevos instrumentos.

Como conclusión de lo expuesto se debe ir realizando una serie de pruebas para analizar cómo afectan las nuevas tecnologías a la ejecución del operativo estadístico.

7.4.1. Lineamientos básicos para un nuevo sistema de captura

Comenzaremos aquí a analizar los lineamientos para la definición del sistema de captura a desarrollar.

El sistema de captura de datos debe tener como premisa ser amigable en cuanto a su interfase con el usuario, de manera tal que ésta nueva metodología represente una ventaja para el encuestador cuando realiza su trabajo en campo y no interfiera en el desarrollo de la entrevista.

La herramienta de software a utilizar debe permitir que el diseño del formulario en pantalla sea muy similar al cuestionario impreso en papel.

El sistema debe realizar controles, durante la carga de información, de coherencia y consistencia, a través de pautas y de comparación con información histórica. De esta manera, mientras el encuestador se encuentra relevando la información puede detectar errores que, de otra forma, resulta más costoso resolver debido a que exige una revisita al informante.

El encuestador debe recibir una capacitación especial, que debe comprender las siguientes etapas:

- Primera capacitación sobre la encuesta tradicional basada en lápiz y papel, sin uso de computadoras.
- Entrenamiento básico sobre el sistema computarizado focalizando:
 - ⇒ Introducción de la operatoria del equipamiento
 - ⇒ Descripción del programa de ingreso en el proceso de la encuesta
 - ⇒ Reglas de transferencia de datos y recarga de baterías
 - ⇒ Práctica

7.4.2. Aspectos de gestión a considerar

El nuevo esquema de captura de información directamente en campo exige desarrollar un sistema de control de gestión que permita asegurar el éxito del operativo. El sistema de gestión deberá contemplar aspectos tales como:

- Selección de viviendas que le corresponden al encuestador. Esta tarea se desarrollará centralizadamente desde INDEC,

- Almacenamiento de las viviendas que le corresponde encuestar, en cada microcomputadora del encuestador,
- Control en la recepción de la información, a través de mecanismos que aseguren la calidad de la información relevada por el encuestador.

7.4.3. Alternativas de procesamiento

Haciendo uso de la nueva Red Nacional de Informática, puede plantearse un esquema alternativo de trabajo al actual, que centralice el almacenamiento físico de información, pero permitiendo a las Direcciones Provinciales de Estadística tener acceso a los datos para llevar a cabo los correspondientes procesos de consistencia.

De acuerdo al esquema de procesamiento actual y al mencionado anteriormente detallamos dos alternativas de trabajo:

Alternativa 1

El ingreso de datos se lleva a cabo en campo por parte del encuestador mediante un dispositivo portátil (*Notebook*).

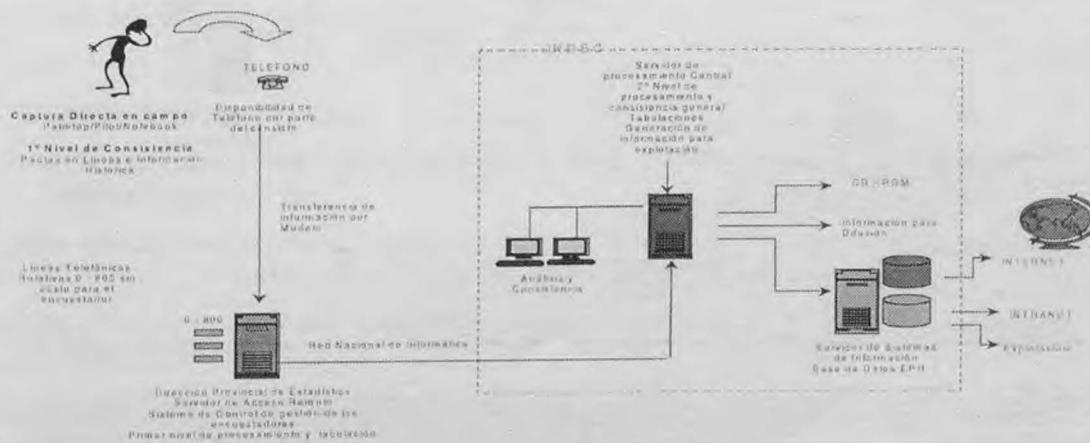
Los datos relevados, previo proceso de consistencia, que asegure la calidad de la información recopilada en campo, se transmiten mediante módem a través de una línea telefónica 0-800 a la Dirección Provincial de Estadística.

Los datos son consistidos y analizados en la DPE y luego son transmitidos al INDEC a través de la Red Nacional de Informática.

En el equipo central se completa el procesamiento de la información.

Ventajas: manteniendo un esquema similar al actual se reducen los tiempos de ingreso sin realizar grandes innovaciones en el proceso y aprovechando los beneficios de las nuevas tecnologías.

Alternativa 1



Alternativa 2

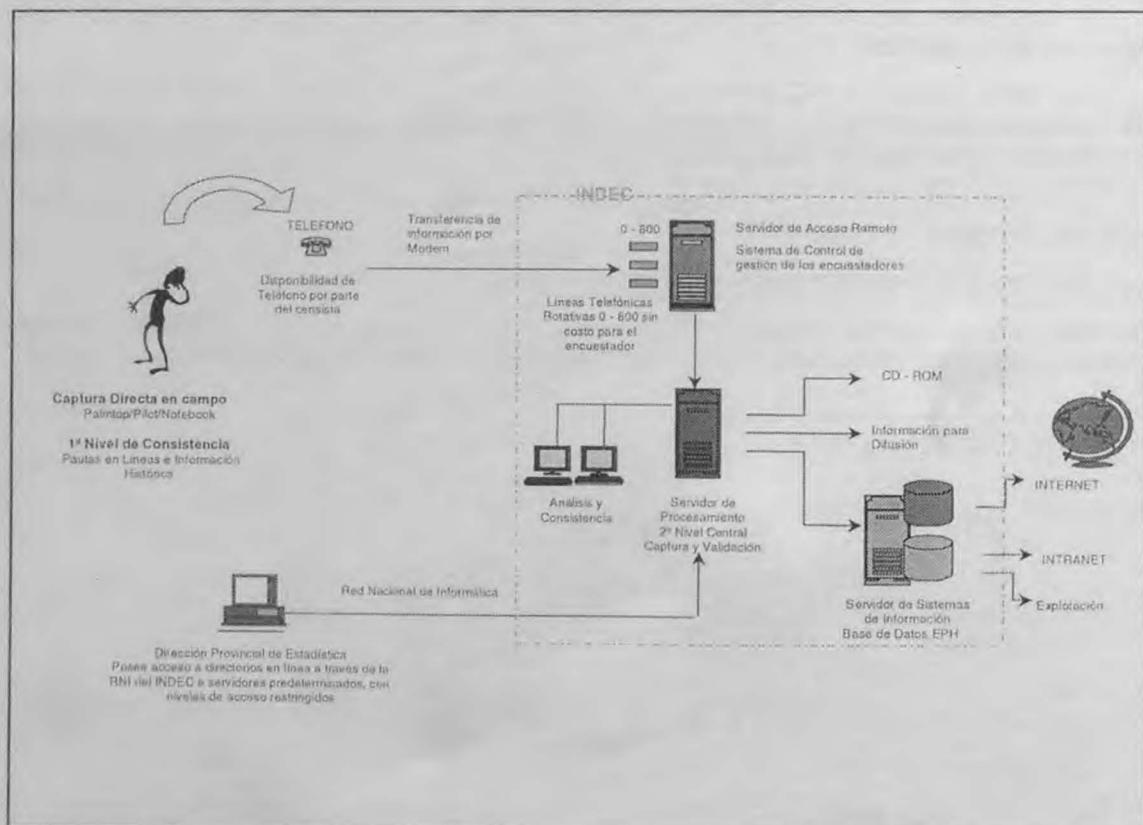
El ingreso de datos se lleva a cabo en campo por parte del encuestador mediante un dispositivo portátil (*Notebook*).

Los datos relevados, previo proceso de consistencia, que asegure la calidad de la información recopilada en campo, se transmiten mediante módem a través de línea telefónica 0-800 al INDEC.

Los datos son consistidos y analizados por las DPE, a través de la Red Nacional de Informática.

En el equipo central se completa el procesamiento de la información disponible en una base de datos en el INDEC.

Ventajas: se aprovechan los beneficios de la Nueva Red Nacional de Informática, contando con una base de datos centralizada, apenas el encuestador finaliza su trabajo de campo.



Ambas alternativas permiten, al finalizar el proceso, contar con una base de datos centralizada que facilite el desarrollo de herramientas de difusión tales como un banco de datos que puede ser accedido vía Internet/Intranet.

7.4.4. Ventajas del sistema de captura propuesto

El sistema de captura de información directamente en el momento de relevamiento trae aparejado ventajas tales como:

- Posibilidad de realizar procesos de consistencia de información en la etapa de relevamiento, lo que permite detectar errores que de otra manera sería costoso de resolver necesitando realizar una reentrevista.
- Posibilidad de contar con información histórica durante el momento de la carga de formularios, lo que permite realizar controles de información más exhaustivos y reducir el tiempo de entrevista y codificación.
- Disponibilidad de información en soporte magnético casi al momento de finalizada la encuesta en campo, lo cual disminuye el tiempo de los procesos informáticos y permite aumentar el tiempo de análisis de información.
- Mejora en la calidad de información por la posibilidad de detectar errores en el momento del relevamiento, lo que posibilita volver a preguntar mientras se tiene contacto con el informante.
- Seguridad de que se respete el flujo de los cuestionarios.
- Reducción de los tiempos requeridos para la codificación de algunos campos, dado que se contaría con información histórica del hogar durante la entrevista.

7.5. Prueba de marzo de 1998

7.5.1. Objetivos de la prueba

Observar y analizar la influencia del uso de las computadoras portátiles en la situación de entrevista de la Encuesta Permanente de Hogares.

Evaluar la aceptación del uso de Notebook por parte del *encuestador* y del *encuestado*, durante la situación de entrevista.

7.5.2. Características de la prueba

1. Se seleccionaron viviendas de los estratos 1 a 4 de Capital Federal y partidos del conurbano bonaerense.
2. La muestra estaba dividida en dos grupos: un grupo que ya había sido visitado por la EPH y otro que participaba por primera vez en la encuesta.
3. Se utilizó un cuestionario reducido. Se eliminaron los bloques de Ingresos, Educación y Migraciones.
4. Se transformó el sistema de ingreso de datos utilizado en gabinete en la EPH, en un sistema que permitiera registrar las respuestas en campo en forma directa, sin necesidad de contar con el cuestionario en papel. Fue necesario adecuar una de las preguntas para facilitar el ingreso del dato en campo.

5. Se eliminaron las consistencias, entre preguntas, del sistema de ingreso.
6. Se convocaron encuestadores de la EPH, con experiencia.
7. Las computadoras utilizadas fueron tipo **Notebook**, de peso considerable (3,5 kg aproximadamente), con autonomía de 3 horas aproximadamente.
8. Todos los encuestadores fueron acompañados por *observadores no participantes*. Los encuestadores tuvieron a su disposición los teléfonos de INDEC y los teléfonos particulares de los profesionales afectados a la prueba.
9. Los resultados de la prueba se miden a través de:
 - Cuestionario de opinión del encuestado.
 - Cuestionario de opinión del encuestador.
 - Cuestionario del observador.
 - Relatos de encuestadores y observadores de su experiencia en campo.
10. La duración de la prueba piloto fue de una semana en campo para cada grupo de encuestadores. Cada encuestador debía encuestar efectivamente 30 viviendas.

7.5.3. Preparación e implementación de la prueba piloto

Se capacitaron 11 encuestadores experimentados de EPH, entre los cuales había 3 ingresadores de la encuesta.

Sus perfiles no eran homogéneos, algunos tenían conocimientos básicos de computación, otros tendrían su primer contacto con computadoras personales a partir de esta prueba piloto.

Para la capacitación de los encuestadores se formó un equipo interdisciplinario integrado por:

- Dirección de Encuestas a Hogares
- Dirección de Informática
- Dirección de Metodología Estadística
- Dirección de Carrera y Desarrollo de Personal-RRHH (área Capacitación).

La modalidad de esta capacitación fue la de *taller*. Es decir, se trabajó desde la práctica concreta con la *Notebook* con la que luego se saldría a campo. La premisa fue trabajar en forma personalizada.

Los ejes de esta capacitación fueron los siguientes:

- Aproximación al manejo de la Notebook.
- Sistema de ingreso de datos.
- La situación de entrevista.
- Logística del operativo.

El dispositivo de capacitación permitió que los diferentes temas fueran percibidos como una unidad.

La duración del taller fue de dos semanas, de lunes a viernes, 3 horas diarias, en dos grupos.

7.5.4. Conclusiones preliminares

Influencia sobre el encuestado: ninguna, el encuestado visualizaba la utilización de la computadora con naturalidad, no les llamaba la atención y, en general, no hacían comentarios.

Influencia sobre el encuestador: los encuestadores manifestaron que la tarea en campo había sido positiva en términos generales.

Sin embargo se destacó el esfuerzo físico que esta prueba había significado, tanto por el peso de la máquina como por la necesidad de apoyo de la computadora; lo que provocó actitudes posturales distintas para la administración del cuestionario durante la entrevista (cuclillas, sentados en el piso, arrodillados).

- El reflejo de la luz molestaba, en algunos casos no permitía ver la pantalla.
- Interferieron: el clima, el viento, el polvo y la lluvia.
- Además de la computadora, debían manejar muchos papeles, planillas, mapas, listados.
- La poca autonomía de la batería, el peso de la *Notebook* y la dificultad de manipulación de la misma, exigieron al encuestador encender la máquina al presentarse al hogar ante el entrevistado lo que ocasionó tiempos muertos.
- Los encuestadores manifestaron que, en situaciones favorables, podían realizar la encuesta entablando el diálogo sin sentir la interferencia de la computadora.

Comentarios de los observadores

Los observadores registraron un eficiente desempeño de los encuestadores en la administración de la encuesta, sin dejar traslucir en ningún momento la falta de experiencia en el uso de computadoras portátiles.

Los observadores registraron las mismas dificultades mencionadas por los encuestadores (luz solar, peso de la máquina, planillas, etc.).

Se considera que el resultado de esta primera prueba piloto, según el objetivo planteado, fue muy satisfactorio.

Esta primera experiencia con la computadora en campo indica, por sus resultados preliminares, que no debería afectar negativamente la tarea del encuestador.

Una de las ventajas al incorporar las computadoras portátiles es que, además de permitir el ingreso directo de los datos, permitirá consistir información en campo y contar con información histórica en línea.

No cabe duda de que la próxima prueba deberá realizarse utilizando otro tipo de computadoras portátiles -de menor peso, tamaño y características de monitor que permita trabajar bajo luz solar- y adaptar el sistema de ingreso permitiendo tener en línea todo el material necesario para realizar la encuesta.

Capítulo 8

IMPLEMENTACION DE LA ENCUESTA REFORMULADA

8.1. Características metodológicas y operativas del diseño temático y la transición metodológica

A la luz de los objetivos de reformulación planteados, y teniendo en cuenta las propuestas de cambio de cobertura y periodicidad, será necesario compatibilizar las temáticas a implementar con las modificaciones que puedan surgir de la posible aplicación de una encuesta de tipo continuo, con producción de información trimestral y de cobertura urbana nacional.

También se arbitrarán los medios para que la reformulación temática, aunque orientada en esta etapa al medio urbano, se desarrolle en base a una metodología de articulación temática tal que permita, en una segunda etapa, la inclusión del ámbito rural, sin que ello comporte un replanteo del tratamiento básico de los indicadores.

La modalidad de implementación de la encuesta incluirá temáticas básicas aplicadas con una regularidad establecida y módulos de profundización en momentos determinados. Queda todavía por definir la *selección última de los indicadores que requieren medición regular*, distinguiéndolos de aquellos que sólo ameritan *captación puntual*, por medio de módulos especiales. Son criterios decisivos para ello la significación intrínseca de cada indicador y el ritmo de cambio al cual está sujeta la evolución de la variable involucrada.

No menos importante es la restricción que sobre la amplitud temática a abordar imponen las condiciones operativas tales como la extensión de los cuestionarios, la duración de la entrevista y las condiciones razonables de producción de información. Este tipo de restricciones acota la selección de indicadores, dando lugar a la jerarquización de unos u otros para su tratamiento en el instrumental de aplicación regular o en los módulos especiales.

Por otro lado, para llevar a la práctica la Reformulación de la Encuesta Permanente de Hogares se considerará muy especialmente una etapa de transición metodológica, consistente en un período de aplicación de las modificaciones durante el cual puedan identificarse y cuantificarse las consecuencias sobre la medición que irán produciendo cada uno de los cambios previstos.

La necesidad de establecer este **período de transición metodológica** se justifica por la importancia de preservar la continuidad de las series durante el proceso de reforma del cuestionario, para permitir **discriminar el efecto metodológico** sobre los resultados del cambio de cuestionario, del de diseño de **muestra** y de la aplicación del esquema **continuo** de relevamiento. Esto conlleva la necesidad de contar con un cronograma de aplicación escalonado, tanto para los cambios de cuestionario como para la modificación muestral, y también para el esquema continuo de relevamiento.

El intercambio de experiencias con los expertos de países como Canadá y Estados Unidos (ver antecedentes, en Anexo 3.2) permitió confirmar la importancia de establecer este período de transición metodológica.

Las etapas y tareas que sean necesarias de tener en cuenta en dicho período deberán diseñarse a partir de una profunda discusión y debate de los actores técnicamente involucrados, que ha de enriquecerse con el aporte de usuarios calificados y expertos nacionales e internacionales.

8.2. Esquemas alternativos de implementación

Esquema A. Pasos a seguir

1. Testeo del nuevo cuestionario durante un año de trabajo. *Esto implica la realización de dos pruebas piloto coincidentes con las ondas actuales de la EPH en 4 ciudades de distintos*

tamaño como por ejemplo GBA, Córdoba, Posadas y Río Gallegos. En cada una de estas ciudades se relevarán 300 viviendas, con un total anual de 2.400.

2. Encuesta continua piloto con cuestionario actual y ampliación geográfica durante 12 meses consecutivos apartir de julio de 1998. Terminada esta tarea se probará la encuesta continua con cuestionario nuevo. Esto implica el relevamiento de una muestra piloto de aproximadamente 2.640 viviendas distribuidas en todas las regiones, pero no en todas las localidades, que tendrá como objetivo principal probar la implementación de una encuesta continua en todas sus etapas. Algunas de las etapas más importantes son:
 - Organización del operativo de campo
 - Nuevas formas de contratación de encuestadores
 - Esquemas de supervisión
 - Estrategia de ingreso de datos
 - Llegada de información a INDEC y su consolidación
 - Controles de calidad
 - Utilización de paquetes integrales
 - Desarrollo de nuevos estimadores
 - Evaluación de la prueba piloto y ajuste de la metodología.
3. Aplicación del nuevo cuestionario en 1999 e inicio de la encuesta continua a partir de enero del año 2000.

Esquema B. Pasos a seguir

1. ídem esquema A.
2. Ampliación del MMNU para incluir las localidades de entre 2.000 y 5.000 habitantes.
Encuesta continua piloto con el cuestionario actual y ampliación geográfica desde julio de 1998 hasta diciembre de 1999, lo que implica:
Relevamiento de una muestra piloto de aproximadamente 2.640 viviendas distribuidas en todas las regiones, pero no en todas las localidades, que tendrá como objetivo principal probar la implementación de una encuesta continua en todas sus etapas.
Algunas de las etapas más importantes son iguales a las del esquema A.
3. Ídem esquema A.

Las fechas comprometidas en los esquemas A y B están supeditadas a decisiones institucionales al respecto.

ANEXOS DE LA PRIMERA PARTE

Nota: en el documento base distribuido durante la Reunión se deslizaron algunos errores en la impresión del cuestionario individual de la encuesta vigente (Anexo 4.1.2). En esta publicación esos errores están subsanados.

Anexos del Capítulo 3

Anexo 3.1

ETAPAS DE LA REFORMULACION TEMÁTICA TAL COMO SE LA PROYECTABA EN 1985

Con el propósito de ordenar las actividades requeridas para la reformulación de la EPH, el Departamento de Análisis y Desarrollo Temático formalizó en mayo de 1985 el proyecto de Reformulación Temática, que establecía una secuencia de etapas que se sintetizan a continuación:

1. Etapa de análisis y revisión crítica

Consistente en la evaluación del desarrollo de la encuesta vigente, haciendo especial referencia a su marco conceptual, a su modelo operacional, a la calidad de los diferentes indicadores y a su sensibilidad frente a los cambios ocurridos en la estructura socio-económica.

Las líneas a desarrollar eran:

- Revisión de la vigencia de los objetivos de la investigación
- Discusión teórico conceptual
- Pertinencia institucional
- Análisis crítico de la formulación vigente de la EPH
- Evaluación de la calidad de los diferentes indicadores a nivel puntual
- Evaluación de su sensibilidad a los cambios en la estructura socio-económica
- Evaluación global de desarrollo.

2. Etapa preparatoria

Consistente en la consideración de referencias de tipo técnico o académico, tales como las recomendaciones producidas por organismos internacionales, con propuestas novedosas.

Las líneas a desarrollar eran:

- Revisión y evaluación de recomendaciones de los organismos internacionales
- Revisión y evaluación de recomendaciones surgidas de reuniones técnicas y académicas nacionales e internacionales
- Revisión de propuestas novedosas recientemente implementadas en Encuestas de Hogares de la región
- Recepción de requerimientos institucionales en cuanto a información estadística específica
- Primera ronda de consultas con expertos en el tema (bajo diferentes modalidades tales como talleres, reuniones, comisiones de trabajo, etc.)
- Primera ronda de consultas con las diferentes instancias de implementación (encuestadores, recepcionistas, supervisores, codificadores, responsables de distintas tareas de campo y gabinete)
- Primera ronda de consultas con responsables de equipos provinciales.

3. Etapa de formulación preliminar

Consistente en la elaboración preliminar, conforme a criterios de reformulación previamente establecidos, del desarrollo teórico-conceptual de proyecto en sus distintas instancias, tales como su marco teórico metodológico, el sistema integrado de indicadores sociales, el índice de estratificación social, la definición conceptual y operacional de las variables incluidas, los instrumentos de captación, la organización de la información, los marcos analíticos.

Las líneas a desarrollar eran:

- Definición de la delimitación de los ámbitos temáticos y de su sistema de articulación
- Definición del sistema de indicadores sociales
- Definición conceptual de las variables incluidas en los distintos indicadores
- Definiciones de dimensiones y categorizaciones de las variables
- Definiciones operacionales de cada una de las variables a incluir en los instrumentos de captación
- Formulación preliminar de los instrumentos de captación
- Formulación preliminar de los materiales de instrucción
- Definición de los requerimientos de diseño de muestra.

4. Etapa de confrontación metodológica

Consistente en la discusión de la reformulación preliminar presentada, en los ámbitos pertinentes, en referencia a su validez conceptual, a su articulación con otros aspectos del proyecto, a las necesidades político institucionales y a la compatibilidad técnica con otros programas del organismo.

Las actividades a desarrollar eran:

- Segunda ronda de consultas con expertos en el tema
- Discusión con otros programas del organismo
- Discusión con centros de investigación, organismos públicos y usuarios sindicales
- Ronda de consulta con las diferentes instancias de implementación (encuestadores, recepcionistas, etc.)
- Segunda ronda de consultas con responsables de equipos provinciales.

5. Etapa de evaluación y ajuste

Consistente en la sistematización y evaluación de las contribuciones recogidas en la etapa anterior a las distintas pruebas en campo y la incorporación de los ajustes metodológicos pertinentes.

6. Formulación definitiva

Consistente en la elaboración final del proyecto en todas sus instancias y niveles conceptuales y operacionales.

Anexo 3.2

LISTADO DE ANTECEDENTES DE LA REFORMULACIÓN TEMÁTICA: 1985-1997

Año 1985

- Elaboración y presentación del *Primer proyecto de reformulación temática* de la Encuesta Permanente de Hogares, que constaba de las siguientes etapas (ver detalle en Anexo 3.1):
 1. Análisis y revisión crítica
 2. Preparatoria
 3. Formulación preliminar
 4. Confrontación metodológica
 5. Evaluación y ajuste
 6. Formulación definitiva
- Se avanzó en la etapa de Análisis y revisión crítica y en la Preparatoria.

Año 1986

- Reanudación del Proyecto, avanzándose en la etapa preparatoria del mismo, en particular sobre los siguientes puntos:
 1. Revisión de *nuevas propuestas en materia de Encuestas a Hogares*, tales como la Encuesta de Hogares de México, la de San Pablo, la Encuesta de Población Activa de España, la Encuesta de Empleo de Francia y la Encuesta Metodológica de la OIT.
 2. Ronda de *consultas con expertos nacionales e internacionales* (Mercedes Pedrero del INEGI de México, Rafael Trigueros, experto de la OIT, Jacques Charmes y Bernard Grais del INSEE de Francia).
 3. Elaboración del documento base para la *convocatoria a las Direcciones Provinciales de Estadística* a contribuir a la reformulación. Recepción de informes de evaluación de los coordinadores provinciales, sistematización y síntesis.

Año 1987

- Se avanzó en la etapa de Formulación preliminar y en la etapa de Confrontación metodológica, fundamentalmente en los siguientes puntos:
 1. Desarrollo de una *nueva versión para el tratamiento de la Condición de actividad* que, con posteriores ajustes, orientaría la formulación aplicada en el Censo de Población de 1991.
 2. Elaboración del *documento de base* para la discusión en ocasión de una *nueva misión del INSEE* en el INDEC, durante la cual se revisaron los propósitos analíticos, la cobertura temática, los criterios de diseño del cuestionario y el tratamiento de algunas temáticas específicas.

Año 1988

- Se *revisó el cronograma* de desarrollo del Proyecto de Reformulación, con el objeto de concluir las tareas de manera de hacer *coincidir la aplicación de la nueva metodología con el Censo de Población previsto para 1990*.

- Se desarrolló el *tratamiento de la temática vinculada a la situación habitacional*, aplicándose un módulo referido a ese tema en el total de aglomerados de la EPH.

Año 1989

- En marzo se realizó el *Primer Taller para el rediseño de las Estadísticas Sociodemográficas*, impulsado por la dirección del Área Sociodemográfica del INDEC, con la colaboración del Programa de Naciones Unidas para el Desarrollo, del Fondo de Población de Naciones Unidas y de la Oficina Panamericana de la Salud. Se presentó el documento *Proyecto de reformulación de la Encuesta Permanente de Hogares: objetivos y alcances temáticos* (ver EPH-INDEC, 1989a, en Anexo 4.5).
- En agosto se realizó la *Segunda reunión del Comité de Expertos en Estadísticas Sociodemográficas*. Se presentó el documento *Perfil y estrategias de la reformulación temática de la EPH* (ver EPH-INDEC, 1989b, en Anexo 4.5).
- En ambas reuniones participaron numerosos expertos nacionales e internacionales especialmente convocados para discutir la Reformulación de la EPH.
- Se realizó una *Prueba Temática Exploratoria* sobre los *componentes del ingreso*, tomando como unidad a los hogares; y sobre las *actividades domésticas* realizadas por sus integrantes. Asimismo se probó una *nueva metodología de determinación de la estructura de las unidades domésticas*.
- También se desarrolló la temática de *Utilización de recursos médicos y gasto en salud*, aplicándose un módulo referido a ese tema en ocho aglomerados de la EPH.

Año 1990

- Se desarrolló la temática de la *Precariedad Laboral*, diseñándose un módulo que se aplicó en 16 aglomerados de la EPH. El diseño del cuestionario, el análisis de la información y la experiencia desarrollada en oportunidad de tratar este y otros módulos, se capitalizó para la reformulación, como así también para el reajuste metodológico del programa vigente.

Año 1991

- Diseño de un *nuevo Cuestionario Básico*, en base a las elaboraciones propias de la Reformulación, a los distintos aportes obtenidos en las rondas de consulta y en los talleres, así como también en las diferentes pruebas y módulos desarrollados.

La versión preliminar fue discutida con el experto Edmundo Berumen de Naciones Unidas, y luego de ajustar algunos aspectos en función de sus recomendaciones, se resolvió su aplicación en campo, con carácter experimental.

Año 1992

- Realización de una *Prueba exploratoria en campo*, aplicando el diseño del Cuestionario Básico reformulado.
- Discusión del diseño y evaluación de la prueba exploratoria con Rosalía Cortés, que se incorporó al equipo central como consultora. Evaluación y ajuste del instrumento.

- La prueba piloto de *Cuestionario Básico Reformulado* se realizó en el Gran Buenos Aires, en 80 áreas pertenecientes a un grupo de rotación adicional, con un total de alrededor de 800 viviendas.
- Posteriormente se revisitó una submuestra de 20 áreas para probar aspectos del *cuestionario familiar*.

Año 1993

- Se profundizó la temática de la **Desocupación**, desarrollándose un módulo específico que se aplicó en un primer momento a tres aglomerados (GBA, Córdoba y Rosario), incorporándose a otros con posterioridad.
- Se reincorporó a la EPH el tratamiento habitual de las **Migraciones**, tema que había sido excluido en 1985, para lo cual se desarrolló un bloque temático actualizado en el cuestionario básico.

Año 1994

- Ante la magnitud de las diferencias internas en el principal aglomerado urbano cubierto por la EPH, el Gran Buenos Aires, se desarrolló una *metología de subdivisión sistemática del área*, que permite obtener indicadores separados para cuatro franjas diferenciadas del Conurbano Bonaerense.

Año 1995

- En enero de 1995 se llevó a cabo una *reentrevista a los desocupados* de la onda de octubre de 1994 en el Aglomerado Gran Buenos Aires. Se trató de un Estudio de Casos aplicado sólo a la población desocupada de dicha onda, realizado a pedido de la Secretaría de Programación Económica, cuyo objetivo fue profundizar el conocimiento sobre las características de la desocupación. Se aplicó un cuestionario especial.
- En mayo de 1995 se *incorporaron nuevas temáticas al cuestionario básico* (distinción de establecimientos por tamaño [para detectar Pyme], condiciones para la obtención del subsidio de desempleo, etc.) *Todas estas modificaciones habían sido probadas con anterioridad en diferentes operativos desarrollados por la EPH*, lo cual permitió tanto garantizar la calidad de los datos relevados, como medir el impacto metodológico registrado en el resto de las variables captadas. Cabe aclarar que en esta oportunidad no se introdujeron cambios en la captación de la Condición de Actividad (en lo que ya se estaba trabajando) en el cuestionario básico habitual, a fin de preservar la comparabilidad en las series de las principales tasas.
- En diciembre se realizó el *Seminario Internacional de Medición del Empleo*, donde se presentó para la discusión con los expertos nacionales e internacionales invitados el documento *Encuesta Permanente de Hogares: desarrollo actual y perspectivas* (ver INDEC, 1976b en Anexo 4.5), en el cual se reseñan los avances de la Reformulación.

Año 1996

- Se retomó el desarrollo conceptual y el rediseño del cuestionario de la EPH, incluyendo un ajuste de la propuesta de medición de la **Condición de Actividad** y del **Subempleo**, y otras temáticas asociadas, tales como el trabajo doméstico.
- *Se probó el Cuestionario Reformulado en el aglomerado Gran Buenos Aires*, en oportunidad de la aplicación de una onda especial de la EPH en agosto de 1996.

- *Consultoría de Jean-Louis Faure*, jefe del Departamento del Empleo y los Ingresos, del INSEE. Durante su misión de asistencia técnica se realizaron talleres de trabajo referidos a:
 1. Los aspectos centrales de la Reformulación Temática de la Encuesta de Hogares;
 2. Los procedimientos de implantación de nuevas metodologías;
 3. Las experiencias de compatibilización en contextos regionales;
 4. La medición y construcción de indicadores de ingresos y de pobreza;
 5. La articulación metodológica de la Encuesta de Hogares con otros programas de carácter sociodemográfico.
- *Encuentro de trabajo con el consultor Minezo Fujita*, jefe del Proyecto de Estadísticas de Población JICA-INDEC. Las reuniones de trabajo tuvieron como objetivo interiorizar a los funcionarios del Proyecto JICA-INDEC sobre las características generales de la Encuesta Permanente de Hogares, en el marco de las pautas establecidas en el Programa de Cooperación entre Argentina y Japón.

Año 1997

- *Consultoría de Sharon Cohany*, especialista en temas laborales de la *Current Population Survey (CPS)* del Bureau of Labor de los Estados Unidos. Esta misión fue gestionada a fin de alcanzar, a partir de un conjunto de sesiones de trabajo distribuidas a lo largo de 10 días, los siguientes objetivos:
 1. Obtener un documento de comparación conceptual entre la EPH actual de Argentina y la CPS de Estados Unidos.
 2. Elaborar el borrador de un proyecto global de mediano plazo sobre la reformulación de la EPH.
 3. Acordar un plan de colaboración futura con el INDEC, de las oficinas involucradas en la elaboración de la CPS en los Estados Unidos.

Los resultados alcanzados en la comparación temática permitieron consolidar las líneas de desarrollo conceptual que ya se venían aplicando, gracias a la constatación de un amplio grado de similitud en los instrumentos aplicados para las mediciones sobre el mercado laboral.

- *Encuentro de trabajo con el Dr. Jacob Ryten*, subdirector de la Oficina de Estadística de Canadá, que ha trabajado como Consultor en la División de Estadísticas de las Naciones Unidas y se ha desempeñado como Jefe de Cuentas Nacionales de la OCDE. El objetivo de este encuentro fue intercambiar experiencias en torno a los avances de la reformulación de Encuestas a Hogares en Canadá y EE.UU., en relación con el proceso que ha venido llevando a cabo la EPH en el INDEC. De las reuniones de trabajo fue posible extraer interesantes sugerencias relativas a la aplicación de la reformulación en Argentina.
- *Organización de la IV Reunión de Directores de Encuestas a Hogares de los países socios del Mercado Común del Sur MERCOSUR*, llevado a cabo en Buenos Aires durante el mes de abril. Prosiguiendo con las tareas relativas a la comparación metodológica, conceptual y temática de las Encuestas a Hogares de Argentina, Brasil, Paraguay y Uruguay, los objetivos del encuentro consistieron en la elaboración de un documento de armonización temática, y en la identificación de reglas operativas de determinación de los principales conceptos utilizados. En las reuniones de trabajo se intercambiaron experiencias sobre los respectivos Proyectos de Reformulación encarados, a fin de mantener la comparabilidad de los instrumentos de captación.

Anexo 3.3

LISTADO DE ANTECEDENTES DE LA REFORMULACIÓN

MUESTRAL: 1970-1997

Año 1970

- Con el asesoramiento de Joseph Waksberg (Bureau of the Census de los EE.UU.) se elaboró una *Propuesta para el diseño muestral de la Encuesta de Hogares de Argentina*.

Se trataba de un proyecto para la implementación de una encuesta de alcance nacional. Allí se proponían como dominios de estudio:

1. Total del país
2. Totales urbanos y rurales para cada una de las seis regiones definidas en el sentido de CONADE
3. Cada una de las tres provincias más grandes: Buenos Aires, Córdoba, Santa Fe
4. Cada uno de los aglomerados con mas de 500.000 habitantes en el Censo de 1970: GBA, Rosario, Córdoba, La Plata, Mendoza, Tucumán.

Se planteaban tres mediciones al año y un tamaño de muestra total de aproximadamente 20.000 hogares. Por razones relacionadas con la organización federal del país se modificó el plan inicial en cuanto a dominios de estimación, optándose por incorporar como tales a las capitales de provincia o ciudades importantes a nivel provincial. Hasta el Censo Nacional de 1980 se habían incluido un total de 24 aglomerados.

Año 1982

- Se actualizaron los diseños muestrales de los aglomerados utilizando la información censal 1980. Se incorporó un nuevo aglomerado, totalizando 25.

Año 1986

- En su misión de asesoramiento a la Encuesta de Hogares de Argentina, el Sr. Bernard Grais (INSEE-Francia), planteó la necesidad de adecuar la cobertura geográfica de la EPH, de modo de lograr, por suma de dominios, un agregado nacional claramente definible.

Año 1989

- En el documento *La reformulación muestral en la EPH: la determinación de los dominios*, que fuera presentado en la Segunda Reunión de Expertos en Estadísticas Sociodemográficas, en Buenos Aires, en agosto de 1989, se exponía una propuesta para implementar una muestra nacional, para los siguientes dominios:

1. Total del país
2. Cada una de las 23 provincias
3. Cada uno de los aglomerados con 500.000 y más habitantes en el Censo Nacional de 1991
4. Total de aglomerados con más de 50.000 y menos de 500.000 habitantes en el Censo de 1991
5. Resto del país.

Se proponía un tamaño de muestra de aproximadamente 30.000 hogares.

Año 1991

- Se actualizaron los diseños utilizando la información del Censo de 1991.

Años 1992/95

- En su asesoría, Edmundo Berumen, de Naciones Unidas, presentó un proyecto para obtener una muestra nacional. A fines de ese año comenzó su tarea el grupo de trabajo que tiene a su cargo la elaboración del Marco de Muestreo Nacional Urbano (MMNU). Se trata de una muestra maestra de localidades y, dentro de ella, unidades de segunda etapa (radios censales) que representan a las localidades de 5.000 y más habitantes según el Censo de 1991. El MMNU mantiene como dominios a los aglomerados de la EPH a fin de no interrumpir la serie de datos.

Con miras a lograr el dominio urbano de localidades con más de 100.000 habitantes, se incorporaron 3 nuevos aglomerados llegando así a los 28 que actualmente incluye la EPH (octubre de 1995).

Año 1996

- En su informe de asesoría, Armando Levinson, del *Bureau of the Census* de los EE.UU., avaló la propuesta local de ampliación de la cobertura geográfica, y del paso a una encuesta continua, haciéndole algunos ajustes.

Anexo 3.4

OTROS ANTECEDENTES DE LA REFORMULACIÓN

3.4.1. Listado de antecedentes organizativos

Año 1986

- Desarrollo de una *investigación especial sobre los informantes*, que permitió modificar aspectos de la organización de campo, admitiendo la captación a través de otro informante, bajo condiciones controladas de medición de error y garantía de preservación de la precisión de los indicadores.

Año 1992

- En oportunidad de realizar la prueba exploratoria del cuestionario reformulado se probó simultáneamente un nuevo modelo de organización de trabajo de campo. Los resultados de este modelo organizativo se adaptaron y aplicaron luego al programa vigente de EPH.

Años 1996/97

- Una de las características del desarrollo del trabajo de campo en la EPH ha sido la de hacer continuos cambios operacionales con el fin de agilizar y mejorar el proceso de recolección y control de los datos. Durante estos años nos hemos abocado a mejorar los siguientes aspectos:
 1. Reorganización de la estructura y selección de personal: adecuación de la estructura funcional en las DPE, reasignación de puestos y cargas de trabajo en función de la premisa "una sola función por persona", dadas las características de las oficinas recolectoras de los datos, y elaboración de los perfiles del personal para cubrir los distintos cargos.
 2. Elaboración de un nuevo estilo de cronograma de tareas, con detalle semanal.
 3. Preparación del material para el encuestador utilizando cartografía digital para identificar las áreas a relevar, e implementación de hojas de rutas para mejorar la ubicación de las viviendas seleccionadas.
 4. Automatización de la emisión de las planillas de control y procesamiento informático de las planillas de informes de supervisión y recuperación.
 5. Cambio en la modalidad de recuperación en GBA, pasando a la recuperación de *todas* las causas de no respuesta en *toda* la muestra del GBA.
 6. Sistematización de los controles de calidad primarios: identificación y seguimiento del rendimiento de los encuestadores mediante el uso de un código individual, lo que permitió la implementación de un sistema para evaluar el desempeño y los estándares por encuestador (porcentaje de no respuesta, completitud, etc.).
 7. Intensificación del acompañamiento en campo a encuestadores, a través de la implementación de un plan integral de observación de entrevistas en tres instancias: formativa (al momento de la capacitación), evaluativa (durante el trabajo de campo) y de devolución (en las reuniones de evaluación).

Año 1998

Primera prueba de realización de la encuesta por entrevista telefónica, a partir de una base telefónica elaborada con datos recogidos en la onda de octubre 1997.

3.4.2. Listado de antecedentes de las actividades de evaluación

Los programas de producción de datos requieren de evaluaciones constantes que permitan asegurar la calidad de las estadísticas elaboradas. En concordancia con esto se procedió al montaje de un sistema de monitoreo y evaluación, que en forma sistemática desarrolló tareas de control entre 1987 y 1991. Las aspiraciones de concretar un sistema de monitoreo de carácter permanente son anteriores al año 1987 y se pueden mencionar como antecedentes:

Años 1972-1987

- Entre 1972 y 1982 se analizó la estructura de la no respuesta mediante un seguimiento permanente. Se midió la calidad y se efectuaron comparaciones entre distintas ondas.
- En 1974 se realizó una evaluación de la situación de la EPH en las ocho provincias que realizaban la encuesta.
- Desde 1974 hasta 1976 las Direcciones Provinciales de Estadística redactaron informes de evaluación después de cada onda.
- A partir de 1974, en GBA, se redactaron informes acerca del trabajo realizado en campo por los encuestadores.
- En 1975-1976 y en 1985-1987 se realizó un control de la pauta de cantidad de visitas (tres) y de su realización en horarios distintos.
- A partir de 1982 se realizó un control de las distribuciones de frecuencia de ciertas variables relevantes, con el propósito de identificar cambios a través de las ondas.

Años 1987-1991

- A la investigación desarrollada entre 1987 y 1991 se le imprimió el carácter de sistemática y permanente. En este contexto se definió como objetivo fundamental visualizar el funcionamiento del proceso de organización y recolección de datos y de la calidad de los mismos, para la optimización del operativo de la Encuesta Permanente de Hogares.

Los objetivos específicos eran:

1. Detectar problemas, necesidades y recursos disponibles en cada nivel, para optimizar el trabajo de campo.
 2. Identificar algunos de los factores que influyen sobre las entrevistas no realizadas (rechazos o ausencias).
 3. Explorar la posibilidad de encuestar, por medio de otro miembro adulto del mismo hogar, a la población económicamente activa que no se encuentra en sucesivas visitas.
- El enfoque metodológico combinó técnicas cuantitativas y cualitativas. Entre las primeras se pueden mencionar las entrevistas estructuradas y la encuesta por repetición, que consiste en la realización de una nueva encuesta por parte de los evaluadores, en una sub-muestra de viviendas perteneciente a la muestra de la EPH.
 - Para el monitoreo de cada onda de la EPH se definió una estrategia de evaluación compuesta de *nueve etapas* que abarcan el *operativo* de campo:

1. Características de los recursos humanos y materiales
2. Observación de la capacitación teórica de los grupos de encuestadores, supervisores, recuperadores y recepcionistas
3. Observación directa de la entrega de material
4. Observación en terreno de los grupos de encuestadores, supervisores y recuperadores
5. Evaluaciones parciales llevadas a cabo en distintas instancias de la estrategia
6. Reentrevista ciega
7. Observación de la recepción del material
8. Aplicación de la técnica de juicio grupal ponderado
9. Elaboración de un perfil de rendimiento de encuestadores, supervisores y recuperadores.

En base a la aplicación de la estrategia y de sus resultados se elaboraron conclusiones y recomendaciones con posterioridad a las ondas evaluadas. Algunas de las sugerencias se pusieron en práctica, especialmente aquellas relacionadas con la capacitación y recapacitación del personal de campo y de recepción.

Año 1995

- Una experiencia más reciente del tipo de evaluación descripto anteriormente se llevó a cabo entre los meses de *mayo y setiembre de 1995*. Las acciones se desarrollaron en los relevamientos de las ciudades de Córdoba, San Juan, Rosario, Santa Fe y el Gran Buenos Aires. Se utilizaron dos procedimientos complementarios: observación directa de las etapas de capacitación y relevamiento y reentrevista de un conjunto de viviendas seleccionadas en los distintos aglomerados.

Una de las conclusiones del estudio fue que “lo que asegura la validez de los resultados de cualquier trabajo de investigación es la corrección de los métodos y procedimientos utilizados y la verificación estricta de su cumplimiento”.

Años 1996-1998

- La etapa actual en materia de evaluación y controles de calidad se inicia en 1996, con la intervención de la Dirección de Metodología Estadística, que aportó nuevas herramientas estadísticas al estudio de la calidad de la información elaborada por la EPH.

Algunos de los temas trabajados de esa manera se relacionan con:

- 1) Las estructuras de las variables según autoinformantes y no autoinformantes;
- 2) Evaluación del nuevo programa de ingreso de datos de la EPH, y
- 3) Evolución de la tasa de no respuesta en el Gran Buenos Aires y en distintos aglomerados del interior del país;
- 4) Estudio de la distribución de la muestra por encuestador y su relación con la tasa de no respuesta para aglomerados del interior del país;
- 5) Definición de las características de los estudios con observador no participante.

3.4.3. Listado de antecedentes informáticos

Años 1986/87

- En 1987 la EPH incorporó el uso de microcomputadoras para el ingreso de datos y para el procesamiento de la información. Este hecho permitió por una parte la descentralización del ingreso de datos y al mismo tiempo el desarrollo de herramientas informáticas que mejoraron los controles y el análisis de la información. Si bien se tendía a la descentralización, se consideró necesario mantener centralizado el desarrollo de aplicaciones para homogeneizar los criterios de ingreso de los datos y para implementar los mismos controles en los distintos aglomerados del país.
- Se desarrolló un sistema de ingreso (en Clipper) que permitía:
 - Ingresar la identificación de las viviendas seleccionadas (con el fin de efectuar los controles de diseño),
 - Ingresar los cuestionarios de la EPH,
 - Efectuar la expansión de la muestra, y
 - Obtener salidas de control de la información ingresada.

En lo que se refiere al ingreso de los cuestionarios el sistema tenía incorporado la secuencia de las preguntas, el aceptar sólo los códigos válidos (precodificados) y algunas consistencias básicas.

- Sobre dicho sistema se fueron efectuando mejoras tendientes a su adaptación a las necesidades de la EPH. Dichas mejoras se relacionan con:
 - Nuevas consistencias,
 - Nuevos listados,
 - Distintos métodos de selección de viviendas,
 - Cambio del cuestionario básico de la EPH.

Año 1989

- Se comenzó la transferencia (instalación y capacitación) del sistema de ingreso de datos a las Direcciones Provinciales de Estadística.

Año 1990

- En el ingreso de los cuestionarios, se tendió a lo que denominamos "Ingreso directo", es decir, que se ingresan las encuestas durante el operativo de campo, para que el encuestador pueda volver a tomar contacto con el entrevistado ante incompletitudes e inconsistencias.

El "Ingreso directo" requirió también ajustar el sistema a los efectos de contar con la mayor cantidad de consistencias y validaciones *on-line*.

Año 1992

- Se realizó una prueba piloto de la reformulación, para lo cual se desarrolló una aplicación con el paquete ISSA (*Integrated System for Survey Analysis*).

Año 1996

- Se encaró un cambio en el sistema de ingreso con el objetivo de que se ajustara fácilmente a los cambios de cuestionario y efectuara una mayor cantidad de controles en cuanto a la calidad de la información.

Esto se logró parametrizando en bases de datos las preguntas de los cuestionarios y toda la información referente a validaciones, saltos, consistencias, etc., de manera que el agregar, sacar o modificar una pregunta y/o una consistencia no implicara modificar la estructura del sistema, sino simplemente modificar o agregar un registro a una base de datos.

Otra característica del sistema es poder contar con planillas, reportes y procesos que colaboran con los controles de gabinete, con el ingreso de las encuestas y la depuración de la información. Para la Información de Prensa se aprovechó la modalidad del ingreso simultáneo para obtener a través del sistema los datos necesarios para la elaboración de las tasas que se informan en el mismo; siguiendo las DPE con la etapa de última depuración.

- Se llevó a cabo la segunda prueba de la reformulación de la EPH, en INFORMIX, como prevención al sistema que se implementaría en las DPE.

Año 1997

- Se desarrolló un sistema de control de calidad, mediante el cual se buscaba disponer, en medios magnéticos, de información proveniente de distintas fuentes: planillas que completaban en campo los encuestadores, supervisores y recuperadores; listados del personal; bases de datos con la identificación de las direcciones seleccionadas; base de datos con los datos de las encuestas ingresadas, para permitir distintas líneas de análisis, entre las cuales pueden mencionarse:
 - Colaborar con la organización del trabajo de campo para mejorar la calidad de los datos;
 - Disponer de datos acerca del desempeño de los encuestadores en campo y brindar a los mismos un detalle de su trabajo;
 - Detectar porcentajes de cambios producidos en la supervisión, aportando datos para la elaboración de estrategias de recapacitación a los encuestadores.

Año 1998

- Se realizó una prueba piloto utilizando *Notebook*. El objetivo de esta prueba fue observar y analizar la influencia del uso de computadoras portátiles en la situación de entrevista. Se utilizó un cuestionario reducido y se adaptó el sistema de ingreso actual de la EPH de forma de poder utilizarlo para realizar la entrevista en campo.

Tratamiento informático de los Módulos Especiales:

- Adicionalmente, durante todos esos años, salieron a campo junto con la EPH varios módulos (como el de Situación habitacional, Salud, Precariedad laboral, Desocupación o Metas Sociales) para los cuales hubo que desarrollar aplicaciones compatibles con el esquema de procesamiento utilizado. Es decir, para que la operatoria de dichas aplicaciones tuviera una coherencia lógica con la EPH, haciendo consistente la captura y procesamiento de los datos provenientes de estos módulos con los captados con el cuestionario habitual.

Anexos del Capítulo 4
Anexo 4.1 ENCUESTA VIGENTE
Anexo 4.1.1 CUESTIONARIO FAMILIAR

 <p>REPÚBLICA ARGENTINA MINISTERIO DE ECONOMÍA Y OBRAS Y SERVICIOS PÚBLICOS SECRETARÍA DE POLÍTICA ECONÓMICA INSTITUTO NACIONAL DE ESTADÍSTICA Y CENSOSES</p>	<p style="text-align: center;">ENCUESTA PERMANENTE DE HOGARES CUESTIONARIO FAMILIAR ESTRICTAMENTE CONFIDENCIAL Ley 17.622</p> <p style="text-align: center; border: 1px solid black; padding: 2px;">CUESTIONARIO APLICADO A PARTIR DE MAYO DE 1998</p>																														
I - IDENTIFICACIÓN <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 10%;">Código de área</td> <td style="width: 10%;">Nº en el listado</td> <td style="width: 10%;">Vivienda Nº</td> <td style="width: 10%;">Hogar Nº</td> <td style="width: 10%;">Nº de onda</td> <td style="width: 10%;">Año</td> <td style="width: 10%;">Grupo de rotación</td> <td style="width: 10%;">Cantidad de hogares en la onda</td> <td style="width: 10%;">Persona entrevistada</td> <td style="width: 10%;">Aglomerado:</td> <td style="width: 10%;">Entrevista realizada</td> </tr> <tr> <td colspan="10" style="text-align: right;">Si <input type="checkbox"/> Sí NO <input type="checkbox"/> 0</td> </tr> </table>										Código de área	Nº en el listado	Vivienda Nº	Hogar Nº	Nº de onda	Año	Grupo de rotación	Cantidad de hogares en la onda	Persona entrevistada	Aglomerado:	Entrevista realizada	Si <input type="checkbox"/> Sí NO <input type="checkbox"/> 0										
Código de área	Nº en el listado	Vivienda Nº	Hogar Nº	Nº de onda	Año	Grupo de rotación	Cantidad de hogares en la onda	Persona entrevistada	Aglomerado:	Entrevista realizada																					
Si <input type="checkbox"/> Sí NO <input type="checkbox"/> 0																															
II - UBICACIÓN Departamento o Partido Localidad																															
<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th>Nº en el listado</th> <th>Manzana</th> <th>Lado</th> <th colspan="2">Calle</th> <th>Número</th> <th>Piso</th> <th>Departamento</th> <th>Habitación</th> <th>Tipo de vivienda</th> <th>Descripción</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td> </td> </tr> </tbody> </table>										Nº en el listado	Manzana	Lado	Calle		Número	Piso	Departamento	Habitación	Tipo de vivienda	Descripción											
Nº en el listado	Manzana	Lado	Calle		Número	Piso	Departamento	Habitación	Tipo de vivienda	Descripción																					
III - CARACTERÍSTICAS HABITACIONALES																															
1 - Tipo de la vivienda																															
<table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 70%;">Casa</td> <td style="width: 10%; text-align: right;"><input type="checkbox"/> 1</td> </tr> <tr> <td>Departamento</td> <td style="text-align: right;"><input type="checkbox"/> 2</td> </tr> <tr> <td>Vivienda en el lugar de trabajo</td> <td style="text-align: right;"><input type="checkbox"/> 3</td> </tr> <tr> <td>Inquilinato</td> <td style="text-align: right;"><input type="checkbox"/> 4</td> </tr> <tr> <td>Hotel o pensión</td> <td style="text-align: right;"><input type="checkbox"/> 5</td> </tr> <tr> <td>Construcción no destinada a fines habitacionales</td> <td style="text-align: right;"><input type="checkbox"/> 6</td> </tr> <tr> <td>Vivienda en villa</td> <td style="text-align: right;"><input type="checkbox"/> 7</td> </tr> <tr> <td>Otro (especificar)</td> <td style="text-align: right;"><input type="checkbox"/> 8</td> </tr> </table>										Casa	<input type="checkbox"/> 1	Departamento	<input type="checkbox"/> 2	Vivienda en el lugar de trabajo	<input type="checkbox"/> 3	Inquilinato	<input type="checkbox"/> 4	Hotel o pensión	<input type="checkbox"/> 5	Construcción no destinada a fines habitacionales	<input type="checkbox"/> 6	Vivienda en villa	<input type="checkbox"/> 7	Otro (especificar)	<input type="checkbox"/> 8						
Casa	<input type="checkbox"/> 1																														
Departamento	<input type="checkbox"/> 2																														
Vivienda en el lugar de trabajo	<input type="checkbox"/> 3																														
Inquilinato	<input type="checkbox"/> 4																														
Hotel o pensión	<input type="checkbox"/> 5																														
Construcción no destinada a fines habitacionales	<input type="checkbox"/> 6																														
Vivienda en villa	<input type="checkbox"/> 7																														
Otro (especificar)	<input type="checkbox"/> 8																														
2 - Cuántas habitaciones tiene la vivienda? <input type="text"/>																															
3 - Cuántas habitaciones son de uso exclusivo del hogar? <input type="text"/>																															
4 - Tiene este hogar instalación de agua? SI <input type="checkbox"/> 1 NO <input type="checkbox"/> 2																															
5 - Tiene este hogar instalación de electricidad? SI <input type="checkbox"/> 1 NO <input type="checkbox"/> 2																															
6a - Tiene este hogar instalación de baño? SI <input type="checkbox"/> 1 NO <input type="checkbox"/> 2 (<i>pasar a preg. 7</i>)																															
6b - El baño tiene...? <table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 70%;">... inodoro con botón o cadena y arrastre de agua</td> <td style="width: 10%; text-align: right;"><input type="checkbox"/> 1</td> <td style="width: 10%; text-align: right;">(<i>pasar a preg. 7c</i>)</td> </tr> <tr> <td>... inodoro sin botón o cadena y arrastre de agua</td> <td style="text-align: right;"><input type="checkbox"/> 2</td> <td style="text-align: right;">(Gc)</td> </tr> <tr> <td>... letrina (sin arrastre de agua)</td> <td style="text-align: right;"><input type="checkbox"/> 3</td> <td style="text-align: right;">(<i>pasar a preg. 7</i>)</td> </tr> </table>										... inodoro con botón o cadena y arrastre de agua	<input type="checkbox"/> 1	(<i>pasar a preg. 7c</i>)	... inodoro sin botón o cadena y arrastre de agua	<input type="checkbox"/> 2	(Gc)	... letrina (sin arrastre de agua)	<input type="checkbox"/> 3	(<i>pasar a preg. 7</i>)													
... inodoro con botón o cadena y arrastre de agua	<input type="checkbox"/> 1	(<i>pasar a preg. 7c</i>)																													
... inodoro sin botón o cadena y arrastre de agua	<input type="checkbox"/> 2	(Gc)																													
... letrina (sin arrastre de agua)	<input type="checkbox"/> 3	(<i>pasar a preg. 7</i>)																													
6c - El desagüe del inodoro va ...? <table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 70%;">... a red pública o cloaca</td> <td style="width: 10%; text-align: right;"><input type="checkbox"/> 1</td> </tr> <tr> <td>... a cámara séptica y pozo ciego</td> <td style="text-align: right;"><input type="checkbox"/> 2</td> </tr> <tr> <td>... sólo a pozo ciego</td> <td style="text-align: right;"><input type="checkbox"/> 3</td> </tr> </table>										... a red pública o cloaca	<input type="checkbox"/> 1	... a cámara séptica y pozo ciego	<input type="checkbox"/> 2	... sólo a pozo ciego	<input type="checkbox"/> 3																
... a red pública o cloaca	<input type="checkbox"/> 1																														
... a cámara séptica y pozo ciego	<input type="checkbox"/> 2																														
... sólo a pozo ciego	<input type="checkbox"/> 3																														
6d - El baño es ...? <table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 70%;">... de uso exclusivo del hogar</td> <td style="width: 10%; text-align: right;"><input type="checkbox"/> 1</td> </tr> <tr> <td>... o compartido con otro hogar</td> <td style="text-align: right;"><input type="checkbox"/> 2</td> </tr> </table>										... de uso exclusivo del hogar	<input type="checkbox"/> 1	... o compartido con otro hogar	<input type="checkbox"/> 2																		
... de uso exclusivo del hogar	<input type="checkbox"/> 1																														
... o compartido con otro hogar	<input type="checkbox"/> 2																														
7 - Es usted...? <table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 70%;">... propietario de la vivienda y terreno</td> <td style="width: 10%; text-align: right;"><input type="checkbox"/> 1</td> </tr> <tr> <td>... propietario de la vivienda solamente</td> <td style="text-align: right;"><input type="checkbox"/> 2</td> </tr> <tr> <td>... inquilino o arrendatario de la vivienda</td> <td style="text-align: right;"><input type="checkbox"/> 3</td> </tr> <tr> <td>... ocupante con relación de dependencia</td> <td style="text-align: right;"><input type="checkbox"/> 4</td> </tr> <tr> <td>... ocupante gratuito</td> <td style="text-align: right;"><input type="checkbox"/> 5</td> </tr> <tr> <td>... otros (especificar)</td> <td style="text-align: right;"><input type="checkbox"/> 8</td> </tr> </table>										... propietario de la vivienda y terreno	<input type="checkbox"/> 1	... propietario de la vivienda solamente	<input type="checkbox"/> 2	... inquilino o arrendatario de la vivienda	<input type="checkbox"/> 3	... ocupante con relación de dependencia	<input type="checkbox"/> 4	... ocupante gratuito	<input type="checkbox"/> 5	... otros (especificar)	<input type="checkbox"/> 8										
... propietario de la vivienda y terreno	<input type="checkbox"/> 1																														
... propietario de la vivienda solamente	<input type="checkbox"/> 2																														
... inquilino o arrendatario de la vivienda	<input type="checkbox"/> 3																														
... ocupante con relación de dependencia	<input type="checkbox"/> 4																														
... ocupante gratuito	<input type="checkbox"/> 5																														
... otros (especificar)	<input type="checkbox"/> 8																														
8 - Tipo de materiales... <i>(Predominantes en las paredes externas)</i> <table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 70%;">Mampostería (ladrillo, bloques, paneles,etc.)</td> <td style="width: 10%; text-align: right;"><input type="checkbox"/> 1</td> </tr> <tr> <td>Madera</td> <td style="text-align: right;"><input type="checkbox"/> 2</td> </tr> <tr> <td>Metal o fibrocemento (chapas lisas o acanaladas)</td> <td style="text-align: right;"><input type="checkbox"/> 3</td> </tr> <tr> <td>Adobe</td> <td style="text-align: right;"><input type="checkbox"/> 4</td> </tr> <tr> <td>Chorizo, cartón o desechos</td> <td style="text-align: right;"><input type="checkbox"/> 5</td> </tr> <tr> <td>Otros (especificar)</td> <td style="text-align: right;"><input type="checkbox"/> 8</td> </tr> </table>										Mampostería (ladrillo, bloques, paneles,etc.)	<input type="checkbox"/> 1	Madera	<input type="checkbox"/> 2	Metal o fibrocemento (chapas lisas o acanaladas)	<input type="checkbox"/> 3	Adobe	<input type="checkbox"/> 4	Chorizo, cartón o desechos	<input type="checkbox"/> 5	Otros (especificar)	<input type="checkbox"/> 8										
Mampostería (ladrillo, bloques, paneles,etc.)	<input type="checkbox"/> 1																														
Madera	<input type="checkbox"/> 2																														
Metal o fibrocemento (chapas lisas o acanaladas)	<input type="checkbox"/> 3																														
Adobe	<input type="checkbox"/> 4																														
Chorizo, cartón o desechos	<input type="checkbox"/> 5																														
Otros (especificar)	<input type="checkbox"/> 8																														
VIII - RESUMEN																															
TAMAÑO DEL HOGAR <i>(Información a llenar una vez completados los cuestionarios individuales)</i>																															
Personas que habitan en este hogar: <input type="text"/>																															
Personas encuestadas: <input type="text"/>																															
Personas no encuestadas: <input type="text"/>																															
GRUPOS DE POBLACIÓN ENCUESTADA																															
Población económicamente activa: <input type="text"/>																															
1 - Ocupados: <input type="text"/>																															
2 - Desocupados: <input type="text"/>																															
Población no económicamente activa: <input type="text"/>																															
Familiar																															

IV - COMPONENTES DEL HOGAR

Familiar

V - ACTUALIZACION DE COMPONENTES DEL HOGAR

VI - 22 - RAZÓN POR LA CUAL NO SE REALIZÓ LA ENTREVISTA

Vivienda no encuestable

- Deshabitada (*en venta, alquiler, problemas judiciales, etc.*) 1
 Demolida, en demolición o trasladada 2
 Fin de semana o temporada 3
 En construcción o refacción 4
 Vivienda usada sólo como establecimiento (*oficina, depósito, consultorio, gimnasio, fábrica, jardín de Infantes, etc.*) 5
 Problema de listado (*viviendas inexistentes, locales o comercios listados por error, etc.*) 6

1
 2
 3
 4
 5
 6

Especificar en observaciones

Vivienda encuestable

- Ausencia (*momentánea o temporal*) 7
 Rechazo 8
 Otras causas (*velatorio, demencia, sólo hablan idioma extranjero, etc.*) 9

7
 8
 9

OBSERVACIONES:

VII - 23 - EXISTEN OTRAS VIVIENDAS EN ESTA DIRECCIÓN? (Que no estén incluidas en el listado)

SI 1 NO 2

En caso afirmativo describa detalladamente las características de la(s) vivienda(s). Deberá encuestar el(es) hogar(es) que habiten en ella, preocupándose especialmente en determinar el tiempo que hace que está(n) construidas(s) la(s) nueva(s) localizada(s).

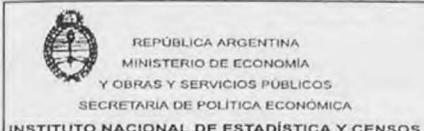
ESPECIFIQUE:

OBSERVACIONES GENERALES:

VISITAS PARA COMPLETAR EL HOGAR Y/O SUS COMPONENTES

- Encuestador N°
 Supervisor: N°
 Recepcionista: N°
 Codificador: N°
 Encargado de grupo: N°

	Día	Hora/s
1a	<input type="text"/>	<input type="text"/>
2a	<input type="text"/>	<input type="text"/>
3a	<input type="text"/>	<input type="text"/>
4a	<input type="text"/>	<input type="text"/>
5a	<input type="text"/>	<input type="text"/>
6a	<input type="text"/>	<input type="text"/>



ENCUESTA PERMANENTE DE HOGARES
CUESTIONARIO INDIVIDUAL

ESTRICTAMENTE CONFIDENCIAL

IDENTIFICACION

2	5	6	10	11	12	13	14
Código de área	Nº orden de listado	Vivienda Nº	Hogar Nº	Nº de onda	Año		

Entrevista realizada

Nº componente
Respondiente

SI 1
NO 2

**CUESTIONARIO APLICADO
A PARTIR DE MAYO DE 1995**

1 - HA TRABAJADO EN LA SEMANA

DEL AL?

SI 1 NO 2 (pase a preg. 4)

2 - RECIBE ALGÚN PAGO POR SU TRABAJO?

SI 1 (pasar a preg. 12) NO 2

3 - HA TRABAJADO ...

... Menos de 15 horas? 1 (pasar a preg. 7)

... 15 ó más horas? 2 (pasar a preg. 12)

4 - AUNQUE NO HAYA TRABAJADO, TENÍA USTED ALGUNA OCUPACIÓN?

SI 1 NO 2 (pasar a preg. 7)

5 - NO TRABAJÓ EN SU OCUPACIÓN DURANTE ESA SEMANA POR ...

... Suspensión (asalariado)? 1 (pasar a preg. 6)

... Falta de trabajo (cta. prop.)? 2 (pasar a preg. 7)

... Enfermedad?

... Huelga?

... Vacaciones o licencia?

... Otras (especificar).....

3 (pasar a preg. 17)

4 (pasar a preg. 17)

5 (pasar a preg. 17)

6 (pasar a preg. 17)

7 (pasar a preg. 17)

8 (pasar a preg. 17)

7 - ES LA SUSPENSIÓN...

... Menor de 1 mes? 1 (pasar a preg. 17)

... De 1 a 3 meses? 2

... Mayor de 3 meses? 3

7 - HA BUSCADO TRABAJO EN LA SEMANA

DEL AL?

SI 1 (pasar a preg. 32) NO 2

Para suspendidos de 1 a 3 meses
pasar a preg. 17

8 - NO BUSCÓ ...

... Porque no quiere trabajar?

... Por estar enfermo?

... Por tener trabajo asegurado?

... Porque cree no poder encontrarlo?
(en esa semana)

... Porque espera contestación de
un trabajo futuro?

... Por otras causas momentáneas?

... Por otras razones?

(No leer)

- No hay trabajo

- Por la edad

- Hay trabajos mal pagos

- Capacitación insuficiente o
excesiva

- Otros (especificar)

1 → (pasar
a preg. 11)

2
 3
 4
 5
 6
 7

(pasar
a preg. 32)

8

1
 2
 3
 4
 5
 6
 7

8

9 - DESEARÍA USTED TRABAJAR?

SI 1 NO 2 (pasar a preg. 11)

10 - DESEARÍA TRABAJAR...

... Menos de 15 horas? 1 ... 15 ó más horas? 2

11 - ES USTED ...

... Jubilado o pensionado? 1

... Rentista?

... Estudiante?

... Ama de casa?

... Menor de 6 años?

... Incapacitado?

... Otros (especificar)

1
 2
 3
 4
 5
 6
 7

8

(pasar a preg. 47)

Ocupados				22 - CUANTO TIEMPO HACE QUE ESTÁ EN ESA OCUPACIÓN ?
12 - CUANTAS OCUPACIONES TIENE USTED ?				(Solo para obreros y empleados de la pregunta 17)
				23 - EN ESA OCUPACIÓN GOZA USTED DE...
				...Indemnizaciones por despido? <input type="checkbox"/> (32)
				...Vacaciones? <input type="checkbox"/> (08)
				...Aguinaldo? <input type="checkbox"/> (04)
				...Jubilación? <input type="checkbox"/> (02)
				...Seguro de trabajo? <input type="checkbox"/> (16)
				...Otras (especificar) <input type="checkbox"/> (01)
				...Ninguna (especificar) <input type="checkbox"/> (00)
				↓
				PARA TODOS LOS OCUPADOS
14 - CUANTAS HORAS EXTRAS HA TRABAJADO EN ESA SEMANA ?				24 - ESA OCUPACIÓN ES.....
15 - TOTAL DE HORAS TRABAJADAS EN ESA SEMANA				...Permanente? <input type="checkbox"/> 1
TOTAL				...Un trabajo temporal (por un plazo fijo o por tarea u obra)? <input type="checkbox"/> 2 → Por cuánto tiempo? meses...días
16 - DESEARÍA TRABAJAR MAS HORAS?				...Una changa? <input type="checkbox"/> 3 → De cuántos días?
SI <input type="checkbox"/> 1 NO <input type="checkbox"/> 2 (pasar a preg. 17)				...De duración desconocida? (inestable) <input type="checkbox"/> 4
16bis - BUSCÓ TRABAJAR MAS HORAS EN LAS OCUPACIONES QUE TIENE O EN OTRA OCUPACIÓN?				25 - BUSCA OTRA OCUPACIÓN ?
SI <input type="checkbox"/> 1 NO <input type="checkbox"/> 2				SI <input type="checkbox"/> 1 NO <input type="checkbox"/> 2 (pasar a preg. 47)
CONSULE SI TIENE MAS DE UNA OCUPACIÓN EN SU OCUPACIÓN PRINCIPAL ... (preg. 17 a 24)				↓
17 - ES USTED...				30 - BUSCA TRABAJO ...
...Patrón o empleador? <input type="checkbox"/> 1 Con local, equipo, maquinaria, etcétera?				...Porque gana poco? <input type="checkbox"/> 1
...Trabajador por su cuenta? <input type="checkbox"/> 2				...Porque está insatisfecho con su tarea? <input type="checkbox"/> 2
...Obrero o empleado? <input type="checkbox"/> 3 SI <input type="checkbox"/> 1 NO <input type="checkbox"/> 2				...Porque la relación con el empleador es mala? <input type="checkbox"/> 3
...Trabajador sin salario? <input type="checkbox"/> 4				...Porque cree que lo van a despedir? (Asalariados) <input type="checkbox"/> 4
18 - A QUÉ SE DEDICA O QUÉ PRODUCE EL ESTABLECIMIENTO DONDE TRABAJA?				...Porque el trabajo que tiene se va a acabar? <input type="checkbox"/> 5
Público <input type="checkbox"/> 1 Privado <input type="checkbox"/> 2 Otros <input type="checkbox"/> 3				...Porque tiene poco trabajo? (No asalariados) <input type="checkbox"/> 6
19 - CUANTAS PERSONAS TRABAJAN EN ESE ESTABLECIMIENTO ?				...Por otras causas laborales? (esp.) <input type="checkbox"/> 7
1 <input type="checkbox"/> 1 26 a 50 <input type="checkbox"/> 5 → 26 a 40 <input type="checkbox"/> 1				↓
2 a 5 <input type="checkbox"/> 2 51 a 100 <input type="checkbox"/> 6 41 a 50 <input type="checkbox"/> 2				...Por otros motivos personales? (esp.) <input type="checkbox"/> 8
6 a 15 <input type="checkbox"/> 3 101 a 500 <input type="checkbox"/> 7				31 - BUSCA PARA ...
16 a 25 <input type="checkbox"/> 4 501 ó más <input type="checkbox"/> 8				...Cambiar su ocupación principal? <input type="checkbox"/> 1
No sabe <input type="checkbox"/> 9				...Cambiar sus otras ocupaciones? <input type="checkbox"/> 2
Sabe si en ese establecimiento trabajan... ...Hasta 40 personas? <input type="checkbox"/> 1				...Tener otra ocupación además de la que tiene? (pasar a preg. 47) <input type="checkbox"/> 3
...Más de 40 personas? <input type="checkbox"/> 2				↓
...No sabe <input type="checkbox"/> 9				Observaciones:
20 - CUÁL ES EL NOMBRE DE SU OCUPACIÓN?			
QUÉ TAREAS REALIZA EN ELLA?			
21 - CUANTO GANA EN ESA OCUPACIÓN ?			
durante un período de días			

DESOCUPADOS		41 - CUÁL ERA EL NOMBRE DE SU OCUPACIÓN?
32 - CUANTO TIEMPO HACE QUE ESTÁ BUSCANDO TRABAJO?		Y QUÉ TAREA REALIZABA EN ELLA?
↓		↓
33 - BUSCA TRABAJAR PARA...		42 - CUÁL FUE LA CAUSA FUNDAMENTAL POR LA QUE SE QÜEDÓ SIN OCUPACIÓN?
<p>... Cubrir el presupuesto básico del hogar? <input type="checkbox"/> 1</p> <p>... Complementar el presupuesto básico del hogar? <input type="checkbox"/> 2</p> <p>... Aportar a otros gastos del hogar? <input type="checkbox"/> 3</p> <p>... Solventar sus gastos personales? <input type="checkbox"/> 4</p>		<p>... Por retiro voluntario del sector público? <input type="checkbox"/> 1 (pasar a preg. 47)</p> <p>... Porque le pagaban poco? <input type="checkbox"/> 2</p> <p>... Porque era una tarea por debajo de su capacitación? <input type="checkbox"/> 3 (pasar a preg. 43)</p> <p>... Porque lo despidieron? (incluye cierre) <input type="checkbox"/> 4</p> <p>... Por falta de trabajo? (cuenta propia) <input type="checkbox"/> 5</p> <p>... Por finalización de trabajo temporario? <input type="checkbox"/> 6</p> <p>... Por jubilación? <input type="checkbox"/> 7 (pasar a preg. 47)</p> <p>... Por otras causas laborales? (especificar) <input type="checkbox"/> 8</p> <p>... Por motivos personales? (especificar) <input type="checkbox"/> 9</p>
↓		↓
34 - LAS RAZONES POR LAS QUE NO ENCUENTRA TRABAJO SON...		43 - LE ENVIAZON TELEGRAMA DE DESPIDO?
<p>1. Por la edad? <input type="checkbox"/> SI 1 <input type="checkbox"/> NO 2</p> <p>2. Por el nivel educativo requerido? <input type="checkbox"/> 1 <input type="checkbox"/> 2</p> <p>3. Por la experiencia laboral requerida? <input type="checkbox"/> 1 <input type="checkbox"/> 2</p> <p>4. Porque no hay trabajo en su especialidad? <input type="checkbox"/> 1 <input type="checkbox"/> 2</p> <p>5. Porque no hay trabajo en general? <input type="checkbox"/> 1 <input type="checkbox"/> 2</p> <p>6. Porque le faltan vinculaciones para conseguir empleo? <input type="checkbox"/> 1 <input type="checkbox"/> 2</p> <p>7. Porque los trabajos que hay están mal pagos? <input type="checkbox"/> 1 <input type="checkbox"/> 2</p> <p>8. Se presenta en pocos lugares porque no le alcanza para viajar? <input type="checkbox"/> 1 <input type="checkbox"/> 2</p> <p>9. Por otras razones? (esp.) <input type="checkbox"/> 1 <input type="checkbox"/> 2</p>		<p>SI <input type="checkbox"/> 1 NO <input type="checkbox"/> 2</p>
↓		44 - ESE ESTABLECIMIENTO CERRÓ?
		<p>SI <input type="checkbox"/> 1 (pasar a preg. 47) NO <input type="checkbox"/> 2 N/S <input type="checkbox"/> 9</p>
↓		45 - EN ESE ESTABLECIMIENTO...
		<p>... Fue la única persona que se quedó sin ocupación? <input type="checkbox"/> 1</p> <p>... O fueron despedidos otros trabajadores? <input type="checkbox"/> 2</p> <p>... No sabe <input type="checkbox"/> 3</p>
↓		INGRESOS
37 - HA TENIDO USTED ANTERIORMENTE ALGUNA OCUPACIÓN?		47 - PODRÍA INDICARNOS SUS INGRESOS EN EFECTIVO EN EL MES DE
<p>SI <input type="checkbox"/> 1 NO <input type="checkbox"/> 2 (pasar a preg. 47)</p>		<p>... Como obrero o empleado _____</p> <p>... Por bonificaciones o gratificaciones no habituales (asalariados) _____</p> <p>... Como trabajador cuenta propia _____</p> <p>... Como ganancia de patrón (incluye sueldo asignado) _____</p> <p>... No tuvo ingresos por trabajo <input type="checkbox"/> 2</p>
↓		38 - EN SU OCUPACIÓN ANTERIOR, ERA USTED...
<p>... Patrón o empleador? <input type="checkbox"/> 1 Con local, equipo maquinaria, etcétera? <input type="checkbox"/> SI <input type="checkbox"/> 1 NO <input type="checkbox"/> 2</p> <p>... Trabajador por su cuenta? <input type="checkbox"/> 2 → <input type="checkbox"/> 1 NO <input type="checkbox"/> 2</p> <p>... Obrero o empleado? <input type="checkbox"/> 3 → ¿Le hacían descuentos jubilatorios? <input type="checkbox"/> SI <input type="checkbox"/> 1 NO <input type="checkbox"/> 2</p> <p>... Trabajador sin salario? <input type="checkbox"/> 4</p>		
↓		38 bis - SU ÚLTIMA OCUPACIÓN ERA...
<p>... Permanente? <input type="checkbox"/> 1</p> <p>... Un trabajo temporal (por un plazo fijo o por tarea u obra)? <input type="checkbox"/> 2</p> <p>... Una changa? <input type="checkbox"/> 3</p> <p>... De duración desconocida? (inestable) <input type="checkbox"/> 4</p>		<p>¿Cuánto tiempo trabajó? años meses días</p>
↓		48 - RECIBIÓ INGRESOS EN EL MES DE ... POR...
39 - A QUÉ SE DEDICABA O QUE PRODUCÍA EL ESTABLECIMIENTO EN QUE USTED TRABAJABA?		<p>... Jubilación o pensión? _____</p> <p>... Alquileres, rentas o intereses? _____</p> <p>... Utilidades, beneficios o dividendos? _____</p> <p>... Seguro de desempleo? _____</p> <p>... Indemnización por despido? _____</p> <p>... Beca de estudio? _____</p> <p>... Cuota de alimentos? _____</p> <p>... Aportes de personas que no viven en el hogar? _____</p> <p>... Otros ingresos? (especificar) _____</p>
↓		
40 - CUÁNTAS PERSONAS TRABAJAN EN ESE ESTABLECIMIENTO?		TOTAL (preg. 47 y 48) _____
<p>1 <input type="checkbox"/> 1 26 a 50 <input type="checkbox"/> 5 → 26 a 40 <input type="checkbox"/> 1</p> <p>2 a 5 <input type="checkbox"/> 2 51 a 100 <input type="checkbox"/> 6 41 a 50 <input type="checkbox"/> 2</p> <p>6 a 15 <input type="checkbox"/> 3 101 a 500 <input type="checkbox"/> 7 Sabe si en ese establecimiento trabajaban...</p> <p>16 a 25 <input type="checkbox"/> 4 501 ó más <input type="checkbox"/> 8 ... Hasta 40 personas? <input type="checkbox"/> 1</p> <p>No sabe <input type="checkbox"/> 9 ... Más de 40 personas? <input type="checkbox"/> 2</p> <p>→ ... No sabe <input type="checkbox"/> 9</p>		<p>... No tuvo ingresos en efectivo <input type="checkbox"/> 2</p> <p>Tuvo otros ingresos en especie? (encomiendas familiares, copa de leche, medicamentos, etcétera) SI <input type="checkbox"/> 1 NO <input type="checkbox"/> 2</p>

EDUCACIÓN

54 - SABE LEER Y ESCRIBIR? SI <input type="checkbox"/> 1 NO <input type="checkbox"/> 2		57 - CUÁL ES LA CARRERA O ESPECIALIDAD QUE CURSA O CURSÓ? 58 - FINALIZÓ ESE ESTUDIO? SI <input type="checkbox"/> 1 (pasar a preg. 59) NO <input type="checkbox"/> 2	
55 - ASISTE O ASISTIÓ A LA ESCUELA? Asiste <input type="checkbox"/> 1 Asistió <input type="checkbox"/> 2 Nunca asistió <input type="checkbox"/> 3 (pasar a preg. 59)		58 bis - CUÁL ES EL ÚLTIMO GRADO O AÑO APROBADO EN ESE ESTUDIO? 0 <input type="checkbox"/> 1 <input type="checkbox"/> 2 <input type="checkbox"/> 3 <input type="checkbox"/> 4 <input type="checkbox"/> 5 <input type="checkbox"/> 6 <input type="checkbox"/> 7 <input type="checkbox"/> 8 <input type="checkbox"/> 9 (pasar a preg. 59)	
56 - QUÉ ESTUDIO CURSA O CURSÓ? (Indique sólo el nivel más alto alcanzado) 0 - Pre-escolar <input type="checkbox"/> 1 - Primario <input type="checkbox"/> 1 2 - Nacional <input type="checkbox"/> 2 3 - Comercial <input type="checkbox"/> 3 4 - Normal <input type="checkbox"/> 4 5 - Técnica <input type="checkbox"/> 5 6 - Otra enseñanza media <input type="checkbox"/> 6 7 - Superior <input type="checkbox"/> 7 8 - Universitaria <input type="checkbox"/> 8 (pasar a preg. 57)		OBSERVACIONES	
MIGRACIONES			
59 - DÓNDE NACIÓ? ...En esta ciudad. <input type="checkbox"/> 1 ...En otro lugar de esta provincia (especificar). <input type="checkbox"/> 2 ...En otra provincia (especificar). <input type="checkbox"/> 3 ...En otro país (especificar). <input type="checkbox"/> 4 Año de llegada al país.		SÓLO PARA OCUPADOS DE CAPITAL FEDERAL Y CONURBANO 63 - TRABAJA UD. EN ... OCUP. OCUP. PPAL. SEC. ... Capital Federal? <input type="checkbox"/> 1 <input type="checkbox"/> 1 <input type="checkbox"/> 2 ... 19 Partidos del Conurbano? <input type="checkbox"/> 2 <input type="checkbox"/> 1 <input type="checkbox"/> 2 ... Otro lugar? (especificar) <input type="checkbox"/> 3 <input type="checkbox"/> 1 <input type="checkbox"/> 2 Fin de entrevista	
60 - HA VIVIDO FUERA DE ESTA CIUDAD (ÁREA DE RELEVAMIENTO) MÁS DE 6 MESES? SI <input type="checkbox"/> 1 (pasar a preg. 61) NO <input type="checkbox"/> 2		Posadas, Formosa, Resistencia, Corrientes, Santa Fe, Paraná y Neuquén ocupados pasar a preg 64 Resto: fin de entrevista Resto: fin de entrevista	
Gran Buenos Aires: <input type="checkbox"/> 1 Ocupados a preg. 63 (Cap. y Conurbano) Resto: fin de entrevista		64 - TRABAJA FUERA DE ESTA CIUDAD (área de relevamiento)? SI <input type="checkbox"/> 1 NO <input type="checkbox"/> 2 (Fin entrevista)	
Posadas, Formosa, Resistencia, Corrientes, Santa Fe, Paraná y Neuquén Ocupados a preg. 64 Resto: fin de entrevista		65 - ESTE TRABAJO ES... a) Su ocupación principal <input type="checkbox"/> 1 <input type="checkbox"/> 2 b) Su ocupación secundaria (y otras) <input type="checkbox"/> 1 <input type="checkbox"/> 2 Fin de entrevista	
Otros aglomerados: fin de entrevista		66 - DÓNDE TRABAJA? ...En otro lugar de esta provincia (especificar) <input type="checkbox"/> 2 ...En otra provincia (especificar) <input type="checkbox"/> 3 provincia localidad ...En otro país (especificar) <input type="checkbox"/> 4 país localidad (Fin entrevista)	
61 - DÓNDE? (anotar el último lugar) ...En otro lugar de esta provincia (especificar) <input type="checkbox"/> 2 ...En otra provincia (especificar) <input type="checkbox"/> 3 ...En otro país (especificar) <input type="checkbox"/> 4		Visitas realizadas para completar este cuestionario individual 1º / / Hora..... 2º / / Hora..... 3º / / Hora.....	
62 - DESDE CUÁNDO ESTÁ VIVIENDO EN FORMA CONTINUA EN ESTA CIUDAD? Año Mes (para últimos 5 años) 19..... No sabe año <input type="checkbox"/> OBSERVACIONES.....			
Gran Buenos Aires: <input type="checkbox"/> 1 Ocupados a preg. 63 (Cap. y Conurbano) Resto: fin de entrevista			
Posadas, Formosa, Resistencia, Corrientes, Santa Fe, Paraná y Neuquén Ocupados a preg. 64 Resto: fin de entrevista			
Otros aglomerados: fin de entrevista			

Anexo 4.1. ENCUESTA VIGENTE

Anexo 4.1.3. INFORMACIÓN ADICIONAL PARA DESOCUPADOS



ESTRICTAMENTE CONFIDENCIAL

IDENTIFICACION

2	5	6		10	11	12	13	14
Código de área		Nº orden de listado		Vivienda Nº	Hogar Nº	Nº de onda		Año

Nº de componente

Respondente

Entrevista realizada

SI 1NO 2

INFORMACIÓN ADICIONAL PARA DESOCUPADOS

1- De que manera busca trabajo?

SI NO

- 1- Concurrió a una agencia de empleo 1 2
 2- Concurrió a una bolsa de trabajo 1 2
 3- Concurrió a un servicio oficial de empleo 1 2
 4- Respondió carteles o avisos en los diarios 1 2
 5- Se presentó en establecimientos 1 2
 6- Buscó en los avisos en los diarios, pero no se presentó ni respondió 1 2
 7- Colocó usted mismo carteles o avisos 1 2
 8- Preguntó a familiares, amigos u otros contactos personales 1 2
 9- Fue a plazas o lugares donde sabía que se contrata gente 1 2
 10- Hizo gestiones para conseguir local, terreno, licencias, habilidades, maquinarias o elementos para ponerse por su cuenta 1 2
 11- Asistió a programas para capacitación para el trabajo 1 2
 12- Otros *(especificar)* 1 2

2- Cuál es el nombre de la ocupación que busca?

y que tareas realizaría en ella?

3- Cómo adquirió las habilidades necesarias para desempeñar esa tarea?

- Trabajando 1 → **Fue aprendiz?**
 Si 1 No 2
 - Por transmisión familiar 2
 - Por cursos específicos 3
 - De ninguna manera 4

4- Cómo se mantiene actualmente?

SI NO

- 1... con los ingresos de otro miembro del hogar? 1 2
 2... con la ayuda de otros familiares o amigos? 1 2
 3... con indemnización por despido? 1 2
 4... con seguro de desempleo? 1 2
 5... con ingresos derivados de su ocupación anterior? 1 2
 6... con ahorros, rentas o alquileres? 1 2
 7... con préstamos? 1 2
 8... con jubilación o pensión? 1 2
 9... con changas? *(pasar a preg. 5)* ← 1 2
 10... con otros? _____ 1 2

(especificar)

5- ¿Está actualmente realizando una changa?

SI NO

fin de cuestionario↓
¿De cuantos días?

6- ¿Qué tarea realiza en esa changa?

7- ¿Cuánto le van a pagar en total?

fin de cuestionario

OBSERVACIONES

Anexo 4.2.**LOS MÓDULOS DE LA EPH DESDE 1988****• Módulo de situación habitacional:**

Aplicado en 24 aglomerados urbanos en **octubre de 1988** por convenio con la Subsecretaría de Vivienda y Ordenamiento Ambiental del Ministerio de Salud y Acción Social de la Nación.

• Módulo de utilización y gasto en salud:

Se relevó en **mayo de 1989** en 8 aglomerados urbanos por convenio con la Secretaría de Salud del Ministerio de Salud y Acción Social de la Nación.

• Módulo de precariedad laboral:

Se realizó en **mayo de 1990** en 15 aglomerados urbanos por convenio con el Ministerio de Trabajo y Seguridad Social de la Nación.

• Módulo de ancestros:

Se relevó en **octubre de 1990** en 14 aglomerados urbanos por convenio con el Centro de Estudios de las Migraciones Latinoamericanas.

• Módulo sobre discapacidad:

Se relevó en **octubre de 1991** en los aglomerados urbanos de más de 500.000 habitantes.

• Estudio sobre educación y utilización de servicios sociales:

Se relevó en 8 aglomerados urbanos en **mayo de 1992** a pedido de la Secretaría de Programación Económica.

• Módulo sobre desocupación:

Se relevó en la onda de **mayo de 1993** en 3 aglomerados urbanos, a pedido de la Secretaría de Programación Económica.

• Módulo sobre monitoreo de metas sociales:

Se aplicó en la onda de **mayo de 1994** en 13 aglomerados urbanos, a pedido de la Secretaría de Programación Económica.

• Módulo sobre educación:

Se aplicó en la onda de mayo de 1998 en todos los aglomerados.

Anexo 4.3. PRUEBA DE CUESTIONARIO DE AGOSTO DE 1996

Anexo 4.3.1. CUESTIONARIO FAMILIAR: BLOQUE TRABAJO DOMÉSTICO



REPUBLICA ARGENTINA
MINISTERIO DE ECONOMIA
Y OBRAS Y SERVICIOS PUBLICOS
SECRETARIA DE PROGRAMACION ECONOMICA
INSTITUTO NACIONAL DE ESTADISTICA Y CENSOS

ENCUESTA PERMANENTE DE HOGARES

ESTRICTAMENTE CONFIDENCIAL

PRUEBA AGOSTO/

IDENTIFICACION

2 Código de área	5	6 Nº orden de listado	10	11 Vivienda Nº	12 Hogar Nº	13 Nº de Onda	14 Año

Entrevista realizada

SI 1NO 2

INFORMACION ADICIONAL PARA EL HOGAR

1. ¿Qué componente del hogar realiza la mayor parte de las tareas de la casa? (Nº componente y nombre)	2. ¿Cuál/es componente/s ayudan en las tareas de la casa? (Nº componente y nombre)	3. ¿Hay alguna persona discapacitada en el hogar? (Nº componente y nombre)	4. Hay alguna persona que recibe... Jubilación (Nº componente y nombre)
.....
.....
.....
.....

Anexo 4.3. PRUEBA DE CUESTIONARIO DE AGOSTO DE 1996

Anexo 4.3.2. CUESTIONARIO INDIVIDUAL



REPUBLICA ARGENTINA
MINISTERIO DE ECONOMIA
Y OBRAS Y SERVICIOS PUBLICOS
SECRETARIA DE PROGRAMACION ECONOMICA
INSTITUTO NACIONAL DE ESTADISTICA Y CENSO

ENCUESTA PERMANENTE DE HOGARES

CUESTIONARIO INDIVIDUAL

ESTRICTAMENTE CONFIDENCIAL

IDENTIFICACION

2	5	6	10	11	12	13	14
Código de área	Nº orden de listado		Vivienda Nº	Hogar Nº	Nº de Onda	Año	

PRUEBA

AGOSTO/96

Entrevista realizada

Nº componente

SI 1

Respondiente

NO 2

1 - EN LA SEMANA DEL AL TRABAJO AUNQUE SEA UNA HORA ?

SI 1 (*Pasar a preg. 11*) NO

↓

2 - EN ESA SEMANA, FABRICÓ EN SU CASA ALGO PARA VENDER, HIZO ARREGLOS PARA AFUERA, VENDIÓ COMIDA O CUALQUIER OTRO PRODUCTO O HIZO ALGUNA CHANGA?

SI 1 (*Pasar a preg. 11*) NO 2

↓

3 - AYUDÓ A UN FAMILIAR O AMIGO EN CUALQUIERA DE ESAS ACTIVIDADES YA SEA EN SU CASA, EN SU TALLER, NEGOCIO, QUINTA, CHACRA, ETC... ?

SI 1 (*Pasar a preg. 11*) NO 2

↓

4 - NO TRABAJÓ POR...

... Licencia, vacaciones, enfermedad personal? 1 (*Pasar a preg. 17*)

... Huelga, conflicto laboral? 2 (*Pasar a preg. 17*)

... Suspensión (asalariados) 3 (*Pasar a preg. 5*)

... Falta de trabajo (no asalariados) 4 (*Pasar a preg. 6*)

... Causas momentáneas de tipo laboral (rotura de equipo o maquinaria, falta de materias primas, mal tiempo, etc.). 5 (*Pasar a preg. 17*)

... Otras causas momentáneas personales (enfermedad de familiares, viajes, trámites, etc.) 6 (*Pasar a preg. 17*)

... No tener empleo? 7 (*Pasar a preg. 6*)

5 - LA SUSPENSIÓN ES...

... De hasta 1 mes 1 (*Pasar a preg. 17*)

... Mayor de 1 mes 2 (*Pasar a preg. 6*)

6 - EN LA SEMANA DEL AL ESTABA DISPUESTO A TRABAJAR YA SEA EN SU CASA, EN UN NEGOCIO, TALLER, FÁBRICA OFICINA, QUINTA, EN UNA CHANGA, ETC.?

SI 1 NO 2 *(Pasar a preg. 10)*

7 - EN LOS ÚLTIMOS 30 DIAS...

... Puso o contestó avisos en los diarios para conseguir trabajo? 1 2

... Se presentó en establecimientos? 1 2

... Hizo gestiones para conseguir local, terreno, créditos, licencias, habilitaciones, maquinarias para ponerse por su cuenta? 1 2

... Tenía carteles colocados en los negocios de la zona, preguntó por el barrio? 1 2

... Alguna persona estuvo buscando trabajo para ud.? 1 2

... Estaba anotado en alguna bolsa de trabajo, contratista, registro o lista? 1 2

... Fue a algún lugar donde sabe que pueden contratar gente? 1 2

... Consultó a parientes o amigos? 1 2

... Buscó trabajo de alguna otra forma? (especificar)..... 1 2

... O no buscó trabajo? 1 2

(Pasar a preg. 32)

8 - NO BUSCÓ EN LOS ÚLTIMOS 30 DÍAS ...									
...Porque tiene un trabajo asegurado y comenzará a trabajar dentro del mes ?	<input type="checkbox"/> 1	<i>(Pasar a preg. 32)</i>							
...Porque espera contestación de un trabajo para el cual ya realizó entrevistas, presentó solicitudes, rindió pruebas o hizo otras gestiones ?	<input type="checkbox"/> 2								
...Porque está suspendido y esperando ser llamado ?	<input type="checkbox"/> 3								
...Porque es muy difícil encontrar trabajo?	<input type="checkbox"/> 4								
...Por otras razones (<i>especificar</i>)	<input type="checkbox"/> 5								
		12 - CUÁNTAS HORAS SIN CONTAR HORAS EXTRAS HA TRABAJADO USTED EN LA SEMANA DEL AL EN CADA UNA DE SUS OCUPACIONES?							
		Días	Principal	Secundaria	Otras				
		Domingo							
		Lunes							
		Martes							
		Miércoles							
		Jueves							
		Viernes							
		Sábado							
		13 - CUÁNTAS HORAS EXTRAS HA TRABAJADO EN ESA SEMANA ?							
		14 - TOTAL DE HORAS TRABAJADAS EN ESA SEMANA							
		<table border="1" style="width: 100%; text-align: center;"> <tr> <td style="width: 25%;">TOTAL</td> <td style="width: 25%;"></td> <td style="width: 25%;"></td> <td style="width: 25%;"></td> </tr> </table>				TOTAL			
TOTAL									
		15 - HABITUALMENTE, UD. TRABAJA POR SEMANA...							
		<p>...Menos horas que éstas ? <input type="checkbox"/> 1</p> <p>...Igual cantidad ? <input type="checkbox"/> 2</p> <p>...Más horas ? <input type="checkbox"/> 3</p> <p><i>(No leer)</i></p> <p>No puede establecer habitualidad <input type="checkbox"/> 4</p> <p>Comenzó ese trabajo en la semana <input type="checkbox"/> 5</p>							
↓ 10 - BUSCÓ TRABAJO EN ALGUN MOMENTO EN LOS ÚLTIMOS DOCE MESES ?									
SI <input type="checkbox"/> 1		NO <input type="checkbox"/> 2							
↓ 10 Bis - HA TRABAJADO EN LOS ÚLTIMOS 12 MESES ?		PARA LOS QUE EN PREGUNTA 14 TRABAJARON EN TOTAL <u>35 HORAS O MÁS</u> EN LA SEMANA DE REFERENCIA, PASAR A PREGUNTA 19.							
SI <input type="checkbox"/> 1 (<i>Pasar a preg. 37</i>) NO <input type="checkbox"/> 2 (<i>Pasar a preg. 47</i>) "tiempo")									
Observaciones:		PARA LOS QUE EN PREGUNTA 14 TRABAJARON EN TOTAL <u>MENOS DE 35 HORAS</u> EN LA SEMANA DE REFERENCIA, PASAR A PREGUNTA 16 .							

<p>16 - CUÁL ES LA PRINCIPAL CAUSA POR LA QUE TRABAJÓ ESAS HORAS EN LA SEMANA DEL AL?</p> <p>...Porque no consigue más trabajo? <input type="checkbox"/> 1</p> <p>...Por falta de clientes, materias primas, financiamiento, etc.? <input type="checkbox"/> 2</p> <p>...Porque esas son las horas normales de trabajo en la/s actividad/es que tiene ? <input type="checkbox"/> 3</p> <p>...Porque no quiere o no necesita trabajar más horas? <input type="checkbox"/> 4</p> <p>...Porque el empleador le redujo las horas de trabajo? <input type="checkbox"/> 5</p> <p>...Por conflicto laboral (huelga, suspensión, etc.)? <input type="checkbox"/> 6</p> <p>...Por rotura de equipos, maquinarias, mal tiempo? <input type="checkbox"/> 7</p> <p>...Porque la actividad está fuera de temporada ? <input type="checkbox"/> 8</p> <p>...Por comienzo o finalización de trabajo? <input type="checkbox"/> 9</p> <p>...Por razones de salud ? <input type="checkbox"/> 10</p> <p>...Por razones de estudio, vacaciones, licencias ? <input type="checkbox"/> 11</p> <p>...Por razones personales o familiares ? <input type="checkbox"/> 12</p>	<p>19 - ESTÁ DISPUESTO A TRABAJAR MAS HORAS POR SEMANA ?</p> <p>SI <input type="checkbox"/> NO <input type="checkbox"/> 2 (pasar a preg. 22)</p> <p>20 - CUÁNTAS HORAS ADICIONALES POR SEMANA ESTÁ DISPUESTO A TRABAJAR?</p> <p>[]</p>				
<p>21 - BUSCÓ TRABAJAR MAS HORAS POR SEMANA YA SEA EN LA/S OCUPACIÓN/ES QUE TIENE O EN OTRA OCUPACIÓN ?</p> <p>SI <input type="checkbox"/> 1 NO <input type="checkbox"/> 2</p> <p>CONSULTE SI TIENE MAS DE UNA OCUPACIÓN EN SU OCUPACIÓN PRINCIPAL ... (preg. 22 a 31)</p>					
<p>22 - ES USTED ...</p> <p>... Patrón o empleador ? <input type="checkbox"/> 1</p> <p>... Trabajador por su cuenta ? <input type="checkbox"/> 2</p> <p>Con local, equipo maquinaria, etcétera?</p> <p>... Obrero o empleado ? <input type="checkbox"/> 3</p> <p>SI <input type="checkbox"/> 1 NO <input type="checkbox"/> 2</p> <p>... Trabajador sin salario ? <input type="checkbox"/> 4</p>					
<p>23 - A QUÉ SE DEDICA O QUÉ PRODUCE EL ESTABLECIMIENTO DONDE TRABAJA ?</p> <p>Público <input type="checkbox"/> 1 Privado <input type="checkbox"/> 2 Otros <input type="checkbox"/> 3</p>					
<p>24 - CUÁNTAS PERSONAS TRABAJAN EN ESE ESTABLECIMIENTO ?</p> <table border="0" style="margin-left: auto; margin-right: auto;"> <tr> <td style="text-align: right;">26 a 40</td> <td><input type="checkbox"/> 1</td> </tr> <tr> <td style="text-align: right;">41 a 50</td> <td><input type="checkbox"/> 2</td> </tr> </table> <p>1 <input type="checkbox"/> 1 51 a 100 <input type="checkbox"/> 6</p> <p>2 a 5 <input type="checkbox"/> 2 101 a 500 <input type="checkbox"/> 7</p> <p>6 a 15 <input type="checkbox"/> 3 501 ó más <input type="checkbox"/> 8</p> <p>16 a 25 <input type="checkbox"/> 4 No sabe <input type="checkbox"/> 9</p> <p>Sabe si en ese establecimiento trabajan...</p> <p>... Hasta 40 personas ? <input type="checkbox"/> 1</p> <p>... Más de 40 personas ? <input type="checkbox"/> 2</p> <p>... No sabe <input type="checkbox"/> 9</p>		26 a 40	<input type="checkbox"/> 1	41 a 50	<input type="checkbox"/> 2
26 a 40	<input type="checkbox"/> 1				
41 a 50	<input type="checkbox"/> 2				
<p>25 - CUÁL ES EL NOMBRE DE SU OCUPACIÓN?</p> <p>.....</p> <p>QUÉ TAREAS REALIZA?</p> <p>.....</p> <p>QUÉ INSTRUMENTOS UTILIZA?</p> <p>.....</p>					

DESOCUPADOS		40 - CUÁNTAS PERSONAS TRABAJABAN EN ESE ESTABLECIMIENTO?	
32 - CUANTO TIEMPO HACE QUE ESTA BUSCANDO TRABAJO?		26 a 40 <input type="checkbox"/> 1 41 a 50 <input type="checkbox"/> 2	
33 - BUSCA TRABAJAR PARA...		1 <input type="checkbox"/> 1 51 a 100 <input type="checkbox"/> 6 2 a 5 <input type="checkbox"/> 2 101 a 500 <input type="checkbox"/> 7 6 a 15 <input type="checkbox"/> 3 501 ó más <input type="checkbox"/> 8 16 a 25 <input type="checkbox"/> 4 No sabe <input type="checkbox"/> 9	
34 - LAS RAZONES POR LAS QUE NO ENCUENTRA TRABAJO SON...		Sabe si en ese establecimiento trabajan... ... Hasta 40 personas? <input type="checkbox"/> 1 ... Más de 40 personas? <input type="checkbox"/> 2 ... No sabe <input type="checkbox"/> 9	
35 - SI <input type="checkbox"/> 1 NO <input type="checkbox"/> 2 (pasar a preg. 47)		41 - CUÁL ERA EL NOMBRE DE SU OCUPACIÓN?	
36 - CUANTO TIEMPO HACE QUE DEJÓ Esa OCUPACIÓN?		QUÉ TAREA REALIZABA?	
37 - HA TENIDO USTED ANTERIORMENTE ALGUNA OCUPACIÓN?		QUÉ INSTRUMENTOS UTILIZABA?	
SI <input type="checkbox"/> 1 NO <input type="checkbox"/> 2 (pasar a preg. 47)		42 - CUÁL FUE LA CAUSA FUNDAMENTAL POR LA QUE SE QUEDÓ SIN OCUPACIÓN?	
Cuánto tiempo hace que dejó esa ocupación? años meses días		<ul style="list-style-type: none"> - Por retiro voluntario del sector público? <input type="checkbox"/> 1 (pasar a preg. 47) - Porque le pagaban poco? <input type="checkbox"/> 2 (pasar a preg. 47) - Porque era una tarea por debajo de su capacitación? <input type="checkbox"/> 3 (pasar a preg. 47) - Porque lo despidieron? (incluye cierre) <input type="checkbox"/> 4 (pasar a preg. 47) - Por falta de trabajo? (cta. propia) <input type="checkbox"/> 5 (pasar a preg. 47) - Por finalización de trabajo temporario? <input type="checkbox"/> 6 (pasar a preg. 47) - Por jubilación? <input type="checkbox"/> 7 (pasar a preg. 47) - Por otras causas laborales? (especificar) <input type="checkbox"/> 8 (pasar a preg. 47) - Por otros motivos personales? (especificar) <input type="checkbox"/> 9 (pasar a preg. 47) 	
38 - EN SU OCUPACIÓN ANTERIOR, ERA USTED...		43 - LE ENVIAZON TELEGRAMA DE DESPIDO?	
...Patrón o empleador? <input type="checkbox"/> 1 ...Trabajador por su cuenta? <input type="checkbox"/> 2 → Con local, equipo maquinaria, etcétera? ...Obrero o empleado? <input type="checkbox"/> 3 → ¿Le hacían descuentos jubilatorios? ...Trabajador sin salario? <input type="checkbox"/> 4 → SI <input type="checkbox"/> 1 NO <input type="checkbox"/> 2		SI <input type="checkbox"/> 1 NO <input type="checkbox"/> 2	
38 bis - SU ÚLTIMA OCUPACIÓN ¿ERA...		44 - ESE ESTABLECIMIENTO CERRÓ?	
... Permanente? <input type="checkbox"/> 1 ... Un trabajo temporal (por un plazo fijo o por tarea u obra)? <input type="checkbox"/> 2 → ¿Cuánto tiempo trabajó? ... Una changa? <input type="checkbox"/> 3 años De duración desconocida? (inestable) <input type="checkbox"/> 4 meses días		SI <input type="checkbox"/> 1 NO <input type="checkbox"/> 2 N/S <input type="checkbox"/> 9	
39 - A QUÉ SE DEDICABA O QUE PRODUCÍA EL ESTABLECIMIENTO EN QUE USTED TRABAJABA?		45 - EN ESE ESTABLECIMIENTO...	
Público <input type="checkbox"/> 1 Privado <input type="checkbox"/> 2 Otros <input type="checkbox"/> 3		...Fue la única persona que se quedó sin ocupación? <input type="checkbox"/> 1 ...O fueron despedidos otros trabajadores? <input type="checkbox"/> 2 ...No sabe <input type="checkbox"/> 9	

MIGRACIONES

<p>59 - DÓNDE NACIÓ?</p> <ul style="list-style-type: none"> - En esta ciudad..... <input type="checkbox"/> 1 - En otro lugar de esta provincia (<i>especificar</i>)..... <input type="checkbox"/> 2 - En otra provincia (<i>especificar</i>)..... <input type="checkbox"/> 3 - En otro país (<i>especificar</i>)..... <input type="checkbox"/> 4 Año de llegada al país..... 	<p>SOLO PARA OCUPADOS DE CAPITAL FEDERAL Y CONURBANO</p> <p>63 - TRABAJA UD. EN ...</p> <table border="0" style="width: 100%;"> <tr> <td style="width: 40%;">Ocup.</td> <td style="width: 10%;">Ocup.</td> <td style="width: 10%;">PPAL.</td> <td style="width: 10%;">SEC.</td> </tr> <tr> <td>... Capital Federal?</td> <td><input type="checkbox"/> 1</td> <td><input type="checkbox"/> 1</td> <td><input type="checkbox"/> 2</td> </tr> <tr> <td>... 19 Partidos del Conurbano?</td> <td><input type="checkbox"/> 2</td> <td><input type="checkbox"/> 1</td> <td><input type="checkbox"/> 2</td> </tr> <tr> <td>... Otro lugar? (<i>especificar</i>).....</td> <td><input type="checkbox"/> 3</td> <td><input type="checkbox"/> 1</td> <td><input type="checkbox"/> 2</td> </tr> </table> <p style="text-align: right;">..... Fin de entrevista</p>	Ocup.	Ocup.	PPAL.	SEC.	... Capital Federal?	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2	... 19 Partidos del Conurbano?	<input type="checkbox"/> 2	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2	... Otro lugar? (<i>especificar</i>).....	<input type="checkbox"/> 3	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2
Ocup.	Ocup.	PPAL.	SEC.														
... Capital Federal?	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2														
... 19 Partidos del Conurbano?	<input type="checkbox"/> 2	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2														
... Otro lugar? (<i>especificar</i>).....	<input type="checkbox"/> 3	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2														
<p>60 - HA VIVIDO FUERA DE ESTA CIUDAD (ÁREA DE RELEVAMIENTO) MÁS DE 6 MESES?</p> <p>SI <input type="checkbox"/> 1 (<i>pasar a preg. 61</i>) NO <input type="checkbox"/> 2</p>	<p>Posadas, Formosa, Resistencia, Corrientes, Santa Fe, Paraná y Neuquén</p> <p style="text-align: right;">ocupados pasar a preg 64 Resto: fin de entrevista</p>																
<p>Gran Buenos Aires: <input checked="" type="checkbox"/> Ocupados a preg. 63 (Cap. y Conurbano) <input type="checkbox"/> Resto: fin de entrevista</p> <p>Posadas, Formosa, Resistencia, Corrientes, Santa Fe, Paraná y Neuquén <input type="checkbox"/> Ocupados a preg. 64 Resto: fin de entrevista</p> <p>Otros aglomerados: fin de entrevista</p>	<p>64 - TRABAJA FUERA DE ESTA CIUDAD? (área de relevamiento)</p> <p>SI <input type="checkbox"/> 1 NO <input type="checkbox"/> 2 (<i>Fin entrevista</i>)</p>																
<p>61 - DÓNDE? (anotar el último lugar)</p> <ul style="list-style-type: none"> - En otro lugar de esta provincia (<i>especificar</i>)..... <input type="checkbox"/> 2 - En otra provincia (<i>especificar</i>)..... <input type="checkbox"/> 3 - En otro país (<i>especificar</i>)..... <input type="checkbox"/> 4 	<p>65 - ESTE TRABAJO ES...</p> <table border="0" style="width: 100%;"> <tr> <td style="width: 60%;">a) Su ocupación principal</td> <td style="width: 10%; text-align: right;">SI <input type="checkbox"/> 1 NO <input type="checkbox"/> 2</td> </tr> <tr> <td>b) Su ocupación secundaria y otras</td> <td style="text-align: right;"><input type="checkbox"/> 1 <input type="checkbox"/> 2</td> </tr> </table>	a) Su ocupación principal	SI <input type="checkbox"/> 1 NO <input type="checkbox"/> 2	b) Su ocupación secundaria y otras	<input type="checkbox"/> 1 <input type="checkbox"/> 2												
a) Su ocupación principal	SI <input type="checkbox"/> 1 NO <input type="checkbox"/> 2																
b) Su ocupación secundaria y otras	<input type="checkbox"/> 1 <input type="checkbox"/> 2																
<p>62 - DESDE CUÁNDO ESTÁ VIVIENDO EN FORMA CONTINUA EN ESTA CIUDAD?</p> <p>Año Mes (para últimos 5 años)</p> <p>19..... <input type="checkbox"/> →.....</p> <p>No sabe año OBSERVACIONES.....</p>	<p>66 - ¿DÓNDE TRABAJA?</p> <ul style="list-style-type: none"> - En otro lugar de esta provincia (<i>especificar</i>)..... <input type="checkbox"/> 2 - En otra provincia (<i>especificar</i>)..... <input type="checkbox"/> 3 provincia localidad - En otro país (<i>especificar</i>)..... <input type="checkbox"/> 4 país localidad <p style="text-align: right;">(Fin entrevista)</p>																
<p>Gran Buenos Aires: <input checked="" type="checkbox"/> Ocupados a preg. 63 (Cap. y Conurbano) <input type="checkbox"/> Resto: fin de entrevista</p> <p>Posadas, Formosa, Resistencia, Corrientes, Santa Fe, Paraná y Neuquén <input type="checkbox"/> Ocupados a preg. 64 Resto: fin de entrevista</p> <p>Otros aglomerados: fin de entrevista</p>	<p>Visitas realizadas para completar este cuestionario individual</p> <table border="0" style="width: 100%;"> <tr> <td style="width: 15%; text-align: right;">1º</td> <td style="width: 15%; text-align: right;">/</td> <td style="width: 15%; text-align: right;">/</td> <td style="width: 15%; text-align: right;">Hora</td> </tr> <tr> <td>2º</td> <td>/</td> <td>/</td> <td>Hora</td> </tr> <tr> <td>3º</td> <td>/</td> <td>/</td> <td>Hora</td> </tr> </table>	1º	/	/	Hora	2º	/	/	Hora	3º	/	/	Hora				
1º	/	/	Hora														
2º	/	/	Hora														
3º	/	/	Hora														



INSTITUTO NACIONAL DE ESTADÍSTICA Y CENSO

Anexo 4.4.**BLOQUE DE CATEGORÍA OCUPACIONAL DEL CUESTIONARIO URBANO-RURAL**

74. Desarrollaba su trabajo como...

ACTIVIDADES AGRÍCOLAS

...asalariado 1 efectivo
temporario

- 1 a
2 b

...trabajador independiente 2 empleando asalariados
en forma continua
sólo en épocas de cosecha

- 1 c
2 d

trabajando con familiares no remunerados
trabajando Ud. solo

- 3 e
4 f

...trabajador familiar 3 remunerado del productor
no remunerado del productor
de asalariado efectivo
de asalariado temporario

- 1 g
2 h
3 i
4 j

ACTIVIDADES NO AGRÍCOLAS

...asalariado 4 efectivo
temporario

- 1 a
2 b

...trabajador independiente 5 empleando asalariados
trabajando con familiares no remunerados
trabajando Ud. solo

- 1 c
2 e
3 f

...trabajador familiar 6 remunerado del propietario
no remunerado del propietario

- 1 g
2 h

Anexo 4.5.

DOCUMENTOS REFERIDOS AL DESARROLLO CONCEPTUAL DE LA ENCUESTA PERMANENTE DE HOGARES Y BIBLIOGRAFÍA MENCIONADA

Documentos

ELIZALDE M.L., POK C., BOTTA A. y VILLAREAL J.M. (1974), *Encuesta Permanente de Hogares: marco teórico-metodológico de la investigación temática*, INDEC, Buenos Aires.

BOTTA A. y POK C. (1985), *Marco teórico metodológico para el tratamiento de los mercados de trabajo urbano-rurales: segunda etapa de extensión de la Encuesta Permanente de Hogares*, INDEC, Buenos Aires.

POK C. y MORENO M. (1985) *Las estrategias de vida y su articulación con la estratificación social: propuesta metodológica*. Documento presentado en el Tercer Congreso Nacional de Sociología. Buenos Aires.

BOTTA A. y POK C. (1987), «Lo censal y lo intercensal: hacia la integración conceptual de las estadísticas», en *Los Censos del 90: características económicas de la población*, INDEC-CENEP-CELADE, Buenos Aires.

EPH-INDEC (1989a), *Proyecto de reformulación de la Encuesta Permanente de Hogares. Objetivos y alcances temáticos*, documento presentado en el Primer Taller para el rediseño de las estadísticas sociodemográficas, Buenos Aires, 27 de marzo al 7 de abril.

EPH-INDEC (1989b), *Perfil y estrategias de la reformulación temática de la Encuesta Permanente de Hogares del INDEC*, y

EPH-INDEC (1989c), *Proyecto de formulación de un índice de estratificación social para el SistEma de estadísticas sociodemográficas: propuesta de la Encuesta Permanente de Hogares*, y

EPH-INDEC (1989d), *Antecedentes y propuestas para el módulo sobre Características Habitacionales de la Encuesta Permanente de Hogares*,

documentos presentados en la Segunda reunión del Comité de Expertos en estadísticas sociodemográficas, INDEC-PNUD-FPNU-OPS, Buenos Aires, 22 al 25 de agosto.

POK C. y SANJURJO M. (1990), «Propuesta de medición del empleo precario en el marco de la Encuesta de Hogares», en *La precarización del empleo en la Argentina*, Centro Editor de América Latina, OIT, CLACSO, Buenos Aires.

POK C. (1992), *Precariedad laboral: personificaciones sociales en la frontera de la estructura del empleo*, documento presentado en el Seminario Interamericano de medición del sector informal, COM.CIE/INEI, Lima, Perú.

EPH-INDEC (1995), *Reformulación de la Encuesta de Hogares: informe sobre la aplicación de nuevos cuestionarios en octubre de 1992*, documento de trabajo, INDEC, Buenos Aires.

POK C. (1995), «Estadísticas sociales: su armonización conceptual», en MERCOSUR. *Synopsis Estadística*, volumen 2, INDEC (Argentina)-IBGE (Brasil)-DGEEC (Paraguay)-INE (Uruguay), Buenos Aires.

EPH-INDEC (1996a), *Encuesta Permanente de Hogares: características técnicas generales*, INDEC, Buenos Aires.

EPH-INDEC (1996b), *Subempleo visible: recopilación y sistematización de las recomendaciones internacionales y definiciones utilizadas en Argentina, EE.UU., Canadá, España y Francia*, documento de trabajo, INDEC, Buenos Aires.

EPH-INDEC (1996c), *Subempleo visible: causas económicas y no económicas. Antecedentes por país*, documento de trabajo, INDEC, Buenos Aires.

EPH-INDEC (1996d), *Comparación conceptual y operacional entre la Current Population Survey del Bureau of Labor de los EE.UU. y la Encuesta Permanente de Hogares del INDEC de Argentina*, documento de trabajo, INDEC, Buenos Aires.

EPH-INDEC (1996e), *Adecuación a la Encuesta Permanente de Hogares de los indicadores alternativos del desempleo (U1-U7) del Departamento de Trabajo de los EE.UU. y de la Clasificación de los desocupados de Eurostat*, documento de trabajo, INDEC, Buenos Aires.

POK C. (1996), *El mercado de trabajo: implícitos metodológicos de su medición*, documento presentado en el Tercer Congreso Nacional de Estudios del Trabajo, Buenos Aires, 3 al 6 de setiembre.

EPH-INDEC (1997a), *Reformulación temática de la Encuesta Permanente de Hogares: estrategias desarrolladas*, INDEC, Buenos Aires.

EPH-INDEC (1997b), *Reformulación temática de la Encuesta Permanente de Hogares. Prueba de cuestionario en agosto de 1996. Análisis preliminar de resultados*, documento de trabajo, INDEC, Buenos Aires.

EPH-INDEC (1997c), *La medición y el estudio de los ingresos en la Encuesta Permanente de Hogares*, documento de trabajo, INDEC, Buenos Aires.

INDEC (1997a), *Formulación de un instrumento clasificatorio de grupos sociales. Descripción y evaluación de los resultados de la aplicación del análisis de correspondencias múltiples (etapa exploratoria)*, documento de trabajo intersectorial nº 4, INDEC, Buenos Aires.

EPH-INDEC (1997b), *Encuesta Permanente de Hogares: desarrollo actual y perspectivas*, documento presentado en el Seminario Internacional sobre Medición del Empleo realizado en Buenos Aires los días 5, 6 y 7 de diciembre de 1995, MEyOSP-INDEC, Buenos Aires.

INDEC (1997c), *Seminario internacional sobre medición del empleo, 5 al 7 de diciembre de 1995*, informe de relatoría, INDEC, Buenos Aires.

LAVERGNE N., HERRERO D. y CATANZARO A. (1997), *Consideraciones generales sobre el tratamiento de los trabajos de seguimiento de panel en el Gran Buenos Aires, a partir de la Encuesta Permanente de Hogares*, trabajo presentado en el Tercer Congreso Nacional de Estudios del Trabajo, Buenos Aires, 3 al 6 de setiembre.

POK C. (1997), *La medición del mercado de trabajo: desafíos del nuevo escenario*, documento presentado en las IV Jornadas Argentinas de Estudios de la Población, organizadas por la Asociación de Estudios de Población de la Argentina (AEPA), el Instituto de Investigaciones Geohistóricas (CONICET) y la Facultad de Humanidades (UNNE), Resistencia (Chaco), 17 al 19 de setiembre.

Bibliografía mencionada

- FREYSSINET J. (1990), *Niveles, estructuras y formas de empleo en las economías de la OCDE*, mimeo, Buenos Aires.
- GALIN P. y NOVICK M. (comp.) (1990), *La precarización del empleo en la Argentina*, Centro Editor de América Latina/OIT/CIAT/CLACSO, Buenos Aires.
- MONZA A. (1994), "Flexibilidad, eficiencia y empleo", en *Flexibilidad laboral*, Col. de Temas jurídicos, Fundación Omega Seguros, Buenos Aires.
- MONZA A. (1995), "Situación actual y perspectivas del mercado de trabajo en la Argentina", en MINISTERIO DE TRABAJO Y SEGURIDAD SOCIAL, *Libro Blanco sobre el Empleo*, Buenos Aires.
- OIT (1990), *Encuesta de población económicamente activa, empleo, desempleo y subempleo*, Manual de la OIT sobre conceptos y métodos, Madrid.
- WAINERMAN C. y MORENO M. (1987), «Hacia el reconocimiento censal de las mujeres trabajadoras» y "Las productoras de subsistencia ingresan a las estadísticas censales" en *Los Censos del 90: características económicas de la población*, Serie Estudios nº 8, INDEC/CENEP, Buenos Aires.

Anexos del Capítulo 5

Anexo 5.1.

COMPOSICIÓN DE LAS REGIONES Y COBERTURA GEOGRÁFICA DE LA EPH

Región	Provincias	Población según CENSO'91 (a)	% sobre total de población del país	Aglomerados de la EPH	Población según CENSO'91 de los aglomerados EPH (b)	% sobre total de aglomerados	% de población cubierta por la muestra (b)/(a)
	Total general	32.615.528	100,0		19.993.509	100,0	61,3
Metropolitana	Total	10.934.727	33,5		10.913.846	54,0	99,8
	Capital Federal	2.965.403	9,1	Capital Federal	2.965.403	14,9	100,0
	19 partidos	7.969.324	24,4	19 partidos	7.948.443	39,9	99,7
Noroeste	Total	3.677.538	11,3		1.728.831	8,7	47,0
	Jujuy	512.329	1,6	San Salvador de Jujuy/ Palpalá	219.924	1,1	42,9
	Salta	866.153	2,7	Salta	368.659	1,9	42,6
	Tucumán	1.142.105	3,5	Tucumán/ Tafí Viejo	652.882	3,3	57,2
	Catamarca	264.234	0,8	Gran Catamarca	121.825	0,6	46,1
	La Rioja	220.729	0,7	La Rioja	103.727	0,5	47,0
	Santiago del Estero	671.988	2,1	Santiago del Estero/ La Banda	261.824	1,3	39,0
Nordeste	Total	2.822.599	8,7		908.781	4,6	32,2
	Formosa	398.413	1,2	Formosa	147.636	0,7	37,1
	Chaco	839.677	2,6	Resistencia	292.287	1,5	34,8
	Misiones	788.915	2,4	Posadas	210.755	1,1	26,7
	Corrientes	795.594	2,4	Corrientes	258.103	1,3	32,4
Cuyo	Total	2.227.654	6,8		1.238.878	6,2	55,6
	San Juan	528.715	1,6	Gran San Juan	352.691	1,8	66,7
	Mendoza	1.412.481	4,3	Mendoza	773.113	3,9	54,7
	San Luis	286.458	0,9	San Luis/El Chorrillo	113.074	0,6	39,5
Pampeana	Total	11.471.008	35,2		4.760.613	23,5	41,5
	Entre Ríos	1.020.257	3,1	Paraná	207.041	1,1	20,3
				Concordia	116.485	0,6	11,4
	Santa Fe	2.798.422	8,6	Rosario	1.117.322	5,6	39,9
	Córdoba	2.766.683	8,5	Santa Fe	396.991	2,0	14,2
	La Pampa	259.996	0,8	Córdoba	1.175.400	5,9	42,5
	Buenos Aires (resto)	4.625.650	14,2	Río Cuarto	138.853	0,7	5,0
				Santa Rosa/Toay	80.592	0,4	31,0
				La Plata	642.979	3,2	13,9
				Bahía Blanca	265.885	1,3	5,7
				Mar del Plata	519.065	2,6	11,2
Patagonia	Total	1.482.002	4,5		442.560	2,2	29,9
	Neuquén	388.833	1,2	Neuquén/Plottier	183.579	0,9	47,2
	Río Negro	506.772	1,6	Alto Valle(1)	199.826	1,0	39,4
	Chubut	375.189	1,1	Comodoro Rivadavia	127.038	0,6	33,9
	Santa Cruz	159.839	0,5	Río Gallegos	64.640	0,3	40,4
	Tierra del Fuego	69.369	0,2	Tierra del Fuego	67.303	0,3	97,0
Población en Aglomerados de habitantes	+ de 2.000	28.439.499	87,2	Población de Aglomerados de EPH	19.993.509	100,0	70,3

¹ El aglomerado Alto Valle corresponde a población urbano-rural y no está incluido en el total de población de los aglomerados urbanos.

Anexo 5.2.**TAMAÑO DE LA MUESTRA EN VIVIENDAS: MAYO1997**

Región	Aglomerados EPH	Vivendas
Total general		34.917
Metropolitana	Capital Federal y 19 partidos	4.375
Noroeste	San Salvador de Jujuy-Palpalá	707
	Salta	807
	Tucumán-Tafí Viejo	836
	Gran Catamarca	846
	La Rioja	1.430
	Santiago del Estero-La Banda	1.284
Nordeste	Formosa	857
	Resistencia	1.239
	Posadas	1.379
	Corrientes	1.295
Cuyo	Gran San Juan	1.219
	Mendoza	1.147
	San Luis-El Chorrillo	1.472
Pampeana	Paraná	738
	Concordia	765
	Rosario	1.546
	Santa Fe	1.468
	Córdoba	1.327
	Río Cuarto	742
	Santa Rosa-Toay	1.490
	La Plata	1.655
	Bahía Blanca	787
	Mar del Plata	838
Patagonia	Neuquén-Plottier	769
	Comodoro Rivadavia	1.078
	Río Gallegos	1.228
	Tierra del Fuego	1.593

Anexo 5.3.**ESQUEMAS DE DISTINTAS ENCUESTAS A HOGARES**

País	Periodicidad	Demora en la difusión	Número anual de encuestas	Modo de recolección
Estados Unidos	Mensual	Semana de colecta más 2 semanas	720.000 hogares	Visita y teléfono
Canadá	Mensual	Semana de colecta más 2 semanas	750.000 hogares	Visita y teléfono
Suecia	Mensual	Mes de colecta más 12 días	216.000 personas	Teléfono
Finlandia	Trimestral	Publicaciones mensuales	120.000 personas	Teléfono
Italia	Trimestral	Trimestre de colecta más 7 meses	296.000 hogares	Visita
Portugal	Trimestral		88.000 hogares	Visita
España	Trimestral	Trimestre de colecta más 6 semanas	256.000 hogares	Visita
Gran Bretaña	Trimestral	Trimestre de colecta más 6 semanas	240.000 hogares	Visita (40%) y teléfono (60%)
Dinamarca	Trimestral	Trimestre de colecta más 3 meses	62.400 personas	Teléfono (75%) y visita (25%)
Holanda	Anual	Año de colecta más 2 días	117.000 direcciones	Visita
Francia	Anual	Mes de colecta más 2 meses	100.000 viviendas	Visita
Argentina	Semestral	Mes de colecta más 1 mes	70.000 viviendas	Visita

Anexo 5.4.

EFECTOS DISEÑO PARA LA VARIABLE TASA DE DESOCUPACIÓN,
CALCULADOS A PARTIR DE BASES DE OCTUBRE 1996

Aglomerado	Población muestral	PEA muestral	Desocu- pación muestral	Tasa desocu- pación	Desvío estándar	Efecto diseño (1)	Efecto diseño (2)	(2)/(1)
Concordia	2.655	882	135	15,3	1,5	1,46	1,53	1,05
Paraná	2.854	1.041	113	10,7	1,4	1,65	2,11	1,28
Neuquén	2.284	956	118	12,3	1,3	1,25	1,49	1,19
Mendoza	3.881	1.522	101	6,6	0,7	1,18	1,31	1,11
Mar del Plata	1.830	777	160	19,3	1,6	0,99	1,22	1,23
Jujuy	4.657	1.420	177	12,6	1,2	1,51	1,87	1,24
Corrientes	4.887	1.733	267	15,4	1,2	1,58	1,98	1,25
Chaco	4.951	1.658	248	14,9	1,2	1,58	1,88	1,19
Bahía Blanca	1.901	781	173	22,0	1,9	1,18	1,63	1,39
La Plata	3.845	1.661	306	18,3	1,2	1,37	1,59	1,16
Rosario	4.102	1.564	290	18,2	1,4	1,59	2,03	1,28
Santa Fe	3.782	1.347	229	16,7	1,4	1,59	1,87	1,18
Posadas	4.592	1.613	121	7,8	1,0	1,84	2,32	1,26
Córdoba ³	4.070	1.584	297	17,5	1,1	1,14	1,26	1,10
Santiago del Estero	4.875	1.573	196	12,5	1,2	1,83	2,15	1,17
Salta	3.278	1.207	196	16,3	1,2	1,04	1,21	1,17
San Juan	4.266	1.535	149	9,6	0,9	1,12	1,27	1,13
Tucumán	3.028	1.137	250	21,8	1,5	1,19	1,49	1,25
GBA	11.398	5.100	967	18,8	0,6	1,09	1,24	1,13

(1) Varianza PC Carp/Varianza simple al azar de viviendas.

(2) Varianza PC Carp/Varianza simple al azar de personas (activos).

³ Se Trabajó con Córdoba 1996.

Anexo 5.5.**EPH. PROMEDIO DE ECONÓMICAMENTE ACTIVOS POR VIVIENDA.
ONDA DE OCTUBRE 1996**

Aglomerado	PEA	Viviendas respondentes	Promedio
La Plata	1.661	1.171	1,42
Bahía Blanca	781	558	1,40
Rosario	1.564	1.147	1,36
Santa Fe	1.347	1.021	1,32
Paraná	1.041	767	1,36
Posadas	1.613	1.114	1,45
Resistencia	1.658	1.150	1,44
Comodoro Rivadavia	1.228	872	1,41
Mendoza	1.522	965	1,58
Corrientes	1.733	1.164	1,49
Córdoba	1.584	1.103	1,44
Concordia	882	662	1,33
Formosa	994	741	1,34
Neuquén	956	631	1,52
Santiago	1.573	1.068	1,47
San Salvador de Jujuy	1.420	1.040	1,37
Río Gallegos	1.488	1.032	1,44
Catamarca	1.070	665	1,59
Salta	1.207	684	1,76
La Rioja	1.970	1.199	1,64
San Luis	1.857	1.208	1,54
San Juan	1.535	992	1,55
Tucumán	1.137	680	1,67
Santa Rosa	1.772	1.212	1,46
Tierra del Fuego	1.790	1.182	1,51
Mar del Plata	777	525	1,48
Río Cuarto	795	596	1,33
Total interior	36.955	25.159	1,47
Capital	1.430	1.057	1,35
Partidos del GBA	3.670	2.211	1,66
GBA	5.100	3.268	1,56
Total urbano	42.055	28.427	1,48

Anexo 5.6.**REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS DEL CAPÍTULO 5**

GRAIS Bernard (1996), *Structure-cible pour l'enquête européenne sur les forces de travail*, Documento de trabajo, Eurostat, Luxemburgo.

HUSSMANNS Ralf, MEHRAN Farhad, Verna Vijay (1993), *Encuestas de Población Económicamente Activa, Empleo, Desempleo y Subempleo*, Manual sobre conceptos y métodos de la OIT, Madrid.

INDEC (1989), *Reformulación muestral en la EPH: determinación de los dominios*, documento presentado en la 2da. Reunión de Expertos en estadísticas Sociodemográficas, INDEC-PNUD-FPNU-OPS. Buenos Aires.

INE (1995), *Encuesta de Población Activa. Informe técnico*, Madrid.

GISSOT Claude (1996), *Rapport au Comité de Direction de l'INSEE sur la refonte de l'enquête Emploi*, INSEE, París.

SAUTORY Olivier (1996), *Note pour la réunion du Comité Directeur de la Refonte de l'enquête emploi*, INSEE, París.

TRABUCHI Clyde, MACFARLANE Nilda M. y MESSERE Marta R. (1975), *EPH, Diseño de muestra. Primera etapa*, INDEC, Buenos Aires.

Anexo del Capítulo 6
Anexo 6.1.

REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS DEL CAPÍTULO 6

BIEMER P. P., GROVES R. M., LYBERG L. E., MATHIOWETZ N. A. y SUDMAN S. (1991), *Measurement Errors in Surveys*, John Wiley y Sons, Nueva York.

CENSUS BUREAU AND THE BUREAU OF LABOR STATISTICS (1997), *Draft of the Current Population Survey (CPS)*.

GROVES R. M. (1989), *Survey Errors and Survey Costs*, John Wiley & Sons, Nueva York.

LESSLER J. T. y KALSBECK W. D. (1992), *Nonsampling Errors in Surveys*, John Wiley & Sons, Nueva York.

PIZARRO DE PEREIRA N. y MITAS G. (1989), *The Response Errors in the Census- 90 Pilot Reinterview Survey*, 43 Reunión del ISI, Contributed Paper .

PIZARRO DE PEREIRA N., MINARDI G. y GRIGGIO D. (1993), *Factores que afectan la variancia simple de respuesta* , Segundo Congreso Latinoamericano de Estadística, Buenos Aires.

**SEGUNDA PARTE
INFORME DE RELATORÍA**

Esta relatoría está organizada en cinco secciones. La primera corresponde a la sesión de apertura y de presentación del documento base; la segunda, a la presentación de los expertos y al desarrollo de las sesiones de panel; en la tercera se enumeran las conferencias (cuyos textos fueron incluidos en las carpetas de los asistentes) acompañadas de un breve currículum de los conferencistas y del texto de la conferencia inaugural; en la cuarta se presenta la relatoría de los trabajos contribuidos y en la última sección se sintetiza la Sesión de Cierre de la reunión.

1. APERTURA DE LA REUNIÓN Y PRESENTACIÓN DEL DOCUMENTO BASE

1.1. Apertura de la Reunión

El día miércoles 3 de junio por la mañana y luego de la acreditación y entrega de los materiales a los asistentes, se dio comienzo a la reunión, con las siguientes intervenciones.

Raúl Mentz, presidente electo del IASI

El Dr. Mentz dio la bienvenida a los asistentes a la *Primera Reunión sobre Estadística Pública*, organizada conjuntamente con el INDEC y auspiciada por el ISI y la IASS. Describió brevemente la naturaleza y objetivos del IASI, que es una sociedad científica internacional, de carácter privado, fundada el 12 de mayo de 1940. Informó que el IASI tiene dos sedes, Buenos Aires y Panamá y recibe apoyo de ambos gobiernos de manera permanente.

Manifestó el especial interés del IASI en desarrollar un programa de congresos, señalando que la presente reunión era la primera sobre estadística pública, aunque también han desarrollado seminarios de estadística aplicada en Mar del Plata, Santiago de Chile, México, Campinas, Santa Marta y San José y que el año próximo se hará uno en Quito. En este sentido, resaltó la importancia de la cooperación entre países para compartir costos y beneficios de este tipo de reuniones y lo importante que ha sido el hecho de que el INDEC asumiera la responsabilidad económica, técnica y financiera de la realización de este evento.

Expresó que el tema a tratar constituía una gran preocupación de los ciudadanos y de los gobiernos y que estos tres días serían una oportunidad para proponer algunas vías de acción. Finalmente resaltó la excelente organización de los anfitriones, el nivel internacional de los especialistas invitados y las posibilidades que brinda la cooperación internacional en estadística, lo que de por sí justifica la tarea que el IASI lleva a cabo en América.

Héctor Montero, director del INDEC

El Dr. Montero, en nombre del INDEC de Argentina, les dio una muy cordial bienvenida a todos los participantes y agradeció la colaboración prestada por el ISI y Jean Louis Bodin, su presidente electo. También agradeció al IASI por la organización de esta reunión y a los demás colegas y representantes de la comunidad académica. Luego hizo algunas reflexiones en torno al tema de la reunión.

Indicó que la propuesta presentada en esta reunión es el resultado de una actividad que el INDEC viene desarrollando desde el año 1985. Desde entonces hasta hoy el INDEC ha trabajado con distintos ritmos en esta actividad. En 1992 se llevó a cabo la primera experiencia de campo y en 1995 se convocó a una reunión con los principales especialistas del mundo para discutir los métodos de medición del mercado laboral. A partir de ella, en 1996 se hizo otra experiencia de campo y hoy se presenta una propuesta abierta, para discutir y recibir opiniones. "Hemos contado siempre con el apoyo político del Ministerio de Economía y de la Jefatura de Gabinete, pero además de la decisión política se necesitaba también el apoyo financiero y los recursos para trabajar en estas actividades en forma simultánea a las que desarrollamos cotidianamente".

Agregó que Argentina está llevando a cabo un plan muy importante de mejoramiento en la generación de información, con la idea de que un país inserto en relaciones internacionales necesita información oficial confiable y oportuna. Para esto se requieren mediciones transparentes y confiables y la única fórmula es tener metodologías serias, ajustadas al mejor nivel internacional y transparencia y honestidad en la difusión. En prueba de ello, mencionó la participación del país en el Boletín Electrónico del FMI para lo cual se requiere que cada país asuma el compromiso público de mostrar y difundir sus estadísticas en los plazos comprometidos.

Señaló también que Argentina trabaja teniendo presentes las recomendaciones aprobadas por NU, fundamentalmente en el aspecto de socialización de las estadísticas: la sociedad necesita estar informada y el Estado tiene la obligación de generar esa información en las mejores condiciones. Esta línea de trabajo no es sólo la posición individual de un funcionario sino la posición que el país ha asumido en los foros internacionales.

Finalmente se refirió a la forma en que la propuesta de reformulación de la EPH se inserta en una reforma más integral, ya que incluye aspectos temáticos y de diseño muestral, el uso de las tecnologías informáticas, los métodos estadísticos para el control de calidad de la información recogida y la formación de los recursos humanos que relevan y procesan la encuesta. Destacó además que el programa tiene un objetivo más amplio, que es la definición en Argentina de un sistema integrado de encuestas a hogares que incluya a la EPH, a la Encuesta de Gasto de los Hogares, a una encuesta sobre condiciones de vida, etc. Informó que el Sistema Integrado es un proyecto que está en su etapa inicial y que con el apoyo del BID y del Banco Mundial se pondrá en funcionamiento en el mes de julio. Se trabajará en un nivel distinto del actual, donde los organismos públicos involucrados trabajarán coordinados por un Comité Interministerial donde se discutirá desde el diseño y preparación de las encuestas hasta la difusión de los resultados.

Carola Pessino, secretaria de Equidad Fiscal

La secretaria expresó que no asistía a este acto por un compromiso protocolar sino por la relevancia que tiene una reunión sobre estadística pública y por la importancia de estadísticas que tienen que ver con lo social, con el capital humano y con la distribución del ingreso.

Reconoció que durante mucho tiempo otros problemas macroeconómicos agudos, como la inflación, centralizaron el interés gubernamental en Argentina, por lo cual -hasta hace pocos años- muy poca gente conocía la riqueza de los datos referidos al empleo y los ingresos, los que sin embargo forman parte de las condiciones necesarias para elaborar un programa de subsidio al desempleo o a la pobreza. Expresó su confianza de que en adelante se tendrá una Encuesta de Hogares de cobertura nacional y de mayor continuidad, con información integrada a la de otras encuestas. Eso permitirá una mejor asignación de los recursos y una operación similar a la de los países más avanzados del mundo que hacen esfuerzos en la misma dirección y hacia los cuales la Argentina ha transitado en la última década.

Manifestó por último su esperanza de que esta reunión contribuyera a despertar el interés de los científicos y políticos que toman decisiones en el país.

Evelio Fabbroni, secretario técnico del IASI

El Prof. Fabbroni comenzó explicando que uno de los objetivos del IASI es el perfeccionamiento de las metodologías para la producción de estadísticas en organismos gubernamentales y no gubernamentales. Así -desde su creación- ha contribuido a mejorar las estadísticas públicas de los países de la región, promocionando la ejecución decenal de los censos, iniciando en 1947 la serie de Conferencias Interamericanas de Estadística de la que posteriormente se responsabilizó la OEA, elaborando un programa interamericano de estadísticas básicas, promoviendo acciones

de capacitación del personal de las oficinas nacionales de estadística, auspiciando junto con la OEA el CIENES y manteniendo en su revista una sección dedicada a las estadísticas oficiales.

Informó que la decisión de iniciar esta ronda de reuniones fue tomada por el Comité Ejecutivo del IASI y que la elección del tema de esta primera reunión fue una propuesta del INDEC - que el comité aceptó plenamente- ya que considera que la reformulación metodológica de la EPH es un tema de gran importancia. Expresó que la reunión da a estos organismos la oportunidad de servir de catalizadores en la concreción de un proyecto importante para el INDEC y que puede redundar en beneficios para otras oficinas de estadística de la región.

En lo que se refiere a la dinámica de funcionamiento de la reunión señaló que el objetivo central era la discusión del proyecto de reformulación de la EPH, lo que se llevaría a cabo mediante tres actividades fundamentales: en primer lugar, sesiones de un panel de expertos que analizarían la propuesta argentina y formularían recomendaciones para conducir de la mejor manera el proceso. En segundo lugar, una serie de conferencias invitadas en torno al tema y, finalmente, sesiones dedicadas a los trabajos contribuidos, que fueron convocados pensando en el aporte metodológico que podrían suponer para el programa.

Hizo saber que los organizadores encontraron una respuesta más entusiasta que la esperada, por lo cual se vieron obligados a seleccionar los trabajos a ser expuestos, distinguiendo aquellos referidos a la experiencia de otros países en la materia y aquellos que reflejan el uso y análisis de la información por parte de los usuarios. Informó que -de todas maneras- la totalidad de los trabajos recibidos está incluida en la página de INDEC en Internet, para que puedan ser consultados por los interesados. También confió en que durante la Reunión se facilitarían los contactos con los autores a través de la pizarra de anuncios y de la secretaría.

Finalmente, el Prof. Fabbroni anunció la **Conferencia Inaugural** de la Reunión, a cargo de **Jean Louis Bodin**, presidente electo del ISI, funcionario de Eurostat y anteriormente director de Cooperación y Relaciones Internacionales del INSEE de Francia. El Sr. Bodin realizó -en español- una breve introducción al tema de su conferencia, recordando sus primeros contactos con Argentina y el INDEC a principios de los '80 y el contexto de la época. Abordó en ese marco el tema de su conferencia: *Encuestas estadísticas y ética de la estadística oficial*, dedicando su exposición a la memoria de Carlos Noriega, desaparecido durante la última dictadura militar, mientras desempeñaba su cargo de Director del INDEC. El texto completo de la conferencia, se incluye en el capítulo 3 de esta Relatoría.

1.2. Presentación del documento base por Clyde Charre de Trabuchi, directora de la Encuesta Permanente de Hogares

Inició su exposición expresando cuán importante es para el proyecto de reformulación el hecho de someter el Documento Base a la consideración de los expertos visitantes, expresando que "este documento es resultado del trabajo de muchos profesionales que han delegado en mí la responsabilidad de transmitirlo en la idea de permitir poner en común los elementos con los que se está trabajando".

La exposición estuvo dividida en varias secciones: una introductoria, una breve descripción de la encuesta tal como se realiza actualmente, los antecedentes de la reformulación y luego los contenidos sometidos a discusión en las cuatro sesiones previstas del panel de expertos. Finalmente, se refirió brevemente a la implementación de la reformulación. La síntesis de lo expresado es la siguiente:

Se sabe que los sistemas de producción periódica de información sociolaboral comenzaron a difundirse a partir de la segunda guerra mundial y en América Latina a partir de los años 1970,

siempre basados en las encuestas a hogares, con cuestionarios que se gestaron en un contexto de predominio de producción industrial, ocupación estable a tiempo completo, en relación de dependencia y con elevada intervención del Estado. En los últimos 10 años se han producido cambios sociales y económicos muy fuertes y muy veloces: en lo económico, la globalización de la producción y el auge de las actividades de servicios modificaron la organización de los procesos de trabajo y diversificaron las formas de ocupación. En lo social, la aparición de la pobreza, la vulnerabilidad, la exclusión; desequilibrios entre la educación formal y la calificación laboral demandada por las empresas, mayor participación de jóvenes, personas mayores y mujeres adultas en el mercado de trabajo.

Todos estos cambios generaron en la comunidad una mayor necesidad de información precisa y oportuna, que se manifiesta en demandas muy concretas de incorporación a nuestros cuestionarios de los nuevos conceptos surgidos de esa transformación, unidos a una mayor frecuencia de captación, difusión amplia, oportuna y sistemática y cobertura geográfica más adecuada.

En este momento el INDEC responde sometiendo el proyecto de reformulación global a la consideración de todos. El *objetivo general* es reelaborar la metodología de medición y las formas de operación de la EPH atendiendo tanto a las características socioeconómicas actuales como a posibles cambios futuros. Sus *objetivos específicos* analítico-conceptuales y muestrales derivan necesariamente en el planteo de nuevos objetivos organizativos. En este sentido destacó que:

1. los objetivos analítico-conceptuales son construir un instrumento adecuado para captar los rasgos de la realidad sociolaboral y su dinámica, que sea sensible a los cambios y capaz de proveer una base muy firme para las mediciones en el próximo decenio,
2. los objetivos muestrales consisten en incrementar la frecuencia de captación y la cobertura geográfica,
3. los objetivos organizativos derivados son: adecuación del relevamiento, nueva capacitación, nuevas formas de procesamiento e implementación de un sistema de difusión amplio y eficaz.

Para su logro se prevé una *etapa de transición*, introduciendo las modificaciones de manera tal que permitan preservar la continuidad de las series y discriminar los efectos de cada uno de los cambios introducidos, para controlar su impacto sobre los resultados. Hacer también una amplia convocatoria a especialistas y usuarios para brindar una respuesta más eficiente. Hizo presente que para cumplir el cronograma dentro de los plazos previstos se cuenta con el trabajo interrelacionado de todas las direcciones pertinentes del INDEC.

Para poner en claro el punto de partida de la propuesta de reformulación se refirió a algunos aspectos de la **EPH actual**, que comprende 28 aglomerados urbanos -generalmente capitales de provincia- que cubren el 70% de la población urbana del país, existiendo además un aglomerado urbano-rural. La información se brinda para cada uno de los aglomerados y para su conjunto, así como para regiones estadísticas, con dos relevamientos anuales (mayo y octubre), previéndose para 1998 una medición adicional en agosto.

Desde su inicio, en 1972, el *diseño conceptual* de la EPH está basado en 3 ejes de captación: aspectos demográficos básicos, inserción de la población en la producción de bienes y servicios y participación de la población en la distribución social de los bienes y servicios producidos. Periódicamente se profundizan aspectos particulares a través de la aplicación de módulos adicionales (salud, vivienda, etc.). Actualmente se está relevando un módulo sobre educación.

El relevamiento se hace mediante visitas a los hogares, con cuestionarios en papel que se aplican a todos los miembros del hogar, sin límite de edad. Se acepta la respuesta de un "proxy" con un método que llamamos de triangulación. Esto es, si el que contesta desconoce alguna de las respuestas de la persona por la cual está respondiendo, se le solicita que averigüe la respuesta correcta y se lo contacta nuevamente ya sea personalmente o por teléfono.

Para el *procesamiento* el ingreso de la información se hace en PC, realizado en forma descentralizada en cada DPE y de manera simultánea al relevamiento; lo que permite volver al terreno frente a inconsistencias y dificultades.

El diseño de la muestra (en cada aglomerado urbano) se hace con un muestreo probabilístico, estratificado, en dos etapas de selección. Las unidades de primera etapa son los radios censales y las unidades de segunda etapa son las viviendas. El tamaño de la muestra ha sido calculado para cada uno de esos dominios debido a las variaciones en el tamaño de cada población. Total: 35.500 viviendas en los 28 aglomerados urbanos, que cubren el 70% de la población urbana. Es un diseño de panel, con una rotación que se hace por cuartos, de modo que entre 2 ondas consecutivas permanece el 75% de las viviendas. En cuanto a las estimaciones, además de la expansión simple y la corrección por no respuesta que se hace a nivel de estrato, hay un ajuste por proyección de población a nivel del total en cada dominio.

La difusión de los resultados, permite brindar la información a la prensa 5 semanas después de finalizado el trabajo de campo, lo que se ha logrado gracias al ingreso en PC en todas las Direcciones Provinciales de Estadística. La entrega de bases de datos a los usuarios ha permitido aumentar significativamente la cantidad de usuarios gubernamentales y académicos que acceden a la información y que detectan eventuales problemas de la información. Las demandas recibidas han facilitado la generación de una base de datos mucho más amplia.

Como **antecedentes de la reformulación**, expresó que ante los cambios que se vienen produciendo en la realidad social y económica del mundo y del país desde la década de 1980, la encuesta tuvo que dar respuestas coyunturales, abordando el proceso de reformulación desde 1985 aunque de manera discontinua. A pesar de ello, en los años 1992 y 1996 se han realizado pruebas específicas, enmarcadas en las siguientes estrategias de adecuación:

1. en lo *conceptual*, se agregaron al cuestionario básico temáticas específicas que permitieran describir mejor los fenómenos que iban apareciendo: nuevas formas de desocupación y de ocupación, fuentes de ingreso, migraciones, etc. Los *módulos especiales* (desocupación, precariedad laboral y otros) también fueron un buen vehículo para abordar algunos planteos teóricos de reformulación. En las dos pruebas piloto de reformulación del cuestionario se trabajó sobre la condición de actividad, el subempleo visible y la intermediación;
2. en lo *muestral*, se ampliaron los dominios, incorporando aglomerados de más de 100.000 habitantes. En octubre de 1995 se agregaron los aglomerados de Mar del Plata, Concordia y Río Cuarto;
3. en lo *organizacional*, se introdujeron nuevas técnicas de trabajo de campo, de reclutamiento y capacitación de recursos humanos, de monitoreo, evaluación y control de calidad.

Indicó que la parte sustantiva de esta reunión son los cuatro temas que se someten a discusión en las sesiones de panel, puntuizando los principales objetivos de cada uno de ellos.

En el ámbito **temático**, los objetivos que se persiguen son:

1. conseguir un instrumento adecuado para captar la realidad socioeconómica actual, que dé cuenta de los cambios y sea sensible a las modificaciones que ocurran;
2. profundizar el conocimiento de ciertos atributos de la población y de algunos subgrupos destinatarios de políticas públicas;
3. incorporar los avances teórico-conceptuales y operacionales producidos en los ámbitos académicos y no académicos;
4. incorporar las nuevas recomendaciones internacionales adecuadas a la realidad de nuestro país;
5. construir un instrumento ágil y flexible de fácil aplicabilidad en campo.

Señaló los avances *temáticos ya realizados*, que se refieren al tratamiento de la *condición de actividad*, para tratar de mejorar la captación de la variable en su conjunto (ocupados y desocupados). Para los ocupados, se trata de recuperar formas ocultas del empleo, es decir aquellas no reconocidas como "trabajo" por la población. Para los desocupados, el énfasis está puesto en recuperar las formas ocultas de desempleo, explicitando en el cuestionario modalidades formales e informales de búsqueda de ocupación. Siguiendo las recomendaciones internacionales se ha ampliado el período de búsqueda de una semana a un mes. Otra temática sobre la que se ha avanzado es el *tratamiento del subempleo visible u horario*, delimitando los criterios para su identificación.

Las cuestiones *temáticas actualmente en desarrollo* son: *categoría ocupacional*, replanteando las 4 categorías tradicionales profundamente impactadas por los procesos de flexibilidad, intermediación y externalización. Informó por último que las cuestiones que *requieren mayor desarrollo* son: la intermitencia laboral, esto es, la circulación entre categorías de actividad y la discusión sobre cuáles van a ser los criterios unívocos de corte; y tratamiento de períodos de referencia más extensos en relación a la condición de actividad (PEA habitual).

Como objetivos de la **reformulación muestral**, señaló:

1. lograr la captación de los cambios intra-anuales, cambios que se pierden en las encuestas relevadas en sólo una semana del período al cual se refieren;
2. adecuación y ampliación de la cobertura geográfica.

Destacó que la propuesta para captar los cambios intraanuales es lo que centralmente se estaba sometiendo a consideración. Eso supone tener *una encuesta continua* trimestral, distribuir la muestra en las 12 semanas del trimestre, repitiendo el procedimiento en cada trimestre del año. Señaló que no se tenía definido aún el esquema de rotación y que era necesario buscar un equilibrio entre los siguientes objetivos: buenas estimaciones para agregados semestrales y anuales y buenas estimaciones del cambio entre trimestres consecutivos o entre iguales trimestres de años consecutivos.

En la *propuesta de ampliación de la cobertura geográfica* se parte del marco de muestreo nacional urbano (MMNU), cuya población objetivo es la que habita en localidades de 5.000 y más habitantes según el censo de 1991. La *primera alternativa* es partir del marco disponible, con una muestra de 25.000 hogares por trimestre, tamaño calculado para captar diferencias de hasta el 0,5% entre dos ondas consecutivas para el total nacional. Con un aumento del tamaño de la muestra podríamos lograr información para cada uno de los aglomerados de 500.000 y más habitantes, y para las provincias (aunque en 5 provincias se estaría informando sobre menos del 65% de su población, ya que el resto habita en localidades menores o en zonas dispersas). Con esta alternativa se cubriría el 96,4% de la población urbana.

Teniendo en cuenta que el INDEC considera población urbana a la que habita en localidades de 2.000 y más habitantes, se plantea *la segunda alternativa*, que consiste en completar el marco con las localidades de 2.000 y más habitantes, logrando así el 100% de cobertura de la población urbana (existen algunos problemas en dos provincias de población muy dispersa, donde se estaría informando sobre menos del 65% de su población).

Con respecto a la estrategia para el **control de la calidad**, señaló que la calidad de los resultados de una encuesta está determinada por tres elementos: el tema abordado, la oportunidad de los resultados y su precisión. La precisión de las estimaciones basadas en una encuesta por muestreo depende de errores muestrales y no muestrales, como la cobertura, la no respuesta y la capacitación.

A la luz de los resultados de la EPH, las *fuentes de error no muestral* pueden ser: el cuestionario, en cuya reformulación habrá que hacer hincapié sobre aquellos aspectos que sufren el mayor impacto de las modificaciones en el mercado laboral; la muestra y su esquema de rotación, los recursos humanos y su capacitación; el modo de captación, edición y codificación de la información, a partir del uso de nuevas tecnologías.

Entre las *estrategias y acciones* previstas se considera no sólo la detección y monitoreo de los errores no muestrales sino su prevención, realizando tanto pruebas piloto frente a cada cambio, como estudios tendientes a establecer estándares y un programa continuo de reentrevistas.

En referencia a la incorporación y uso de **nuevas tecnologías informáticas**, indicó que el INDEC tiene una plataforma tecnológica que es evaluada de manera constante con el objeto de incorporar mejoras, contándose con una red nacional de informática y una red de comunicaciones para la interconexión con las Direcciones Provinciales de Estadística (DPE). El objetivo de estas tecnologías es mejorar la calidad y lograr una rápida disponibilidad de información, pero no sólo afectará la recolección sino también el procesamiento y la difusión de los resultados. Una de las posibilidades que se plantean es la utilización de *computadoras portátiles* para la carga de datos en campo, lo que significa un cambio en la modalidad de trabajo que será necesario evaluar a pesar de la ventaja que representa el hecho de realizar procesos de consistencia durante el relevamiento, facilitando la corrección de los datos en el transcurso de la entrevista. La disponibilidad en soporte magnético y la seguridad de que se respete el flujo de los cuestionarios durante la entrevista, completará la estandarización buscada.

Mencionó sucintamente las alternativas de procesamiento propuestas:

- *la alternativa 1* consiste en la captura de datos con computadoras portátiles, transmisión vía módem a las DPE, donde se harían los análisis de consistencia, para enviar luego los datos al INDEC a través de la red nacional de informática. El equipo central completa luego el procesamiento de la información. De este modo se mantiene un esquema similar al actual.

- en la *alternativa 2* la diferencia consiste en que la transmisión vía módem se haría directamente al INDEC; luego las DPE tomarían la información desde el INDEC para hacer el análisis y la consistencia de los datos. La ventaja es que, aprovechando la nueva red nacional de informática, se contaría con una base de datos centralizada apenas el encuestador finaliza su trabajo de campo.

Expresó que para la **implementación de la reformulación**, se piensa en una encuesta de tipo continuo y con cobertura nacional, centrada en los mercados urbanos pero tendiendo a la inclusión de los mercados de trabajo rurales. La perspectiva de un sistema integrado de encuestas a hogares permitirá responder, junto con las otras encuestas, a toda la demanda social de información. Habrá temáticas básicas de aplicación regular y módulos de profundización en oca-

siones puntuales. La EPH atenderá en particular los aspectos relativos al mercado laboral y el Sistema Integrado movilizará simultáneamente a todos los programas sociales para asegurar la comparabilidad de la información.

La Lic. Trabuchi concluyó diciendo que el documento refleja los lineamientos generales, con propuestas en estadios diferentes de desarrollo y de prueba. Quedan muchas inquietudes por resolver, por lo que "agradezco a los expertos su participación y les pido que sean muy duros con la crítica y muy generosos con el aporte de sus conocimientos".

2. DESARROLLO DE LAS SESIONES DEL PANEL DE EXPERTOS

Antes del inicio de la primera sesión del panel, Clyde Charre de Trabuchi hizo la presentación de los panelistas y de la coordinadora del panel.

Pilar Martín-Guzmán: Presidenta del Instituto Nacional de Estadística de España. Licenciada en matemáticas, economía y derecho, con doctorado en ciencias económicas de la Universidad Autónoma de Madrid. Docente universitaria y miembro del ISI, donde ha ocupado cargos directivos regionales y de otras asociaciones especializadas. Es autora de varios libros y numerosos artículos en revistas nacionales e internacionales.

Simón Schwartzman: Presidente del Instituto Brasileño de Geografía y Estadística (IBGE) de Brasil. Estudió sociología, ciencias políticas y administración pública en la Universidad Federal de Minas Gerais. Doctorado en ciencias políticas de la Universidad de California. Docente de la Universidad de San Pablo e investigador de la Fundación Getulio Vargas. Es miembro del ISI. Es autor de varios libros.

Michael Sheridan: Director general de la división de encuestas laborales y de hogares de Statistics Canada. Responsable del programa de encuestas sobre ingresos y trabajo, incluida la encuesta mensual de fuerza laboral de Canadá. Es miembro de la Asociación Americana de Estadística (ASA) y de la Sociedad Canadiense de Estadística. Anteriormente trabajó para la firma IBM.

María Elena Reed: asistente del jefe de la Rama Current Population Survey en el Bureau of the Census de los Estados Unidos. Su formación es estadística.

Beat Hulliger-Domínguez (Office Fédéral de la Statistique, Suiza): El Sr. Beat Hulliger-Domínguez tiene diploma y doctorado en matemáticas de la Escuela Politécnica Federal de Zurich. Realizó estudios de posgrado en la Universidad Autónoma de Madrid. Es representante de Suiza en el grupo de trabajo de Eurostat sobre investigaciones sobre estadísticas oficiales. Es miembro ordinario del ISI, miembro fundador de la Asociación Suiza de Estadística y miembro de IASS y de la Asociación Americana de Estadística (ASA). Ha sido responsable de la oficina de metodología estadística de la Oficina Federal de Estadística de Suiza.

Edmundo Berumen: Consultor. Maestría en Matemática y Estadística de la Universidad de Michigan. Fue Director General de Estadística del Instituto Nacional de Estadística, Geografía e Informática (INEGI) de México, asesor de la Oficina de Estadística de las Naciones Unidas y consultor de organismos internacionales. Miembro del consejo directivo de la Asociación Mexicana de Agencias de Investigación de Mercado y Opinión Pública. Se desempeña como docente en la UNAM, la Universidad de Guadalajara y otros centros académicos.

Aloïs Van Bastelaer (Eurostat): Doctor en Ciencias Sociales (PhD) de la Universidad Católica de Nijmegen. Es experto de Statistics Netherlands, habiendo sido anteriormente investigador senior en el departamento de Metodología Estadística. Trabaja como experto en la Unidad de Mercado Laboral de Eurostat, donde realizó una evaluación del sistema de estadísticas del trabajo en la Comisión de países del centro y este europeo.

Adriana Mata Greenwood (Funcionaria de la Oficina de Estadística de la OIT en Ginebra): de formación estadística, es responsable de las temáticas de subempleo, horas de trabajo y género en la OIT y proporciona cooperación técnica en las áreas de estadísticas de empleo, desempleo y del desarrollo de clasificaciones nacionales de ocupaciones.

Juan Luis Bour: Economista jefe de la Fundación de Investigaciones Económicas Latinoamericanas- FIEL. Licenciado en Economía de la Universidad de Buenos Aires. Fue consultor de organismos nacionales e internacionales y de los gobiernos de Argentina, Costa Rica, Bolivia y Uruguay.

Guillermo Mondino: Director de Investigaciones del IIERAL, de la Fundación Mediterránea. Licenciado en Economía de la Universidad Nacional de Córdoba y PhD de la Universidad de Yale. Profesor de economía en las Universidades Di Tella, San Andrés y Chicago. Ha sido consultor de firmas y organismos internacionales.

A estos panelistas invitados se sumaron por parte de la Encuesta Permanente de Hogares, su directora, Clyde Charre de Trabuchi; la coordinadora de Desarrollo Metodológico, Cynthia Pok; la jefa del departamento de Muestreo, Marta Messere y la jefa del departamento de Computación, Sandra Levy. Por parte de la dirección de Metodología Estadística del INDEC, su directora, Norma Pizarro de Pereyra, y por parte de la dirección de Informática del INDEC, su director, Daniel Martínez.

2.1. Primera sesión del panel. Reformulación temática: objetivos, alcances y estrategias

Pilar Martín-Guzmán: la Coordinadora dio inicio a la sesión ponderando la iniciativa que motivó la convocatoria y destacando la importancia que tienen las estadísticas públicas, debido especialmente a la mayor cantidad de usuarios gubernamentales, empresariales, sindicales y ciudadanos en general, que requieren de las mismas para la toma de decisiones. Destacó al mismo tiempo la necesidad de incrementar la credibilidad de las estadísticas, hecho que debe lograrse a partir del mejoramiento en la calidad de la información.

En este ámbito, señaló la importancia de abordar el problema desde la perspectiva de las encuestas a hogares, dada la complejidad de estos operativos, que relevan información sobre aspectos muy sensibles de la población, hecho que en cierto sentido las diferencia de las encuestas a empresas. Invitó a la coordinadora de desarrollo metodológico de la EPH a señalar los principales puntos sometidos a la discusión del panel.

Cynthia Pok: enumeró los ejes principales de debate implícitos en la presentación realizada por la directora de la encuesta particularizando algunos puntos como la "condición de actividad", señalando el debate existente en torno a la distinción entre población corrientemente activa y habitualmente activa, la medición del subempleo visible, el tratamiento de la "categoría ocupacional", la discusión en torno a la intermitencia, las modalidades de trabajo promovidas y los análisis longitudinales. Complementariamente destacó aspectos que tienen especial relevancia en la realidad argentina y sobre los que conviene avanzar en su precisión: la flexibilidad laboral, la precariedad, la intermediación y la externalización y sus efectos sobre la medición de otros atributos.

También mencionó el tema del período de referencia en relación con el punto anterior, así como la necesidad de avanzar en la evaluación de las ventajas y desventajas de las encuestas continuas y puntuales, con su respectivo impacto sobre las conceptualizaciones. Al respecto señaló la importancia de manejar adecuadamente el período de transición entre ambas modalidades, de manera de permitir la continuidad de las series históricas. Por último hizo referencia a la necesidad de avanzar en la respuesta a los usuarios profundizando el desarrollo temático, así como preservar la comparabilidad internacional de la información.

Intervención de los panelistas

Simón Schwartzman: destacó la creciente cooperación argentino-brasileña en estas actividades comentando la situación de las encuestas a hogares en Brasil, donde el IBGE realiza dos encuestas diferentes. En el primer caso se trata de un relevamiento anual a 100.000 hogares, que cubre el 98% de la población urbana y que abarca diferentes temáticas (trabajo, educación, salud y condiciones habitacionales) a las que anualmente se incorporan módulos especiales. La segunda es una encuesta mensual que cubre el 70% de la población urbana, que sólo mide el empleo y el desempleo y se realiza en seis áreas urbanas que cubren al 70% de la población. Informa que actualmente se está en proceso de cambio hacia una encuesta continua y unificada. Finalmente señaló que hay otros institutos que realizan encuestas de empleo con distintas metodologías y resultados diferentes, citando el caso de la encuesta del SEADE, órgano estadístico del Estado de San Pablo. Actualmente se está buscando la forma de llegar a una encuesta más global, que incorpore varias temáticas, bajo la modalidad de una encuesta continua única.

El panelista reconoce que el empleo es una temática muy compleja que abarca distintas dimensiones y que si bien hasta ahora se ha adoptado una determinada definición del fenómeno, actualmente se está estudiando la caracterización de las distintas situaciones de trabajo, como por ejemplo, el trabajo informal, el trabajo cuentapropista, el trabajo temporal, etc.

Con respecto a los temas de debate propuestos por Argentina, sus comentarios fueron los siguientes.

En relación a la PEA habitual hay dos posibilidades: registrarla en el momento de la encuesta o en los últimos doce meses, señalando que en Brasil se miden las dos, lo que resulta útil para las zonas rurales, pero no así en las urbanas donde la diferencia es pequeña. En relación a la categoría ocupacional, indica que en Brasil se siguen las recomendaciones de la OIT aunque no separan a los cooperativistas porque son un grupo pequeño, aunque sí lo hacen con el servicio doméstico porque tienen una situación laboral diferente y abarca a un grupo numeroso. Informa que no se abordan los temas de la intermitencia ni el del subempleo visible, aunque sí las horas trabajadas y la regularidad del empleo (empleo permanente o transitorio).

Tampoco han sido desarrollados los temas de la precariedad y la flexibilidad y expresa que tradicionalmente ha existido una fuerte segmentación entre un sistema formal muy rígido y otro totalmente informal y precario y que recién ahora se están discutiendo las nuevas formas de contratos. Indica finalmente que los estudios de panel no han tenido suficiente desarrollo. Tampoco tiene experiencia en el paso de encuestas puntuales a encuestas continuas y que hay un escaso uso de la tecnología informática para el relevamiento, debido a problemas de seguridad de las personas y los equipos.

Juan Luis Bour: destacó la importancia de la información para la toma de decisiones en las familias en lo que hace a aspectos laborales, de inversión en capital humano, reproducción, etc., pues estas elecciones cambian cuando cambia el marco institucional, como en el caso argentino.

Señaló que si bien en Argentina existe una excesiva demanda de información a las encuestas a hogares en razón de la falta de otra información alternativa, resultaba oportuno referirse a algunos puntos específicos de la información proveniente de la EPH. En primer término aludió a la *contratación laboral* (*explicita o implícita*), donde -a su entender- se requiere de mayores precisiones. Consideró que la incompletitud de esta información guarda relación con temas como la condición de actividad, la categoría ocupacional y el trabajo formal o informal, que -a su entender- resultan mal medidas en la encuesta. Por lo tanto, insiste en la necesidad de obtener mayor especificación en la medición de las formas contractuales.

En segundo término se refirió al tema del precio del contrato, es decir el *salario*, respecto del cual señaló el concepto de "salario de reserva" (salario por el cual se está dispuesto a trabajar) en relación a la aceptación o no de un contrato laboral, en tanto elemento adicional a la información salarial de los ocupados. Indica que una información "proxi" en este sentido podría ser el salario de la ocupación anterior, señalando la importancia del tema en el desempleo de larga duración. Encuentra de interés saber como cambian los "salarios de reserva" cuando cambian las expectativas, como elemento relevante para diseñar políticas sociales.

Como tercer tema, se refirió a los cambios en la tasa de actividad, reconociendo la tendencia al aumento de la tasa en el largo plazo, asociada a los ciclos económicos. Puntualizó el carácter "volátil" que asumió a partir de 1990, hecho en el cual hay que tener en cuenta como indicadores indirectos, factores como el "efecto de sustitución" (trabajadores sustitutivos de otros que dejaron de serlo en el hogar) y el "efecto ingreso" (trabajadores adicionales a los existentes). En su opinión, este último es el de mayor incidencia en los cambios de la tasa de actividad a partir de 1990; es decir, el efecto de trabajador adicional se impone por sobre el efecto de trabajador desalentado.

Por todo esto propone mejorar la captación de los ingresos (laborales y no laborales) para poder ver los efectos de los cambios macroeconómicos en el mercado de trabajo.

Señaló por último un conjunto de cuestiones adicionales a tener en cuenta, como por ejemplo la histórica dificultad para la agregación de datos fragmentarios; reconoció la existencia de esfuerzos en este sentido aunque las hipótesis subyacentes sean discutibles.

Celebró y apoyó por otra parte, los cambios que propone la EPH para lograr información nacional, porque cree que hasta el momento los criterios políticos se impusieron por sobre los técnicos para la extensión de las áreas de cobertura a nivel nacional, apuntando en último término a que es necesario considerar que la información laboral no sólo proviene de la EPH, por lo cual no habría que sobreexigir a la encuesta para que provea información más allá de sus posibilidades. Marca en este sentido la debilidad de las series laborales y de salarios, citando el caso del sector público.

Guillermo Mondino: destacó la decisión innovadora del INDEC de propiciar el intercambio con los usuarios y acota que esto debería extenderse a las direcciones provinciales, que en algunos casos resultan reticentes a proporcionar la información a los usuarios. En este mismo sentido, rescató la importancia de la estadística para el sistema democrático y lo unió a la significación de este tipo de encuentros como respuesta adecuada a lo que para él fue un hecho claro: la ofensiva política ejercida últimamente sobre el INDEC para reformular metodológicamente la encuesta de modo de bajar la tasa de desocupación. Por lo tanto, afirma que hay que preservar la encuesta de los cambios políticos, reiterando lo apropiada que resulta esta convocatoria de expertos como respuesta a este tipo de situaciones. Destacó por último, la gran cantidad de trabajos que se llevan adelante en base a los datos de la EPH. En este marco de apoyo señala puntos que considera débiles:

Registros de los ingresos: señala tres aspectos. Por un lado y a pesar de que no fue mencionado explícitamente, consideró que es uno de los puntos mal medidos, remitiendo a estimaciones que consideran una subestimación del 50% en el área del Gran Buenos Aires derivada fundamentalmente de una subrepresentación de los altos ingresos. Por otro lado, adhirió a la posición de Bour en relación a la importancia de la medición del "salario de reserva" y -en tercer término- cree necesario relevar estándares de consumo de los hogares -aunque sea en forma resumida- para consistir la información de ingresos.

Actividad laboral: opinó que hay que limitar el exceso de "reglamentarismo" porque hace perder datos y propuso otorgarle cierta "discrecionalidad" al encuestador para lograr mejor riqueza de la información, especialmente en campos como pautas de consumo, cambios en la condición de actividad. También propuso mejorar la definición de *búsqueda activa de trabajo* y distinguir entre el *subempleo voluntario e involuntario*, indagando -por ejemplo- si sacrificando un poco el salario los demandantes de empleo lograrían un empleo de tiempo completo.

También marcó la necesidad de agregar preguntas complementarias, como por ejemplo, distancia y accesibilidad a escuelas, dispensarios, etc., dado que la información de la EPH es muy buena para poder implementar políticas sociales.

Opina que en Argentina los paneles son muy cortos y con una alta tasa de reemplazo, y que además no están disponibles para otras localidades que no sean el Gran Buenos Aires. Plantea la necesidad de trabajar con paneles de 5 años con baja tasa de reemplazo, entrevistando al hogar una o dos veces al año. Sugiere por último que la EPH contribuya a evaluar las políticas públicas que emprende el país a mediano plazo.

Pilar Martín-Guzmán: expresó que lo que pasa en Argentina en relación al "bombardeo" a las encuestas a hogares cuando la desocupación sube es intenso, se reproduce en otras partes y sugiere no introducir cambios en las encuestas en momentos de alto desempleo. En este sentido,

evocó las palabras de San Ignacio “en tiempos de aflicción no hacer mudanza”. Señaló además que España tiene el mismo problema en relación a la subestimación de los ingresos, graficando la situación con los datos de la encuesta de presupuestos familiares según la cual, en ciertos casos, los hogares consumían el 119 % de los ingresos.

Alois Van Bastelaer: se refirió a dos temas. Por un lado, la relación entre las encuestas de semana fija y las encuestas continuas, subrayando que en este punto no es el cuestionario lo que cambia sino los resultados. Se registran cambios en el número de personas empleadas y en la cantidad de horas trabajadas, en función de la exclusión o inclusión de los feriados y de los períodos de referencia. Citó ejemplos concretos al respecto, destacando que la cantidad total de ocupados sólo puede ser válida en una encuesta continua y no para una semana puntual, según la cual subsisten un conjunto de problemas que complican la medición y tornan difícil el ajuste. Estos problemas se resuelven con una encuesta continua que -en definitiva- suministra promedios que logran reflejar los cambios ocurridos durante el período. Citó al respecto las experimentaciones realizadas en Suecia respecto de las diferencias entre ambas mediciones.

Se refirió también al tema de las relaciones contractuales y a la flexibilidad laboral. Respecto de este último tema, indicó que antiguamente el fenómeno se expresaba mediante el empleo de horas extras, pero que últimamente las empresas cambiaron esa modalidad por otras formas de flexibilización: contratos temporarios, empleos “free lance”, jornadas reducidas, etc. Insistió en que estas nuevas formas deben ser tenidas en cuenta en las encuestas, e informó que Eurostat realizará un módulo especial para el 2000 sobre el tema, confirmando experiencias ya desarrolladas sobre la medición del trabajo nocturno y del trabajo de fin de semana. Como tema complementario a indagar en esta forma de flexibilidad, citó el carácter voluntario o no de estos contratos, dado que es importante indagar si estas nuevas formas son aceptadas voluntariamente por los individuos. Respecto a la indagación de las formas contractuales, destacó la dificultad de aplicarla en las encuestas a hogares, estimando que son más apropiadas para las encuestas a las empresas.

Pilar Martín- Guzmán: insistió en que la sociedad avanza más rápido que las metodologías, con lo cual es reconocido que cuando éstas se terminan de formular, la sociedad ha vuelto a cambiar.

Adriana Mata: consideró que el advenimiento de la informática tiene impacto sobre ciertos aspectos de las temáticas, especialmente en relación con su difusión y en dar a conocer cómo se construyen las mediciones. Esto posibilita que los usuarios nacionales e internacionales puedan usar distintas alternativas de la información, lo que tiene importancia tanto para el uso comparativo nacional o internacional.

Con respecto a la condición de actividad, aclaró que si bien la OIT no hace recomendaciones sino que recoge lo que acuerdan los países en reuniones tripartitas, informó que lo que más interesa a los países es medir los movimientos a lo largo de un período de tiempo, es decir, lograr establecer los patrones de actividad y su duración. Esto se lleva a cabo por medio de estudios longitudinales de panel.

Respecto del “subempleo visible”, dijo que algunos países -entre los cuales está la Argentina- se sujetan a las recomendaciones de la OIT, aunque este concepto está en revisión y se discutirá en la próxima conferencia de octubre de 1998 (tanto la medición del subempleo visible como otras formas de subempleo). En este sentido, señaló como ejemplo el caso de quien realiza changas pero quiere trabajar más horas, aunque en esas changas trabaje una jornada completa o más.

Un concepto que se propone llegar a discutir en estos foros es el de “empleo inadecuado” y también interesa dar una nueva definición de ingresos laborales, en los cuales se incluirían todos los componentes del ingreso laboral, salarios regulares, horas extras, contribuciones sociales y otros bene-

ficios. Informó que también se piensa revalorar o redefinir los ingresos en especie y el de los trabajadores familiares no remunerados.

Edmundo Berumen: destacó la síntesis lograda en los esquemas del documento que a su entender arrojan luz sobre el 85 % de su contenido discursivo; respecto del 15% restante marcó algunos puntos:

- *paso a una encuesta continua:* expresó que hay que considerar la distribución muestral en el tiempo y en el espacio porque los resultados varían en cada caso, porque además se relacionan con la logística del operativo de campo. Por lo tanto, se torna necesario determinar muy claramente las unidades de observación, las unidades de análisis, los períodos de referencia, y prestar especial atención a la agregación de la información para su mayor aprovechamiento.

- *accesibilidad a las bases de datos:* aquí destacó la precaución que debe tenerse al abrir el acceso de las bases de datos a los usuarios porque son procedimientos muy sofisticados y eso implica riesgos de interpretación en usuarios poco avezados (inferencias con pocos datos).

Con respecto a los *paneles* y en relación a lo dicho por Mondino, advirtió que la ampliación extrema de los períodos de panel podría derivar la actividad estadística en una actividad casi detectivesca. Por lo tanto considera adecuado hacer seguimiento de viviendas y no de hogares.

Se refirió también a las diferencias entre las mediciones macro -que requieren de definiciones precisas- y las mediciones micro -que aluden a la percepción que los individuos tienen de su situación- e hizo saber que existen intentos de comparar ambos niveles de medición. Por último y en relación a la informalidad, destacó que en América Latina se ha dado un incremento del sector informal en base a personas que trabajan y viven en la calle, fenómeno que no puede ser captado por las encuestas a hogares. Sostuvo que habría que pensar vías alternativas para abordarlo.

Comentarios de los asistentes

Froilán Fernández (CIENES): intervino en apoyo de las ventajas operativas de las encuestas continuas con submuestras mensuales, las que además permiten la reducción de los equipos de encuestadores. Por otro lado, expresó una crítica a los usuarios en tanto pareciera que para ellos es fácil hacer preguntas en gabinete, sin tener presentes las condiciones técnicas y operativas de las encuestas. Citó el ejemplo de la requerida mejora en la medición de los ingresos, que supondría la entrevista directa al perceptor, lo que triplica los costos.

Enfatizó asimismo la necesidad de hacer accesible la información para todos los usuarios y no sólo para aquellos que dispongan de recursos. No se debe temer al uso que los usuarios hagan de la información, dado que la comunidad científica puede actuar como contralor.

Emilia Roca (Ministerio de Trabajo): destacó la importancia que tiene la encuesta de hogares para diversas temáticas, como por ejemplo el aporte que hace a la medición de la economía informal o no registrada. Con respecto a la vieja discusión de los ingresos, sostiene que la crítica se basa en un tratamiento global que ciertos usuarios hacen de la información sobre los ingresos. Propone por su parte, la diferenciación por fuentes y -en este sentido- consideró que la información correspondiente a asalariados es muy buena y no hay diferencias con fuentes externas como la ANSES. Con respecto a los ingresos de otras categorías, expresó que cabría preguntarse si fuentes alternativas como la DGI tienen buena información, siendo que en este caso ni siquiera la publica.

2.2. Segunda sesión del panel. La reformulación muestral: objetivos, estrategias y alternativas

La coordinadora dio inicio al panel dándole la palabra a la jefa del Departamento de Muestreo de la EPH, para plantear los principales aspectos sometidos a la opinión de los panelistas.

Marta Messere: señaló los puntos principales detallados en el documento presentado; en primer término, el paso de una encuesta puntual a una continua; en segundo lugar, la ampliación de la cobertura geográfica y, por último, el esquema de rotación, aún no definido y cuya determinación se hará de acuerdo a los objetivos prioritarios (estimación de diferencias entre trimestres consecutivos; para un mismo trimestre de dos años consecutivos o estimaciones agregadas semestrales o anuales). Planteó a los panelistas tres inquietudes: el lapso de tiempo que debe transcurrir para poder desestacionalizar la serie de datos, la mejor forma de empalmar la serie anterior con la nueva y la forma de presentación de los cambios a los usuarios y, por último, si es útil el uso de datos externos para ajustar las estimaciones.

Intervención de los panelistas

Michael Sheridan señaló que el tema más importante es la asignación de la muestra siguiendo un diseño que permita lograr la mejor distribución de acuerdo a los recursos escasos con que se cuenta.

Destacó ciertos aspectos importantes a tener en cuenta, por ejemplo, si la actual tasa de desempleo del 18% mantendrá ese nivel durante un tiempo, si la tasa es la misma para todas las regiones del país y, en este sentido, sería interesante tener en cuenta las diferencias regionales para efectuar una distribución óptima. También señaló que no quedaba claro si en el cálculo del tamaño de la muestra se tuvo en cuenta la tasa de no respuesta esperable.

Respecto al esquema de rotación a elegir, debe tenerse en cuenta si se desean medir estimaciones de niveles o de cambios y, en este último caso, si los cambios a medir serán trimestrales o anuales. En relación al análisis longitudinal de los datos, advirtió que primero se deberían priorizar los resultados transversales antes de pasar a una encuesta longitudinal.

En cuanto a la desestacionalización explicó que, utilizando el método X11ARIMA, son necesarios tres años de datos como mínimo, salvo que se utilicen imputaciones, aunque esto redundaría en detrimento de los resultados.

Pilar Martín-Guzmán: señaló que hay que tener en cuenta que los usuarios nunca estarán satisfechos, porque el gobierno necesita tanto información sobre niveles como sobre cambios y pide ambos. Resulta difícil explicarles que tienen que elegir para tener mediciones objetivas.

Beat Hulliger-Domínguez: se refirió al caso de la cobertura geográfica, donde señaló que existen razones psicológicas para englobar todo el territorio nacional. En el caso de Suiza es más importante tener una cobertura total del país que tener buenos datos desagregados para un condado, dado que el Instituto de Estadística es el único que puede hablar del total. Recomienda intentar otros diseños que, de acuerdo a los recursos disponibles, permitan llegar a localidades menores a 2.000 habitantes.

En Suiza se realizan en algunos casos -como la encuesta sobre el costo de los alquileres- dos encuestas separadas, una estructural (anual o bianual) y una coyuntural (trimestral). En la EPH de Argentina se podrían incluir las pequeñas localidades en una encuesta estructural pero excluirlas de la encuesta coyuntural.

Respecto a la fase de estimación, recomendó completar el documento ya que es posible utilizar diferentes métodos para obtener mejores estimaciones, por ejemplo, utilizar estimadores de pequeños dominios.

Destacó que el precio para combinar una encuesta transversal con una longitudinal puede ser elevado (en ciertos casos se ha observado una varianza hasta cuatro veces más grande que en una muestra aleatoria simple) y, por lo tanto, hay que definir claramente las prioridades. Informó que en algunos casos, se levantan dos encuestas separadas.

Aloïs Van Bastelaer: señaló que en el caso de la Unión Europea se utilizan dos encuestas completamente distintas para estudiar la fuerza laboral, por un lado y el panel de ingresos y trabajo por otro. La encuesta de fuerza laboral necesita tener una demora breve en cuanto a la publicación de resultados porque se refiere a la coyuntura, mientras que la de panel requiere más tiempo tanto para relacionar datos del mismo individuo a lo largo de los años, como también para la entrevista (aproximadamente 10 minutos y una hora respectivamente). Para satisfacer a los usuarios probablemente se necesiten ambas encuestas.

María Elena Reed: destacó que no sólo debe tenerse en cuenta la frecuencia de la encuesta sino la periodicidad que adquieren los módulos. Para la estimación de niveles se requieren encuestas rápidas mientras que las encuestas longitudinales sirven para la investigación.

En cuanto a la presentación de los cambios al público, en EE.UU. se realizó una encuesta paralela con una muestra pequeña de 12.000 hogares (durante un año y medio) para replicar y comparar los resultados y evaluar el impacto de los cambios.

Pilar Martín-Guzmán: aclaró que la realización de un buen empalme requiere una cantidad de recursos y que las restricciones presupuestarias conspiran contra la calidad de los enlaces y esto, a su vez, contra la credibilidad general.

Edmundo Berumen: comentó que en Latinoamérica la historia demuestra que en estas encuestas se han ido agregando ciudades de acuerdo a las presiones políticas y no a decisiones técnicas. Un ejemplo de ello es que, en general, se tienen muestras muy grandes y muy caras y no se cubre la totalidad de los países. La descentralización de la vida política administrativa en la región ha forzado el crecimiento de las muestras, sin contar, sin embargo, con un total nacional.

En relación a las encuestas continuas, se debe tener en cuenta que la producción de la información estadística debe ir en paralelo a la posibilidad de reacción política y administrativa respecto al dato producido. La pregunta es entonces si tiene sentido que un país financie encuestas continuas que serán analizadas sólo en los ámbitos académicos o en el exterior y que no pueden ser asimiladas por los gobiernos. Consecuentemente, quizás sea más razonable destinar esos recursos a mejorar otros aspectos de la encuesta existente. Todos ellos constituyen ejemplos de que en América Latina -en lo que se refiere a encuestas a hogares- siempre se han tomado modelos que fueron impuestos.

Respecto a la muestra maestra, ponderó la intención del INDEC ya que la experiencia indica que así es posible controlar el riesgo de utilizar demasiadas veces a cada hogar para distintas encuestas, mejorando la calidad de los resultados. Advirtió que es posible utilizar el momento del trabajo de campo para corregir las fallas que se produjeron en el marco muestral, con técnicas que permiten recuperar unidades omitidas en el listado.

Por último, planteó su inquietud acerca de la razón por la cual siempre son cuestionados los datos de las encuestas al compararlos con datos exógenos, advirtiendo que justamente estos últimos -generalmente provenientes de registros administrativos- también tienen errores.

Pilar Martín-Guzmán: expresó su coincidencia con Berumen, añadiendo que los institutos de estadística deben insistir en la necesidad de contar con buenos registros administrativos, pero que no deben utilizarlos para corregir las encuestas mientras no se esté seguro de su calidad. Respecto a la desestacionalización, indicó que la incorporación de nuevos datos lleva a la modificación de las estimaciones anteriores, provocando dificultades en la comprensión del cambio por parte de los usuarios. En este sentido, destacó la importancia de comenzar a educar a la prensa de nuestros países en la comprensión de los procesos de desestacionalización.

Juan Luis Bour: señaló por su parte que los paquetes estadísticos utilizados para la desestacionalización no permiten a veces efectuar cambios puntuales, como por ejemplo los feriados de cada país. Por otra parte marcó que al utilizar sólo tres años de datos, en nuestros países, ese período puede incluir situaciones laborales muy distintas (incluso por los cambios institucionales), razón por la que prefiere períodos más largos.

Comentarios de los asistentes

Renán Quispe Llanos (Instituto Nacional de Estadística de Perú): señaló que el marco muestral -ya sea de origen censal o de registros administrativos- es importante para la determinación del tamaño de la muestra. También se refirió a la importancia de tener en cuenta el comportamiento de las variables, para definir la frecuencia de las estimaciones.

Universidad de Jujuy: planteó una inquietud respecto de la utilización de una sola semana de referencia para la búsqueda de trabajo por parte de los desocupados en mercados laborales muy diferentes a los de las grandes ciudades, presentando ejemplos locales (Jujuy). Preguntó si el INDEC tiene en cuenta esto en las modificaciones que se harán a la encuesta.

Cynthia Pok: respondió esa pregunta indicando que se conocía el planteo ya formulado por la Universidad de Jujuy en otro evento y que es una de las preocupaciones de la EPH. Informó que se están instrumentando cambios para aplicar a mercados de trabajo urbanos, que puedan adaptarse fácilmente a mercados rurales o de pequeño tamaño.

Juan Carlos Auernheimer (Universidad Católica Argentina): señaló que los estadísticos deben trabajar para educar a los periodistas y que también debería incorporarse uno o dos cursos de estadística en la carrera de periodismo, ya que ellos son los primeros usuarios y los primeros comunicadores de los resultados.

En cuanto a los registros, señaló que las proyecciones de población deben considerarse endógenas ya que éstas son producidas por el INDEC. Considera que es una obligación de los institutos de estadística pelear por mejorar los registros administrativos.

Con respecto a la encuesta de Suiza, que se realiza por teléfono, se preguntó si todos los desocupados tienen teléfono; y en cuanto a la posible desestacionalización de las series, señaló que habría que estudiar si en todas las regiones existen los mismos patrones de estacionalidad.

Froilán Fernández (CIENES): señaló que la realización de encuestas longitudinales es fácil de aplicar mediante una tarjeta de identificación del estilo de una ficha médica, en la cual cada persona conserva un número mientras está en la muestra y ese número no se vuelve a usar si la persona sale de la muestra. En cuanto a la utilización de datos exógenos para el ajuste de resultados, señaló que debe haber coherencia y ajustes entre las cifras muestrales y las proyecciones de población.

Beat Hulliger-Domínguez: respondió al interrogante de Auernheimer explicando que en Suiza no tienen buenos registros y esto provoca inconvenientes para el marco muestral. Reconoció que tienen problemas con la encuesta telefónica, ya que se supone que los desocupados tienen mayor tendencia a no tener teléfono, lo que obliga a hacer ajustes. En cuanto al marco muestral, sugiere la utilización de imágenes satelitales para detectar cambios, especialmente en las áreas rurales.

2.3. Tercera sesión del panel: estrategias para el control de calidad con énfasis en los errores no muestrales

La coordinadora convocó a la Directora de Metodología Estadística, para sintetizar la propuesta del documento y formular al panel las preguntas sobre el tema.

Norma Pizarro: comenzó diciendo que los errores no muestrales surgen a partir de la implementación de la encuesta y comprenden: los errores de cobertura, de no respuesta y de medición, incluyéndose dentro de estos últimos, el efecto debido a la capacitación, al encuestador, al encuestado, al cuestionario, a la forma de recoger los datos, a la codificación y a las distintas etapas del procesamiento de los datos.

Expresó que en esta etapa de reformulación de la EPH se ha fijado como estrategia detectar, prevenir y monitorear los errores de todas las fases del proceso que demanda la encuesta. Las acciones previstas en este sentido son: a) participar en la experiencia piloto del nuevo cuestionario o de las formas de captación de la información; b) estudios tendientes a establecer estándares sobre errores no muestrales. En este sentido -y con el objeto de conocer las causas que determinan las tasas de no respuesta en todos los aglomerados- se realizará un estudio donde se analizan áreas dentro de los aglomerados y la conducta de los encuestadores en las últimas ondas. Allí se consideran las tasas de no respuesta total, por rechazo y por ausencia.

En función de lo expresado, planteó dos preguntas al panel. La primera apuntó a conocer la experiencia de otros países en la medición de los tipos de errores y la metodología utilizada. La segunda, se refirió al programa de reentrevista (periodicidad, medidas a tomar para no molestar al entrevistado, continua o puntual).

Intervención de los panelistas

Michael Sheridan: expresó que por ser ajeno al tema de las mediciones de errores no muestrales no podía responder con precisión a las preguntas. Sin embargo expresó que en su opinión, hay dos fuentes principales de errores no muestrales que están relacionados con la recopilación y codificación y relató la experiencia de Canadá al respecto. En la recopilación, se tiene un enfoque de multiniveles y siendo él el responsable de la calidad de los datos que se recopilan, debe preocuparse de que la gente que trabaja en eso asegure la calidad como parte de su trabajo. Para cubrir una población mayoritariamente concentrada en grandes centros urbanos, tienen un plantel de 800 entrevistadores en todo el país, de los cuales 100 son "seniors" y supervisores que tienen a su cargo entre ocho y nueve encuestadores. Estos capacitan a los encuestadores para asegurar la calidad en la recolección de los datos. En otoño y en primavera realizan una capacitación especial de los encuestadores para corregir los problemas detectados, ya que ellos son los que identifican la mayor parte de los errores, estableciéndose una retroalimentación. Hay que aprender de la gente que recoge los datos.

En la codificación -otra fuente de errores- es muy importante controlar el cambio en la codificación de rama industrial y de ocupaciones. En Canadá se realiza un control constante de la calidad de la codificación para no superar el 5% de error.

Con respecto al segundo tema, comentó que en Canadá tenían un programa de reentrevista que fue cancelado, ya que parecía un estimador interesante, pero no se sabía con precisión de qué. Era tal vez útil pero muy costoso, por lo tanto se optó por eliminar la reentrevista y tener más muestras al mismo costo. La reentrevista fue remplazada por la observación de los entrevistadores.

La opinión del panelista sobre los errores no muestrales, es que resulta mejor no cometerlos y aconseja no llevar adelante un plan de reentrevista.

Aloïs Van Bastelaer: expresó su acuerdo con Michael Sheridan en cuanto a que hay que tratar de evitar errores y luego ajustarlos si los hay. También señaló que hay que analizar la no respuesta y su distribución según se trate de falta de contacto o rechazo a contestar. Informó que la falta de respuesta en algunos estados miembros de la UE es del 10%, en tanto que en otros alcanza al 40%. Estas diferencias están asociadas a la densidad de población de manera que los de baja densidad tienen menor tasa de no respuesta, mientras que en los de alta densidad es mayor. Una buena idea es tener un marco maestro que permita tener información para los no respondentes, siendo esto muy útil para los resultados de la encuesta.

Respecto a la medición del error, sugirió que lo mejor es tener un control del desempeño del encuestador, estudiando su desenvolvimiento, acompañándolos a campo, etc. También dijo compartir la idea de que es costoso hacer un estudio de reentrevista, pero que es necesario tener en claro la fuente de nuestros errores; debemos saber qué errores evitar, hay que conocer la opinión de los encuestadores sobre los problemas y consultarlos con cierta periodicidad.

Advirtió que una de las condiciones más importantes para reducir errores es un buen diseño del cuestionario, que no debe ser hecho por estadísticos sino por colegas que saben como formular las preguntas, en palabras que todos entiendan.

Con respecto a las ventajas de una encuesta asistida por computadora, dijo que permite evitar los errores de rutina y la falta de datos por saltar preguntas. Se pueden también introducir ediciones en campo (ante el respondiente) que permite realizar las correcciones de los errores, de esta forma se aseguran datos limpios, pero se debe tener en cuenta el alto costo de una encuesta asistida por computadora. Los ingleses usan computadoras y lo complementan maximizando la carga de cada encuestador, para hacer un uso más intensivo del hardware.

Edmundo Berumen: señaló que algo que se puede hacer para reducir los errores no muestrales, es volver a lo básico, dando como ejemplo que en un operativo cada uno debe hacer su trabajo; es decir, el encuestador debe encuestar, el supervisor supervisar, etc. Dijo que actualmente las tareas se mezclan, con lo que se crean contubernios impresionantes. Una manera sencilla de resolver esto es que cada uno asuma su tarea. Sin embargo enfatizó la importancia de la interacción entre cada uno de los distintos integrantes de la encuesta para superar errores, señalándola como otra manera de volver a lo básico.

Con respecto a las fuentes de error no muestral, destacó una que no se enumera en el documento de reformulación, que es el de identificar mal la unidad elegida. A su entender, el encuestador debe estar capacitado para identificar correctamente la unidad seleccionada, tarea que generalmente se deja de lado en la capacitación. Sugirió que se debe insistir más en este tema para que el encuestador aprenda a ubicarse en el terreno.

También dijo que para reducir los errores no muestrales se debe estudiar longitudinalmente a los encuestadores, llevando una serie histórica de errores y tasas de no respuesta individuales para analizar a cada encuestador versus el resto de encuestadores. Se debe ver como se comportan estos indicadores para cada uno de los puestos. Por último destacó que para reducir la tasa de errores no muestrales hay que devolverle tanto al encuestador como al encuestado información sencilla, con gráficos, esquemática, que les permita ver la importancia de su tarea y de su participación.

Con respecto a la reentrevista, expresó que tampoco está de acuerdo con su realización y si a favor de la observación directa del personal de campo y con el hecho de grabar la entrevista cuando el informante lo permite.

María Elena Reed: comentó que la Current Population Survey (CPS) tiene una serie de indicadores que utilizan para identificar el potencial de error: la tasa de cobertura de la encuesta

comparada con el último censo disponible y la tasa de no respuesta para determinar la variabilidad de la cooperación del entrevistado a lo largo del tiempo. Informó que durante los 35 años anteriores a la automatización de la encuesta, la tasa de no respuesta era estable (4 al 5%), pero que al pasar a una encuesta totalmente computarizada tuvieron un aumento de la no respuesta (de 1,5%), aunque no todo este aumento se debió a la automatización.

Hizo saber también que analizan la tasa de no respuesta del panel -es decir de los casos encuestados que duran del principio al final de la rotación- verificando cuántos casos permanecen a lo largo de todo el período. Utilizan tasas de no respuesta a nivel de preguntas. En una encuesta automatizada no hay preguntas sin respuesta, pero puede haber un "no sabe" o "no quiere responder". Estas tasas se usan para medir el sesgo de la imputación.

Realizan reentrevistas pero admite que son costosas, si bien permiten detectar los casos en que el encuestador inventa la encuesta. Tienen estándares que se desarrollan para oficinas regionales. Se puede captar información de encuestas rechazadas o no respondidas total o parcialmente y esta información se pasa a un sistema de control durante la realización de la encuesta para que los supervisores reclamen a sus encuestadores.

Otro problema que se encontró a través de la automatización es la detección de encuestadores que completan sólo el bloque laboral de la encuesta, salteando los módulos especiales que se adjuntan cada seis o nueve meses al año. Indicó que como una medida de control, es importante probar el cuestionario, chequearlo con el sistema de procesamiento. Para esto ellos crean encuestas ficticias, analizan las frecuencias y así saben si el sistema de procesamiento está funcionando bien. En cada oficina regional se eligen encuestadores a quienes se envía todos los meses una pequeña encuesta para saber su opinión sobre distintas actividades.

Ultimamente fue introducido el adiestramiento a los entrevistadores a través de la computadora, procedimiento que si bien no elimina el manual de instrucciones escrito, es un medio más interactivo para ellos para aprender, en especial en lo referido a los distintos módulos que tienen que aplicar.

Respecto al trabajo de codificación se analiza el 10% del trabajo de cada codificador. También tienen hojas de chequeo de producción. Desde 1984 comenzaron a analizar tasas de no respuesta, tasas de preguntas sin respuesta, número de imputaciones, etc.. Realizan un informe mensual que comparten todos los que trabajan en la encuesta.

Beat Hulliger-Domínguez: comentó que si bien es necesario preocuparse por la calidad, esto no sirve cuando los usuarios - que siempre pretenden calidad y cobertura total- no entienden que eso afecta los costos. Al explicar claramente este hecho, generalmente aceptan calidades menores.

Adriana Mata Greenwood: señaló como una crítica general, que los estadísticos piensan en la situación típica pero cuando se enfrentan a situaciones específicas (niños, mujeres y personas mayores que trabajan) se requiere de mayor cuidado. En este sentido, expresó por ejemplo, que la mayoría de las mujeres pasan de la inactividad a la ocupación, sin haber pasado por la desocupación, marcando que las mujeres ejercen una presión "latente" en el mercado de trabajo, pues no buscan activamente trabajo. Este hecho puede llevar a pensar que tal vez el desempleo podría medirse por la "predisposición" a trabajar y no por la búsqueda de trabajo, sugiriendo que quizás haya que cambiar el concepto de búsqueda de trabajo ya que no es válido para ciertos sectores.

Su último comentario fue en relación a la calidad, la oportunidad y la transparencia de los datos, expresando que la introducción de nuevas tecnologías informáticas puede ayudar a estos objetivos.

2.4. Cuarta sesión del panel: organización de los sistemas informáticos e incorporación de nuevas tecnologías

En esta sesión se incorporó al panel el Sr. Carlos Ballano (del INE de España) por considerarse importante el aporte de su experiencia en el tema a tratar. La coordinadora invitó al Director de Informática del INDEC a presentar al panel la propuesta contenida en el documento base.

Daniel Martínez: informó que el INDEC está tendiendo a modernizar sus sistemas de recolección de datos, por lo cual se está viendo la necesidad de reformular el relevamiento y el procesamiento de la Encuesta. En este sentido se evaluaron distintas tecnologías informáticas, específicamente el impacto del uso de computadoras portátiles en la EPH. Respecto de estos temas, planteó algunas inquietudes al panel:

- ¿hay momentos más adecuados para la introducción de la nueva tecnología?,
- ¿qué elementos son clave o importantes a la hora de elegir las computadoras portátiles más apropiadas?
- ¿es posible mantener un sistema mixto, es decir, combinar el uso de computadoras portátiles con cuestionarios en papel?
- ¿cuáles son los aspectos fundamentales para considerar el cambio? ¿qué dificultades se encuentran en la capacitación?
- ¿existe alguna razón no presupuestaria como para desechar la nueva tecnología?

Intervención de los panelistas

Edmundo Berumen: manifestó que deseaba agregar otras inquietudes a la ya expresadas, dado que el cuestionario en papel cumple varios roles: recoge los datos; es testigo de que efectivamente se hizo la encuesta; y es prueba legal en algunos países. También es prueba de que alguien lo usó para recoger información, de que alguien supervisó, de que alguien criticó. Indicó que por esas razones, algunos países requieren que se guarden los cuestionarios durante varios años. Además, el cuestionario preserva la historia del dato: cómo fue registrado por primera vez, cómo fue corregido posteriormente. Esta historia se puede consultar para mejorar el instrumento y el trabajo de campo. Por lo tanto, enfatizó que hay que verificar cómo el uso de computadoras portátiles preserva estos aspectos. También habría que evaluar o estudiar cómo mejorar la georeferencia de la información.

Pilar Martín-Guzmán: destacó que, como siempre, Berumen había expresado opiniones revolucionarias, pues efectivamente no todo es ganancia con las innovaciones; destacó que hay que evaluar muy cuidadosamente costos y beneficios.

María Elena Reed: realizó algunas consideraciones a partir de la experiencia adquirida en su organismo, de la cual surge que cambiar el sistema de captura cuesta tiempo y dinero y enumeró un conjunto de ventajas y desventajas.

Entre las ventajas mencionó: a) el ahorro en la impresión de cuestionarios, en el envío de cuestionarios por correo y en la entrada y codificación de datos; b) la mejora en la calidad de los datos; c) la inclusión de preguntas y variables para un mejor seguimiento de los encuestadores, para un mayor margen para las investigaciones y para mejorar la cobertura; d) una mejor cantidad y tipo de trabajo del encuestador; e) una mejor documentación de las variables de la encuesta.

Entre las desventajas: a) el tiempo que transcurre entre la decisión de adoptar la nueva tecnología y la recepción de las computadoras, que las transforma en obsoletas; b) el incremento de gastos en recursos técnicos y humanos; c) la necesidad de los diseñadores de la encuesta de aprender la terminología informática para poder interactuar con los programadores, dimensión que

en el caso del CAPI, no había sido tenida en cuenta; d) la cantidad y calidad del tiempo necesario para desarrollar un cuestionario informatizado ya que el tiempo que ahorra el entrevistador en la corrección y crítica, se debe usar por adelantado en la oficina de estadística, pensando los saltos y/o salidas del cuestionario y especificaciones a los programadores; e) la necesidad de probar intensiva y continuamente las innovaciones pues si no se hace bien el trabajo anticipado, se pueden producir errores difíciles de detectar (o sea, ignorar en qué punto del sistema se produjeron), advirtiendo que se puede llegar a tardar meses en detectar el problema -aún una vez difundida la información- lo que obliga a dar explicaciones a la prensa de por qué se debe modificar lo publicado; f) el eventual aumento de la no respuesta (para ellos un 1,5%) ya que con cuestionario en papel, se podía dejar un cuestionario para ser llenado por el hogar, cosa que no pudo seguir haciéndose cuando se decidió no utilizarlo más por problemas de comparabilidad; g) la dificultad en documentar el cuestionario para utilizarlo en la capacitación de los entrevistadores. Resumió las dificultades diciendo que "tratar de estar al día cuesta mucho, no sólo en dinero, sino también en capacitación".

Pilar Martín-Guzmán: reafirmó que el mundo informático es muy veloz y que se debe hacer un esfuerzo muy grande de capacitación, especialmente en su continuidad, tratando de no quedar fuera de las innovaciones.

Michael Sheridan: advirtió que si bien la introducción de la nueva tecnología tendrá un gran impacto, también la transición será complicada. Informó que en Canadá se probó largamente y se descubrió que no proporciona datos de una calidad significativamente mejor; que tampoco es más barato; que la entrevista es más lenta y que no es mucho más eficiente y efectiva. Señaló que, sin embargo, se pueden hacer ediciones y correcciones de los datos y que en Canadá se obtuvo un ahorro del 10% en costos, debido a la no impresión de formularios y a la no distribución de los mismos.

También señaló que las computadoras portátiles no sirven para encuestas longitudinales, por su complejidad; y que hay que pensar en reemplazar cada 5 años el equipamiento, lo cual puede ser muy caro. En este sentido sugirió que conviene introducir las computadoras a último momento, para evitar problemas de obsolescencia y que hay que tener cuidado -entre otras cosas- con el peso de las máquinas. Mencionó que el sistema combinado (papel y computadoras) puede servir en caso de fallas de las computadoras y para medir el impacto de la introducción de las máquinas en tiempo real. Por último dijo que en Canadá tuvieron problemas en el manejo de la infraestructura para sacar los datos de la oficina central y ponerla en las laptops y viceversa.

Pilar Martín-Guzmán: señaló que la experiencia de Canadá fue realmente muy interesante y que nos pone frente al problema de hacer una transformación tecnológica mientras se debe continuar con la producción de estadísticas.

Beat Hulliger-Domínguez: expresó que en Suiza se utiliza "CATI" (encuesta personal asistida telefónicamente) para la Encuesta de Población Activa (EPA) desde el principio (1991), por lo cual el cuestionario en uso ya no se podría trasponer al papel. Agregó que se pregunta no sólo por la ocupación de la semana de referencia, sino el historial de las ocupaciones del último año (hasta tres), lo cual es casi imposible en papel. Como otro ejemplo, citó la Encuesta de Fecundidad, donde se indaga sobre tres "biografías": formación y ocupación, relaciones y población infantil. La complejidad de esta encuesta era tal que se vieron forzados a utilizar CAPI (encuesta personal asistida por computadora) para la entrevista principal.

Respecto de la transmisión de los datos, indicó que es necesario evitar los desvíos y sugirió que sería conveniente que los encuestadores mandaran los datos directamente al INDEC, sin pasar por los centros regionales, lo que permitiría además minimizar la intervención humana una vez recogidos los datos. Opina que volver al encuestado o al encuestador no sólo es costoso sino que puede inducir a errores. Dijo confiar más en un buen análisis de los datos, en una buena edición automática y sobre todo en un buen control de calidad, en el caso de que se encuentren

problemas con la información. Además estos controles permiten considerar los cambios necesarios para futuras entrevistas¹.

Aloïs Van Bastelaer: mencionó que existe un vínculo entre el trabajo de campo y las entrevistas por computadora, de modo que las CAPI no se aplican en encuestas anuales, pero sí en las encuestas trimestrales o mensuales. Consideró que si bien el cuestionario se vuelve más complejo y no se puede reproducir en papel, hay algo de exageración en el tema, ya que se puede hacer un cuestionario según las características del respondente, con preguntas personalizadas. Recordó la conveniencia de reproducir el cuestionario en pantalla para que sea manejable en forma cómoda por el entrevistador, pues a él le gusta que aparezca el contexto de la pregunta. Destacó que una lección aprendida es que la elección de un sistema CAPI depende centralmente de si sólo se desea cambiar la captación de los datos, o se desea cambiar todo el procesamiento de la encuesta.

Pilar Martín-Guzmán: completó la idea de Van Bastelaer, diciendo que la adopción de computadoras puede ir más allá de la recolección de datos, pero eso puede ser más complejo de implementar. A continuación, invitó al público a intervenir con sus preguntas o comentarios.

Comentarios de los asistentes

Ana Haedo (Universidad de Buenos Aires): preguntó si se había considerado la posibilidad de que el entrevistado llene él mismo cuestionarios con preguntas delicadas (abortos, drogadicción, etc.), y qué factibilidad tiene eso en Argentina, habida cuenta de su tasa de analfabetismo.

Carlos Ballano: respondió que en España se implementó esa alternativa, que no excluye la posibilidad de que el entrevistador complete el cuestionario en presencia de un analfabeto. Añadió que en España -debido a la baja tasa de analfabetismo- se tiene la seguridad de que disminuirá los niveles de rechazo.

Cristina Moreira (INDEC): preguntó respecto de la capacitación, en qué estilo se usa, qué software se emplea y si se hace en etapas.

Jill Mathesson (Instituto de Estadística de Gran Bretaña): comentó que allí se introdujo CAPI en 1994 en la Encuesta Laboral junto a una gran expansión de la encuesta. Hubo problemas de aplicación, aunque se mejoró la oportunidad de la llegada de los resultados al público. Enfatizó que se necesitaron pruebas previas de los instrumentos y de todas las etapas del proceso, aunque opinó que el costo se relaciona con el diseño de la encuesta y con las prácticas internas.

Advirtió que si se pueden usar las computadoras portátiles en forma continua se tienen beneficios, dando como ejemplo su caso, donde si bien se invirtió mucho dinero en la compra, se recuperó en menos de dos años, por ahorros de impresión en el conjunto de las encuestas. En su opinión, las computadoras se pueden reemplazar cada cuatro años.

Señaló también que si bien hubo otros costos por usar CAPI, en general se mejoró el trabajo metodológico, se mejoró la recolección (se le da la laptop al respondente en el caso de preguntas delicadas, lo que produjo una aceptación y satisfacción del 90%) y el ingreso, a través de diversos controles y fuentes. Informó que en Gran Bretaña se capacita directamente sobre la computadora y no hay necesidad de replicar en papel. Como problema operativo señaló la duración de las baterías, por lo que la mayoría de los encuestadores debió enchufar la computadora en la casa del entrevistado.

Sandra Levy (EPH, INDEC): quiso conocer las sugerencias del panel acerca de la calidad final de la información, en el caso de que -por razones ajenas a la implementación, por ejemplo en

¹Una parte de este comentario fue enviado conjuntamente con los comentarios a la versión preliminar de esta Relatoria.

áreas difíciles- fuera necesario mantener dos formas de captación (papel y computadora).

La duda se asienta en que la información obtenida por entrevistas con computadora supone una doble consistencia (la de campo y la histórica) mientras que la obtenida con entrevista directa en papel, sólo tiene la consistencia de gabinete que no se contrasta con la información histórica. Preguntó además cuáles serían los recaudos a tener en cuenta en este caso.

Fernando Medina (CEPAL): se preguntó a sí mismo y al panel si vale la pena tamaña inversión para tener la información una semana antes, sin diferencias estadísticas significativas. También preguntó por qué no implementar bases de datos para acceso remoto por parte de usuarios, a nivel de microdato, enfatizando que es necesario facilitar el uso de los datos y avivar la interacción entre usuarios y productores de estadísticas. Añadió también su preocupación acerca de por qué nadie se preguntó en la reunión sobre el error en los datos.

Juan Carlos Auernheimer: opinó que los procedimientos de recolección electrónica de datos deben tener recaudos de seguridad contra accesos no autorizados para no violar el secreto estadístico. Por otro lado, reiteró que el caso de los errores no muestrales es una pregunta no contestada y quiso saber cómo se salva ese problema. Se preguntó también para qué es necesario hacer encuestas continuas si no se usan convenientemente o no se aprovechan los resultados de las encuestas ya existentes. Requirió -como usuario- que dentro de los cambios de la EPH no se eliminen las dos mediciones anuales de las tres tasas principales, para poder seguir haciendo análisis de largo plazo, ironizando acerca de que así se criticará menos frecuentemente al productor de estadísticas. Por último dijo que es necesario tener en cuenta al informante y tener cuidado con la multiplicidad de objetivos.

Pilar Martín-Guzmán: opinó que estos últimos comentarios eran algo pesimistas y que creía que quizás valiera la pena correr el riesgo.

Carlos Ballano: como primera respuesta del panel, expuso un comentario respecto de la seguridad de los datos, diciendo que no son más vulnerables que antes y que la información puede estar -como de hecho lo está en España- encriptada y protegida por palabras clave.

Michael Sheridan: su respuesta se refirió al uso de la computadora y del papel al mismo tiempo, expresando su opinión -que según dijo no tenía carácter de recomendación- en el sentido que es algo que se puede hacer y de hecho se hace y -que en todo caso- se debe maximizar el uso de la computadora.

Carlos Ballano: retomó la palabra para expresar que la capacitación se debe hacer en varios niveles: por un lado, a nivel de los informáticos, para que puedan programar los cuestionarios y no dependan de terceros; luego a nivel de inspectores provinciales, a nivel de carga y descarga de información y a nivel de entrevistadores. Opinó que es más fácil hacer una entrevista con computadora que con papel, debido al flujo automático que permite la computadora.

Pilar Martín-Guzmán: manifestó que en su opinión, el incremento en capacitación tiene que ver con la capacitación en informática de los entrevistadores.

Carlos Ballano: añadió a lo anterior que según su experiencia, esa capacitación es mínima y fundamentalmente se refiere a saber prender y apagar la computadora, cambiar las baterías y no mucho más.

Pilar Martín-Guzmán: dando un cierre a la discusión del tema, dijo que habían surgido problemas con soluciones interesantes y también problemas sin una solución clara todavía.

3. CONFERENCIAS INVITADAS Y CONFERENCISTAS

A lo largo de la reunión, se llevaron a cabo diversas conferencias invitadas desarrolladas por los siguientes especialistas.

Conferencia inaugural: Jean Louis Bodin (presidente electo del ISI), *Encuestas estadísticas y ética de la estadística oficial*. Su texto completo se incluye al final del capítulo.

El Sr. Bodin es actualmente responsable de la Oficina de Enlace entre Eurostat y el Parlamento Europeo. Ha sido inspector general del Instituto Nacional de Estadística y Estudios Económicos (INSEE) de Francia y también director de Relaciones Internacionales y de Cooperación del INSEE, presidente de la Asociación Internacional de Estadísticos Oficiales (IAOS) y presidente de la Sociedad de Estadística de París.

Conferencias invitadas:

Aloïs Van Bastelaer (Eurostat), Encuestas de Hogares de la Comunidad Europea para estudios del mercado laboral.

El Sr. Van Bastelaer es Doctor en Ciencias Sociales (PhD) de la Universidad Católica de Nijmegen. Es experto de la Oficina de Estadística de Holanda, habiendo sido anteriormente investigador senior en el departamento de Metodología Estadística. Trabaja como experto en la Unidad de Mercado Laboral de Eurostat, donde realizó una evaluación del sistema de estadísticas del trabajo en la comisión de países del centro y este europeo.

Gilberto Moncada (Banco Interamericano de Desarrollo), Programa de mejoramiento de encuestas y medición de las condiciones de vida en América Latina y el Caribe.

El Sr. Moncada tiene una maestría en Economía en la Universidad de Georgetown. Actualmente es coordinador del Programa para el Mejoramiento de las Encuestas de Hogares y la Medición de las Condiciones de Vida en América Latina y el Caribe (MECOVI), del Banco Interamericano de Desarrollo. Ha sido funcionario del Instituto Nacional de Estadística de Perú, consultor del Banco Mundial en Encuestas a Hogares y gerente de una empresa consultora en encuestas y estudios económicos de Perú.

Beat Hulliger Dominguez (Oficina Federal de Estadística de Suiza), *Diseño muestral y procedimientos de estimación de la EPA de Suiza*.

El Sr. Hulliger-Domínguez tiene un diploma y Doctorado en Matemática de la Escuela Politécnica Federal de Zurich. Realizó estudios de posgrado en la Universidad Autónoma de Madrid. Es representante de Suiza en el Grupo de Trabajo de Eurostat de investigaciones sobre estadísticas oficiales. Es miembro ordinario del ISI, miembro fundador de la Asociación Suiza de Estadística, y miembro de la IASS y de la Sociedad Americana de Estadística. Ha sido responsable de la oficina de metodología estadística de la Oficina Federal de Estadística de Suiza.

Carlos Ballano (Instituto Nacional de Estadística de España), la experiencia del Instituto de Estadística de España en la implantación de nuevas tecnologías aplicadas al trabajo de campo.

El Sr. Ballano es licenciado en ciencias matemáticas, especializado en Estadística e Investigación Operativa de la Universidad Complutense de Madrid. Actualmente es Subdirector de Muestreo y Recogida de Datos del INE de España. Anteriormente trabajó en las unidades de metodología y de trabajo de campo de encuestas económicas del mismo Instituto.

Tal lo anunciado al inicio de este apartado, se incluye a continuación el texto completo de la conferencia inaugural.

CONFERENCIA INAUGURAL: Jean-Louis Bodin
ENCUESTAS ESTADÍSTICAS Y ÉTICA DE LA ESTADÍSTICA OFICIAL

El trabajo del Sr. Bodin fue escrito antes de su llegada a Buenos Aires y la presentación la hizo en inglés. Estuvo precedida por una breve introducción leída en castellano que resultó muy emotiva, especialmente para los asistentes miembros del Sistema Estadístico Nacional.

Siempre es para mí un enorme placer participar de una reunión en Buenos Aires. Como ustedes saben, desde 1989 hasta 1997 he sido director de Relaciones Internacionales y de Cooperación del INSEE. Desde ese cargo traté siempre de desarrollar vínculos amistosos y profesionales con el INDEC; la mención, en la bibliografía del documento básico de este seminario, de las contribuciones de varios de mis colegas del INSEE, es prueba de ello. Me alegra de estar nuevamente aquí como Presidente Electo del Instituto Internacional de Estadística, que es uno de los padrinos de este seminario. En efecto, a este Instituto le pareció que el tema de esta conferencia, más allá de la importancia que presenta para Argentina, tenía un interés universal.

Mi primera visita a Buenos Aires la efectué con motivo del cuadragésimotercero período de sesiones del Instituto Internacional de Estadística, organizada en 1981 en vuestro país, cuando la Argentina atravesaba un período difícil y trágico de su historia. Un Director del INDEC, el Dr. Carlos Noriega se contaba desgraciadamente entre las personas desaparecidas algunos años antes. Quería dedicar mi comunicación a la memoria del Dr. Noriega, no sólo para rendirle el homenaje que merece su coraje, sino también porque el recuerdo de esos trágicos acontecimientos nos remite exactamente al tema que deseo tratar esta mañana: las encuestas y la ética de las estadísticas oficiales.

En efecto, no es por casualidad que, casi siempre, las dictaduras combaten a los estadísticos públicos y a la producción de las estadísticas oficiales. Y si nuestra profesión ha logrado, en estos últimos años, hacer progresar la reflexión sobre nuestra ética profesional y sobre las mejores prácticas que deben aplicarse en nuestro trabajo, fue gracias a la ocasión sin precedentes que constituyó la caída del Muro de Berlín en noviembre de 1989. Fue, en primer lugar, para ayudar a las jóvenes democracias de Europa central y oriental, que la conferencia de los estadísticos europeos elaboró sus Principios Fundamentales para la Estadística Oficial, principios adoptados luego a nivel mundial por la Comisión de Estadística de las Naciones Unidas.

Las estadísticas oficiales se producen en primer lugar para satisfacer el ejercicio del derecho a la información, uno de los más importantes derechos del ciudadano en las sociedades democráticas. Aunque las condiciones de la producción de estadísticas hayan cambiado radicalmente desde hace 20 ó 30 años, los gobiernos tienen el deber de crear un ambiente adecuado y de proveer un entorno jurídico y presupuestario equitativo para producir y difundir datos estadísticos acordes con las necesidades de los usuarios y no solamente con las suyas propias. Según el artículo 1º de esta resolución de las Naciones Unidas, los organismos estadísticos oficiales tienen el deber de respetar el derecho de los ciudadanos a la información pública. Esta resolución, así como otros códigos anteriores de ética (como la declaración del Instituto Internacional de Estadística sobre la ética profesional adoptada en 1985) o documentos más recientes (como los Estándares de Difusión de Datos del Fondo Monetario Internacional, o las recomendaciones de la Organización Internacional del Trabajo), tienen consecuencias importantes en la organización de la producción de estadísticas oficiales.

Las cuestiones a las que me referiré en la comunicación aluden a los siguientes aspectos:

1. satisfacer las necesidades de los usuarios: una nueva estrategia en la producción de estadísticas oficiales,
2. los principios fundamentales de la estadística oficial: los de las Naciones Unidas y algunos otros.
3. cómo las estadísticas pueden superar la prueba de la utilidad práctica,
4. dos cuestiones importantes: ¿cómo conciliar el derecho a la información con el derecho a la privacidad? ¿es "la ley del mercado" un buen indicador para establecer prioridades?
5. una estrategia en tres partes: consultas, difusión de la información y capacitación de los usuarios,
6. actitud ética hacia los usuarios y actitud ética hacia los respondentes,
7. ¿cómo mantener fuera a los extraños?

Ahora, si les parece bien, voy a proseguir mi presentación en inglés.

1. Satisfacer las necesidades de los usuarios: una nueva estrategia en la producción de estadísticas oficiales

Durante muchos años después de terminada la segunda guerra mundial, no hubo entre usuarios y productores de estadísticas oficiales verdaderas discusiones sobre los programas estadísticos. Los productores desarrollaron sus programas basándose en lo que consideraban necesario, aunque teniendo obviamente en cuenta las discusiones mantenidas con un muy escaso número de usuarios, la mayoría de las veces del sector público. Sin embargo, no existía ninguna verdadera estrategia para proporcionar servicios a una amplia gama de usuarios. Simplemente, las estadísticas producidas para satisfacer las necesidades de los gobiernos eran ofrecidas a otros usuarios.

En los años 1960 y 1970, las oficinas nacionales de estadística de los países más desarrollados cambiaron gradualmente esa estrategia de producción de estadísticas dirigida por la oferta hacia otra dirigida por la demanda. Había numerosas razones para ese cambio de estrategia:

La actividad empresarial exhibía una creciente necesidad de datos económicos y sociales sobre mercados cada vez más complejos y geográficamente expandidos; hoy, por ejemplo, las empresas de cualquier tamaño de los países europeos deben reconocer que su mercado es el mercado único europeo; por otra parte, aunque la globalización económica afecta principalmente a las empresas grandes, no puede ser ignorada por las pequeñas y medianas; esta situación cada vez más compleja ha llevado hacia una fuerte ansia de información sobre fenómenos económicos y sociales. El progreso concurrente de los sistemas de educación y de los medios masivos de difusión, audiovisuales, radiales e impresos, ha significado que diversos sectores del público estén mucho mejor informados que hace 50 años; esta situación ha llevado a la aparición de una "demanda ciudadana" de datos estadísticos sobre temas económicos y sociales. La actual transición, desde una sociedad postindustrial moderna a lo que ha dado en llamarse una "sociedad de la información", es otro factor que genera una nueva demanda y crea nuevos desafíos para los productores de estadísticas.

Los gobiernos han ido generalmente tomando conciencia de que la calidad de los datos estadísticos depende en gran medida del grado de confianza que los diversos públicos tienen en el trabajo de los estadísticos oficiales. En muchas partes del mundo se han creado áreas de integración económica (y a veces monetaria) y de integración política. Este es el caso del país que nos recibe para esta reunión, con la creación del Mercosur, que ha traído consigo un incremento en la necesidad de comparaciones internacionales, las que, a su vez, generan una nueva

demandas de estadísticas confiables y ha creado entre los diversos usuarios interés por nuevas maneras de manejar los datos estadísticos.

Al mismo tiempo, las agudas y crecientes restricciones presupuestarias que pesan desde hace tiempo, o más recientemente, sobre las oficinas nacionales de estadística han traído consigo más restricciones para las actividades de estas oficinas.

2. Principios fundamentales de las estadísticas oficiales: los de la ONU y otros

Entretanto, en las democracias modernas, se admite cada vez más que un amplio acceso a la información estadística es un importante componente del derecho de los ciudadanos a la información, necesario para un funcionamiento eficiente de esas democracias. Por otra parte, la esencial confianza de todas las categorías de usuarios en las estadísticas oficiales sólo puede alcanzarse si todos los que asumen la responsabilidad aceptan algunas buenas prácticas para conseguir que los proveedores de datos básicos respondan favorablemente a las peticiones de información de las Oficinas Estadísticas. Esto significa que los gobiernos deben crear un ambiente adecuado y proveer un marco jurídico y presupuestario equitativo, para que se produzcan y difundan datos estadísticos que respondan a las necesidades de todos los usuarios y no solamente a las propias.

Ese nuevo ambiente es indudablemente el resultado del trabajo realizado por la comunidad estadística desde fines de los años 1970 para crear y promover un conjunto de principios éticos y de buenas prácticas. Una de las primeras tentativas de formalizar tales normas éticas fue el Código de Conducta de los Estadísticos, adoptado en 1979 por la American Statistical Association (ASA) bajo el liderazgo de W. Edwards Deming (que se llamó, después de una revisión en 1989, Guía Etica para la Práctica Estadística, de la ASA). Deming fue también uno de los promotores del comité del Instituto Internacional de Estadística (ISI) que elaboró la declaración sobre ética profesional, adoptada durante la sesión del centenario del ISI, celebrada en Amsterdam en 1985.

Ambos códigos son muy generales y se aplican no sólo a los estadísticos oficiales sino también a la comunidad estadística en general (estadísticos académicos, investigadores, estadísticos que trabajan en la industria, etc.), y no tienen en cuenta dos características específicas de las estadísticas oficiales:

Los estadísticos oficiales no trabajan para un consumidor específico o para un pequeño grupo de usuarios; reciben fondos públicos para estar al servicio de la sociedad en su conjunto y para contribuir, en su ámbito, al ejercicio del derecho de los ciudadanos a la información; el derecho de los individuos a la privacidad choca muy a menudo con el derecho de la sociedad a la información (para conocer sus características colectivas). Por esta razón parecía muy útil completar esos códigos generales con algunos trabajos referidos más específicamente a las estadísticas oficiales. En algunos países, los estadísticos oficiales trataron de elaborar Códigos específicos de ética, como el creado en Francia en 1984 por la asociación profesional del personal del INSEE (Código de Deontología Estadística).

Pero una oportunidad sin precedentes se presentó en Europa después de la caída del muro de Berlín, en 1989 y de la transición de los países antes comunistas hacia la democracia y la economía de mercado. Es bien conocido ahora que la Conferencia de Estadísticos Europeos adoptó en su 42º sesión, celebrada en Ginebra en junio de 1991, una "Resolución sobre principios fundamentales de estadísticas oficiales en la región de la Comisión Económica de la ONU para Europa" que, el 15 de abril de 1992, fue adoptada a nivel ministerial por la Comisión Económica de la ONU para Europa. Más tarde, después de discusiones mantenidas en las otras comisiones regionales, la Comisión de Estadística de la ONU reconoció, durante la sesión especial celebrada en abril de 1994, que esta resolución tenía un significado a nivel internacional y la adoptó, con

algunos ligeros cambios en su preámbulo, como "Resolución de la ONU sobre Principios Fundamentales de la Estadística Oficial".

Más recientemente, otras organizaciones internacionales o supranacionales dieron un fuerte apoyo a esos principios, utilizándolos activamente como punto de referencia en sus relaciones con sus países miembros, así como para establecer los términos de sus responsabilidades multilaterales:

1. Los principales atributos de las Normas Especiales para la Difusión de los Datos (SDDS) y de las Normas Generales para la Difusión de los Datos (GDDS) del Fondo Monetario Internacional (FMI) fueron tomados directamente de los Principios Fundamentales,

2. En la reciente onda de adhesiones de nuevos países (la República Checa, Hungría, Corea, México, Polonia) a la Organización para la Cooperación y el Desarrollo Económico (OCDE), el Consejo de la OCDE decidió:

- examinar el marco legal e institucional para las estadísticas de los países solicitantes,
- determinar la calidad de los datos estadísticos disponibles en esos países,
- asegurar la integración de los países solicitantes de manera que, después de su ingreso, sus informes y sus sistemas de información se guíen por los Principios Fundamentales de la ONU,

3. En el Reglamento del Consejo de la Unión Europea sobre estadísticas comunitarias, adoptado en febrero de 1997, los principios fundamentales quedaron consagrados en uno de los capítulos de sus propios "Principios". Por otro lado, EUROSTAT fomenta, en su cooperación con los "países en transición" de Europa Central y Oriental y de la antigua Unión Soviética, la aplicación de esos principios en esos países y aconseja sobre la manera de incorporarlos a la legislación estadística nacional,

4. La Organización Internacional del Trabajo (OIT) ha emprendido un estudio sobre las prácticas de difusión al público de las estadísticas de empleo y de desempleo en los países y ha elaborado una lista de directivas sobre buenas prácticas, que será presentada a la 16^a Conferencia Internacional de Estadísticas Laborales, a celebrarse en Ginebra en octubre próximo, con el objeto de dar un perfil mucho más destacado a las recomendaciones previas de la OIT, siempre teniendo en cuenta los principios fundamentales.

3. Las estadísticas deben superar la prueba de utilidad práctica

La resolución sobre los principios fundamentales de las estadísticas oficiales ha servido como una especie de eje para los desarrollos discutidos más arriba y particularmente para tener una conciencia cada vez mayor de que (véanse los párrafos primero y segundo del preámbulo): "*la información estadística oficial es una base esencial para el desarrollo en los campos económico, demográfico, social y ambiental y para el conocimiento y el comercio mutuos entre los Estados y los pueblos*".

Y también: "*la confianza esencial del público en la información estadística oficial depende en gran parte del respeto por los valores y principios fundamentales, que son las bases de cualquier sociedad democrática que trate de comprenderse a sí misma y de respetar los derechos de sus miembros*".

De todos los artículos en estos "diez mandamientos" estadísticos, el artículo 1^o es particularmente pertinente para la actual consideración de la mejor estrategia para satisfacer las necesidades de los usuarios y para cumplir con el derecho a la información de la sociedad en general. Por eso parece útil citar el artículo integralmente: "*Las estadísticas oficiales suministran un elemento*

imprescindible en el sistema de información de una sociedad democrática, brindando al Gobierno, a la economía y al público datos sobre la situación económica, demográfica, social y de medio ambiente. Con este fin, los organismos estadísticos oficiales deben compilar y poner a disposición estadísticas oficiales que hayan superado la prueba de utilidad práctica, de manera imparcial, para respetar el derecho de los ciudadanos a la información pública".

Este artículo define claramente las diversas categorías de usuarios de estadísticas oficiales que deben ser abastecidos de manera imparcial. Pero también subraya un punto crucial para el desarrollo de una estrategia de programación estadística orientada hacia el usuario, que consiste en que las estadísticas oficiales deben superar la prueba de la utilidad práctica, expresión que merece una explicación.

Los estadísticos oficiales no tienen, evidentemente, autoridad para decidir por sí mismos la recolección de un elemento dado de información, simplemente porque han elegido hacer eso o porque consideran que producir tales datos sería "útil a la sociedad". Corresponde a la propia sociedad, y a sus diferentes grupos, decidir cuáles son los datos y la información que realmente necesita. Obviamente, al llegar a este punto surgen tres cuestiones básicas:

1. ¿cómo deberían tomarse las decisiones y qué mecanismos deben crearse para ayudar a la sociedad a decidir cuáles son los datos que deben recogerse? Más específicamente, ¿quién o qué cuerpo debería estar autorizado para decir que los datos que se propone recoger una oficina nacional de estadística están en condiciones de superar la prueba de utilidad práctica?

2. ¿qué equilibrio puede encontrarse entre la demanda y los recursos de que realmente disponen las oficinas nacionales de estadística, para estar seguros de que la decisión final no ha sido tomada exclusivamente por las autoridades presupuestarias?

3. finalmente, ¿cómo pueden satisfacerse las necesidades de los diversos grupos de usuarios "de manera imparcial", de acuerdo con el artículo 1º de la resolución?

4. Dos cuestiones importantes: ¿cómo conciliar el derecho a la información con el derecho a la privacidad? y ¿"la ley del mercado" es un buen indicador para establecer prioridades?

4.1. ¿Cómo conciliar el derecho a la información con el derecho a la privacidad?

No es fácil encontrar soluciones realmente adecuadas y prácticas al problema de cómo superar la prueba de utilidad práctica, o encontrar mecanismos convenientes para determinar qué datos deben ser recogidos por los operativos estadísticos. De hecho, raramente la pregunta se formula en esos términos. Por lo tanto, los cuerpos que gradualmente se fueron creando en los países más desarrollados para proteger los datos y la privacidad individuales, en algunos casos han decidido por sí mismos la respuesta a esta importante pregunta. Esta situación no proporciona necesariamente la respuesta más conveniente. El principal problema es que muy a menudo, si no siempre, el derecho a la información está en conflicto con el derecho a la privacidad.

El derecho a la información se refleja en las peticiones de los diversos usuarios a los productores de estadísticas. El derecho a la privacidad no cubre solamente el derecho a la protección absoluta de los datos individuales (vieja regla de oro de los estadísticos oficiales) y el establecimiento de mecanismos para hacer totalmente imposible cualquier revelación de datos no prevista por la ley. También incluye el derecho de los individuos "*a no estar sujetos a interferencias arbitrarias de su privacidad*", como lo establece la Declaración Universal de Derechos Humanos. Roger Jowell describió muy bien este conflicto en el trabajo preparatorio para la declaración del ISI sobre ética profesional mencionado anteriormente. El trabajo de Roger Jowell, presentado a la 43^a sesión del ISI llevada a cabo en Buenos Aires en diciembre de 1981, establece que "el derecho

individual a la privacidad necesita siempre estar equilibrado con el derecho de la sociedad a conocerse a sí misma".

La confianza se deposita, de jure o de facto, en los cuerpos creados para proteger los datos y la privacidad, que asumen también la responsabilidad de determinar qué datos pueden y deben ser efectivamente recogidos, suplantando así el necesario debate entre los representantes de estos dos tipos de derechos, sacados a la luz por Roger Jowell. Lo mismo ocurriría permitiendo a los estadísticos oficiales manejar este problema por sí mismos, a pesar del hecho de que siempre han sido sensibles a los problemas del secreto y el respeto de la privacidad. Esa conciencia queda reflejada, por ejemplo, en uno de los artículos del Código de Conducta de la American Statistical Association (ASA); mencionado antes: "*El reconocimiento de que la recolección de datos para una investigación estadística puede imponer una carga a los respondentes -que algunos pueden ver como una invasión a su privacidad- y que con frecuencia involucra legítimas consideraciones de confidencialidad, hace que los estadísticos debieran recoger solamente los datos necesarios para el objetivo de su investigación...*".

Sin embargo, esta norma del Código de la ASA da por cierto que un estudio dado debe llevarse a cabo y sólo plantea la cuestión de determinar qué datos es necesario recoger para ese estudio, mientras que el problema de decidir si tal estudio debiera o no llevarse a cabo, requiere ser planteado previamente.

4.2. ¿“La ley del mercado” es un buen indicador para establecer prioridades?

Durante los últimos 15 años, la mayor parte de las oficinas nacionales de estadística ha intentado definir una estrategia para comercializar publicaciones y productos estadísticos de difusión, conjuntamente con una política de fijación de precios para estas publicaciones y productos.

El haber focalizado la atención en estos problemas se debe en parte a las crecientes restricciones presupuestarias de las oficinas nacionales de estadística. Restricciones que las han impulsado a probar, a través de su capacidad de generar ingresos, que estos productos satisfacen las expectativas de sus usuarios o clientes. Este enfoque se debe también, obviamente, a la necesidad cada vez más sentida de suministrar a los usuarios productos más ajustados a sus necesidades, por lo cual podría suponerse que la adaptación a las necesidades podría ser medida por el “mercado”.

Ciertamente, no debería subestimarse el papel de indicador que pueden desempeñar los ingresos generados por la difusión en la evaluación de una oficina nacional de estadística. Los criterios de tipo mercado han demostrado ser una referencia para determinar la demanda y ayudar a asegurar que no se continúe, con gran costo, la producción de estadísticas poco utilizadas. Sin embargo, estos criterios entran a veces en conflicto con la necesidad de poner la información a disposición de todo el mundo. Por eso, tampoco debería exagerarse la importancia del mercado y de los criterios de tipo mercado. Una razón para esto es que, cuando se vende una publicación, hay que considerar la naturaleza de lo que se factura.

Después de analizar las prácticas de las oficinas nacionales de estadística en los países más desarrollados, he llegado a la conclusión de que, de manera implícita o explícita, en general lo que se paga no es información estadística. La única excepción a esto son los casos específicos de ventas de información a los redistribuidores de información, a los vendedores de bancos de datos comerciales que contienen información estadística, o a comisionistas, a quienes los productores de información facturen derechos u honorarios, la mayoría de las veces calculados con una tarifa global. En general, todo lo que realmente se carga es el valor agregado por el acto de la propia

difusión, es decir, imprimir, copiar a un soporte magnético, el tiempo de computadora necesario para acceder a los bancos de datos, etc.

Cualquier tentativa de cargar un precio por los datos básicos plantearía inmediatamente problemas enormes, pues esta información es "un bien público". Se reproduce a un costo marginal insignificante una vez que la primera unidad se ha producido y su consumo no impide la transmisión a terceros. La teoría económica ha demostrado las grandes dificultades que supone el establecimiento de un precio de referencia para tales mercancías. El papel de la información estadística en el funcionamiento de las instituciones democráticas requiere que sea gratuita cuando su producción es financiada por el presupuesto público y, por lo tanto, pagada ya con los impuestos. Dicho esto, no está fuera de cuestión, e incluso es útil, cobrar por el valor agregado que corresponde al costo de hacer que los datos estén disponibles. Un usuario que va a una oficina estadística a copiar o a fotocopiar ciertos resultados no pagaría nada o casi nada, mientras que alguien que pide un procesamiento especial de algunos archivos tendría que pagar el costo de producción y el costo de los programas informáticos necesarios para procesar esos archivos.

Lo último y lo más importante es que elegir la orientación de los programas sólo sobre la base de los ingresos estimados sería equivalente a ignorar la existencia de tres grupos muy diferentes de usuarios: en primer lugar las autoridades públicas (el gobierno y las administraciones), en segundo lugar la actividad empresarial (incluidos los revendedores comerciales de información estadística) y, en tercer lugar, el público en general y los ciudadanos, grupos para los cuales la facturación no tendría el mismo significado. Por otra parte, ¿la información que se transmite a cada uno de estos tres tipos de usuarios es acaso la misma?

Ciertos segmentos del mercado de información se encuentran ciertamente dentro de la lógica del mercado (por ejemplo, las estadísticas sobre ventas de nuevos automóviles por fabricante, tipo, modelo y color). La producción corresponde, por lo tanto, a la órbita de un mercado privado de estadísticas y no a la del sector público. Sin embargo, las oficinas nacionales de estadística forman parte de la infraestructura de información de una nación y de una sociedad y proporcionan un bien público cuya producción no puede estar sujeta a las leyes clásicas del mercado.

5. Una estrategia en tres partes: consultas, difusión de la información y capacitación de los usuarios

Puesto que una estrategia puramente de mercado no puede servir de base para definir los programas estadísticos y puesto que también está fuera de cuestión dejar a los estadísticos oficiales decidir lo que es "bueno para la sociedad", la definición de una estrategia requiere estar basada en otras consideraciones. La estrategia que propongo se basa en tres elementos: consultas a los usuarios, difusión de la información y capacitación de los usuarios.

5.1. Consultas a los usuarios

Un medio efectivo para resolver el problema de satisfacer la prueba de utilidad práctica es tener programas estadísticos (y a veces, métodos) aprobados por organismos consultivos apropiados, como los que se crearon en los países más desarrollados durante los últimos 25 años, por ejemplo el Comité Consultivo sobre Estadísticas en el Reino Unido, la Comisión Central para Estadísticas en los Países Bajos, o el Consejo Nacional de la Información Estadística (CNIS) en Francia.

Tales organismos consultivos proporcionan un lugar donde usuarios y productores de estadísticas pueden encontrarse y discutir. Estos cuerpos pretenden ser ampliamente representativos de todos los grupos de usuarios y derivan su autoridad del amplio espectro de organizaciones

representadas. Generalmente, estos cuerpos examinan los programas estadísticos desde el punto de vista de su objetivo, su ubicación en el sistema de información y su prioridad relativa. Se llevan a cabo discusiones y se hacen propuestas para cada etapa, desde la preparación de las operaciones hasta la difusión de los resultados. De esta manera, las opiniones de estos cuerpos son una garantía de que cada operación adoptada corresponde a una necesidad de información para beneficio colectivo, de que no es superflua y de que está entre los objetivos de mediano y largo plazo del campo estudiado.

Estos organismos proporcionan un lugar donde pueden llevarse a cabo las discusiones relativas a temas novedosos y delicados, como las estadísticas sobre el desempleo y la salud, o la carga estadística que pesa sobre la actividad empresarial, lejos de la influencia de consideraciones políticas y presupuestarias. Un peligro real de tales cuerpos es que pueden ser simplemente un espejo para los estadísticos oficiales, debido a la influencia que éstos pueden llegar a tener a causa de su pericia técnica. Todo el mundo sabe que cuando se pregunta a un espejo quién es el más honesto de todos, el espejo siempre contestará que es usted, a menos por supuesto, ¡que usted sea la madrastra de Blancanieves! Debería evitarse a toda costa que estos cuerpos lleguen a ser espejos de los estadísticos. Además, creo que este papel de consulta es manejado mejor por estos cuerpos que por el parlamento o por comisiones parlamentarias. Aseguran que todos los grupos de usuarios estén representados y evitan las presiones de cualquiera de ellos. Esto, obviamente, no significa que todas las discusiones sobre las estadísticas oficiales tengan que hacerse en tales cuerpos u organismos. En especial, las discusiones referentes a la organización de las tareas del sistema estadístico público, o sobre su presupuesto, son obviamente responsabilidad de los parlamentos.

5.2. Difusión de la información

La consulta con representantes de los tres "segmentos" de usuarios (las autoridades públicas, la actividad empresarial y los ciudadanos) no es suficiente para identificar todas las necesidades de los usuarios. La razón principal de esto es que tal tipo de consulta identifica lo que podría llamarse la "macro-demanda", expresada por las autoridades o los diversos cuerpos, antes que la "micro-demanda", manifestada por los propios empresarios o el público general. Éste es el objetivo de la difusión, que no debe concebirse de una sola manera, sino que debe considerarse también como una medida de las necesidades de los diversos segmentos del "mercado".

Durante mucho tiempo, las oficinas nacionales de estadística se concentraron especialmente en la demanda de las autoridades públicas es decir, básicamente, su empleador. La demanda de los otros usuarios era mucho más difícil de identificar y se la determinaba utilizando "subproductos". Sólo más tarde, alrededor de los años 1970, las oficinas nacionales de estadística empezaron a considerar a los miembros de la actividad empresarial como a clientes plenos de información estadística. La responsabilidad de las oficinas respecto a la actividad empresarial era ayudarlos a ubicarse respecto a sus competidores en su medio ambiente local, nacional y, cada vez más, internacional. Esta información adopta también la forma de una retroalimentación de información para las empresas que responden a las encuestas lo que soluciona parcialmente el problema de su actitud apática, cuando no de rechazo total, hacia las encuestas y, más generalmente, a las formalidades administrativas. Deberíamos por lo tanto, estar más abiertos a las necesidades de la actividad empresarial y hacer más fácil para ellos el acceso a los datos.

Existen dos problemas referidos a la información que se debe poner a disposición de los ciudadanos:

- ¿cómo decidir sobre "el conjunto común" de información que se hace públicamente disponi-

ble? Esto presupone la creación de buenos canales de información y de toma de decisiones para identificar las cuestiones relevantes que satisfagan las expectativas de la sociedad civil, expectativas que las estructuras como el Consejo Nacional de la Información Pública (CNIS) son a veces incapaces de cumplir;

- ¿qué canales de difusión deberían utilizarse para satisfacer este tipo de demanda?: como en el caso de la actividad empresarial, se requieren intermediarios. Esto plantea la cuestión de los medios masivos de difusión y de las relaciones de los estadísticos oficiales con estos medios, que también son requeridos para difundir información "oficial" de autoridades públicas, económicas y sindicales que a veces, contradicen la información estadística.

Durante los últimos veinte años, las oficinas nacionales de estadística de los países más desarrollados realizaron grandes esfuerzos para desarrollar redes de difusión capaces de cubrir las necesidades de los tres segmentos de usuarios mencionados y de ayudar a determinarlas. En Francia por ejemplo, el 10% de los recursos humanos y financieros del INSEE están dedicados a la difusión. Las oficinas nacionales de estadística se han esforzado en modificar el servicio ofrecido ampliando la gama de sus publicaciones e introduciendo nuevos soportes de difusión, para complementar el soporte papel con otros como microfichas, cintas magnéticas, discuetes, CD-ROM y bancos de datos accesibles de manera convencional o por otros medios, tales como INTERNET.

Vale la pena añadir que la difusión ha dejado hace mucho tiempo de ser monopolizada por las oficinas estadísticas que las producen y publican. Además de los medios masivos de comunicación (la prensa general y especializada, la radio y la televisión) y de canales institucionales como las cámaras de comercio, asociaciones comerciales y sindicatos, existen ahora empresas comerciales de servicios y de investigación que redistribuyen información estadística con grados diversos de valor agregado. La gama de servicios esperados por los diversos grupos de usuarios y su adaptabilidad a cada grupo ha estimulado la creación de servicios "a medida", que a menudo incluyen una amplia proporción de valor agregado bajo la forma de asesoramiento. Se piensa que las oficinas nacionales de estadística carecen de la flexibilidad y de los medios necesarios para resolver esta demanda polifacética, que combina diversos tipos de información (estadística, legal, comercial, científica, técnica, etc..) para proporcionar una mezcla de información adaptada a los problemas planteados.

Sin embargo, hay dos razones por las cuales las oficinas deben interesarse en este tipo de difusión. En primer lugar, producen y publican la información básica difundida por estos canales y su calidad tiene, por lo tanto un impacto sobre su reputación, aunque no se las puede considerar responsables por el uso que se dé a los datos. En segundo lugar, las reacciones de los usuarios ante esos datos son elementos básicos para la orientación futura de los programas estadísticos.

5.3. Capacitación de los usuarios

Es un deber de los estadísticos oficiales ayudar a los usuarios, que a menudo tienen grandes dificultades para expresar sus necesidades, debido a su falta de conocimiento de las estadísticas y del procesamiento de las estadísticas oficiales. Sólo gracias a una capacitación apropiada de los usuarios, especialmente a través de los medios de comunicación y de los intermediarios, cuyo papel en este ámbito es crucial, éstos podrán expresar correctamente sus necesidades y así será verdaderamente posible pasar de una estrategia basada en la oferta a otra basada en la demanda.

6. Actitud ética hacia los usuarios y actitud ética hacia los respondentes

Cuando los estadísticos oficiales están preparando una nueva encuesta estadística, primero

deben comprobar que satisface las necesidades de una amplia gama de usuarios, utilizando los organismos consultivos y los canales de difusión, como se mencionó anteriormente. También deben tener presentes dos problemas importantes: su actitud general con respecto a los usuarios y su actitud con respecto a los respondentes. La resolución de la ONU y algunas buenas prácticas utilizadas en algunos países pueden ayudarlos.

La regla de oro es que todos los usuarios sean tratados equitativamente, de la misma manera, no dándole injustas ventajas a ninguno. Pero el panorama de los diversos usuarios está lejos de ser simple. Por lo tanto, en un plan equitativo de difusión deberían estar presentes los siguientes elementos:

- los datos deben producirse razonablemente rápido y estar disponibles para todos los usuarios de una manera transparente, sin dar ventajas injustas a ninguno (suministrar por adelantado un programa de entregas puede ser una buena forma de alcanzar este objetivo);
- también es necesario acompañar los datos con información sobre el modo de utilizarlos y sobre sus limitaciones, en forma accesible y comprensible;
- debe existir transparencia en los métodos y procedimientos utilizados para recoger y para producir los datos (también los metadatos deben estar disponibles para los usuarios);
- debe haber transparencia en la política de difusión, en especial explicando al público quienes tienen acceso a datos claves antes de su entrega oficial y haciendo esos intervalos tan cortos como sea posible (sólo algunas horas); los usuarios necesitan la garantía de que ese adelanto no es resultado de manipulaciones políticas;
- debe existir transparencia en la política de fijación de precios; si se cobra a los usuarios por los datos, la política de fijación de precios debe ser equitativa y clara y no debe desalentar a algunos de ellos para acceder a la información;
- debe resultar evidente que no existe ninguna oportunidad para que extraños a la oficina estadística interfieran en la información, ya sea retrasándola o introduciendo alguna interpretación subjetiva en su significado;
- las revisiones de los datos deben ser tan pequeñas como sea posible; un historial de la revisión de los indicadores claves debería estar disponible para los usuarios;
- algunas bases de datos (impresas o electrónicas) deben tener acceso público; muchos usuarios desean tener información disponible en una forma que pueden utilizar fácilmente por sí mismos (en forma electrónica), mientras que otros prefieren publicaciones impresas;
- son absolutamente necesarias las buenas relaciones con los medios masivos de comunicación; el papel de los medios para presentar y explicar la información al público general es irreemplazable;
- algunos usuarios necesitan explicaciones analíticas agregadas a los datos.

La actitud hacia los respondentes de las encuestas debería basarse en dos principios importantes: minimizar la carga y garantizar una estricta confidencialidad de los datos individuales. Esos principios suponen:

- transparencia de la base jurídica para los cuestionarios;
- preguntar sólo la información que es esencial para los fines de la encuesta, explicando claramente a los respondentes cuáles son esos fines;

- procesar los datos de la manera más objetiva, imparcial y neutra posible;
- asegurar que ninguna persona no autorizada pueda tener acceso a los datos individuales y que sea imposible cualquier identificación de una persona individual en las bases de las estadísticas publicadas; y dejar en claro cuáles son las condiciones en que los investigadores académicos pueden tener acceso a los datos individuales,
- reemplazar los cuestionarios por el uso de registros administrativos siempre que sea posible y, por último, aunque no menos importante,
- dar pruebas del valor de los datos para la sociedad.

7. Cómo mantener fuera a los extraños

En las democracias modernas se admite generalmente que la producción de estadísticas veraces y confiables requiere que los estadísticos oficiales dispongan de autonomía profesional. Pero en todos los países, incluyendo a los democráticos, las relaciones del cuerpo de estadísticos oficiales con las estructuras gubernamentales pueden afectar la integridad de las estadísticas oficiales y obstaculizar la necesaria autonomía profesional de los estadísticos oficiales.

Las siguientes son algunas de las maneras en que las relaciones con las estructuras gubernamentales pueden obstaculizar la autonomía profesional de los estadísticos:

- limitar el papel y las misiones de los cuerpos estadísticos oficiales (como fue el caso en el Reino Unido al principio de los años 1980, por ejemplo; en ese país, un informe oficial declaraba: *"ya no hay razón para que el gobierno actúe como proveedor universal la información no debe recogerse fundamentalmente para ser publicada; debe hacérselo fundamentalmente porque el Gobierno la necesita para su propio uso"*. Pero el cambio del gobierno británico en los años 1990 hacia el concepto de una misión más amplia se demuestra claramente en el Libro Blanco sobre Gobierno Abierto producido durante el período de John Major: *"Las estadísticas oficiales contienen una vasta gama de información sobre la economía y la sociedad. Son recogidas por el gobierno para informar el debate, la toma de decisiones y la investigación, tanto en su propio ámbito como en la comunidad toda... estadísticas sociales y económicas confiables son fundamentales para... los gobiernos abiertos, que tienen la responsabilidad de proporcionarlas y mantener la confianza pública en ellas"*);
- ampliar el papel y las misiones de los cuerpos estadísticos oficiales hacia el análisis político o el trabajo político (una forma particularmente perversa es el uso cada vez mayor de recetas manejadas estadísticamente para la toma de decisiones políticas);
- recortar injustamente los recursos presupuestarios: es obviamente un problema distinguir entre el correcto control presupuestario ejecutivo y legislativo y el uso del presupuesto para fines partidarios;
- presionar para suprimir ámbitos o series estadísticas: una oficina estadística puede paralizarse fácilmente si las decisiones sobre cada ámbito o sobre cada serie estadística se convierten en un tema para el debate político;
- nombrar políticamente a los miembros del personal de los organismos estadísticos oficiales;
- presionar políticamente sobre los métodos, conceptos, clasificaciones, etc.;
- utilizar las clasificaciones para usos no estadísticos, sin la aceptación de los estadísticos oficiales;
- censurar o alterar datos;
- usar de manera inapropiada los datos estadísticos;

- amenazar la confidencialidad de los datos;
- hacer campañas activas para desacreditar la oficina, los productos, los métodos, o el personal de la oficina estadística.

Para mantener la integridad estadística frente a las presiones políticas, los estadísticos oficiales pueden reaccionar de manera positiva ante las amenazas y/o las prácticas engañosas.

Algunos de los factores que permiten mantener la integridad están más allá del control de los cuerpos estadísticos oficiales:

- la existencia de un sistema sano de la función pública en el país (una tradición de "inmunidad administrativa" puede contrarrestar los ataques contra los miembros del personal que simbolizan la integridad y la independencia; esto es particularmente importante para el director de estadística quien, con mucha frecuencia, debe enfrentar personalmente los problemas políticos que puedan surgir y debe desempeñar el papel de paragolpes entre su equipo técnico y el mundo político);
- una larga tradición de integridad estadística;
- medios de comunicación no censurados y activos, que muchas veces son los mejores aliados de los estadísticos.

Otros factores, en cambio, pueden ser promovidos por los organismos estadísticos oficiales en asociación con los responsables políticos:

- sólidos vínculos entre usuarios y productores (los usuarios son generalmente los mejores aliados de los estadísticos oficiales, en especial cuando representan un amplio espectro de la sociedad);
- leyes relativas a la situación de autonomía de los cuerpos estadísticos oficiales, y a su ubicación en las estructuras gubernamentales;
- importancia y situación contractual de la jefatura de más alto nivel de los organismos de estadísticos oficiales;
- calendario sobre la entrega de datos, anunciado con antelación;
- coordinación estadística creciente cuando los sistemas estadísticos son descentralizados.

Finalmente, algunos factores sí están enteramente bajo el control de los organismos estadísticos y de los estadísticos oficiales:

- crear una activa asociación profesional nacional de estadísticos (que agrupe a estadísticos oficiales y académicos así como a los estadísticos que trabajan en la industria): en el Reino Unido, el papel de la Royal Statistical Society (Sociedad Real de Estadística) en el debate posterior al informe RAYNER mencionado más arriba, fue realmente fundamental para cambiar la forma de pensar del gobierno británico;
- apoyo internacional ("club de amigos");
- proximidad "social" con los responsables políticos (sin compromiso),
- una mejor comprensión del papel y de las misiones de los políticos.

Pero las relaciones con los "lobbies" y los grupos de presión también pueden obstaculizar la autonomía profesional, por ejemplo si los organismos estadísticos oficiales aceptan sin las debidas precauciones trabajar para intereses privados, o tratan sin las mismas precauciones las demandas de los investigadores. Como ocurre con los políticos, los grupos de presión "privados"

pueden también presionar, tanto para suprimir ámbitos o series estadísticas como para tener influencia sobre los métodos, conceptos y clasificaciones. Pueden hacer un uso inadecuado de los datos estadísticos, u organizar campañas en los medios de comunicación para desacreditar a la oficina, a sus productos, a los métodos o al personal estadístico.

Para mantener la integridad estadística frente a la presión de los "grupos de presión", los organismos estadísticos oficiales pueden escuchar a los medios de comunicación, tomar en cuenta las necesidades de los usuarios, capacitar a los medios y a los usuarios, ser activos en las sociedades profesionales de estadísticos y tener alguna "proximidad" social con los "grupos de presión" y tomadores de decisiones privados, sin por ello comprometerse.

4. SESIONES DE TRABAJOS CONTRIBUIDOS

Una parte de los trabajos contribuidos que se recibieron -cuyo listado completo se incluye al final de este apartado- fueron expuestos en cuatro sesiones a lo largo de la reunión. Cada una de ellas contó con un moderador.

Primera sesión: Encuestas a hogares en América Latina

Moderador: **Luis Beccaria**

Expositores: **Juan Carlos Feres:** *Hacia un sistema integrado de encuestas de hogares en los países de América Latina.*

Fernando Medina: *Tamaño óptimo de muestra en Encuestas de Propósitos Múltiples.*

El moderador presentó a los expositores y a **Pedro Sainz**, Director de Estadística de la CEPAL de Chile. El Sr. Sainz introdujo los trabajos, expresando en primer lugar que -muchas veces- cuando un indicador es fuertemente discutido, el programa de que forma parte puede terminar resultando fortalecido. En ese sentido, dijo entender que el INDEC de Argentina ha dado la respuesta apropiada para lograr el mejor resultado, al dar lugar al debate de las metodologías y del uso de las encuestas.

Caracterizó a los dos temas presentados por la CEPAL como relacionados con el debate que se genera a partir de las demandas de los usuarios, en relación al problema del tamaño de las muestras.

Juan Carlos Feres (CEPAL): comenzó diciendo que uno de los principales objetivos de la exposición fue agregar algunos conceptos a la conferencia de Gilberto Moncada sobre MECOVI, que aportó principalmente una concepción referida a la conformación de sistemas integrados de encuestas a hogares.

En su opinión, las Encuestas a Hogares -junto a otras encuestas debidamente integradas- representan una de las principales fuentes de información para el análisis, evaluación y seguimiento de la realidad social y de las condiciones de vida de la población. Así, distintos instrumentos combinados pueden apuntar a un objetivo común, respetando las características metodológicas y conceptuales de cada uno. Al respecto, dijo que se debe lograr un equilibrio en la amplitud del contenido temático, debido a que no sólo se desea generar información, también se espera que la misma sea confiable, pertinente, periódica y sustentable en el tiempo. Indicó que el costo también debe tener un papel importante.

Advirtió que la integración de los distintos instrumentos plantea distintos desafíos, por ejemplo, la conformación de un marco temático y un marco muestral común; diseños particulares sin abandonar la homogeneidad conceptual; la posibilidad de análisis longitudinales; el compartir los recursos y la necesidad de crear modelos de análisis para poder integrar los resultados.

Señaló como los principales obstáculos y desafíos para la instalación y desarrollo del Sistema Integrado de Encuestas de Hogares, el mejoramiento de los marcos de muestreo, la vinculación de los diseños de las encuestas y la optimización del uso de recursos.

Para concluir presentó el núcleo básico o los componentes principales de un sistema de información de las condiciones de vida, basados en encuestas a hogares que contengan los tres tipos de operativos más frecuentes: empleo, condiciones de vida o análisis social, e ingresos y gastos, sugiriendo en cada caso cobertura y periodicidad.

En segundo lugar **Fernando Medina** (CEPAL) comenzó planteando una pregunta que resume el trabajo: ¿es posible conocer si realmente existe un tamaño de muestra que permita estimar múltiples características de una población objeto de estudio? Puntualizó que mediante la utilización de un algoritmo de optimización este resultado es posible, pero no necesariamente viable debido a su elevado costo. Señaló que cuando se estudia la teoría del muestreo, se dice que el tamaño de muestra depende fundamentalmente de la variancia del estimador; sin embargo, en los textos nunca se dice que también depende del esquema del muestreo a utilizar, del número de etapas de selección, de la tasa de respuesta esperada y de los parámetros que se desean estimar. Enfatizó la importancia del hecho, porque en todo lo que gira alrededor de las encuestas sobre la fuerza de trabajo, la determinación del tamaño de muestra se hace siempre según una proporción sacada del libro de Cochran. Los problemas surgen cuando a partir de esa muestra se quieren realizar cruces con una serie de variables no consideradas en el momento de diseñar la muestra.

El autor presentó un ejemplo donde se indica el problema de considerar a variables multinomiales como binomiales, lo que lleva a una subestimación del tamaño de muestra a considerar en caso de trabajar con variables multinomiales.

Finalmente se analizó el caso de las encuestas de propósitos múltiples, que son la gran mayoría, presentando los resultados de una encuesta sobre niveles de vida de Panamá, en la cual se pretende medir una serie de temas importantes para conocer los niveles de vida de la población. El objetivo del ejemplo fue dar a conocer que no siempre el tamaño muestral elegido soporta algunas de las desagregaciones específicas deseadas.

La conclusión es que debe existir una correspondencia entre las expectativas de los usuarios y las posibilidades de los productores de información, que permita utilizar en forma correcta la información, evitando así gastar los recursos en políticas irresponsables debido a la mala utilización de resultados que provienen de tamaños de muestra inapropiados.

Segunda sesión: Una experiencia nacional europea

Moderador: **Ernesto Kritz**

Expositor: **Markku Lindqvist**: *The new finnish household budget survey (HBS) structure and the role of Eurostat in the harmonization of the European Union Surveys* (La nueva estructura de la encuesta finlandesa de presupuestos de los hogares y el papel de Eurostat en la armonización de las encuestas de la UE).

Luego de la presentación a cargo del moderador, el Sr. Lindqvist (de la Oficina de Estadística de Finlandia) inició su alocución agradeciendo al INDEC la organización de este encuentro y manifestando su satisfacción por encontrarse en una ciudad tan distante de la suya. Se refirió al sistema de encuestas existente actualmente en Finlandia, que consta de varias encuestas anuales con diferentes objetivos: la Encuesta de Mercado Laboral, la Encuesta de Distribución de Ingresos (que es una encuesta de panel) y la Encuesta de Panel de la Unión Europea. Informó que existen además otras encuestas no periódicas, como la Encuesta de Condiciones de Vida y finalmente profundizó acerca de las características de la Encuesta de Presupuestos Familiares, la más importante y antigua de Finlandia (comenzó hace 19 años), cuyos antecedentes se remontan (aunque no como relevamiento por muestreo) a la década de los sesenta.

El objetivo de esta encuesta es obtener información sobre la estructura del consumo de los hogares, para visualizar la velocidad de los cambios que se están produciendo. Existen módulos de profundización en determinadas temáticas y sirve de base para el cálculo anual del índice de

precios al consumidor. En el conjunto de los países escandinavos integrantes de la Unión Europea (Finlandia, Suecia y Dinamarca) y en los otros (Noruega e Islandia) se ha ido adoptando este tipo de encuesta anual. Agregó que estos cambios también tienen razones presupuestarias y completó la caracterización del tema aportando datos comparativos sobre ambas versiones de la Encuesta de Presupuestos Familiares en torno al cambio más importante, que fue la reducción en el tamaño de la muestra de 11.000 a 3.500 viviendas y secundariamente la introducción de computadoras portátiles para el trabajo de campo, usando un soft propio y compatible con los usados por los países europeos y EE.UU. Detalló que la muestra se divide en 26 partes y los períodos de registro (actualmente de dos semanas) se distribuyen en el año para evitar las variaciones estacionales.

Advirtió que a pesar de los cambios introducidos, no se lograron reducciones significativas en términos presupuestarios, ni tampoco bajar el nivel de no respuesta, ubicado tradicionalmente en el 30%. Por el contrario, este parámetro aumentó llegando actualmente al 37%, siendo sus principales razones el rechazo (20%) y la ausencia. Si bien este tipo de encuestas tienen usualmente altos niveles de no respuesta, se realizan esfuerzos por reducirla a por lo menos el 35%, pues los altos niveles de error limitan la utilidad de los datos para los usuarios debido al reducido tamaño de muestra. Indicó también que los errores estándar relativos están aumentado y los resultados son menos precisos. También señaló que se producen otros problemas metodológicos por la acumulación de datos anuales. Destacó que también se utilizan complementariamente los registros ministeriales del área de bienestar social, que están fuertemente desarrollados en Finlandia, como en la mayoría de los países nórdicos.

Finalmente se refirió a los controles de calidad, confiabilidad y precisión de los datos, a los errores de muestreo y a la información ignorada. Mostró datos sobre los niveles de error que globalmente no variaron en forma significativa (entre el 1% y el 1,5%) aunque sí se registran niveles de hasta un 5% en rubros específicos como la vestimenta y el calzado. El marco muestral es provisto por el catastro de población que se actualiza constantemente y se está reflexionando sobre las alternativas para reducir el error a partir del tamaño de muestra.

El moderador ponderó la experiencia de Finlandia, en virtud de la importancia que tiene este tipo de estudios sobre presupuestos familiares, para mejorar el conocimiento de las pautas de consumo. La periodicidad anual resulta un elemento útil para tratar de adecuarse más estrechamente a los rápidos -y a veces profundos- cambios que se producen actualmente en los parámetros de consumo de los hogares.

Tercera sesión: Las encuestas a hogares en países de la región

Moderadora: Lelia Cervetto

Expositores:

Ive Barreiros: "The household survey and the current development model (*La encuesta a hogares y el modelo de desarrollo vigente*)."

María M. Beltrami de Carter: Uruguay: rediseño de la encuesta continua de hogares (ECH) para la ronda de relevamiento de 1998.

Demián Panigo y Pablo E. Pérez: Perfil de los desocupados de la provincia de Buenos Aires. un análisis cualitativo y probabilístico.

Clara Badler y otros: Datos perdidos en encuestas de hogares: un aporte metodológico.

Ive Barreiros (Universidad Internacional de Florida): expresó que el trabajo analiza las encuestas a hogares en su inserción en un modelo socioeconómico de desarrollo específico, como productoras de información para las políticas correspondientes a esos modelos. Indicó que en América las encuestas de fuerza de trabajo habían sido una transferencia desde el norte hacia el Sur, de la misma manera que se había transferido el modelo de desarrollo. En esta perspectiva analizó los modelos imperantes en los años 1960, 1970, 1980, llegando hasta 1990. En los noventa, si bien la tasa de crecimiento aumenta, así como la apertura de las economías, el mercado de trabajo no corre la misma suerte y hasta los organismos internacionales reconocen que el modelo tiene un efecto regresivo sobre la distribución del ingreso. Así aparecen las encuestas sobre condiciones de vida, para la determinación de la demanda social.

En la actualidad ha cambiado el enfoque de las estadísticas de distribución de los recursos y ha comenzado a tener relevancia un indicador no demasiado difundido todavía, como es la Paridad del Poder Adquisitivo (PPA), indicador del ingreso per cápita y la productividad vinculado a las comparaciones internacionales, propias de esta época de globalización, cuya elaboración es dependiente de las encuestas de gastos de los hogares. Se trata de un trabajo largo y la exposición sólo permitió vislumbrar el enfoque, que parece interesante y bastante original.

Mónica Beltrami (INE-Uruguay): relató que la Encuesta de Hogares del Uruguay -iniciada en 1968 a partir del Proyecto Atlántida- tenía varios problemas: un marco de muestreo obsoleto (de 1985), una práctica inadecuada de sustituciones, una cobertura geográfica costosa e ineficaz, un tamaño muestral sobredimensionado y con mala estratificación. El nuevo diseño actualmente vigente supone una estratificación de Montevideo más comprensible, se estiman resultados para el Gran Montevideo y el tamaño muestral es más chico y más sensato. Informó que en Uruguay el equipo de encuestadores se renueva cada seis meses, lo que genera problemas entre los supervisores, aunque amortiguados por la reducción del tamaño de muestra. Los datos se producen trimestralmente para Montevideo y semestralmente para los demás departamentos. Se sacrificaron las ciudades de entre 600 y 5.000 habitantes que anteriormente estaban incluidas en la muestra.

Advirtió que en Uruguay no es posible hacer estudios longitudinales porque las muestras mensuales son independientes. En Montevideo la serie no ha cambiado y es perfectamente comparable. Existe una nueva serie para el Gran Montevideo y en el resto del país permanecen las veinte ciudades más importantes.

Demián Panigo y Pablo Pérez (PIETTE-CONICET): informaron que el trabajo es parte de un proyecto más amplio de comparación entre regiones y que por el momento se limita a una agregación y reprocesamiento de los datos correspondientes a los cuatro aglomerados que la

EPH cubre en la provincia de Buenos Aires desde octubre de 1996. Estos aglomerados cubren al 95% de la población de ciudades de más de 100.000 habitantes y al 75% de la población provincial. Al constituir una muestra total de 16.000 personas fue posible establecer desagregaciones que no son posibles para cada uno de los aglomerados en forma independiente. Se presentaron algunos resultados.

En la segunda parte se abordó una descripción cualitativa del desempleo desde el campo probabilístico, utilizando la metodología Probit de estimación. Se describieron las variables seleccionadas para testear algunos modelos económicos y se utilizaron cinco modelos alternativos. Como resultado se mencionó el hecho de que el nivel de educación no resulta significativo (salvo en sus tramos superiores) para reducir la probabilidad de desocupación.

Sara Alsina, Clara Badler y otros (Universidad de Rosario): colocándose desde la perspectiva del usuario y con la tesis de que la información faltante condiciona la metodología analítica a seguir para el aprovechamiento de los datos, las expositoras se centraron en dos aspectos del problema: a) características de los mecanismos que llevan a la pérdida de información y b) evaluación de los mecanismos para resolver la falta o pérdida de información. Señalaron asimismo que es necesario tener en cuenta estos aspectos desde el diseño inicial de la encuesta para poder resolverlos adecuadamente.

Para tratar el primero de ellos, utilizaron el método de Little (test estadístico del chi cuadrado) con variables perdidas de tipo cualitativo contraponiéndolas con variables no perdidas y a través de mecanismos aleatorios y no aleatorios, aplicados a datos de Rosario. Con respecto al segundo aspecto y ante la falta de identificación clara del carácter específico de la información faltante (se registran con el mismo código las alternativas "ignorado" o "no-responde") se apeló a la captación indirecta, utilizando en este caso información del cuestionario ampliado del censo de población. El ejercicio se desarrolló utilizando la información perdida de la variable "hijos tenidos en el último año" y contrastándolos con otras variables demográficas relacionadas, como por ejemplo el "estado civil". Para ello aplicaron un algoritmo que permite el estudio del "máximo verosímil" que tiene supuestos menos restrictivos (basados en la pérdida por acción del azar). Finalmente expusieron que los resultados de estas estimaciones fueron comparados con los casos completos, a partir de lo cual quedaron en claro las grandes diferencias existentes.

Cuarta sesión: Análisis de los ingresos a partir de encuestas a hogares

Moderador: Julio Neffa

Expositores:

Patricia Botargues y Diego Petrecola: *Funciones de la distribución de Ingreso y la influencia económica relativa para los ocupados según nivel de educación en el Gran Buenos Aires, Argentina 1992-1996.*

Juan C. Abril, Hugo D. Ferullo y Carlos I. Martínez: *Estimación del nivel de pobreza sobre la base de datos de ingreso de la EPH, Tucumán 1990-1997.*

Andrea Cardinali y Claudio Iglesias: *Encuestas a hogares y cuentas nacionales: la estadística social básica en la producción de información económica.*

Agustín Salvia: *Aproximaciones al estudio de la desigualdad a través de la EPH: análisis de la distribución del ingreso en el Gran Buenos Aires 1980-1996.*

Roberto Escudé Vallés: *Disparidades en la rentabilidad de la educación en España según la Encuesta de Presupuestos Familiares de 1991: la Comunidad Valenciana.*

Patricia Botargues (Ministerio de Economía): expresó que el primer objetivo del trabajo es estimar la distribución del ingreso de los ocupados del Gran Buenos Aires en el período comprendido entre 1992 y 1996. Para ello, se utilizó el modelo de distribución de ingresos elaborado por Dagum en sus versiones I, II y III. El primero cuenta con tres parámetros y el segundo y tercero con cuatro. El modelo versión I ajusta todas las distribuciones de ingreso. La versión II, ajusta todas salvo la de ocupados con educación secundaria completa o superior entre 1992 y 1995. La versión III del modelo solo ajusta la distribución del grupo de ocupados con educación secundaria completa o superior. Para observar como se ajusta la distribución se compararon deciles de ingresos con los deciles de ingresos ajustados por el modelo, usándose también comparaciones de las medias y las medianas del modelo con los valores provenientes de los datos observados.

El segundo objetivo es estimar la afluencia económica relativa (AER) entre las distribuciones de ingreso de los ocupados con distintos niveles de educación, desarrollada por Dagum. Esta medida se estimó con datos de la EPH correspondientes a las ondas de octubre 1992-1996. Los resultados de las estimaciones muestran que la AER de la población ocupada con mayor nivel de educación con respecto a la de menor nivel de educación aumentó desde 0,77 en 1992 hasta 0,86 en 1995.

Como conclusión, expresó que el aumento del crecimiento económico favoreció año a año a los mejor educados.

Hugo Ferullo y Juan Abril (Universidad de Tucumán): partiendo de que la noción de pobreza está ligada al concepto de privación, postularon que la medición de la pobreza plantea una serie de problemas: 1) identificación de los pobres – que se efectúa en base a la línea de pobreza y 2) su agregación utilizando un índice global, que suma el número de pobres que están debajo de la línea de pobreza.

Luego de definir una canasta básica alimentaria, se determinó el coeficiente de Engel, que es la inversa de la proporción de alimentos sobre el gasto total. Dado que este coeficiente tiene el problema de que se define sobre las familias pobres, que es lo que se quiere calcular, se propuso el uso del índice de precios al consumidor, en el que dado que se observan diferencias en las necesidades alimentarias por sexo y edad, hay que considerar al adulto equivalente. Al calcular

luego el ingreso per cápita en términos del adulto equivalente, los que están por debajo de la línea de pobreza configuran el grupo de pobres.

Esta metodología se aplicó en las ondas de la Encuesta Permanente de Hogares de 1990 a 1997 y se compararon los resultados de Tucumán y Buenos Aires, encontrando que los porcentajes de familias debajo de la línea de pobreza son muy próximos. Se utilizó un coeficiente de Engel flotante lo cual refina el análisis pero no cambia substancialmente los resultados.

Andrea Cardinali: dijo que en el trabajo se trata de abordar el problema de encontrar el correlato entre la producción y empleo, frente al cual siempre hubo discrepancias entre los datos de los censos y las cuentas nacionales. Cuando en 1986 se cambió la base de las cuentas nacionales, se buscó un ajuste entre el censo económico disponible y el censo de población ajustado por datos de la Encuesta Permanente de Hogares. Señaló que hoy hay más posibilidades, censos de población y censos económicos más cercanos y más disponibilidad tecnológica, con lo que vale preguntarse entonces qué mide mejor lo que queremos captar, qué debe usarse.

En el trabajo se presentan puntos clave: poder diferenciar qué es el empleo medido desde los establecimientos y qué es el empleo medido desde los hogares, destacando que la discusión entre puestos y ocupados no es trivial. Mencionó que la EPH muestra estabilidad en el empleo pero esta estabilidad no es por sector ni por establecimiento. También la EPH informa sobre el doble empleo, pero se ignora el sector y las horas, siendo que las horas son la medida por excelencia del trabajo junto con la regularidad. Sería bueno saber el detalle de las horas trabajadas en la semana y la habitualidad. Complementariamente destacó la conveniencia que la encuesta sea continua para medir estacionalidad en el trabajo.

Se refirió también al tema del producto, marcando el interés de conocer su distribución por jurisdicción política, señalando que si bien por las encuestas de población se sabe el lugar de residencia del trabajador, también es importante conocer el lugar donde realiza el trabajo. Destacó la utilidad de haber agregado esta pregunta.

Con respecto a la medición del ingreso, señaló que la EPH ha sido muy castigada en este aspecto, puntualizando que los resultados de salarios y jubilaciones son indiscutibles, aunque señaló problemas serios en la fuente de ingresos del trabajo independiente (no asalariado). Expresó que si bien en otros países se resuelve con otras fuentes oficiales (por ejemplo bases impositivas), aquí se pretende estimarlos a partir de la Encuesta de Hogares. Como último punto señaló un gran interrogante acerca de quiénes son los hogares que no abren la puerta en las encuestas, pues de esos hogares se sabe poco, y menos como corregir la información de ingresos.

Agustín Salvia: expresó que las dimensiones sociales medidas a través de EPH tienen mucha importancia para evaluar los modelos socioeconómicos e institucionales y que a pesar de la falta de información en los ingresos (por ejemplo la no valorización de los ingresos no monetarios), los datos son útiles. Para complementar esos datos dijo que hay que considerar las estrategias de las familias y agregar los cambios demográficos. Otro de los interrogantes es qué se considera como unidad de análisis, si el número de miembros o el concepto de "adulto equivalente".

Informó que los resultados obtenidos en su trabajo, indican en general un crecimiento de la desigualdad, destacando que la EPH logró un aumento de la tasa de respuesta en los ingresos, especialmente en los estratos bajos, aunque bajó en los estratos altos y medios. El supuesto es que de haberse logrado mejor información en ellos, se incrementaría la desigualdad en la distribución en los ingresos. Se refirió también al aumento de los activos por estrato entre el año 1991 y 1997, que tuvo un comportamiento desigual por estrato.

Como conclusión, señaló que se observa un aumento de la desigualdad más allá de cualquier medición, que se expresa no sólo en los ingresos sino también en el esfuerzo para conseguir empleo.

Roberto Escuder Vallés: informó que el objetivo del trabajo fue medir la rentabilidad de la educación a través de los datos que aporta la encuesta de presupuesto de los hogares, para lo que se utilizaron dos modelos. Hubo dificultades respecto de la falta de información acerca de los años de educación y/o el título alcanzado y se utilizó complementariamente un modelo que introduce variables Dummy.

Con los dos modelos y los datos de la encuesta se estimaron parámetros, obteniéndose resultados muy significativos pues se detectaron crecientes diferencias de ingreso entre los distintos niveles de educación. El análisis por región y por sector de la economía de los datos de la encuesta determinó la existencia de diferencias entre la comunidad valenciana y el resto de las comunidades.

Finalmente comentó que la Encuesta de Presupuestos Familiares Continua es útil para el estudio de estas diferencias y para la definición de políticas que eviten que estas disparidades se agraven con el paso del tiempo.

Listado completo de Trabajos Contribuidos

1. MIRABELLA María C. y otros, *Medición de la actividad productiva en la región NOA y Cuyo Argentina: problemas y limitaciones de las fuentes de información.*
2. LAC PRUGENT Nora y GALLESE Elsa, *¿Se conocen las condiciones de vida de los habitantes del Gran Rosario,* Universidad Nacional de Rosario.
3. CEBALLOS María B. e ISGRO Christine A., *La tasa de desocupación de San Miguel de Tucumán y Tafí Viejo,* Universidad Nacional de Tucumán.
4. BOTARGUES Patricia y PETRECOLA Diego, *Funciones de la distribución del ingreso y afluencia económica relativa para los ocupados según nivel de educación en el Gran Buenos Aires, Argentina, 1992-1996,* Ministerio de Economía y Universidad Torcuato Di Tella.
5. LINDQVIST Markku, *The new finnish household budget survey (HBS) structure and the role of Eurostat in the harmonization of the European Union surveys,* Oficina de Estadística de Finalandia.
6. BARREIROS Iye, *The household survey and the current development model,* Universidad Internacional de Florida, EE.UU.
7. MARTINEZ Leonardo, *Competencias entre y por niveles de educación: conductas de las tasas de desempleo por nivel de educación durante las expansiones y contracciones de la economía, el caso de Tucumán 1974-1997.*
8. MOLINA Sergio, *El diferencial de salarios de inmigrantes y nativos en Tucumán.*
9. ABRIL Juan C., FERULLO Hugo D.y MARTINEZ Carlos I., *Estimación del nivel de pobreza sobre la base de datos de ingreso de la EPH, Tucumán 1990-1997,* Universidad Nacional de Tucumán y Consejo Nacional de Investigaciones Científicas y Técnicas.
10. MEDINA Fernando, *Tamaño óptimo de muestra en encuestas de propósitos múltiples,* Comisión Económica para América Latina (CEPAL).
11. CATALÁN Mario, *Duración del empleo y del desempleo en el Gran San Miguel de Tucumán,* Universidad Nacional de Tucumán-Universidad de California.
12. BENITEZ SILVA Hugo y otros, *An empirical analysis of the social security disability application appeal and award process,* Universidad de Yale-Brown University.
13. CARLSON Beverly, *Measuring and Analyzing Labour Market Outcomes of Education: The Crucial Role of Labour Force and Household Surveys and their Desing,* Comisión Económica de Naciones Unidas para América Latina y el Caribe.
14. BELTRAMI de CARTER María M., Uruguay: *Rediseño de la Encuesta Continua de Hogares (ECH) para la ronda de relevamiento de 1998,* Instituto Nacional de Estadística.
15. INSTITUTO NACIONAL DE ESTADÍSTICA DE BOLIVIA. *Las cuentas nacionales de hogares y las encuestas integradas de hogares.*
16. CARDINALI Andrea e IGLESIAS Claudio, *Encuestas a hogares y cuentas nacionales: la estadística social básica en la producción de información económica,* Ministerio de Economía y Obras y Servicios Públicos (Argentina).

17. BARRIOS Oscar, *Encuesta integrada de hogares de Paraguay*, Dirección General de Estadística, Encuestas y Censos de Paraguay
18. CHAGAS BRANDAO Sandra M., *Medição do desemprego em mercado de trabalho heterogêneo: experiência da pesquisa de Emprego e Desemprego*, SEADE-Brasil.
19. FERES Juan Carlos, *Hacia un sistema integrado de encuestas de hogares en América Latina*, Comisión Económica para América Latina (CEPAL).
20. SALVIA Agustín, *Aproximaciones al estudio de la desigualdad a través de la EPH: análisis de la distribución del ingreso en el Gran Buenos Aires 1980-1996*, Consejo Nacional de Investigaciones Científicas y Técnicas, Universidad de Buenos Aires.
21. BADLER Clara y otros, *Datos perdidos en encuestas de hogares, un aporte metodológico*, Universidad Nacional de Rosario.
22. PANIGO Demián y PÉREZ Pablo E., *Perfil de los desocupados de la provincia de Buenos Aires, un análisis cualitativo y probabilístico*, Consejo Nacional de Investigaciones Científicas y Técnicas (PIETTE).
23. ESCUDER VALLES Roberto y VILA LLADOSA Luis, *Disparidades en la rentabilidad de la educación en España según la Encuesta de Presupuestos Familiares de 1991; la Comunidad Valenciana*, Universidad de Valencia.
24. DIRECCIÓN GENERAL DE ESTADÍSTICA Y CENSOS DE HONDURAS: *Reseña histórica de la Encuesta de Hogares de Honduras*.

5. CONCLUSIONES Y CIERRE DE LA REUNIÓN

Esta Primera Reunión sobre Estadística Pública estuvo orientada a centrar el interés de los organismos y de los especialistas en estadística en apoyar y fortalecer el desarrollo de la EPH de Argentina, así como también el resto de encuestas a hogares del INDEC, para alcanzar una más sólida y amplia producción y difusión de la estadística pública en este ámbito específico. Su desarrollo culminó en una sesión final en la que los panelistas y conferencistas expresaron sus opiniones, coordinados por el Director del INDEC, Héctor Montero, y acompañados por la Directora de Encuestas a Hogares, Clyde Charre de Trabuchi.

En primer término, **Héctor Montero** invitó a los panelistas y conferencistas a expresar en forma sintética sus principales consideraciones, comentarios y sugerencias como último aporte a propósito de los temas tratados en la conferencia, recalmando la especial importancia que esto tiene tanto para la EPH en particular como para el INDEC en general.

Pilar Martín-Guzmán: alabó la organización del seminario, la sinceridad y transparencia de la presentación y del documento, e hizo hincapié en los importantes beneficios logrados con el intercambio de opiniones, que serán seguramente muy útiles para las tareas futuras. Consideró que esta reunión permitió ver problemas comunes a todos los países como, por ejemplo, el de satisfacer las necesidades del usuario pero poniendo coto a sus demandas. Marcó la conveniencia de que los usuarios logren llegar a especificar sus demandas y -del mismo modo- que la oferta dé apoyo para el cumplimiento de las mismas.

Insistió en la necesidad de hacer buenas presentaciones a la prensa, de mantenerse al margen del juego político y de cuidar y fortalecer la calidad total con espíritu de grupo. Señaló que otra ventaja de esta reunión fue haber reforzado al INDEC ante la opinión pública y -al mismo tiempo- la "autoestima" de los estadísticos oficiales, citando al respecto a Jacob Ryten cuando habla de los "estadísticos de overol" y "estadísticos de corbata" y reivindicándose como parte de los primeros, quienes -aparte de que siempre necesitan reforzar su autoestima- tienen un papel único e importante en la elaboración de estadísticas. Con la consideración de que los "estadísticos de overol tenemos mucho que aportar", cerró sus comentarios.

Jean-Louis Bodin: expresó que en su opinión, la forma en que el INDEC está rediseñando la Encuesta de Hogares, está de acuerdo a los principios internacionales. Afirmó que durante los tres días de la reunión se puso de manifiesto la importancia de la encuesta para el gobierno nacional, para los gobiernos provinciales, para los ámbitos académicos y para la sociedad.

Expresó no tener dudas acerca de que la nueva encuesta va a pasar la prueba de la utilidad práctica, destacando al mismo tiempo que los métodos y definiciones son muy transparentes. Puso énfasis en que esto es muy importante para los usuarios, además de que se torna necesario para asegurar la difusión equitativa de los datos. Se mostró convencido de que el uso de métodos internacionalmente reconocidos fortalecerá la comparabilidad con el resto de los países y que -al mismo tiempo- con la nueva encuesta, la Argentina tendrá un instrumento importante para monitorear políticas sociales y económicas. Respecto de todos estos temas, señaló la importancia de leer o releer la Resolución de las Naciones Unidas sobre la estadística pública, insistiendo en lo útil y necesario que es disponer de una copia de ella en todo momento.

En segundo lugar se refirió al ámbito del ISI y del IASI, que han decidido incrementar sus relaciones mutuas, estableciendo próximamente un convenio para distribuir publicaciones, facilitar las membresías del ISI y del IASI y auspiciar reuniones de este tipo. Este convenio facilitará un mayor conocimiento sobre lo que pasa a nivel internacional.

Michael Sheridan: en primer lugar felicitó al INDEC por su documento básico de reformulación, no sólo por su valor para la discusión durante la reunión, sino como base fundamental para seguir actuando en el futuro, lo que permitirá una retroalimentación continua. Agradeció al Presidente Electo del ISI y a los demás colegas, expresando su satisfacción por conocer la cantidad de trabajos que se hacen en esta parte del mundo, agregando su esperanza de que esto se refleje bien en los diarios.

Afirmó que a su entender, esta conferencia trata del futuro, del querer hacer una buena encuesta laboral, de aceptar las críticas y tomarlas en cuenta en nuestros países. Dijo además que lamentaba la ausencia física de Jacob Ryten, aunque sus huellas habían estado presentes constantemente durante el desarrollo de la misma. Expresó su esperanza de haber ayudado a la EPH y su convicción de que se logrará una encuesta excelente.

Beat Hulliger-Domínguez: agradeció en primer término al INDEC por todo lo que le brindó y enfatizó al mismo tiempo que no hay soluciones fáciles para los problemas. Ciertamente hay ventajas y desventajas en todas las propuestas y todas las alternativas propuestas dan mucho trabajo. Por ello consideró que se deben afrontar abiertamente los problemas.

En segundo lugar, marcó la importancia de hablar de la calidad, pues los estadísticos públicos saben dónde están los problemas y pueden decir qué cosas no funcionan. Opinó que explicitar las varianzas es la mejor protección contra las críticas.

Aloïs Van Bastelaer: centró sus comentarios dentro del marco de gestión de calidad de una encuesta, es decir habló de la precisión, la varianza y el error de muestreo. Puntualizó la relevancia y la oportunidad de los resultados en orden a satisfacer a los usuarios y a la necesidad de usar los instrumentos estadísticos de manera eficiente. Como ejemplo de ello, expresó que una muestra demasiado grande puede no ser eficiente, o que una encuesta continua puede no ser eficiente para medir características estables.

Respecto a la oportunidad, señaló que hay un principio general a tener en cuenta: para monitorear cambios en el empleo en el corto plazo los datos deben estar disponibles rápidamente. Retomando un comentario de Edmundo Berumen respecto de la rapidez de reacción de los políticos, formuló una pregunta acerca de si los políticos podían esperar seis meses o un año para tener nuevas informaciones sobre el mercado de trabajo. Enfatizó que los datos trimestrales suministran informaciones frecuentes y actualizadas sobre el empleo y el desempleo, por lo que -como sugerencia general- se pronunció por contar con una encuesta continua, con publicación trimestral de los datos.

Gilberto Moncada: agradeció y felicitó al INDEC por plantear temas que hacen al mejoramiento de las encuestas a hogares y consideró como un evento oportuno el próximo comienzo del Proyecto MECOVI, que se enriquecerá mucho con estos resultados, señalando que ahora queda el reto de implementarlo. En ese sentido, consideró relevante crear un comité de productores y usuarios para determinar las prioridades nacionales y para mantener con calidad los relevamientos en el tiempo.

Guillermo Mondino: sus comentarios finales se orientaron a completar algunos puntos que habían quedado en el tintero respecto de lo que recogió la prensa. Destacó en primer término el rol fundamental del INDEC para la sociedad y resaltó la necesidad de transparencia y de calidad en la información, para que se brinde una respuesta a los ciudadanos aparte de la que se da al Estado.

En su opinión, la publicación de las altas tasas de desocupación de 1995 y 1996 hizo aumentar la presión para que el INDEC reviera sus estadísticas, pues las instituciones de este tipo son

vulnerables a las presiones oficiales y de la oposición. Por otra parte, los investigadores y los ciudadanos deben aprovechar la oportunidad para pedir cambios. Consideró que el INDEC actuó correctamente al focalizar la reforma en los puntos más importantes.

En relación a los problemas, se centró en la medición de los ingresos y lamentó que según lo visto, la reforma va a avanzar más en la medición del empleo que de los ingresos. Opina que la información de ingresos tiene dificultades en las respuestas obtenidas por "proxis", por lo tanto pide que se mejore la captación de la misma. Sugiere -por ejemplo- hacer la encuesta del jefe del hogar después de las 20 horas, para poder encontrar a los informantes directos. Por otro lado, como la EPH es la única encuesta permanente -por lo que será requerida para focalizar las políticas sociales y evaluarlas- pidió que tuviera paneles de cinco años. En último término, señaló que dado que él entiende por "transparencia" el tener libre disponibilidad de las estadísticas, se torna imprescindible la libre disponibilidad de las bases de datos y no de cuadros o tabulaciones, pues no se debe limitar al usuario. Su postura es que el rol del INDEC es corregir las cosas que los investigadores hacen mal y no transformarse en un "censor" de lo que los investigadores deben hacer o no hacer.

Carlos Ballano: señaló como muy provechoso el documento base presentado y el intercambio de opiniones, como así también los trabajos contribuidos por los usuarios. Como productor, se alegró de lo que hacen con los datos. Expresó que si bien los datos básicos son muy importantes, la crítica también lo es, especialmente si sirve para ir hacia adelante. Dar datos de calidad nos exige ser críticos fortaleciendo la voluntad de ver la realidad.

Consideró que si bien los principios de los organismos internacionales están reflejados en el documento base, la cuestión es implementarlos, para lo cual hay distintas soluciones ya que el mercado de trabajo es dinámico, cambia día a día, con lo cual las estadísticas de desocupación no pueden ser estáticas sino dinámicas para adaptarse a los cambios. Se congratuló de que el INDEC haya visto el problema y haya reaccionado correcta y oportunamente. Recordó que una manera de evaluar si vemos bien la realidad es ver cómo hacen, cómo se comportan, cuáles son las estrategias de los grupos de actores en el mercado laboral, etc. Muchas diferencias han sido identificadas.

María Elena Reed: comenzó diciendo que para ella fue un honor que el INDEC la invitara y que había aprendido más de lo que dio. Felicitó al Dr. Montero, a Clyde Trabuchi y al INDEC en general por el documento y la Reunión. Elogió el valor de decidir un cambio, para lo cual es necesario tener coraje, y expresó sus deseos de éxito y aliento para escoger lo mejor para el país. Cada uno tiene recursos diferentes, situaciones diferentes, por ello debe elegir lo más conveniente para sí.

Edmundo Berumen: enfatizó que en América Latina hay pocos documentos como el que se presentó a la Reunión, pues en general no se documenta lo que se hace; y expresó su esperanza de que este caso tenga un efecto demostrativo. Comentó que la rutina es el enemigo número uno para mejorar y cambiar, pero se congratuló de que la rutina no haya abatido al equipo de la EPH llevándolos en cambio a preguntarse qué había que cambiar.

Llamó la atención sobre el hecho de que la vida es un continuo, pero nuestros sentidos son discretos y nuestras herramientas también lo son, por lo cual enfatizó que el verdadero éxito consiste en exponer con objetividad, precisión y claridad qué se mide, cómo y bajo qué metodología. Decirle a la sociedad cómo se están haciendo las cosas -aunque ella lo califique bien o mal- y hacerlas como decimos que lo estamos haciendo. Si bien todo es perfectible, lo anterior es lo

verdaderamente importante y, en este caso, producir estadísticas de empleo y desempleo bajo patrones que están expresados explícitamente. Destacó que en ese sentido, el documento facilitó la discusión, cosa que no es común en la región. Por último marcó como otro acierto de la Reunión la inmediata disponibilidad del borrador de relatoría para su corrección por parte de los panelistas.

Clyde Trabuchi: agradeció los consejos y discusiones realizadas con honestidad y con esfuerzo y también a los usuarios, a los más blandos y a los más duros. Coincidio en que todo es perfectible y que el desafío es mejorar las encuestas del mercado laboral y avanzar en la integración de las encuestas a hogares.

Héctor Montero: recordó que un año y medio atrás se había comenzado a hablar de la realización de una reunión y que se tenían dudas sobre las distintas etapas de preparación y del apoyo internacional que se conseguiría. Destacó que el trabajo de Jacob Ryten ayudó a realizarla y a comprometer la concurrencia de los expertos, a quienes agradeció el relato de sus experiencias, que ayudaron a reflexionar a los integrantes del INDEC, contribuyendo a ver qué cosas están bien o mal hechas.

Agregó que se invitó a usuarios para que nos hicieran ver sus necesidades, pues ellos son un elemento clave y es necesario reforzar su incorporación al sistema estadístico, para no olvidar para quienes se está trabajando. Dijo que en ese sentido, también se invitó a periodistas y empresarios, agradeciendo a la platea que también participó ayudando con sus reflexiones. Afirmando que el INDEC hizo una apuesta fuerte para efectivizar la reformulación, desoyendo a los que dicen que es más seguro no cambiar, pues es importante satisfacer la necesidad de la sociedad de contar con mejores estadísticas públicas.

Por último se dirigió a los miembros de la EPH, que están expuestos a recibir comentarios no gratos, pero que tendrán que capitalizar y administrar para mejorar, advirtiendo en segundo término que no hay que desgastarse en pequeñas cosas y sí asumir el riesgo de abrirse a la ciudadanía, cumpliendo así mejor la función de brindar información.

Agradeció finalmente al personal que colaboró con la organización del evento y concluyó diciendo que los integrantes del INDEC están muy satisfechos y se llevan muchas recomendaciones que tendrán que ser procesadas antes de tomar nuevas decisiones. Este intercambio permitirá la posibilidad de iniciar una etapa mucho más rica.

ANEXOS DE LA SEGUNDA PARTE

Anexo 1

AGENDA DE LA REUNION
PRIMERA REUNION SOBRE ESTADISTICA PUBLICA

Organizada por el **IASI**, conjuntamente con el **INDEC** de Argentina, con el auspicio del **ISI** y de la **IASS**

**Encuestas a hogares: reformulación de la
 Encuesta Permanente de Hogares de Argentina**
 Buenos Aires, 3, 4 y 5 de junio de 1998

Miércoles 3 de junio

8.00 a 12.00	Acreditación y entrega de materiales
9.00 a 9.35	Acto inaugural: <ul style="list-style-type: none"> • Presentación de la Reunión, Raúl. Mentz (Presidente electo del IASI) • Apertura de las sesiones, Héctor Montero (Director del INDEC)
9.35 a 9.40	Pausa
9.40 a 9.55	Objetivos y dinamica de la reunion, Evelio Fabbroni (secretario técnico del IASI)
9.55 a 10.40	Conferencia inaugural, Jean Louis Bodin (presidente electo del ISI), <i>Encuestas estadísticas y ética de la estadística oficial.</i> Presentador: Evelio Fabbroni
10.40 a 10.55	Café
10.55 a 11.25	Conferencia invitada, Aloïs van Bastelaer (Eurostat), <i>Encuestas de hogares de la Comunidad Europea para estudios del mercado laboral.</i> Presentador: Evelio Fabbroni
11.25 a 11.30	Pausa
11.30 a 12.00	Presentacion del documento base, Clyde Charre de Trabuchi (directora de la EPH de Argentina), <i>Propuesta de Reformulación de la Encuesta Permanente de Hogares.</i>
12.00 a 14.00	Receso
14.00 a 14.15	Presentación de los panelistas por Clyde Charre de Trabuchi
14.15 a 16.45	Primera sesión del panel. Reformulación temática Coordinación: Pilar Martín-Guzmán (Presidenta del INE-España)
16.45. a 17.00	Café
17.00 a 17.30	Conferencia invitada, Gilberto Moncada (Banco Interamericano de Desarrollo), <i>Programa de Mejoramiento de Encuestas y Medición de las Condiciones de Vida en América Latina y el Caribe.</i> Presentador: Luis Beccaria
17.30 a 18.00	Primera sesión de Trabajos contribuidos Juan Carlos Feres y Fernando Medina Moderador: Luis Beccaria

Jueves 4 de junio

- 9.30 a 10.00 Conferencia invitada, Beat Hulliger-Dominguez (Office Fédéral de la Statistique, Suiza), *Diseño muestral y procedimientos de estimación de la EPA de Suiza.*
Presentador: Alfredo Monza
- 10.00 a 10.15 Café
- 10.15 a 12.15 Segunda sesión del panel. **La reformulación muestral**
Coordinación: Pilar Martín-Guzmán
- 12.15 a 14.00 Receso
- 14.00 a 15.45 Tercera sesión del panel. **Estrategias para el control de calidad con énfasis en los errores no muestrales.**
Coordinación: Pilar Martín-Guzmán
- 15.45 a 16.00 Café
- 16.00 a 16.30 Segunda sesión de Trabajos contribuidos
Markku Lindqvist
Moderador: Ernesto Kritz
- 16.30 a 18.00 Tercera sesión de Trabajos contribuidos
Ive Barreiros
María M. Beltrami de Carter
Demián Panigo y Pablo E. Pérez
Clara Badler y otros
Moderadora: Lelia Cervetto

Viernes 5 de junio

- 9.00 a 10.00 Cuarta sesión de Trabajos contribuidos
Patricia Botargues y Diego Petrecola
Juan C. Abril, Hugo D. Ferullo y Carlos I. Martínez
Andrea Cardinali y Claudio Iglesias
Agustín Salvia
Roberto Escuder Vallés y Luis Vila Lladosa
Moderador: Julio Neffa
- 10.00 a 10.15 Café
- 10.15 a 10.45 Conferencia invitada, Carlos Ballano (INE-España), La experiencia del Instituto de Estadística de España en la implantación de nuevas tecnologías aplicadas al trabajo de campo.
Presentadora: Juana Carrizo
- 10.45 a 12.15 Cuarto panel, **Organización de los sistemas informáticos e incorporación de nuevas tecnologías.**
Coordinación: Pilar Martín-Guzmán
- 12.15 a 15.00 Receso. Lunch en honor a los participantes
15.00 a 16.30 Conclusiones y cierre de la reunión
Coordinación: Héctor Montero
Participan panelistas y conferencistas

Anexo 2**ORGANIZACIÓN DE LA REUNIÓN****1. Organismos convocantes y auspiciantes:**

Instituto Interamericano de Estadística (IASI)
Instituto Nacional de Estadística y Censos de Argentina (INDEC)
Instituto Internacional de Estadística (ISI)
Asociación Internacional de Estadísticos de Encuestas (IASS)

2. Comité Internacional de Programa

Hector Eduardo Montero, INDEC, Argentina
Raúl Mentz, IASI, Argentina
Jean-Louis Bodin, ISI, Francia
Ivan P. Fellegi, Statistics Canada
Edmundo Berumen, Consultor, México
Evelio O. Fabbroni, IASI, Argentina

3. Comité Local de Coordinación Técnica

Héctor Eduardo Montero. INDEC
Clyde Charre de Trabuchi, INDEC
Carola Pessino, Jefatura de Gabinete de Ministros
Luis Beccaria, Universidad Nacional de General Sarmiento
Elsa Servy, Universidad Nacional de Rosario
Guillermo Mondino, Fundación Mediterránea
Juan Luis Bour, FIEL
Lelia Boeri de Cervetto, Consultora
Evelio O. Fabbroni, IASI

4. Panelistas, coordinadores y moderadores:

Panelistas: Simón Schwartzman (Brasil),
Michael Sheridan (Canadá),
María Elena Reed (Estados Unidos),
Beat Hulliger-Dominguez (Suiza),
Edmundo Berumen (México),
Aloïs Van Bastelaer (EUROSTAT),
Adriana Mata Greenwood, (OIT),
Juan Luis Bour, Fundación de Investigaciones Económicas Latinoamericanas (FIEL- Argentina),
Guillermo Mondino (Fundación Mediterránea-Argentina).

Coordinadores: Héctor Montero,
Pilar Martín Guzmán,
Evelio Fabbroni,
Clyde Charre de Trabuchi.

Moderadores: Luis Beccaria,
Alfredo Monza,
Ernesto Kritz,
Lelia B. de Cervetto,
Julio Neffa,
Juana Carrizo.

5. Equipos de trabajo del INDEC

De organización técnica:

Nestor Kvasina, Cynthia Pok, María Laura Elizalde, Lucía Vera, Susana Fernández, Paula Gelmini, Patricia V. Gioffre.

De relatoría:

Coordinación: María Laura Elizalde y Lucía Vera

Relatores:

Mara Stern y Cecilia Rins	Acto inaugural, objetivos y dinámica de la reunión, presentación del documento base.
Gabriel Viú y Guillermo Manzano	Primer panel, reformulación temática: objetivos, alcances y estrategia.
Adriana Semorile y Gabriela Barbará	Segundo panel, reformulación muestral: objetivos, estatísticas y alternativas.
Marta Kremer y Ana Vilker	Tercer panel, estrategias para el control de calidad con énfasis en los errores no muestrales.
Daniel Griggio y Martín Donadeo	Cuarto panel, organización de los sistemas informáticos e incorporación de nuevas tecnologías
Sergio Pasamonti y Gonzalo Mari	Primera sesión de trabajos contribuidos
Marcelo Cucca y Cecilia Rins	Segunda sesión de trabajos contribuidos
Guillermo Manzano	Tercera sesión de trabajos contribuidos
Daniel Ximenez y Ana Vilker	Cuarta sesión de trabajos contribuidos
Marta Kremer, Jaime Alazraqui y	
Gabriela Barbará	Conclusiones y cierre de la reunión
Carmen Dopico	Colaboró activamente en la relatoría de varias sesiones de la reunión

De apoyo logístico

Antes del evento: Luis Botti, Graciela Conti, Alda Martire, Daniel Novoa, Hugo Slofer.

Durante el evento: Norma López Ramos (coordinación), Bettina Bordón, Federico Bruni, Silvina Dos Santos, Isabel Gatto, Paula Gélmini, Patricia Gioffre, Rosina Handler, Fabiana Linfozzi, Mariana Nobo, Gonzalo Pedroza, Mónica Pérez Rueda, Dolores Rodríguez Lastra, Hernán Soto, Sandra Tripodoro.

Anexo 3
Participantes de la reunión

ABRIL Juan Carlos
 Universidad Nacional de Tucumán
 Casilla de Correo 209
 4000 SAN MIGUEL DE TUCUMÁN - ARGENTINA
 Tel: 081-364093
 Fax: 081-364105
 e-mail: abriljc@herrera.unt.edu.ar

AGUILERA REYES Máximo
 INE-Chile
 Director
 Avda. Bulnes 418
 SANTIAGO DE CHILE
 Tel: 3667401-3667402
 Fax: 56-2-6961920
 e-mail: inemar@reuna.cl

AGUIRRE Ramón
 INDEC
 Asesor
 Pozos 143 1° "G"
 1079 BUENOS AIRES - ARGENTINA

ALAZRAQUI Jaime
 INDEC-Promaeo-SiNN
 Profesional
 Julio A. Roca 609, Piso 3°
 1067 BUENOS AIRES - ARGENTINA
 Tel: 349-9228

ALEGRE Patricia
 Facultad de Ciencias Económicas
 Profesora Adjunta
 Funes 3250
 7000 MAR DEL PLATA - ARGENTINA
 e-mail: Palegre@mdp.edu.ar

ALIAGA Arnaldo
 INE - Bolivia
 Jefe Dto. Encuesta de Hogares
 Casilla 6129
 LA PAZ - BOLIVIA
 Tel: 591-2-39-2441
 Fax: 591-2-35-4230

ALSINA Sara
 Universidad Nacional de Rosario
 Profesor Titular
 Urquiza 1721 6° "B"
 2000 ROSARIO-ARGENTINA
 Tel: 041-258700
 Fax: 041-487693
 e-mail: salainfo@citynet.net.ar

AMABLE Marcelo
 Ministerio de Salud
 Profesional
 Av. 9 de Julio 1925 Piso 12°
 1332 BUENOS AIRES-ARGENTINA
 Tel: 379-9133
 Fax: 379-9133
 e-mail: dpsatra@msal.gov.ar

AMBROSI Hugo
 Jefatura de Gabinete-Secret. Función Pública
 Director de Estadísticas
 Roque S. Peña 511 p. 2°
 1035 BUENOS AIRES-ARGENTINA
 Tel: 343-5404
 Fax: 345-7760

ARCE Silvia
 Gobierno de la Ciudad de Buenos Aires
 Responsable de Estadísticas Vitales
 Av. San Juan 1340
 1148 BUENOS AIRES-ARGENTINA
 Tel: 307-1894
 Fax: 307-6041
 e-mail: ecrissi@indec.mecon.ar

ARNESI Nora
 Universidad Nacional de Rosario
 Jefe de Trabajos Prácticos
 Mitre 5051 2000 ROSARIO - ARGENTINA
 Tel: 610617
 e-mail: salainfo@citynet.net.ar

AUERNHEIMER Juan Carlos
 Universidad Católica
 Profesor Titular
 M.T. de Alvear 1807 11° "B"
 1122 BUENOS AIRES - ARGENTINA
 Tel: 811-0021

AUZMENDI Alicia
 Universidad Nacional del Centro
 Directora de Estadística
 Pinto 399 7000 TANDIL - ARGENTINA
 Tel.: 0293-21608
 Fax: 0293-21837
 e-mail: S.Marzo@rec. unicen.edu.ar

BADLER Clara
 Universidad Nacional de Rosario
 Profesor Titular
 Bv. Oro 610 piso 2°
 2000 ROSARIO - ARGENTINA
 Tel/Fax: (041) 257334
 e-mail: salainfo@citynet.net.ar

BALLANO FERNÁNDEZ Carlos
 Instituto Nacional de Estadística
 Subdirector General
 Paseo de la Castellana 183
 MADRID - ESPAÑA
 Tel: 33-1-583-9307
 Fax: 33-1-583-9484
 e-mail: cballano@ine.es

BALLONE Leandro
 Municipalidad Vicente López
 Jefe de Comunicación Social
 Carlos Gardel 1592
 1636 VICENTE LÓPEZ (BUENOS AIRES)- ARGENTINA
 Tel: 790-1139
 Fax: 790-1139
 e-mail: leandrobballone@interar.com

BARBARA María de los Angeles
 INDEC Dir. de Metodología Estadística
 Profesional
 Julio A. Roca 609
 1067 BUENOS AIRES - ARGENTINA
 Tel: 349-9822/9570
 e-mail: gbarb@indec.mecon.ar

BARMAK Graciela N.
 Dir. de Estadística Ciudad de Buenos Aires
 Asistente
 Av. San Juan 1340
 1148 BUENOS AIRES - ARGENTINA
 Tel: 307-1894
 Fax: 307-6041

BARREIROS Iye
 Quant International
 Estadística senior
 9375 Fontainebleau Blvd #207
 37172 MIAMI - EE.UU.
 Tel: (305) 551-7151
 Fax: (305) 222-8987
 e-mail: Quant@mediaone.net

BARRIENTOS Pilar Isabel
 INDEC
 Consultor en Capacitación
 Julio A. Roca 609
 1067 BUENOS AIRES - ARGENTINA
 Tel: 349-9643

BARRIOS Oscar
 Dirección de Estadística de Paraguay
 Director de Encuestas
 FERNANDO DE LA MORA - PARAGUAY

BAS CORTADA Ana
 Secretaría de Desarrollo Social
 Subsecretaría de Vivienda Profesional
 Av. 9 de Julio 1925
 1332 BUENOS AIRES - ARGENTINA
 Tel: 381-1220
 Fax: 381-1220

BECCARIA Luis
 Universidad Nac. de Gral. Sarmiento
 Investigador
 Pacheco de Melo 2806
 1424 BUENOS AIRES - ARGENTINA
 Tel: 778-3893

BEGUIRISTAIN Susana
 Ministerio de Educación
 Analista de Información
 Paraguay 1657 P.1º
 1424 BUENOS AIRES - ARGENTINA
 Tel: 815-9025 int. 44
 Fax: 815-9024 int. 30

BELTRAMI DE CARTER María Mónica
 Instituto Nacional de Estadística
 Asesora Técnica
 Pascual Costa 3277/1204
 11700 MONTEVIDEO - URUGUAY
 Tel: (598 2) 9027303
 Fax: (598 2) 9032881
 e-mail: mcarter@ine.gub.uy

BERITICH Verónica
 INDEC
 Profesional en estadística
 Julio A. Roca 609
 1067 BUENOS AIRES - ARGENTINA
 Tel: 349-9822

BERUMEN Edmundo
 Berumen y Asociados
 Director General
 Altadena N 15 Col. Nápoles
 03810 MEXICO DF - MEXICO
 Tel: 536-8926
 Fax: 536-7356
 e-mail: berumen@berumen.com.mx

BIALOUS Alicia
 Dirección Provincial de Estadística
 Directora
 Montevideo 104
 8300 NEUQUÉN - ARGENTINA
 Tel: 099-422296
 Fax: 099-422296

BISSO José Miguel
 Cámara Diputados Prov. Buenos Aires
 Asesor
 Calle 38 N° 156 Piso 8° 2
 1900 LA PLATA (BUENOS AIRES) - ARGENTINA
 Tel: (021) 764966
 Fax: (021) 515900
 e-mail: bisso@netvert.com.ar

BLACONA María Teresa
 Universidad de Rosario
 Docente-Investigadora
 Estado de Israel
 2349 2000 ROSARIO (SANTA FE) - ARGENTINA
 Tel: (0402) 99491
 Fax: (041) 212287 int. 112
 e-mail: mblacona@agatha.unr.edu.ar

BLANCO Marta
 ME y OSP - Dir. Cuentas Nacionales
 Directora Nacional
 H. Yrigoyen 250
 1310 BUENOS AIRES - ARGENTINA
 Tel: 349-5510
 Fax: 349-5693
 e-mail: mablan@mecon.ar

BOCCACCINI Rina
 Dirección Provincial de Estadística
 Calle 12 e/53y54 T.2 P10
 1900 LA PLATA (BUENOS AIRES) - ARGENTINA
 Tel: 021-295691
 Fax: 021-295690

BODIN Jean-Louis
 Instituto Internacional de Estadística (ISI)
 Presidente Electo
 European Commission 6130/ 3-210
 BRUSELAS - BÉLGICA
 Tel: (32-2) 299-5323
 Fax: (32-2) 235-0125
 e-mail: jeanlouis.bodin@eurostat.cec.b

BOERI DE CERVETTO Lelia
 INDEC
 Consultora
 Santa Fe 4452
 1425 BUENOS AIRES - ARGENTINA
 Tel: 775-2632
 Fax: 775-2632
 e-mail: notas@indec.mecon.ar

BOERO María del Carmen
 Dirección Provincial de Estadística
 Área Metodología
 25 de Mayo 1460
 3300 POSADAS (MISIONES) - ARGENTINA
 Tel: 0752-47014

BOGGIO Gabriela
 Universidad de Rosario
 Docente-Investigadora
 Bv. Oroño 1261
 2000 ROSARIO (SANTA FE) - ARGENTINA
 Tel: (041) 212287
 Fax: (041) 212287 int. 112
 e-mail: gboggio@agatha.unr.edu.ar

BOLOMO Luis
 Mariano Bernardez y Asociados (MByA)
 Consultor
 Tel: 322-9001

BOTARGUES Patricia
 Min. de Economía y O.y Servicios Públicos
 Consultor
 H. Yrigoyen 250, P8 Of. 801
 1310 BUENOS AIRES - ARGENTINA
 Tel: 349-5679
 Fax: 349-5693
 e-mail: pbotar@mecon.ar

BOTTA Ana María
 INDEC-EPH
 Asesora
 Julio A. Roca 609
 1067 BUENOS AIRES - ARGENTINA

BOTTI Luis
 INDEC-Dirección de Logística
 Director
 Rivadavia 8639
 1407 BUENOS AIRES - ARGENTINA
 Tel: 672-0171

BOUR Juan Luis
 FIEL
 Investigador
 Córdoba 637 Piso 4º
 BUENOS AIRES - ARGENTINA
 Tel: 314-1990
 Fax: 314-8648

BRODERSON Víctor
 OEA
 Especialista Principal
 Junín 1940
 1113 BUENOS AIRES - ARGENTINA
 Tel: 803-7606
 Fax: 801-6092
 e-mail: vbrodersohn@mayo.com.ar

BUCHNER Renée Liliana
 MEyOSP. - Secretaría de Hacienda
 Coordinadora
 H. Yrigoyen 250 of.601
 BUENOS AIRES - ARGENTINA
 Tel: 349-6143
 Fax: 349-6724
 e-mail: ibuchn@mecon.ar

BUDNIK Rosalía
 INDEC-EPH-Dto. de Temática
 Asistente técnica
 Julio A. Roca 609
 1067 BUENOS AIRES - ARGENTINA
 Tel: 334-6804

CAFIERO Juan Pablo
 Cámara de Diputados de la Nación
 Diputado Nacional

CANNESA Graciela
 INDEC-Dir. de Encuesta de Gastos de los Hogares
 Analista
 Julio A. Roca 609
 1067 BUENOS AIRES - ARGENTINA
 Tel: 349-9240

CANTILLO Yadira del C. Adames de
 Instituto de Estadística
 5913 PANAMA ZONA 5
 PANAMA
 Tel: 264-3734 (507)
 Fax: 269-7294
 e-mail:cgrdec@keops.utp.ac.pa

CANTOR Guillermo
 Cámara de Diputados de la Nación
 Asesor
 Av. Las Heras 2446 8 G
 1425 BUENOS AIRES - ARGENTINA
 Tel: 803-0225
 e-mail: natalio.cantor@janssen.com.ar

CARDINALI Andrea
 MEyOSP. - Dir. Ocupación e Ingresos
 Directora
 H. Yrigoyen 250 Of. 801
 1310 BUENOS AIRES - ARGENTINA
 Tel: 349-5551
 Fax: 349-5693
 acardi@mecon.ar

CARRANZA Patricio
 INDEC-Dirección de Informática
 Coordinador
 Julio A. Roca 609
 1067 BUENOS AIRES- ARGENTINA

CARRE María Teresa
 INDEC-Dirección de Comercio Exterior
 Directora Nacional
 Julio A. Roca 609, Piso 5º
 1067 BUENOS AIRES - ARGENTINA
 Tel: 349-9464
 Fax: 349-9454

CARRIZO Juana Rosa
 INDEC-Dir.de Estad. Poblacionales y Sociales
 Directora Nacional
 Julio A. Roca 609, Piso 3º
 1067 BUENOS AIRES - ARGENTINA
 Tel: 349-9228

CASANOVAS Liliana Beatriz
 Minist. de Trabajo y Seguridad Social
 Consultora
 J. Alvarez 2338 7º B
 1425 BUENOS AIRES - ARGENTINA
 Tel: 832-9480
 Fax: 310-5750/5753

CASTILLO Irene
 Grupo de Estudios Sociales
 Presidenta
 Zarraga 3740 6º «A»
 1427 BUENOS AIRES - ARGENTINA
 Tel: 553-7451
 Fax: 502-0455

CAVALLERO Omar
 INDEC-Dir. de Encuesta de Gastos Hogares
 Profesional
 Julio A. Roca 609
 1067 BUENOS AIRES - ARGENTINA
 Tel: 349-9244
 e-mail: ocava@indec.mecon.ar

CAZZOLI Laura
 INDEC-Dir.de Estad. Poblacionales y Sociales
 Coordinadora
 Julio A. Roca 609, Piso 3º
 1067 BUENOS AIRES - ARGENTINA

CHIARADIA Ricardo
 INDEC- EPH-Dto. de Muestreo
 Profesional
 Julio A. Roca 609 Piso 7º
 1067 BUENOS AIRES ARGENTINA
 Tel: 349-9278
 Fax: 349-9218
 e-mail: ahosz@indec.mecon.ar

CHIARAMONTE Susana
 Dirección Provincial de Estadística
 Jefa del Área Sociodemográfica
 Urquiza y San Martín Piso 1º
 3100 PARANA (ENTRE RÍOS) - ARGENTINA
 Tel: 043-270354
 Fax: 043-317915

CODINA Sergio Rubén
 Policía de Neuquén
 Comisario
 Richieri 775
 8300 NEUQUEN - ARGENTINA
 Tel: 099-424100 int. 180

COHANY Sharon
 Bureau of Labor- EE.UU
 Economista
 2 Mass Ave. N.E.
 WASHINGTON DC 20210 - EE.UU.
 Tel: 202-6066378
 Fax: 202-6066426
 e-mail: cohany_s@bls.gov

COTO Carlos
 INDEC - EPH
 Encuestador
 Julio A. Roca 609
 1067 BUENOS AIRES - ARGENTINA
 Tel: 349-9278
 Fax: 349-9218

COWES Margarita
 Ministerio de Salud y Acción Social
 Profesional
 Av. 9 de Julio 1925
 BUENOS AIRES - ARGENTINA
 Tel: 381-1220
 Fax: 381-1220
 e-mail: ligimenez@hotmail.com

CRIADO Roberto Cristian
 Secretaría Desarrollo Social
 Consultor
 Bulnes 497 Piso 9º «A»
 1176 BUENOS AIRES - ARGENTINA
 Tel: 864-4484
 Fax: 384-7524

CRICCO José Luis
 Estadística y Censos-Reconquista
 Jefe General
 López 769
 3560 RECONQUISTA
 SANTA FE - ARGENTINA
 Tel: 0482 29291
 e-mail: jcricco@trcnet.com.ar

CUCCA Marcelo
 INDEC-Dir. Estadísticas Poblacionales
 Profesional
 Julio A. Roca 609, Piso 3º
 1067 BUENOS AIRES - ARGENTINA

CURTI Celina B.
 Minist. de Cultura y Educación
 Coord. Alterna Prog. de Incentivos
 Pizzurno 935 Of. 215
 1020 BUENOS AIRES - ARGENTINA
 Tel: 813-4638
 Fax: 813-4638
 e-mail: ccurti@spu.edu.ar

D'AMELIO María Elena
 Univ. Nacional Patagonia Austral (UACO)
 Profesora-Investigadora
 Acceso Norte Ruta 3
 9011 CALETA OLIVIA - ARGENTINA
 Tel: 097-854516
 Fax: 097-852888
 e-mail: jhexac@ufpaco.edu.ar

D'ARRIGO Julia
 INDEC-Dir. Metodología Estadística
 Técnica
 Julio A. Roca 609, Piso 9 «901»
 1067 BUENOS AIRES - ARGENTINA
 Tel: 349-9822

DALTON María Inés
 INDEC-Dir. Estadística Comercio Exterior
 Jefe Dpto. Comercio Exterior
 Julio A. Roca 609, Piso 5 «503C»
 1067 BUENOS AIRES - ARGENTINA
 Tel: 349-9440
 e-mail: mdalt@indec.mecon.ar

DAMONTE Cecilia
 INDEC-Marco de Muestreo
 Profesional estadística
 Julio A. Roca 609
 1067 BUENOS AIRES - ARGENTINA

DE SETA Natalia
 INDEC- EPH-Dto.de Temática
 Asistente técnica
 Julio A. Roca 609 Piso 7º
 1067 BUENOS AIRES - ARGENTINA
 Tel: 349-9204
 Fax: 349-9218

DEPINO Viviana
 INDEC-Dir. Estadística de Balanza de Pagos
 Directora
 Monte 489 1º piso
 1234 BUENOS AIRES - ARGENTINA
 Tel: 349-9342
 Fax: 349-9454
 e-mail: vdep@indec.mecon.ar

DIRIÉ Cristina
 Ministerio de Cultura y Educación
 Coordinadora
 Paraguay 1657 P2º
 1067 BUENOS AIRES - ARGENTINA
 Tel: 811-2812 812-4134
 Fax: 811-2812

DONADIO Martín Esteban
 INDEC- Dir. de Metodología Estadística
 Profesional
 Julio A. Roca 609
 1067 BUENOS AIRES - ARGENTINA
 Tel: 349-9822
 e-mail: emart@indec.mecon.ar

DONZA Eduardo
 Ministerio de Trabajo
 Asistente técnico
 Alem 650 PISO 11
 BUENOS AIRES - ARGENTINA
 Tel: 310-6360
 Fax: 310-6360
 e-mail: edonza@yahoo.com

DOPICO Carmen
 INDEC-Dir. de Encuesta de Gastos de los Hogares
 Directora
 Julio A. Roca 609, Piso 305B
 1067 BUENOS AIRES - ARGENTINA
 Tel: 349-9227

DUCLOS Viviana
 INDEC-EPH
 Asistente Dto. de Asesores de la EPH
 Julio A. Roca 609 Piso 7, Of. 710
 1067 BUENOS AIRES - ARGENTINA
 Tel: 349-9276
 Fax: 349-9218
 e-mail: dpete@indec.mecon.ar

DUPLEX Alfredo
 INDEC-Dirección de Informática
 Av. San Juan 1340
 1148 BUENOS AIRES - ARGENTINA
 Tel: 307-4307
 Fax: 307-6041

EDWIN Ana María
 INDEC-Dir.de RR.HH. y Organización
 Directora Nacional
 Julio A. Roca 609
 1067 BUENOS AIRES - ARGENTINA

ELIZALDE María Laura
 INDEC-Promaeo-SiNN
 Coordinadora
 Julio A. Roca 609 of. 309
 1067 BUENOS AIRES - ARGENTINA
 Tel: 349-9830

ESCUDER Roberto
 Facultad de Ciencias Económicas
 Catedrático
 Av. Los Naranjos S/N
 46022 VALENCIA - ESPAÑA
 Tel: 34-96-382-8428
 Fax: 34-96-382-8415
 e-mail: Roberto.Escuder@uv.es

ESPER Norma Beatriz
 Secret. de Recursos Naturales
 Jefa Dto. Estadístico
 San Martín 459 P2 Of. 229
 1004 BUENOS AIRES - ARGENTINA
 Tel: 348-8481
 Fax: 348-8486
 e-mail: estoftal@sernah.gov.ar

FABBRONI Evelio
 IASI
 Secretario Técnico
 Balcarce 184
 1327 BUENOS AIRES - ARGENTINA
 Tel: 349-5777/5772
 Fax: 349-5776
 e-mail: efabb@indec.mecon.ar

FERES Juan Carlos
 CEPAL
 Profesional
 Casilla 179D
 SANTIAGO DE CHILE
 Tel: 562-2102417
 Fax: 562-2102472
 e-mail: jferes@eclac.cl

FERNANDEZ Marina
 Universidad de Rosario
 Profesora-Investigadora
 Salta 1252
 2000 ROSARIO - ARGENTINA
 Tel: (041) 215781
 Fax: (041) 243320

FERNANDEZ Froilán
 OEA-CIENES
 Consultor estadístico
 Independencia 595
 PUENTE ALTO - CHILE
 Tel: 562-8535135
 Fax: 562-8500518
 e-mail: astrosol@eutelchile.net

FERNANDEZ Susana
 INDEC-EPH-Dto.de Muestreo
 Profesional
 Julio A. Roca 609, Piso 7º
 1067 BUENOS AIRES - ARGENTINA
 Tel: 349-9278
 Fax: 349-9218
 e-mail: ahosz@indec.mecon.ar

FERULLO Hugo Daniel
 Universidad Nacional de Tucumán
 Profesor Asociado
 Av. Independencia 1900
 4000 TUCUMAN - ARGENTINA
 Tel: 081-364093 int. 409
 Fax: 081-364105
 e-mail: ferullo@herrera.unt.edu.ar

FONTELA Mariano
 Programa Arg. de Desarrollo Humano
 Consultor
 Entre Ríos 149
 1079 BUENOS AIRES - ARGENTINA
 Tel: 959-3000 int 2110/15
 Fax: int. 2114
 e-mail: eco@senado.gov.ar

FORCINITO Karina
 Ministerio de Trabajo
 Consultora
 Aguirre 751
 1414 BUENOS AIRES - ARGENTINA
 Tel: 771-6491
 e-mail: karina@arnes.com.ar

FORGOSO DE BEHR MENENDEZ Isabel

Secretaría de Agricultura
Profesional
Paseo Colón 982 piso 3º
BUENOS AIRES - ARGENTINA
Tel: 349-2785
Fax: 349-2782

FORTE Miguel

INDEC- Dirección de Difusión
Coordinador de Consultas
Julio A. Roca 609
1067 BUENOS AIRES - ARGENTINA
Tel: 349-9652
Fax: 349-9621

FORTE Gustavo Alberto

INDEC- EPH-Dto.Temática
Profesional
Julio A. Roca 609 Piso 7º
1067 BUENOS AIRES - ARGENTINA
Tel: 349-9820
Fax: 349-9218

FORZANI Graciela

Empresa IPEC
Jefe de Desarrollo SPI
Salta 2661 Piso 4º
3000 SANTA FE - ARGENTINA
Tel: 042-539181
Fax: 042-526618
e-mail: gfor@indec.mecon.ar

GOMEZ Carmen

Ministerio de Cultura y Educación
Analista
Paraguay 1657 P1º
1067 BUENOS AIRES - ARGENTINA
Tel: 815-9025 int.44
Fax: 815-9025 int. 30

GALARETTO Martha Helena

Univ. Nacional Patagonia Austral (UACO)
Profesora Investigadora
Acceso Norte Ruta 3
9011 CALETA OLIVIA - ARGENTINA
Tel: 097-852252
Fax: 097-852888
e-mail: jhexac@ufpaco.edu.ar

GALLESE Elida

Universidad de Rosario
Profesora Titular
Moreno 1347
2000 ROSARIO - ARGENTINA
Tel: (041) 244683
Fax: 821482
e-mail: egallese@agatha.unr.edu.ar

GALLESIO Telva

Dirección Provincial de Estadística
Directora
Tucumán 1164
3400 CORRIENTES - ARGENTINA
Tel: 0783-27646
Fax: 0783-27646

GALLO MENDOZA Pablo

INDEC-Dir.de Est.del Sector Primario
Profesional
Julio A. Roca 609
1067 BUENOS AIRES - ARGENTINA
Tel: 349-9322

GALVAN Rodolfo

INDEC-Dto. de Asistencia y Control
Técnico
Julio A. Roca 609 Piso 7º
1067 BUENOS AIRES - ARGENTINA
Tel: 349-9206
Fax: 349-9218
e-mail: rgalv@indec.mecon.ar

GARBER Mario Jaime

Facultad de Ciencias Económicas
Profesor Titular
Mendoza 186
3500 RESISTENCIA - ARGENTINA
Tel: 0722-20364
Fax: 0722-32991

GARCIA MELCHIONNA Nilda

INDEC-Estadísticas Municipales
Coordinadora
Julio A. Roca 609
1067 BUENOS AIRES - ARGENTINA
Tel: 349-9546

GARIBALDI Nilda Inés

INDEC-Dir. de Programación y Control Presupuestario
Directora
Julio A. Roca 609
1067 BUENOS AIRES - ARGENTINA
Tel: 349-9848
Fax: 349-9823

GARNICA HERVAS Juan Ramón

Consejo Federal de Ciencias Económicas
Director de Investigación
1116 BUENOS AIRES - ARGENTINA
Tel: 313-6913
Fax: 313-6897
e-mail: jgarnica@startel.com.ar

GEMINI Rosa
 INDEC-Dir. de Difusión
 Jefa de Biblioteca
 Julio A. Roca 609
 1067 BUENOS AIRES - ARGENTINA
 Tel: 349-9646
 Fax: 349-9621
 e-mail: rgemi@indec.mecon.ar

GIMENEZ María Liliana
 UBA - Instituto Gino Germani
 Investigadora
 Maipú 3750
 1636 VICENTE LOPEZ - ARGENTINA
 Tel: 711-6053
 Fax: 790-0541
 e-mail: gimenez@ssdnet.com.ar

GIRAUDO Beatriz
 INDEC- Dir. de Coordinación del SEN
 Profesional
 Av. R. Balbin 3754
 1430 BUENOS AIRES - ARGENTINA
 Tel: 541-8216
 Fax: 349-9520

GODOY Lucas
 FUNIF
 Técnico
 Callao 157 Piso 8º «A»
 1022 BUENOS AIRES - ARGENTINA

GOLDBERG Samuel
 INDEC
 Sub-director
 Julio A. Roca 609
 1067 BUENOS AIRES - ARGENTINA
 Tel: 349-9658

GOLDBERG Mariela
 INDEC-Dir. de Estadísticas de Población
 Profesional
 Julio A. Roca 609
 1067 BUENOS AIRES - ARGENTINA
 Tel: 349-9224

GOLOUANEVSKY Laura Andrea
 Universidad Nacional de Jujuy
 Docente Investigadora
 Alsina 356
 4500 SAN PEDRO (JUJUY) - ARGENTINA
 Tel: 0884-22878
 Fax: 0884-23605
 e-mail: lgolof@mail.imagine.com.ar

GONZALEZ DE MACCALLINI Angela Cristina
 Dirección Provincial de Estadística
 Jefa del Área Estadística
 Urquiza y San Martín Piso 1º
 3100 PARANA (ENTRE RÍOS) - ARGENTINA
 Tel: 043-270354
 Fax: 043-317915

GOUTMAN Mariana
 INDEC- Dir. de Capacitación
 Consultora
 Julio A. Roca 609
 1067 BUENOS AIRES - ARGENTINA
 Tel: 349-9643
 Fax: 349-9664

GOVEA BASCH Julián
 INDEC-Dir. de Estadísticas Sectoriales
 Profesional
 Julio A. Roca 609 Piso 3º
 1067 BUENOS AIRES - ARGENTINA
 Tel: 349-9250

GRIGGIO Daniel
 INDEC-Dir. de Metodología Estadística
 Profesional
 Julio A. Roca 609
 1067 BUENOS AIRES - ARGENTINA

GROISMAN Fernando
 Secretaría de Desarrollo Social
 Consultor
 9 de Julio 1925 Piso 17
 BUENOS AIRES - ARGENTINA
 Tel: 384-7524
 Fax: 344-7524

GUGLIELMO Elcira
 INDEC-Dir. Estad. de Ingresos y Gastos de los Hogares
 Responsable de Relevamiento y Diseño
 Julio A. Roca 609
 1067 BUENOS AIRES - ARGENTINA
 Tel: 349-9227

GUTIERREZ Jesús Isidro
 Univ. Nacional de Tucumán
 Profesor Asociado
 Benjamín Villafaña 1363
 4000 S. MIGUEL DE TUCUMAN - ARGENTINA
 Tel: (081) 283191
 Fax: (081) 364105

HAEDO Ana Silvia
 Facultad de Ciencias Exactas y Naturales
 Profesora
 Ciudad Universitaria
 1428 BUENOS AIRES - ARGENTINA
 Tel: 782-0458
 Fax: 782-0620
 e-mail: haedo@qb.fcen.uba.ar

HAEDUCK Lee
 Banco Mundial
 Economista
 11930 River RD POTOMAC EE.UU.
 Tel: 202 473-6687
 Fax: 202 522-0054

HANCEVIC María Susana
 SCS-Consultores
 Socia
 Moreno 572, 9º piso
 2000 ROSARIO - ARGENTINA
 Tel: 041-255334
 Fax: 041-255334

HERGER Natalia
 IIICE - Universidad de Buenos Aires
 Ayudante de Investigación
 Puán 470 Piso 4º
 BUENOS AIRES - ARGENTINA
 Tel: 432-0606/3597
 Fax: 432-0121

HERRERO Ana Carolina
 DPE - Neuquén, Estad. Sociodemográficas
 Coordinadora EPH
 Montevideo 114
 8300 NEUQUEN - ARGENTINA
 Tel: 099-422750
 Fax: 099-422296

HOSZOWSKI Augusto
 INDEC-EPH-Dto. de Muestreo
 Profesional
 Julio A. Roca 609
 1067 BUENOS AIRES - ARGENTINA
 Tel: 349-9278
 e-mail: ahosz@indec.mecon.ar

HULLIGER DOMINGUEZ Beat
 Oficina General de Estadística
 Adjunto Científico
 Schwarztorstrasse 96
 3003 BERNA SUIZA
 Tel: 4131 3236015
 Fax: 4131 3236002
 e-mail: Beat.Hulliger@bfs.admin.ch

IGLESIAS Claudio
 Ministerio de Economía
 Economista
 H. Yrigoyen 250 Of. 801
 1310 BUENOS AIRES - ARGENTINA
 Tel: 349-5674
 Fax: 349-5693
 e-mail: cligle@mecon.ar

IMPOLLINO Víctor
 INDEC-EPH-Dto.de Asistencia y Control
 Jefe
 Julio A. Roca 609
 1067 BUENOS AIRES - ARGENTINA
 Tel: 349-9210
 Fax: 349-9218

ISGRO Christine
 Universidad Nacional de Tucumán
 Jefe de Trabajos Prácticos
 Andrés Villa 145, Yerba Buena
 4107 S.MIGUEL DE TUCUMAN - ARGENTINA
 Tel: 36-4093 int. 161
 Fax: (081) 36-4105
 e-mail: carimar@herrera.unt.edu.ar

ISOLDI Alma
 Ministerio de Trabajo

JARMA DE CORTES Nora
 Fac. de Ciencias Económicas- UNT
 Profesora Adjunta
 San Miguel 946
 4000 S.MIGUEL DE TUCUMAN - ARGENTINA
 Tel: (081) 32-1721
 e-mail: norajar@tucbbs.com.ar

JASPE Ofelia
 INDEC-Dto Técnico EPH
 Técnica
 Julio A. Roca 609 Piso 7º
 1067 BUENOS AIRES - ARGENTINA
 Tel: 349-9210
 Fax: 349-9218

KALAUZ Roberto
 INDEC-Dirección de Comercio Exterior
 Asesor
 Acoyte 480 Piso 4º
 1405 BUENOS AIRES - ARGENTINA
 Tel/Fax: 902-7103
 e-mail: rcalaus@ibm.net

KEIFMAN Saúl
 INDEC-Asesor del Director
 Profesional
 Juncal 2727, 10º «B»
 1425 BUENOS AIRES - ARGENTINA
 Tel: 823-8649
 e-mail: skeif@indec.mecon.ar

KELLER Delia
 INDEC-Dir. de Est.del Sector Primario
 Directora
 Julio A. Roca 609 P9º 1067
 BUENOS AIRES - ARGENTINA
 Tel: 349-9324
 Fax: 349-9520
 e-mail: dkell@indec.mecon.ar

KREISEL Olga Liliana

Univ. Nacional de Tucumán
 Jefe de trabajos prácticos
 José Hernández 382
 4101 S.MIGUEL DE TUCUMAN - ARGENTINA
 Tel: 081-283197
 Fax: 081-364105

KRESSER Marta

INDEC-Dir. de Encuesta de Gastos de los Hogares
 Profesional
 Julio A. Roca 609
 1067 BUENOS AIRES - ARGENTINA

KRITZ Ernesto

Mora y Araujo y Asociados
 Consultor

KVASINA Néstor

INDEC- Dir. de Difusión
 Director
 Julio A. Roca 609, PB 002
 1067 BUENOS AIRES - ARGENTINA
 Tel: 349-9656
 Fax: 349-9621
 e-mail: nkva@indec.mecon.ar

LAC PRUGENT Nora

Universidad de Rosario
 Profesora-Investigadora
 San Lorenzo 1158
 2000 ROSARIO - ARGENTINA
 Tel: (041) 245742
 Fax: 24-1906
 e-mail: nlacprug@agatha.unr.edu.ar

LAFLEUR Lautaro

Secretaría de Trabajo
 Asistente técnico
 Alem 650 PISO 11
 BUENOS AIRES - ARGENTINA
 Tel: 310-6360
 Fax: 310-6367

LANDI Claudia Rita

INDEC-Dirección de Difusión
 Técnica
 Julio A. Roca 609
 1067 BUENOS AIRES - ARGENTINA
 Tel: 349-9652
 Fax: 349-9621

LANDI María Ester

INDEC-EPH-Dto. de Relevamiento
 Jefa de Departamento
 Julio A. Roca 609
 1067 BUENOS AIRES - ARGENTINA
 Tel: 349-9850

LAVERGNE Néstor

INDEC-EPH- Dto. de Temática
 Profesional
 Julio A. Roca 609 Piso 7º
 1067 BUENOS AIRES - ARGENTINA
 Tel: 349-9204
 Fax: 349-9820

LAZO Teodoro

UBA - Inst. Investigaciones G.Germani
 Becario
 Moldes 2426 PB C
 1428 BUENOS AIRES - ARGENTINA
 Tel: 805-6391
 e-mail: tlazo@mail.retina.ar

LEMA Jorge

Fundación CIAS
 Sociólogo
 O'Higgins 1331
 BUENOS AIRES - ARGENTINA
 Tel: 783-8300
 Fax: 783-6597

LEPORE Eduardo

Dir.de Estadística Ciudad de Buenos Aires
 Miembro del Área Económica
 Av. San Juan 1340
 1148 BUENOS AIRES - ARGENTINA
 Tel: 307-4307

LEVINSON Armando

Bureau de Censos-EE.UU.
 Estadístico

LEVY Sandra

INDEC-EPH-Dto.de Computación
 Jefa
 Julio A. Roca 609
 1067 BUENOS AIRES - ARGENTINA
 Tel: 349-9276
 Fax: 349-9218

LINDENBOIM Javier

Fac.Ciencias Económicas-UBA
 Director del CEPED
 Acoyte 1237
 1414 BUENOS AIRES - ARGENTINA
 Tel: 854-7789
 e-mail: ceped@econ.uba.ar

LINDQVIST Markku

Oficina de Estadística de Finlandia
 Senior Statistician
 FIN-00022 FINLANDIA
 Tel: 358-9-1734-3418
 Fax: 358-9-1734-3264
 e-mail: markku.lindqvist@stat.fi

LLAMOSAS Jorge
 Ministerio de Trabajo
 Consultor Técnico
 Alem 650 Piso 10°
 1001 BUENOS AIRES - ARGENTINA
 Tel: 310-6365
 Fax: 310-6365

LOPEZ Eduardo
 INDEC-Dir. de Tecnología y Coordinación del SEN
 Director Nacional
 Gurruchaga 2328 3A
 1425 BUENOS AIRES - ARGENTINA
 Tel: 349-9605
 Fax: 349-9720
 e-mail: elope@indec.mecon.ar

LORENZETTI Andrea
 INDEC-EPH-Dto. de Temática
 Profesional
 Julio A. Roca 609 Piso 7° 1067
 BUENOS AIRES - ARGENTINA
 Tel: 349-9204
 Fax: 349-9218

LORENZO Maria Lorena
 Ministerio de Trabajo
 Consultora
 Rivadavia 5560 1A
 BUENOS AIRES - ARGENTINA
 988-0611

MAGUID Alicia
 INDEC-Dir. de Estadísticas Sectoriales
 Directora
 Julio A. Roca 609, P3°
 1067 BUENOS AIRES - ARGENTINA
 Tel: 349-9268
 e-mail: amagu@indec.mecon.ar

MALVICINI Silvia
 Carlos Pellegrini 1981 P.3 «B»
 ROSARIO - ARGENTINA
 Tel: (041) 821482
 Fax: (041) 821482

MANZANO Guillermo
 INDEC-Encuesta de Gastos de los Hogares
 Profesional
 Boedo 145
 1206 BUENOS AIRES - ARGENTINA
 Tel: 864-6179
 e-mail: sman@mecon.ar

MARI Gonzalo
 INDEC-Dir. de Metodología Estadística
 Profesional
 Julio A. Roca 609
 1067 BUENOS AIRES - ARGENTINA
 Tel: 349-9822

MARCALAIN Gabriela
 INDEC-Dir. de RR.HH y Organización
 Profesional
 Av. Julio A. Roca 609
 1067 BUENOS AIRES - ARGENTINA
 Tel: 349-9670

MARTIN-GUZMAN Pilar
 INE - España
 Presidente
 Paseo de la Castellana 183
 28016 MADRID - ESPAÑA
 Tel: (34-1) 5839271/5839100
 Fax: (34-1) 5792713
 e-mail: pguzman@ine.es

MARTINEZ Oscar Alberto
 Dirección Estadística Ciudad de Buenos Aires
 Responsable Área Económica
 Av. San Juan 1340
 1148 BUENOS AIRES - ARGENTINA
 Tel: 307-4307,
 Fax: 307-6041
 e-mail: semart@pinos.com

MARTINEZ Carlos Ismael
 Univ.Nacional de Tucumán
 Profesor Asociado
 Av. Independencia 1900
 4000 TUCUMAN - ARGENTINA
 Tel: 081-364093 int 162
 Fax: 081-364105
 e-mail: carimar@herrera.unt.edu.ar

MARTINEZ Daniel
 INDEC-Dir. de Informática
 Director
 Av. Julio A. Roca 609, P6° Of.60
 1067 BUENOS AIRES - ARGENTINA
 Tel: 349-9568
 Fax: 349-9568
 e-mail: dmart@indec.mecon.ar

MARTINEZ Roberto
 INDEC-Dir. de Recursos Humanos
 Director
 Julio A. Roca 609 1piso
 1067 BUENOS AIRES - ARGENTINA
 Tel: 349-9233

MASAUTIS Alicia
 Ministerio de Educación
 Coordinadora
 Paraguay 1657 P1°
 1067 BUENOS AIRES - ARGENTINA
 Tel: 815-9025 int. 43
 Fax: 815-9025 int. 30

MATHESON Jill
 Oficina Nac.de Estadística-G.Bretaña
 Directora de Investigación y Encuestas
 1 Drummond Gate
 LONDON 5W1V 2QQ - GRAN BRETAÑA
 Tel: (0171) 533-5381
 Fax: (0171) 533-5300
 e-mail: jil.matheson@ons.gov.uk

MATTA GREENWOOD Adriana
 Organización Internacional del Trabajo (OIT)
 Profesional
 4, Route des Morillons CH
 1211 GENEVA 22 - SUIZA
 Tel: (41-22) 7996040
 Fax: (41-22) 7996957
 e-mail: mata@ilo.org

MAZZEO Ebe
 INDEC- Dir. de Coordinación del SEN
 Jefa de Departamento
 Julio A. Roca 609, 9º piso, «903»
 1067 BUENOS AIRES - ARGENTINA
 Tel: 781-0821/349-9630
 Fax: 349-9520

MAZZEO Victoria
 Gob. de la Ciudad de Buenos Aires
 Responsable de Demografía
 Av. San Juan 1340
 1148 BUENOS AIRES - ARGENTINA
 Tel: 307-420671894
 Fax: 307-6041
 e-mail: ecrissi@indec.mecon.ar

MAZZINO Pablo
 Ministerio de Trabajo
 Director Nacional
 Alem 638 Piso 11º
 1001 BUENOS AIRES - ARGENTINA
 e-mail: pmazzino@trabajo.gov.ar

MEDINA Fernando
 CEPAL
 Profesional
 Casilla 179D
 SANTIAGO - CHILE
 Tel: 0562-2102417
 Fax: 0562-2102472
 e-mail: Fmedina@eclac.cl

MENDILAHARZU María Cristina
 MEyOSP - Sec.de Planificación Económica
 Investigadora
 Juan Francisco Segui 3955,2º E
 1425 BUENOS AIRES - ARGENTINA
 Tel: 802-2979

MENDOZA Rosa Idalia
 Dirección de Estadística de Honduras
 Jefe de Encuesta a Hogares
 6a. Av. 8a. Calle
 COMAYAGUELA - HONDURAS
 Tel: (504) 222-8450
 Fax: (504) 222-7886

MENTZ Raúl P.
 Univ.Nacional de Tucumán
 Muñecas 1162
 4000 TUCUMAN - ARGENTINA
 (081) 364-093
 (081) 364-105
 postmaster@untiie.edu.ar

MERCADO Adrián
 Sec. de Desarrollo Social-SIEMPRO
 Coordinador
 Alem 22
 5300 LA RIOJA - ARGENTINA
 Tel: 0822-53238
 Fax: 0822-28837
 e-mail: siempro@riojanet.com.ar

MESSERE Marta
 INDEC-EPH-Dto. de Muestreo
 Jefa de Departamento
 Julio A. Roca 609, Piso 7º
 1067 BUENOS AIRES - ARGENTINA
 Tel: 349-9278
 Fax: 349-9218
 e-mail: mmess@indec.mecon.ar

MINGO DE BEVILACQUA Graciela
 Dirección Provincial de Estadística
 Directora
 Urquiza y San Martín Piso 1º
 3100 PARANA (ENTRE RIOS) - ARGENTINA
 Tel: (043) 270354
 Fax: (043) 317915

MIRABELLA DE SANT María Cristina
 Univ. Nacional de Tucumán
 Casilla de Correo 209
 4000 TUCUMAN - ARGENTINA
 Tel: 081-364093 int. 505/340
 Fax: 081-364105
 e-mail: finveco@herrera.unt.edu.ar

MITAS Gerardo
 INDEC-Equipo de Muestreo
 Coordinador
 Julio A. Roca 609
 1067 BUENOS AIRES - ARGENTINA
 Tel: 349-9696

MONCADA Gilberto

BID
Consultor
1300 New York Ave., NW Mail Stop E-0421
WASHINGTON, DC 20577 EE.UU.
Tel: 202-623-3324
Fax: 202-623-3299
e-mail: GilbertoM@iadb.org

MONDINO Guillermo

Fundación Mediterránea
Director
Florida 537 2º piso Of. 512
BUENOS AIRES - ARGENTINA
Tel: 325-1655
Fax: 394-1286

MONTERO Héctor

INDEC
Director del INDEC
Julio A. Roca 609, P2º Of.203
1067 BUENOS AIRES - ARGENTINA
Tel: 349-9609/9614/9613
Fax: 349-9601
e-mail: hmont@indec.mecon.ar

MONZA Alfredo

INDEC
Consultor
F.Lacroce 1962 9º A
1426 BUENOS AIRES - ARGENTINA

MORA Mariana

Secretaría Desarrollo Social
Consultora
9 de Julio 1925
BUENOS AIRES - ARGENTINA
Tel: 384-7524

MORANO Camila

INDEC-EPH-Dto. de Temática
Jefa de Departamento
Julio A. Roca 609 Piso 7º 1067
BUENOS AIRES ARGENTINA
Tel: 349-9204
Fax: 349-9218

MOREIRA Cristina

INDEC-Dir. de RR.HH.y Organización
Consultora de capacitación
Julio A. Roca 609
1067 BUENOS AIRES - ARGENTINA
Tel: 349-9643
Fax: 349-9664

MORENO Martín J.

Senado de la Nación
Asesor
Entre Ríos 181 piso 9º «Q»
BUENOS AIRES - ARGENTINA
Tel: 959-3000 (int. 2912)
Fax: 961-8195
e-mail: mmoreno@senado.gov.ar

MOYANO Alejandro

INDEC- Encuesta Permanente de Hogares
Profesional
Conde 1275
1426 BUENOS AIRES - ARGENTINA
Tel: 552-8818
Fax: 552-8818

MUGNANI DEZA Sila Inés

Dirección Provincial de Estadística
Directora
Córdoba 390 Este
5400 SAN JUAN - ARGENTINA
Tel: 221570
Fax: 226195

MUIÑOS Roberto

INDEC-Dir. de RR.HH. y Organización
Coordinador de Capacitación
Julio A.Roca 609 8 piso Of. 808
1067 BUENOS AIRES - ARGENTINA
Tel: 349-9664
Fax: 349-9664
e-mail: rmuin@indec.mecon.ar

MULLER DE FISCHMAN Miriam

INDEC-Dir.Indice de Precios al Consumidor
Directora
Julio A. Roca 609
1067 BUENOS AIRES - ARGENTINA
Tel: 349-9248
e-mail: mfisc@mecon.ar

NANNI Franco Eugenio

Univ.Nacional de Tucumán
Profesor Adjunto
Av. Independencia 1200
4000 TUCUMAN - ARGENTINA
Tel: (081) 364105
e-mail: enanni@herrera.unt.edu.ar

NEFFA Julio

CONICET - PIETTE
Director
Saavedra 15
BUENOS AIRES - ARGENTINA
Tel: (054) 953-7651

NEGRI María Cristina
 Univ. Nacional San Juan- F.de Ciencias Sociales
 Profesora Asociada
 Cereceto 590 Oeste
 5400 SAN JUAN - ARGENTINA
 Tel: 064-230314
 Fax: 064-235663

NICOLINI Héctor
 INDEC-Dir.de Coordinación del SEN
 Director
 Julio A. Roca 609, P.9
 1067 BUENOS AIRES - ARGENTINA
 Tel: 349-9626
 Fax: 349-9520
 e-mail: hnico@indec.mecon.ar

OIBERMAN Irene
 Red Federal de Información
 Directora Nacional
 Paraguay 1657
 1062 BUENOS AIRES - ARGENTINA
 Tel: 811-2812
 Fax: 813-9012
 e-mail: oberman@dsmcye.gov.ar

OLIVA Miguel
 Universidad de Tres de Febrero
 Docente
 Belgrano 1137 9º B
 1092 BUENOS AIRES - ARGENTINA
 e-mail: mfoliva@mail.retina.ar

OLIVERO Juan
 Ex-director del INDEC
 25 de Mayo 445 10º
 BUENOS AIRES - ARGENTINA
 Tel: 311-6667

OLSINA Marisa B.
 Fundación para el Desarrollo
 Encargada Órgano Estadístico
 Lavalle 2045 Piso 1º
 2500 CAÑADA DE GOMEZ (SANTA FE) - ARGENTINA

ONDARCUHU Irma Brau de
 Dirección Provincial de Estadística
 Coordinadora EPH
 Urquiza y San Martín Piso 1º
 3100 PARANA (ENTRE RÍOS) - ARGENTINA
 Tel: (043) 270354
 Fax: (043) 317915

PEREZ Pablo Ernesto
 CONICET
 Técnico de investigación
 73 N° 1324 Dto. 2
 1900 LA PLATA (BUENOS AIRES)- ARGENTINA
 Tel: 021-570999

PEREZ DE VILLAFAÑE Adriana Inés
 Universidad Nacional de Tucumán
 Jefa de Trabajos Prácticos
 Ituzaingo 450
 4107 YERBA BUENA (TUCUMAN) - ARGENTINA
 Tel: 353-991

PALACIOS María Cristina
 Minist. de Cultura y Educación
 Coord. del Programa de Incentivos
 Pizzurno 935 Of. 215
 1020 BUENOS AIRES - ARGENTINA
 Tel: 813-4638
 Fax: 813-4638
 e-mail: palacios@incentivos.spu.edu.ar

PALOU Marta
 Dirección Provincial de Estadística
 Directora Ejecutiva
 25 de Mayo 1460
 3300 POSADAS (MISIONES) - ARGENTINA
 Tel: 0752-47018
 Fax: 0752-47018
 e-mail: mpalo@indec.mecon.ar

PANAIA Marta
 UBA - Fac. de Ciencias Sociales
 Investigadora
 Zapiola 2675 Piso 10 «C»
 1428 BUENOS AIRES - ARGENTINA
 Tel: 961-9925
 Fax: 961-9942
 e-mail: mpanaia@facsoc.uba.edu.ar

PANIGO Demián
 CONICET
 Becario Investigador
 1896 CITY BELL (BUENOS AIRES) - ARGENTINA
 Tel: 021-845140
 Fax: 021-229088
 e-mail: dpanigo@bigfoot.com

PASAMONTI Sergio Omar
 INDEC-Dir. Metodología Estadística
 Coordinador
 Julio A. Roca 609
 1067 BUENOS AIRES - ARGENTINA
 Tel: 349-9822

PELLATELLI Raquel
 Dirección Provincial de Estadística
 Directora
 Salta 2661 P3º
 3000 SANTA FE - ARGENTINA
 Tel: 042-526618

PEREZ María Leonor
 ARESCO
 Directora de Proyectos
 Belgrano 1137 9º B
 1092 BUENOS AIRES - ARGENTINA
 Tel: 381-3844
 Fax: 325-2032
 e-mail: guri@aresco.com.ar

PEREZ Gustavo
 INDEC- Dirección de Difusión
 Coordinador Area de Comercialización
 Julio A. Roca 609
 1067 BUENOS AIRES - ARGENTINA
 Tel: 349-9660
 Fax: 349-9621
 e-mail: gpere@indec.mecon.ar

PESSINO Carola
 Secretaría de Equidad Fiscal
 Secretaría de Estado
 Balcarce 24 PB
 BUENOS AIRES - ARGENTINA
 Tel: 344-3737/3736
 Fax: 331-2929

PETETTA Daniel R.
 INDEC-EPH-Dto de Asesores
 Asesor
 Julio A. Roca 609 Piso 7º
 1067 BUENOS AIRES - ARGENTINA
 Tel: 349-9276
 Fax: 349-9218
 e-mail: dpete@indec.mecon.ar

PIZARRO Norma
 INDEC-Dir. de Metodología Estadística
 Directora
 Julio A. Roca 609, Piso 6º
 1067 BUENOS AIRES - ARGENTINA
 Tel: 349-9826

POK Cynthia
 INDEC-EPH
 Coordinadora
 Julio A. Roca 609 Piso 7º
 1067 BUENOS AIRES - ARGENTINA
 Tel: 349-9215
 e-mail: cypok@indec.mecon.ar

PONCE Beatriz
 INDEC-EPH-Dto. de Relevamiento
 Coordinadora
 Julio A. Roca 609
 1067 BUENOS AIRES - ARGENTINA
 Tel: 349-9216

PRIERI Silvia
 Ministerio de Salud Proyecto ARG/96/005
 Colombres 44 5 piso Of.45
 1177 BUENOS AIRES - ARGENTINA
 Tel: 982-9553
 Fax: 374-8336
 e-mail: silviaprieri@usa.net

PUIGSUBIRÀ Cristina
 Universidad del Litoral - Fac. de Ciencias Económicas
 Av. Francia 1389
 2000 ROSARIO - ARGENTINA
 Tel: 041-395654
 Fax: 041-395654

QUISPE LLANOS Renán
 Instituto Nac. de Estadística e Informática (INEI)
 Sub Jefe de Estadística
 Av. Gral. Garzón 658 Apartado P.936
 LIMA 1 - PERU
 Tel: 051-1-4333126
 Fax: 051-1-433-3159
 e-mail: rquispe@inei.gob.pe

RABASA Ariel
 INDEC-EPH-Dto. Asistencia y Control
 Técnico
 Julio A. Roca 609 Piso 7º
 1067 BUENOS AIRES - ARGENTINA
 Tel: 349-9818
 Fax: 349-9218

REED María Elena
 Bureau de Censos de EE.UU.
 Coordinadora de Proyectos
 WASHINGTON DC 20233 - EE.UU.
 Tel: (569) 225-5757
 maria.e.reed@ccmail.census.gov

RIMOLDI Guillermo
 INDEC - EPH
 Coordinador de Relevamiento
 Julio A. Roca 609 Piso 7º
 1067 BUENOS AIRES - ARGENTINA
 Tel: 349-9210
 Fax: 349-9218
 e-mail: grimo@indec.mecon.ar

RINS Cecilia
 INDEC - Dirección de Difusión
 Profesional
 Julio A. Roca 609, PB
 1067 BUENOS AIRES - ARGENTINA
 Tel: 349-9648

RIQUELME Graciela
 UBA - CONICET
 Investigadora
 Puan 470 Piso 4º
 BUENOS AIRES - ARGENTINA
 Tel: 432-3597
 Fax: 432-0121
 e-mail: griquelm@filo.uba.ar

ROCA Emilia
 Ministerio de Trabajo
 Directora
 L.N. Alem 650 - piso 7º
 BUENOS AIRES - ARGENTINA
 Tel: 310-6258
 Fax: 310-5256

ROCHLITZ Lidia
 INDEC - Dir. de Administración
 Directora General
 Julio A. Roca 609
 1067 BUENOS AIRES - ARGENTINA
 Tel: 349-9848

RODRIGUEZ Oscar
 INDEC-Dir.Desarrollo y Carrera de Personal
 Director
 Julio A. Roca 609
 1067 BUENOS AIRES - ARGENTINA
 Tel: 349-9633
 Fax: 349-9664

RODRIGUEZ GAUNA María Cecilia
 INDEC- Dir. de Estudios Poblacionales
 Coordinadora de Diseño Conceptual
 Paraguay 3084 8A
 1425 BUENOS AIRES - ARGENTINA
 Tel: 349-9224
 Fax: 349-9730

ROMÓN URTUBIA Teobaldo
 INE de CHILE
 Jefe Dto. Estadísticas Laborales
 Av. Bulnes 418
 SANTIAGO DE CHILE - CHILE
 Tel: 3667600/3667601
 Fax: 3690056

ROSA Ernesto
 Superintendencia de Seguros
 Gerente de Estudios
 Julio A. Roca 721 Piso 8º
 1067 BUENOS AIRES - ARGENTINA
 Tel: 334-0696
 Fax: 343-9771

ROSENZVEIG Marcelo
 INDEC-EPH-Atención Usuarios
 Profesional
 Julio A. Roca 609
 1067 BUENOS AIRES - ARGENTINA
 Tel: 349-9282
 Fax: 349-9218

SAGARAZAU Beatriz
 Dirección Provincial de Estadística
 Calle 12 e/53y54 T.2 P10
 1900 LA PLATA (BUENOS AIRES) - ARGENTINA
 Tel: 021-295691
 Fax: 021-295690

SAINZ Pedro
 CEPAL
 DIRECTOR
 Casilla 179 D
 SANTIAGO DE CHILE - CHILE
 Tel: 210 2634
 Fax: 210 2472
 e-mail: psainz@eclac.cl

SALAS Carlota
 Dirección Provincial de Estadística
 Coordinadora
 Calle 12 e/53y54 T.2 P10º
 1900 LA PLATA (BUENOS AIRES) - ARGENTINA
 Tel: 021-295691
 Fax: 021-295690

SALVA Noemí Raquel
 INDEC
 Programadora
 Julio A. Roca 609
 1067 BUENOS AIRES - ARGENTINA
 Tel: 349-9240
 e-mail: rsal@indec.mecon.ar

SALVIA Agustín
 UBA-CONICET
 Investigador Adjunto
 Miró 876 Dto. 1
 1406 BUENOS AIRES - ARGENTINA
 Tel: 432-2920
 e-mail: agsalvia@mail.retina.ar

SAMMARCHI Marta
 Red Federal de Información Educativa
 Paraguay 1657 P1º
 BUENOS AIRES - ARGENTINA
 Tel: 815-9248 int.40

SANCHÍS Alberto
 INDEC
 Coordinador Trabajos Especiales
 Julio A. Roca 615
 1067 BUENOS AIRES - ARGENTINA
 Tel: 349-9654

SANTA CRUZ Agustín
 Ministerio del Interior
 Asesor
 Gaspar Campos 931
 1661 BUENOS AIRES - ARGENTINA
 Tel: 666-0240
 Fax: 668-1085

SCHALAEN Norah
 INDEC-Dir. de RR.HH. y Organización
 Profesional
 S.Ortiz 2194 4º E
 1425 BUENOS AIRES - ARGENTINA
 Tel: 831-2132

SCHLOFER Christian G.

INDEC EPH- Atención Usuarios
Auxiliar Técnico
Julio A. Roca 609
1067 BUENOS AIRES - ARGENTINA
Tel: 349-9282
e-mail: mrase@indec.mecon.ar

SCHLOFFER Hugo

INDEC-Dir. de Administración
Coordinador
Julio A. Roca 609
1067 BUENOS AIRES - ARGENTINA

SCHWARTZMAN Simón

Inst.Brasilero de Geografía y Estadística (IBGE)
Presidente
Av. F. Roosevelt 166, 10º andar 20.021-120
RIO DE JANEIRO - BRASIL
Tel: (55-21) 2206671
Fax: (55-21) 2208516
e-mail: simon@ibge.gov.br

SEMORILE Adriana

INDEC-Dir. de Metodología Estadística
Coordinadora
Julio A. Roca 609
1067 BUENOS AIRES - ARGENTINA
Tel: 349-9822
e-mail: asemo@indec.mecon.ar

SERVY Elsa

Universidad de Rosario
Directora Escuela de Estadística
Boulevard Oroño 1261
2000 ROSARIO (SANTA FE) - ARGENTINA
Tel: 041-395654
Fax: 041-395654

SEVERINO Liliana

Universidad de Rosario
Profesora-Investigadora
Av. Pellegrini 2079-3º «A»
2000 ROSARIO (SANTA FE) - ARGENTINA
Tel: (041) 850771
Fax: (041) 859466

SHERIDAN Michael

Statistics Canada - Encuestas de Trabajo y Hogares
Director General
RH Coats Building K1A 0T6
OTTAWA (ONTARIO) - CANADA
Tel: (1-613) 951-9480
Fax: (1-613) 951-0085
e-mail: shermik@statcan.ca

SIEGHART Ana

Dirección Provincial de Estadística
Calle 12 e/53y54 T.2 P10º
1900 LA PLATA (BUENOS AIRES) - ARGENTINA
Tel: 021295691
Fax: 021-5690

STEREN Mara

INDEC- Dir. de Difusión
Profesional
Julio A. Roca 609, PB
1067 BUENOS AIRES - ARGENTINA
Tel: 349-9648

SUAREZ ALVAREZ Griselda

Dirección Provincial de Estadística
Directora
M. Moreno 123
9400 RIO GALLEGOS (SANTA CRUZ) - ARGENTINA
Tel: 0966-25853
Fax: 0966-25853

SZELAGOWSKI María Silvia

Inst. Nac. de Serv. de Salud para Jubilados y Pensionados
Jefa de Estadística
Suc. La Plata Diag. 74 N° 1591, 3º «A»
1900 LA PLATA (BUENOS AIRES) - ARGENTINA
Tel: 021-217411
Fax: 021-227088

SÁNCHEZ PUERTA María Laura

Dirección Estadística de Bahía Blanca
Encuestadora de EPH
Belgrano 607
BAHIA BLANCA (BUENOS AIRES) - ARGENTINA
Tel: 091-527252

TABOADA Marcela

INDEC-Dir. de Tecnología y Coordinación del SEN
Coordinadora
Julio A. Roca 609, P6º Of.605
1067 BUENOS AIRES - ARGENTINA
Tel: 349-9889
Fax: 349-9554
e-mail: mtabo@indec.mecon.ar

TACCARI Daniel

Red Federal de Información Educativa
Asesor Estadístico
Paraguay 1657 P1º
1067 BUENOS AIRES - ARGENTINA
Tel: 815-9025/9107
Fax: 815-9012
e-mail: dtaccari@ds.mcyc.gov.ar

TAPIA Julián
 Ministerio de Trabajo
 Consultor
 Alem 638 Piso 11°
 1001 BUENOS AIRES - ARGENTINA
 Tel: 310-5531/2
 Fax: 310-5533
 e-mail: jtapia@trabajo.gov.ar

TEYSSEIRE Oscar
 Municipalidad de Bahía Blanca
 Director de Estadística
 Alsina 75
 8000 BAHIA BLANCA (BUENOS AIRES) - ARGENTINA
 Tel: 091-561181

TIZZIANI Ania
 Minist. de Relaciones Exterior
 Consultora
 Av. Corrientes 327 3º Piso
 1043 BUENOS AIRES - ARGENTINA
 Tel: 310-6770/6789
 Fax: 313-2694
 e-mail: ati@mrecic.gov.ar

TRABUCHI Clyde Charre de
 INDEC - Dirección de Encuestas a Hogares
 Directora
 Julio A. Roca 609 P7º Of.710
 1067 BUENOS AIRES - ARGENTINA
 Tel: 349-9212/9214
 Fax: 349-9218
 e-mail: ctrab@indec.mecon.ar

VADELL Dalila
 DPE - Rosario
 Delegada Nacional
 2000 ROSARIO - ARGENTINA
 Tel: 066-404978
 Fax: 041-409757

VALDIVIA Irene
 INDEC-Dir. de RR.HH. y Organización
 Asesora
 San Lorenzo 2348 3D
 1650 SAN MARTIN (BUENOS AIRES) - ARGENTINA
 Tel: 349-9516
 Fax: 349-9516

VALENZUELA Sara Isabel
 Univ. Nacional de San Juan
 Jefe de Dpto. de Sociología
 Cereceto 590 Oeste
 5400 SAN JUAN - ARGENTINA
 Tel: 064-232516 (237)
 Fax: 064-235663

VAN BASTELAER Alois
 Oficina de Estadística de los Países Bajos
 Experto
 NL2270 AZ VOORBURG - PAÍSES BAJOS
 Tel: 31-455-244-659
 Fax: 31-455-727-440
 e-mail: absr@cbs.nl

WARELA Paula
 INDEC-Dir. de RR.HH.y Organización
 Profesional
 Julio A. Roca 609
 1067 BUENOS AIRES - ARGENTINA
 Tel: 349-9629

VARGAS Alejandro
 Minist. de Relac. Exteriores
 Consultor
 Av. Corrientes 327 3º piso
 1043 BUENOS AIRES - ARGENTINA
 Tel: 310-677076789
 Fax: 313-2694
 e-mailajv@mrecic.gov.ar

VENTRONI Nora
 Municipalidad de Rosario
 Coordinadora
 Unidad de Información Buenos Aires 711
 2000 ROSARIO (SANTA FE) - ARGENTINA
 Tel: (041) 802322
 Fax: (041) 802320

VERA Lucía
 INDEC-Dir. Est. de Servicios y Precios
 Coordinadora de Proyecto
 Rodriguez Peña 1225, 7º piso
 1021 BUENOS AIRES - ARGENTINA
 Tel: 812-9968
 Fax: 812-9968
 e-mail: rgemi@indec.mecon.ar

VERON Mirta María
 Jefatura de Gabinete - Secretaría Función Pública
 Coordinadora de estadísticas
 Av. R.S.Peña 511
 1035 BUENOS AIRES - ARGENTINA
 Tel: 343-5404
 Fax: 345-7760
 e-mail: mveron@afp.gov.ar

VIU Gabriel
 INDEC-Dir. de Estadísticas Sectoriales
 Profesional
 Julio A.Roca 609
 1067 BUENOS AIRES - ARGENTINA
 Tel: 349-9828

VICENTI Norma

INDEC EPH-Asistencia y Control
Técnica
Julio A. Roca 609
1067 BUENOS AIRES - ARGENTINA
Tel: 349-9210/9218

VILKER Ana

INDEC-Dir. Encuesta de Gastos de los Hogares
Profesional
Julio A. Roca 609
1067 BUENOS AIRES - ARGENTINA

VITELLESCHI María Susana

UBA - Facultad de Ciencias Económicas
Profesor adjunto
España 1491 1º D
2000 ROSARIO - ARGENTINA
Tel: 041-483888

VUJOSEVICH Jorge Alberto

UBA - Fac. de Ciencias Sociales
Profesor Asociado
Maipú 3750
1636 OLIVOS (BUENOS AIRES) - ARGENTINA
Tel: 711-6053
Fax: 790-0541
e-mail: vujosevi@mail.retina.ar

WELTI Ana

Ministerio de Trabajo
Jefa Oficina de Estadística
11 de setiembre 3316
1429 BUENOS AIRES - ARGENTINA
Tel: 310-6253
Fax: 310-6256

XIMENEZ Daniel

INDEC-Dir. Encuesta de Gastos de los Hogares
Profesional
Julio A. Roca 609
1067 BUENOS AIRES - ARGENTINA

YEPEZ Jorge Darío

Policía Neuquén
Subcomisario
Neuquén 8300 NEUQUEN - ARGENTINA

ZALTSMAN Teodoro Ariel

SPE-Dirección de Gasto Social
Consultor
Balcarce 186 6º piso «602»
BUENOS AIRES - ARGENTINA
Tel: 349-5524
Fax: 349-5586
e-mail: arzalt@mecon.ar

ZALTZMAN Adela

INDEC-Dir. Estadísticas Económicas
Asesora
Julio A. Roca 609
1067 BUENOS AIRES - ARGENTINA
Tel: 349-9362

ESTE VOLUMEN
EPH: REFORMULACIÓN DE LA ENCUESTA PERMANENTE DE HOGARES EN LA ARGENTINA
PRIMERA REUNIÓN SOBRE ESTADÍSTICA PÚBLICA DEL INSTITUTO INTERAMERICANO DE ESTADÍSTICA
CON UNA TIRADA DE 1.000 EJEMPLARES -
SE TERMINÓ DE IMPRIMIR
EN EL MES DE NOVIEMBRE DE 1998
EN EL DEPARTAMENTO PUBLICACIONES DEL INDEC
AV. PRESIDENTE JULIO A. ROCA 609, (1067) BUENOS AIRES
REPÚBLICA ARGENTINA